

"Regarde qui veut encore se faire attraper sous le menton!"

L'ÉVÉNEMENT JOURNAL

94e année — No 91 QUEBEC, JEUDI 1er SEPTEMBRE 1960 5 CENTS LE NUMERO

AUJOURD'HUI

Décès	27
Finance	24 et 25
Illustrés	16
Mots croisés	10
Mouvement des navires	20
Pages féminines	4 et 5
Patrons	6 et 20
Petites annonces	27
Spectacles	21
Sport	13 à 16
Télévision	18
Température	3

PROJET D'ENQUETE SUR LES ASPECTS D'UNE FREQUENTATION SCOLAIRE PLUS LONGUE

Par Robert Brisebois

M. Arthur Tremblay, conseiller-exécutif auprès du ministre de la Jeunesse, a exposé, hier après-midi, les grandes lignes d'un projet d'enquête sur les conséquences de la prolongation de la fréquentation scolaire obligatoire, au cours d'une allocution prononcée dans le cadre du 15ème congrès annuel de l'Association professionnelle des Inspecteurs d'écoles catholiques de la province, réunie à l'Ecole normale Laval. M. Tremblay a expliqué que les inspecteurs d'écoles de la province seront appelés à jouer un rôle extrêmement important dans la réalisation de cette enquête, en raison de leur participation d'informateurs et de conseillers du législateur; rôle défini, d'ailleurs, par le ministre de la Jeunesse lui-même, l'hon. Paul Gérin-Lajoie, lors d'une allocution prononcée à l'ouverture du congrès.

Le problème qui se pose, a fait remarquer M. Tremblay, est de connaître la nature des implications d'une loi qui prolongerait à 15 ou 16 ans la période de fréquentation scolaire obligatoire. Une telle loi risque d'engendrer des conséquences de deux ordres.

D'abord, dit-il, il faut s'attendre à des conséquences d'ordre administratif. Il faut savoir, par exemple, combien de classes (et, par conséquent combien de professeurs) supplémentaires seront nécessaires. De plus, conséquences pédagogique, il faut savoir quels renseignements conviendraient aux catégories de plus en plus diverses d'étudiants que l'école devra garder.

Données essentielles

A cette fin, souligne le conseiller-exécutif du ministre de la Jeunesse, certaines données sont nécessaires. Il importe, en premier lieu, de connaître l'état actuel de la fréquentation scolaire. A la lumière des données du recensement scolaire (d'une part, les enfants vivants, par âge et par sexe; d'autre part, l'institution et la classe qu'ils fréquentent) il faudra déterminer le nombre et la proportion des enfants qui ne fréquentent pas l'école par municipalités, district et région d'inspection. Nous devons faire également un inventaire des ressources utilisables, ajoute M. Tremblay.

A la lumière des inscriptions par classe, dit-il, selon l'âge et le sexe, établir dans quelle mesure les locaux actuels pourraient absorber les "surplus" d'élèves gardés à l'école par la prolongation de la scolarité obligatoire.

Les conséquences pédagogiques d'une telle loi sont de loin les plus importantes. Et la participation des inspecteurs d'école, souligne M. Tremblay, devient, sur ce point, très importante. En raison du fait qu'ils doivent éclairer le législateur, leur

(Suite à la page 2, 5e col.)

M. BARRETTE DEFINIT LA POLITIQUE QU'ENTEND SUIVRE SON PARTI

(Par Marcel Bourassa)

Pour la première fois depuis la transmission du pouvoir à l'Assemblée Législative au début de juillet, le chef de l'Union Nationale, l'hon. Antonio Barrette, s'adresse à la population de la province par l'intermédiaire de la presse. Réunis hier en fin d'après-midi à son bureau en l'Hôtel du Gouvernement, les membres de la Galerie de la presse ont pu causer avec le chef de l'Opposition et connaître sa réaction devant les plus récents agissements du gouvernement régnant. D'allure dégagée, parfaitement à l'aise et complètement remis des fatigues qu'auraient pu lui causer la dernière campagne électorale, l'hon. Barrette a repassé un à un quelques-uns des principaux actes posés récemment par l'hon. Lesage et ses ministres, tout en ne négligeant pas d'y aller d'observations personnelles sur certains gestes posés ou qu'entend poser son parti, et sur la scène électorale publique et dans sa régie interne.

Sautant brusquement d'un sujet à un autre; abordant tour à tour les questions les plus diversifiées, à la façon et dans le style avec lesquels ils nous rendit familier au cours de la dernière campagne électorale, l'hon. Barrette s'est plu à répondre, en outre, à toutes les questions posées, même si certaines d'entre elles n'avaient pas de relations avec la politique provinciale.

De façon purement objective, et afin d'en faciliter la lecture, nous vous donnerons en paragraphes séparés, et dans l'ordre suivi par le chef de l'Union Nationale, les observations qu'il a faites ainsi que les commentaires qu'il a bien voulu attacher à certains aspects de la position actuelle du gouvernement au pouvoir de même que de l'Opposition.

"Le temps est venu"

"J'ai pris mon temps avant de vous convoquer. J'ai toujours cru qu'un nouveau gouvernement en office avait droit à une certaine liberté d'action et qu'à ses débuts dans l'administration, surtout d'une province grande comme la nôtre, il ne fallait pas le soumettre à une critique trop acerbe. J'ai écouté, j'ai lu et j'ai observé pendant que les responsables du pouvoir livraient au public par tous les mediums d'information l'écho de leurs agissements". "Mais n'allons jamais oublier qu'il y a des choses qui jusqu'ici n'ont pas été dites mais qui demeurent fonda-

(Suite à la page 2, 8e col.)

(Suite à la page 2, 4e col.)

M. J.-D. Bégin veut abandonner ses fonctions

"M. Bégin, député de Dorchester et jusqu'ici organisateur en chef de notre parti a manifesté expressément sa volonté de laisser ses fonctions à déclaré hier, M. Antonio Barrette. Je lui ai demandé quelques jours avant de lui donner une réponse définitive. Mais je crois que dans l'opposition il appartient au chef de parti de détenir ce poste d'organisateur en chef. Et pour ce qui concerne mon parti au pouvoir, ni un organisateur ni un trésorier ne doit siéger au parlement ou détenir une fonction dans l'administration au niveau du parti. Ils ne doivent détenir aucun mandat ni avoir un mot à dire dans les décisions administratives ou législatives par leur parti au pouvoir." "J'ajouterai, un peu dans l'ordre d'idées des

Les trois Cubains détenus à Québec ne seraient pas déportés

Par Lucien Quinty

Les trois Cubains détenus depuis hier après-midi à la Gare maritime Champlain, ne seront probablement pas déportés. "Dès qu'ils auront reçu leurs passeports, qu'ils attendaient même mercredi soir, ils seront libres de partir".

C'est ce que nous a confié hier soir, de Montréal, un des officiers du ministère de l'Immigration et de la Citoyenneté. Entretemps, les trois exilés ont reçu hier soir la visite d'un conseiller légal cubain, de New York. Il s'agit de M. M. Martinez qui nous a laissé entendre après son entrevue avec ses compatriotes que leurs passeports étaient en route; il n'a cependant pas précisé d'où venaient ces papiers.

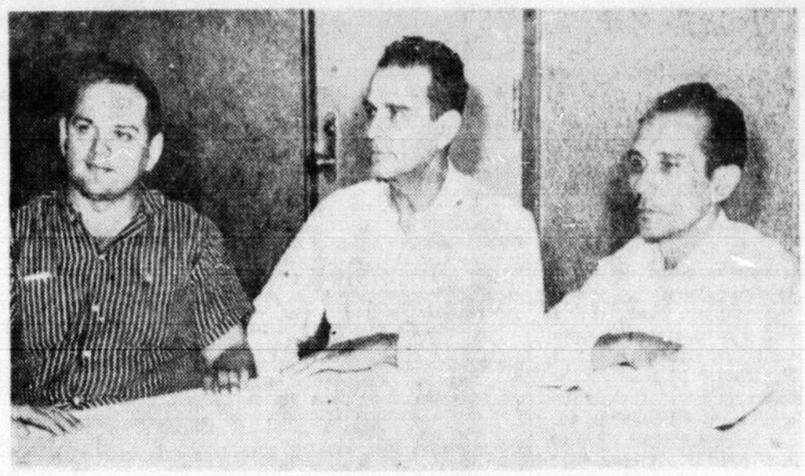
Chez Mme Fairclough

Pour leur part, Luis-Manuel Martinez, un journaliste et commentateur de La Havane, José Pedraza, ancien général de l'armée de Batista et Heriberto-Ravelo, ancien sergent de cette même armée, ont déclaré qu'ils avaient la ferme intention de solliciter une entrevue avec Mme Ellen Fairclough "dès qu'ils nous sera possible de quitter Québec". Les trois hommes veulent obtenir une prolongation de séjour au pays.

Rassemblement de leurs partisans

Le journaliste Martinez, qui parle un excellent anglais et se fait le porte-parole de ses deux compatriotes, a expliqué que le "17 juillet alors que nous étions à Montréal avec nos pas-

(Suite à la page 2, 6e col.)



ILS VEULENT RESTER ENCORE AU CANADA

Trois exilés cubains qui assurent que s'ils retournaient à Cuba, ils seraient sûrement fusillés, ne seront probablement pas déportés comme ils le craignaient. Les trois hommes attendaient aujourd'hui, à Québec, l'arrivée de leurs passeports qui leur permettront de quitter la Gare maritime où ils sont détenus. Ce sont, de gauche à droite, Luis-Manuel Martinez, le général José Pedraza et Heriberto Ravelo Aguiar.

D'EMINENTES PERSONNALITES AU 42e CONGRES DU BARREAU CANADIEN A QUEBEC

Par Jean O'Neil

Plusieurs chefs politiques du pays ainsi que d'éminentes personnalités de Grande-Bretagne, de France, des Etats-Unis et du Canada seront au nombre des quelque 1,200 délégués attendus à Québec la semaine prochaine pour la 42e réunion annuelle de l'Association du Barreau Canadien.

Parmi les invités, on remarque le premier ministre du pays, le T.H. John G. Diefenbaker, l'hon. Davie Fulton, ministre de la Justice et président d'honneur du congrès, le T.H. Louis St-Laurent, président d'honneur à vie de même que les procureurs généraux des provinces. De l'étranger viendront Sir Jocelyn Simon, solliciteur-général de Sa Majesté, Me Paul Arrighi, bâtonnier de Paris, M. John D. Randall, président de l'American Bar Association, et M. W. Reece Smith, président de la Conférence du Jeune Barreau de l'American Bar Association.

L'Association du Barreau Canadien groupe des hommes de droit du pays tout entier, juges, avocats et notaires. Le congrès de cette année sous la présidence de Me Renault St-Laurent sera le 42e depuis la fondation de l'Association en 1908 et le premier tenu à Québec depuis 1953. Au cours de la réunion, plusieurs sections seront formées pour l'étude de différents problèmes légaux et de différents problèmes concernant l'administration de la justice.

Travail des sections

Les sections se mettront à l'oeuvre dès mardi pour aborder certains problèmes de justice civile, de libertés civiles, de relations ouvrières, de fiscalité, de justice criminelle, du droit des assurances, du droit aérien, du droit maritime, du droit municipal, du droit comparé, du droit administratif et du droit commercial. Chacune de ces sections fera rapport à la réunion plénière qui adoptera les résolutions nécessaires.

A la section du droit administratif, le Dr Andrew Stewart prononcera une allocution sur les devoirs et pouvoirs du Bureau des Gouverneurs de Radio-Canada. Cette même section abordera également l'étude du rapport Gordon

(Suite à la page 18, 4e col.)

TREIZE PAYS AFRICAINS INVITENT LUMUMBA A NE PLUS HARCELER L'ONU

Léopoldville, Congo (PA) — La mission de l'ONU avait été conçue pour prévenir que le Congo ne soit impliqué dans la guerre froide. L'ONU s'est méritée des éloges pour "l'oeuvre pacifique qu'elle a accomplie au Congo" et pour avoir accéléré le retrait des militaires belges.

M. Lumumba a retiré sa confiance en l'ONU et en ses membres; mais il a ajouté: "Notre plus grand espoir est que cette organisation poursuivre son objectif avec plus d'efficacité pour le plus grand bonheur de l'humanité".

Il a demandé que les Congolais joignent leurs effectifs à ceux de l'ONU pour pacifier son pays. Nos soldats, a-t-il dit, brûlent d'impatience et "sont obsédés par l'idée d'envahir immédiatement le Katanga afin de libérer leurs frères".

Le conférence a noté que l'ONU était intervenue au Congo "à la requête expresse du gouvernement de la république du Congo" et dans le but "de sauvegarder son indépendance, son unité et son intégrité territoriale".

Eloges

La résolution a précisé que la conférence des 13 nations africaines indépendantes a demandé sans ambages au gouvernement du premier ministre Lumumba de cesser de harceler l'ONU et d'appuyer plutôt ses efforts pour rétablir la paix au Congo.

M. Lumumba était lui-même présent à la clôture de la conférence qui avait débuté jeudi dernier. A l'extérieur, des policiers ont dû tirer des coups de feu en l'air et se servir de la crosse de leurs fusils pour disperser une foule qui manifestait contre le premier ministre congolais.

Ce dernier est demeuré impassible pendant la lecture de la résolution réclamant la coopération du Congo. Il s'est plaint par la suite du fait que le Congo n'ait pas été consulté au sujet des décisions prises par l'ONU. Il a dit que "des incidents malheureux auraient été évités si, dès le commencement, un esprit de bonne entente avait présidé aux rapports entre les représentants de l'ONU et ceux du gouvernement de la république".

UNE AMELIORATION SENSIBLE DE LA SITUATION GENERALE EN GASPESIE

Par Gaston Bergeron

Grande-Rivière (DNC) — Après deux jours d'angoisse, la situation dans les cantons Rameau et Percé, dans le comté de Gaspé-Sud, semblait s'améliorer, hier soir. Le vent n'a guère soufflé hier et les feux n'ont pas repris avec trop de vigueur. Comme il faisait plus frais, la nuit dernière, les combattants comptaient beaucoup sur une rosée abondante pour amortir les trois foyers d'incendie de St-Charles Garnier, de Douglas Town et de Sandy Bank.

Le bilan, hier soir, se chiffrait ainsi: 112 milles carrés de surface boisée détruite; sept maisons et sept granges rasées au sol; 750 milles pieds de bois coupé complètement brûlés.

La Croix Rouge locale de Grande-Rivière a établi un service d'aide aux sinistrés. Déjà, 200 personnes ont reçu de l'aide en nourriture ou en vêtement. Les familles de St-Gabriel réintègrent graduellement leurs demeures, confiantes que la pluie viendra mettre fin à l'horrible cauchemar qu'elles vivent depuis cinq jours.

Sur la Côte Nord

A Rivière Portneuf, sur la Côte Nord, le feu qui a pris naissance, il y a neuf jours, dans les deux bûchers situés à une trentaine de milles du village, n'avait pas, hier soir, fait aucun progrès. La situation demeurait stable et aucun nouveau foyer d'incendie d'importance n'était signalé.

Hier, le nombre d'acres de bois consumés par le sinistre dans les deux bûchers de la Consolidated Papers se chiffrait à 2400.

Les efforts des sapeurs visaient à éviter que l'incendie ne gagne la mîte du bois vert qui se trouve dans la région de rivière Rocheuse et de rivière Portneuf.

Par la Presse canadienne

Scènes indescriptibles

Les villageois ont évacué deux autres localités de la peninsule de Gaspé, hier, alors qu'un feu de forêt qui fait rage depuis 14 jours, poursuivait sa marche dévastatrice dans le comté de Gaspé-sud.

Selon un témoin oculaire, la scène rappelait les photos de la deuxième grande guerre, représentant des réfugiés en fuite; scènes qui ne peuvent être facilement décrites", de dire un policier provincial qui a été dépêché sur les lieux, lundi, pour participer à l'évacuation de la première localité

(Suite à la page 2, 5e col.)

Rançon de $50,000 pour le fils d'un immigrant tchèque

Toronto, (PC) — Un riche éleveur de bêtes à fourrure de l'Ontario, qui a quitté son pays d'origine, la Tchécoslovaquie, quand les communistes y ont pris le pouvoir, en 1948, a dit hier que le gouvernement tchécoslovaque avait demandé une rançon de $50,000 pour son fils.

Hohumil Cejar, âgé de 60 ans, dirigeant trois fermes d'élevage de loutres d'une valeur globale de $500,000, a dit que l'offre avait été faite en juin dernier par l'intermédiaire du consulat tchécoslovaque de Montréal.

M. Cejar a dit être prêt à payer le prix demandé pour son garçon de 15 ans, Peter. Il a ajouté qu'il voulait d'abord des garanties afin que le gouvernement tchécoslovaque respecte les termes du marché. "Je serais très heureux de verser la somme pour avoir mon fils avec moi", a-t-il dit.

620,000 acres de bois détruits par le feu en juillet

Ottawa, (PC) — La Division des forêts du ministère du Nord canadien et des Ressources nationales a rapporté hier que les feux de forêts avaient détruit au Canada, en juillet dernier, plus de 620,000 acres de terres boisées, soit le nombre le plus élevé jamais enregistré pour ce mois.

Il y a eu 2,867 feux de forêts à travers le pays, soit le nombre le plus élevé enregistré de toutes les statistiques compilées depuis 1929 pour le mois de juillet. Jusqu'ici, le record des feux de forêts avait été établi en mai 1932, alors qu'il y avait eu 2,410 incendies. A ce moment-là, toutefois, Terre-Neuve et les Territoires du Nord-ouest ne figuraient pas dans les statistiques du gouvernement canadien.



INCONSCIENT

Le capitaine J. A. C. Taschereau, de Montréal, actuellement au Congo avec les troupes des Nations unies, est conduit à l'hôpital après que lui et d'autres Canadiens eussent été attaqués samedi dernier par des Congolais à l'aéroport de Léopoldville. Taschereau, qu'un coup de crosse a rendu inconscient, se trouve présentement dans un état satisfaisant.

(Téléphoto PC)

La Cie Québécair veut intenter une action de $279,747 contre les pilotes

Rimouski, (PC) — La compagnie Québecair a fait part hier de sa décision d'intenter une action de $279,747 à l'Association canadienne des pilotes de ligne et à son directeur général, pour les dommages qu'elle a subis au cours des négociations qui se poursuivent actuellement à Rimouski en vue de mettre fin à la grève.

Un porte-parole de la compagnie prétend que l'Association et son directeur général, Me Arthur Garmaise, avocat de Montréal, ont fait montre d'une mauvaise foi évidente à la suite de la grève illégale de ses 31 pilotes.

Les pilotes de la Québecair se sont mis en grève le 12 août dernier, lors de la rupture des négociations entamées entre la compagnie et l'Association en vue de la conclusion d'une nouvelle convention collective.

Un conciliateur du gouvernement fédéral est déjà à Rimouski pour tenter de régler la dispute. Les entretiens du négociateur fédéral avec les représentants patronaux et syndicaux se poursuivent depuis lundi.

Me Garmaise a dit que les plaintes portées par la compagnie étaient ridicules. Il a ajouté n'avoir pas encore reçu l'avis officiel de l'action et qu'il contestera les procédures quand on lui remettra le bref de signification.

"La compagnie ne nous a jamais indiqué qu'elle voulait vraiment coopérer, a dit M. Garmaise, car leurs propositions sont plutôt des ultimatums. Notre patience est à la veille de s'épuiser et la grève est loin d'être réglée."

L'Association a décrété l'arrêt de travail pour appuyer les sept pilotes de la Québecair démis de leurs fonctions pour avoir refusé de faire des vols en dehors des heures normales de travail.

La Québecair soutient, pour sa part, que la grève est une tentative pour la forcer à payer des salaires excessifs aux pilotes des hélicous de conception nouvelle.

Editorial

Généreuse contribution à l'art musical

Dans la Vieille Capitale, les manifestations artistiques et culturelles peuvent se déployer à l'aise, au plus grand avantage de la population, grâce à la générosité de mécènes qui leur accordent leur appui. Ces bienfaiteurs se recrutent dans plus d'un milieu, chez les professionnels, les industriels, les chefs d'entreprises; parfois, ils se dérobent sous la raison sociale d'une maison de commerce, d'un établissement industriel pour apporter une contribution encore plus substantielle aux oeuvres artistiques, aux organisations musicales et littéraires, aux choses des beaux-arts.

C'est en s'inspirant de ce noble sentiment que la maison Paquet vient d'offrir à l'Orchestre Symphonique de Québec et aux associations musicales de notre ville, un instrument de haute qualité, un piano de concert fabriqué en Allemagne qui sera mis à la disposition des artistes et des musiciens qui se produisent devant le public québécois. Ce don princier est d'autant plus appréciable qu'il manquait dans notre ville un instrument d'accompagnement de qualité supérieure, comme le soulignait fort justement le directeur général de l'Orchestre Symphonique, M. François Bernier, à qui les sympathiques donateurs avaient confié le soin de se le procurer auprès de la fabrique allemande.

Le geste est symbolique. Les grands magasins Paquet qui doivent leur succès et leur prestige à la clientèle québécoise qui leur reste fidèle depuis des générations veulent bien payer de retour la faveur dont ils jouissent en contribuant, d'une façon tangible et efficace, au développement artistique de notre ville, au culte du beau, à l'art musical et dramatique dont les manifestations de plus en plus nombreuses réjouissent la population et qui fournissent à tant de talents de chez-nous l'occasion de se produire au grand jour. Les dirigeants de la maison Paquet expriment ainsi leur gratitude envers la population québécoise, et leur appréciation des institutions qui participent activement au mouvement artistique et musical qui fait la renommée de notre ville. C'est du civisme de bon aloi!

Le gouvernement municipal

Le premier ministre Lesage a eu raison de dire, lors du congrès annuel de l'Union des municipalités de la province, que le rôle du gouvernement municipal est souvent méconnu. La tâche que s'imposent les administrateurs municipaux l'est également, car la plupart de ceux-ci n'hésitent pas à consacrer leur temps et souvent leurs loisirs au bien-être de la communauté.

C'est que les municipalités ont des responsabilités assez lourdes à l'échelon local, qu'il s'agisse de voirie, de police, de conditions favorables aux développements industriels. Les maires et conseillers municipaux se donnent généralement corps et âme à leur tâche. Mais, on peut se demander lorsque celle-ci est méconnue, quelle part de responsabilités leur revient.

C'est que, partiellement par leur propre faute, partiellement par celle de leurs électeurs, maires et échevins ne considèrent pas toujours les questions qui leur sont soumises sous un angle suffisamment large. Les aspects de personnalités, de quartiers, prennent quelques fois trop d'importance au détriment du plus grand avantage de l'ensemble de la municipalité. De plus, dans le passé, les administrateurs municipaux n'ont-ils pas été eux-mêmes responsables, encore une fois partiellement, d'un trop grand empiètement de la politique provinciale dans l'administration municipale. Les considérations partisannes — être du "bon" ou du "mauvais" côté du gouvernement au pouvoir à Québec — n'ont-elles pas trop longtemps empoisonné notre politique municipale?

Une déclaration récente du ministre des Affaires municipales, Me René Hamel, laisse heureusement espérer que la politique provinciale se fera désormais moins envahissante en ce domaine; le ministre a dit qu'on s'efforcera de réduire au minimum les "pèlerinages annuels" des administrateurs municipaux à Québec. Cela sera certainement de nature à permettre aux municipalités d'exercer tous leurs pouvoirs sans subir d'ingérences extérieures.

Par leur compétence, leur largeur de vue, l'acuité de leur sens démocratique, les administrateurs municipaux peuvent contribuer à un plus grand éveil des responsabilités politiques et civiques dans notre province. Le gouvernement municipal est celui qui est le plus près du peuple. Son rôle n'est donc pas négligeable. La manière avec laquelle il cherche à assurer le bien commun a valeur d'exemple.

Convocations

8 h. 30 p.m. — Club **Kiwanis de Québec** — Déjeuner-causerie au Château Frontenac. Conférencier: M. Guy Talbot.

Aimez-vous
l'ART COMMERCIAL ?
Si oui, voyez page 14

Le plus grand choix à Québec de
produits alimentaires importés
des principaux pays d'Europe
Visitez notre magasin et voyez le vaste assortiment de
—VIANDES FROIDES —CHOCOLAT
—FROMAGE —BONBONS
—BISCUITS —PRODUITS en CONSERVE
Epicerie Européenne
435 St-Jean — Tél.: LA 9-4847

En prenant votre café
avec
Gregory Clark

Les anciens Canadiens qui avec leurs bras et leurs cerveaux ont travaillé dur pour ouvrir les premiers chemins, aménager les premiers ports, défricher les premiers milles de sol pour y pratiquer l'agriculture, édifier les premiers villages qui sont devenus des villes et des cités, ont travaillé aussi durement que le font les Canadiens d'aujourd'hui.

Il semble que si l'on est vieux, on est orgueilleux. Je n'entends pas par là être vieux par le nombre accumulé des années. Je veux dire vieux au point de vue patrimoine. On devient trop orgueilleux pour s'obliger soi-même à apprendre comment effectuer une simple réparation. On dédaigne de se faire raccommoder. On ne peut accepter l'idée d'aspirer une bonne bouffée d'air pur pour ensuite s'emparer résolument d'une pelle ou d'une pioche. On acceptera tout au plus de se tenir au volant d'un camion ou aux commandes d'une machine. Enfin on ne désire pour soi-même et pour ses enfants que le port du collet blanc et les charmes d'une existence facile.

Heureusement pour nous, il entre encore au Canada des hommes et des femmes bâtis à même le moule d'où sont sortis les anciens Canadiens. Ces gens sont heureux et fiers de se servir de leurs muscles, de se salir les mains, de suer et de forcer jusqu'à ce que ça fasse mal pour ensuite venir se mettre à table avec le sentiment profond qu'il s'agit là d'un don de Dieu qui mérite action de grâces. Comme nos ancêtres, ils ont l'intuition que s'ils mettent quelque chose de leurs corps et de leurs âmes dans un rêve, ils connaîtront le succès et la récompense dans la réalité.

Il demeure assuré toutefois que leurs petits-enfants seront exactement comme nous sommes nous-mêmes.

(Copyright Canada Wide)

A. ROY & FILS
545-549 ST-PATRICE — TEL.: LA 5-6118 — LA 4-4158

Poulet "chapon"	lb.	.49
CAT. "A", VIDE, PRET A CUIRE, 5 à 6 LBS — AUBAINE		
Steak Ronde 'Rouge'	lb.	.83
GRANDE TRANCHE DESOSSEE Spécial		
Côtelettes porc frais	lb.	.69
CENTRE FILET — MAIGRE SPECIAL		
Rôti de Boeuf 'Rouge'	lb.	.45
HAUTE-COTE, DELICIEUX, ECONOMIE		

Pour le retour à l'école
Vous trouverez à votre "Amical Magasin ROY" à prix extraordinaire — Blazer bleu pour garçons ou filles en tissu Anglais — Sac d'écolier en véritable cuir — Pantalon "terylène" — Gilets — avec vos coupons.
Oranges "Sunkist" 180 .85
JUTEUSES - SUCREES - SPECIAL 3 DOZ.
Comparez nos prix et la qualité de nos marchandises et vous deviendrez une cliente de l'amical magasin "A. ROY".

laine mohair

Tricotez ce cardigan en mohair, pour moins de $10!



nouvelles couleurs . . . laine unie, deux tons ou bouclée . . . les plus beaux gilets sont tricotés avec notre laine mohair française. $1.25 la balle.

des problèmes ?
nous vous aiderons avec plaisir. les problèmes les plus compliqués sont vite résolus par nos commis.

Simons
PLACE DE L'HOTEL DE VILLE

M. Barrette . . .

(Suite de la première page)

mentales et que le peuple a le droit de savoir ou de se remémorer et c'est que je représente un parti politique qui a recueilli un million de votes à la dernière consultation populaire, soit 48% du vote éligible. En somme, c'est plus que ne représente le parti libéral auquel se sont alliés d'autres éléments qui n'ont rien à voir avec la doctrine bien tracée d'un parti. Comme chef d'un parti qui a recueilli un vote majoritaire, j'aurais donc pu m'insurger contre certaines déclarations publiques et relever certains aspects des problèmes posés, mais je me suis tu, voulant donner "fair-play" et coudée franche au parti régnant de faire ses preuves et lui donner une chance à ses débuts comme administrateur de la province". "Ce qui m'intéresse encore plus, au-dessus et par-dessus tout, c'est l'avenir de ma province".

En causant de déficit

"M. Lesage de déclarer le 27 août que le déficit de la province serait de 78 millions au printemps de 1961. Il veut imputer ce déficit à l'Union Nationale. Un conseil à M. Lesage : il n'a qu'une chose toute simple à faire et parfaitement dans l'ordre pour un ministre des Finances et c'est de s'en tenir au budget voté l'an dernier. De cette façon, au lieu d'un déficit, il aura un surplus à nous annoncer."

"Quand il dit que l'Instruction Publique aura un déficit de 30 millions et la Voirie 23 millions, il devrait savoir qu'à titre de ministre des Finances il est le seul responsable et qu'il doit assumer la responsabilité de ce dont il aura à rendre compte à la population au terme du présent exercice financier. Une chose qu'il sait mais dont il ne parle pas et c'est que sous notre administration nous avons diminué la dette provinciale de sept millions annuellement. C'est pourtant indiscutable et prouvé par des chiffres officiels. Une chose est certaine et c'est que la province s'achemine à grands pas vers un désastre financier et l'ère des grandeurs et de la prospérité annoncée à grands frais de publicité de solde, après deux mois d'administration, par l'augmentation du chômage et l'accroissement de la dette. En 1944 cette dette était de 308 millions et nous l'avons abaissé à 194 millions. Et vous vous souvenez qu'avant le lancement d'un récent emprunt M. Lesage lui-même affirmait que l'état des finances de la province était excellent"

Le "placotage" de Gathie

"Le reportage de Cathie Breslin dans le magazine "Maclean's" en date du 13 août est une poignée de boue à la face des Canadiens-français et elle s'est amusée à nous ridiculiser tous. Si cette demoiselle a pu vendre son vote autant de fois qu'elle le dit lors des dernières élections provinciales, je demande instamment au Procureur Général de la faire arrêter.

S'il y a un candidat, un officier de police, un organisateur mêlé à cette affaire, je demande au Procureur Général de la province de Québec de faire l'enquête qui s'impose. Cette demoiselle de Toronto, les Libanais de Flint Michigan et les membres de la pegre de Montréal qu'aurait rencontré cette demoiselle à son arrivée dans la métropole doivent être cités en justice et jugés". "Tout comme je demande à M. Lapalme de faire enquête et de citer ceux qui auraient pu proposer à ses substituts immédiats ou à lui-même des offres susceptibles de les rendre millionnaires en un mois comme il l'a affirmé lui-même."

Le Bill 44

"Recemment au congrès des Commissions Scolaires on a parlé du bill 44 et laissé entendre qu'il devrait être amendé. On semble avoir la mémoire courte en certains milieux car ce bill fut voté à l'unanimité l'an dernier tout en laissant entendre qu'il pouvait être sujet à certains amendements. Quand ce bill fut passé à la Législature, toutes les Commissions Scolaires s'en trouvaient satisfaites. Nous avions prévu dès lors tous les ajustements possibles car humainement parlant il était impossible de prévoir tous les ajustements particuliers."

"On a parlé d'un Club Renaissance à Montréal. J'espère que vos lecteurs voudront bien prendre note de ceci. Les promoteurs de ce club sont MM. Hubert Ducharme, Maurice Hébert et Jean-Marie Bériault. Libre à eux de vouloir fonder un club et de tenter d'obtenir le permis de vente de liqueurs alcooliques. Mais ce club ne représente aucunement l'Union Nationale à Montréal et ses promoteurs ne sont aucunement autorisés à solliciter 3 des adhésions des rangs du parti. M. Francis Boudreau, président d'un club du même nom dans la Vieille Capitale ignore complètement tout de la formation de ce club et d'après la loi des compagnies qui est bien explicite à ce sujet, il peut protester en tout temps, et ce auprès du Procureur Général contre le fait deu l'établissement d'un autre club de même nom dans la métropole".

Dette per capita

"Pour le dernier exercice financier terminé le 31 mars 1960, les dépenses ordinaires s'élevent à 489 millions et notre revenu à 598 millions, ce qui fait un surplus de 109 millions pour ceux qui connaissent la simple règle de trois. C'est-à-dire que nous avons payé toutes les dépenses prévues et quant à la dette per capita nous l'avons diminuée en quinze ans de $87 à $39. C'était évidemment bon dans le temps mais avec les besoins actuels et une dette de $184 millions je crois sincèrement qu'il ne faut plus tenter de l'abaisser d'avantage".

Projet . . .

(Suite de la première page)

contribution professionnelle d'une façon directe apparait indispensable.

A ce stage-ci, souligne le conseiller-exécutif du ministre de la Jeunesse, il faut que vous sachiez quelles suggestions faire aux Commissions scolaires et leur personnel dirigeant pour les aider à résoudre les problèmes d'organisation pédagogique qui ne posent sans doute nejà dans les municipalités, mais que la prolongation de la fréquentation scolaire rendra encore plus aigus et plus complexes.

Organisation de l'enquête

Cette enquête sera dirigée par un comité centrale composé de l'inspecteur général, M. Francis Lafleur, des inspecteur - généraux - adjoints, MM. Emile Parayre, Donat Lapointe, Maurice Gosselin et Arthur Tremblay.

Les inspecteurs regionaux organiseront l'exécution de l'enquête en collaboration avec les inspecteurs locaux ou les directeurs d'études, selon le cas; à cet égard, surtout à cause du recensement scolaire, nécessité d'une participation des secrétaires-trésoriers des commissions scolaires.

Cette enquête devra commencer sous peu. Le comité central croit qu'il aura terminé la préparation des documents nécessaires à la fin de septembre. Toutefois, aucune date n'est fixée pour le début de l'enquête; les circonstances exigent cependant que les divers rapports par district et par région, soient parvenus au comité central le 15 novembre prochain.

Une amélioration . . .

(Suite de la première page)

atteinte, soit St-Gabriel-des-Ramaux.

Hier, les villages de St-Charles-Garnier et de St-François ont été évacués, comme mesure de précaution. Val d'Espoir a été abandonné mardi.

"Parmi les sinistrés, on remarque des familles de 10, 12 et même 14 enfants, de dire le policier. Ils ont tout perdu".

M. Henri Kieffer, directeur du service provincial de protection forestière, a déclaré que seule la pluie pourrait éteindre le feu. Le Bureau météorologique prévoit des averses dans cette région au cours de la soirée. Cependant, elles ne seraient pas suffisantes.

Pour aujourd'hui, les prévisions atmosphériques sont les suivantes : généralement chaud et sec, le mercure atteindra 80 degrés. D'une autre côté, il y a possibilité d'averses en soirée au cours des cinq prochaines journées. Les pluies torrentielles dont on aurait besoin se font attendre.

Le vent a tombé

M. Kieffer a cependant déclaré : "Hier, nous avons abattu de la bonne besogne. Le vent a tombé". Toutefois, les hommes qui luttent contre l'élément destructeur sont éloignés des réserves d'eau.

Le vent qui soufflait à une vitesse de 60 milles à l'heure depuis la fin de semaine a finalement tombé.

Actuellement, une étendue de quelque 50 milles carrés boisée d'épinette ont été détruits.

A St-Gabriel, près d'une douzaine d'immeubles ont été ravagés par les flammes. L'église du village a été épargnée au prix de grands efforts. Le feu se trouve à moins d'un mille d'autres localités.

Les lignes de téléphone et de transmission électrique sont rompues.

"Des femmes, des enfants et des vieillards sont évacués dans des camions et des voitures à traction animale d'ajouter le policier.

Ils ont même recours aux vaches pour les transporter vers des endroits plus sûrs."

Autres feux

Entre-temps, la lutte entreprise contre des feux faisant rage dans d'autres régions de la province semble avoir progressé.

Un nouveau feu s'est déclaré à Matane, à l'embouchure de la péninsule de Gaspé. Toutefois, M. Kieffer a déclaré que ses hommes y avaient maîtrisé l'élément destructeur.

A Forestville, située à 130 milles au sud de Québec, on rapporte que la situation est bonne. Près de 400 hommes combattent les flammes, qui ont dévasté quelque trois milles carrés.

Dans la région du lac St-Jean, la situation est "calme". Plus tôt, au cours de la semaine, neuf feux y faisaient rage.

Les trois . . .

(Suite de la première page)

seports et qu'on nous a refusé une prolongation de séjour, nous étions à travailler au rassemblement de nos nombreux amis et partisans cubains et sud-américains du Canada, qui comme nous, sont des "anti-C" (ce qui signifie: anti-communistes, anti-Castro), en vue du grand mouvement de libération anti-communiste dont le chef est le général Pedraza".

Les trois exilés semblent avoir fort mal interprété le sens du mot "inadmissible" qui aurait été prononcé à Montréal lors de leur détention, même si l'absence de passeport parait en avoir été la cause.

80 feux de forêt dévastent les Maritimes

Halifax, (PC) — Plus de 80 feux de forêts font actuellement rage dans les provinces maritimes et une température chaude et humide favorise la marche de l'élément destructeur. A chaque heure, on signale de nouveaux feux.

Plusieurs de ces feux brûlent depuis dimanche et, selon des personnages en autorité, seule la pluie pourrait remédier à la situation. Le Bureau météorologique de Halifax prévoit que le mercure grimpera à 80 degrés dans cette région. Toutefois, il y a possibilité d'averses dans le nord du Nouveau-Brunswick.

M. J.-D. Bégin . . .

(Suite de la première page)

serviteurs du peuple que le traitement des députés et des ministres soient augmentés. Ils ont actuellement à administrer un budget annuel de 700 millions et ils doivent faire face à une foule de charges toutes plus onéreuses les unes que les autres. Quand à la question que vous me posez concernant le trésorier du parti, je dois répondre qu'à l'heure actuelle les caisses des deux partis sont à sec et que personne ne peut se prévaloir dans le moment du titre de membre indispensable du parti, à titre de trésorier. Je suis en faveur qu'une législation soit adoptée pour limiter les dépenses électorales de chaque candidat bona fide ou si vous préférez, une limitation légale des dépenses électorales."

MAISON à VENDRE
CAUSE DEPART
6 PIECES AVEC GARAGE
AUCUN COMPTANT REQUIS pour acheteur sérieux. Mensualités $132.70 pour 7 ans. $83.50 pour la balance du terme.
3023 AVE LAROCHELLE, STE-FOY
APPELEZ MU 1-3527

TOUT LE MONDE PARLE DE LA
QUALITÉ
ET DES BAS PRIX AU MARCHÉ JATO

DINDE FRAICHE EVISCEREE
prête à cuire
Grade A
5 à 10 lbs
lb. 43¢



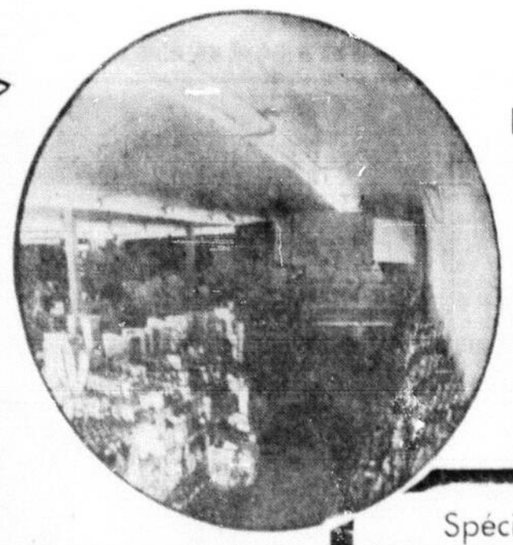
Sucre GRANULE 10 LBS 79¢ EPARGNEZ .08
Nescafé INSTANT JARRE 6 OZ AU BAS PRIX 89¢ EPARGNEZ .24
Jus Tomate QUEEN'S ROYAL CHOIX 2 BTES 48 OZ 49¢ EPARGNEZ .08
OLIVES FARCIES — MANZALLINA Gattuso JARRE 16 OZ 53¢ EPARGNEZ .12
Lait Crino INSTANTANE BTE 1 LB 33¢ BTE 3 LBS 93¢ EPARGNEZ .10
PAPIER TOILETTE Vanity COULEUR A VOTRE CHOIX 4 ROUL. 49¢ EPARGNEZ .09
Soupe Tomate HEINZ — PRETE A SERVIR — 6 TOMATE — 1 BEEF BARLEY 7 BTES 10 OZ 69¢ EPARGNEZ .06
DETERGENT EN POUDRE Cheer FORMAT GEANT 69¢ EPARGNEZ .20

VIANDES
Jambon Désossé SWIFT — CUIT — PRET A MANGER — SANS PERTE LB 79¢
BOEUF DE L'OUEST — RUBAN ROUGE Steak Délicatisé TENDRE ET SANS PERTE LB 99¢
Frankfurts SAUCISSE FUMEE DE SWIFT LA MEILLEURE AU BAS PRIX DE LB 43¢

FRUITS ET LEGUMES
Pêches — Jubilé ONTARIO NO 1 — TRES JUTEUSES PANIER 6 PTES 99¢
Poires Fraîches "MOUNTAIN BARTLETT" — NO 1 DE CALIFORNIE — GROSSEUR 165s 4 LBS 59¢
Oranges SUCREES ET JUTEUSES TRES GROSSES 5 LBS 39¢

Jato
"où magasiner est un plaisir"
15 Ave. Myrand Sud Ste-Foy
2455 Chemin St-Louis Sillery
fermé lundi 5 septembre Fête du travail

Regards vers l'avenir



Evitez
LE VOL
A L'ETALAGE

grâce à la protection sûre que vous donnent nos MIROIRS convexes, vous éviterez ainsi de vous faire voler tout ce qui est proche des mains malintentionnées et malhonnêtes. Ce détective silencieux peut être aisément installé dans tous genres de magasins où il est nécessaire d'avoir une surveillance par un personnel supplémentaire.

VISITEURS DE L'EXPOSITION profitez de votre séjour pour visiter notre exhibit

Spécialistes en Rénovation
tout en équipement de magasin
PLUS . . . service d'agencement et de rénovation

HECTOR LAVIGNE & FILS, INC. 780 Dorchester, nord, Québec
Tél. QUEBEC: LA 5-8175

La pensée canadienne

L'économie et le choix des Canadiens

Le quotidien **"TORONTO DAILY STAR"** fait le commentaire suivant en marge d'une récente déclaration de M. Walter Gordon, sur notre indépendance économique et politique à l'égard des Etats-Unis :

"Selon M. Walter Gordon, président de la Commission royale d'enquête, les Canadiens viennent de perdre une occasion décisive; il s'agissait de décider si nous serions une nation indépendante ou un satellite américain. Et M. Gordon ajouta, ces jours-ci à Vancouver, que ce choix est inévitable. Pour permettre aux tendances et aux politiques actuelles de continuer d'être, il faut choisir une domination plus grande des Etats-Unis sur notre vie politique et économique.

"Tout en prêchant la neutralité pour le Canada, M. Gordon souligne que notre pays a accepté sur une trop grande échelle le contrôle américain sur notre système de défense.

Tout en favorisant un choix libre d'une indépendance plus complète, M. Gordon ne donne pas les moyens à prendre pour en arriver là; il parle plutôt de la montée plus lente de notre standard de vie, et du chômage, dans le cas contraire. En d'autres termes, une plus grande intégration avec les Etats-Unis pourrait amener "un grand malaise de l'industrie canadienne et un chômage accru".

"Alors, quel que soit le choix des Canadiens, le résultat est le même. Nous pensions que les Canadiens seraient prêts à se sacrifier économiquement pour une complète indépendance, comme ils l'ont déjà fait; liaisons à M. Gordon et aux autres qui ont défini le thème d'un grand débat national le soin d'agencer notre politique afin d'en arriver à une indépendance réellement canadienne".

Inquiétude des économistes

"LE DEVOIR" partage l'inquiétude de certains économistes au sujet des ventes toujours plus nombreuses d'entreprises industrielles ou commerciales canadiennes à des intérêts d'outre-frontière. Ce ne sont pas seulement des capitaux qui s'installent. Avec eux, c'est peu à peu l'indépendance politique du pays qui est en cause. Leur action se fait sentir jusque dans la vie quotidienne et les moeurs. On voit entrer au pays des techniciens et des administrateurs américains. On adopte des normes américaines de travail. L'outillage et l'équipement américain prévalent.

La culture française et, aujourd'hui, le Canada comme pays, présupposent un attachement à des valeurs qui ne soient pas seulement matérielles. Les Canadiens français, qui disaient hier: "L'autonomie, ça ne se mange pas", n'auront pas grand effort pour rejoindre les hommes d'affaires anglo-canadiens selon lesquels l'indépendance réelle du Canada ne nourrit pas son homme. On passe très aisément d'une position à l'autre.

"Le Devoir" rappelle ses plaidoyers pour un nationalisme canadien-français, pourvu que celui-ci ne se ferme pas sur lui-même, qu'il ne perde pas le sens des solidarités canadiennes, ni celui des réalités. Il voit dans ce nationalisme modéré l'une des assises du Canada. Quand on le détruit, estime-t-il, on le remplace d'ordinaire par des points de vue "pratiques", en réalité bassement matériels, qui vont, de leur mouvement naturel, à détruire le Canada lui-même, parce qu'ils détruisent sa base spirituelle.

Le gouvernement de Montréal

On peut déjà espérer que, d'ici quelques jours, il sera possible de prévoir ce que sera la nouvelle forme de gouvernement de Montréal. Jamais, dans toute l'histoire de la Métropole, les citoyens de Montréal se sont vus aussi près du jour où ils doivent se présenter aux urnes, sans savoir exactement pour quelle forme de gouvernement ils devront voter, fait remarquer le journal **"THE GAZETTE"**.

Mercredi prochain, le gouvernement de la province devrait faire connaître sa décision à la suite du rapport de la Commission Champagne. Ce rapport contiendra les recommandations de la Commission au sujet des changements à apporter au système de vote pour l'élection municipale et à la formation du Conseil de ville et du comité exécutif.

En fait, deux choses semblent extrêmement importantes. En premier lieu, on reconnait depuis longtemps l'urgence d'un changement au sein du système actuel de 99 conseillers qui prévaut au conseil de ville de Montréal. Et, en second lieu, la Commission Champagne est composée de membres distingués, représentant divers partis politiques et ayant une excellente expérience des affaires municipales. Il serait difficile de trouver une meilleure équipe pour diriger une commission de ce genre.

Nous croyons, dit le journal, que le document qui sera soumis au gouvernement provincial se prêtera bien à une décision rapide.

La chose la plus importante à faire à l'heure actuelle, est de sortir la population de Montréal de l'incertitude. Le gouvernement du Québec devrait nous éclairer à cet effet.

Nos exportations au Japon

Une commission de l'agence japonaise des produits alimentaires, qui effectuait une visite à Winnipeg la semaine dernière, a laissé entendre qu'au cours de l'année qui vient les exportations de blé canadien au Japon se maintiendront à peu près au même niveau que l'an passé. Le Japon compte acheter au Canada 32 millions de boisseaux de blé de première qualité, et 7 millions de boisseaux d'une qualité inférieure. Mais les membres de cette mission commerciale, fait remarquer le journal **"WINNIPEG FREE PRESS"**, ont exprimé l'avis qu'ils n'étaient pas entièrement satisfaits des ententes commerciales qui existent entre nos deux pays, et ils ont insisté sur le fait que les futurs achats de blé du Japon au Canada dépendront, dans une large mesure, des relations commerciales nippo-canadiennes.

Cette mise en garde japonaise n'est pas surprenante, ajoute le journal. Depuis que le gouvernement Diefenbaker est au pouvoir il a imposé de sérieuses restrictions sur les ventes de produits japonais au Canada, en vertu de ce qu'il a appelé "la méthode des entrées volontaires".

Il est tout simplement raisonnable de penser que si le Canada réduit les ventes de produits japonais au Canada — il réduit par le fait même le montant de dollars canadiens dont le Japon peut disposer — les Japonais seront forcés, dans un effort d'auto-défense, et en raison du fait qu'ils manquent de dollars canadiens, de réduire leur volume d'achats chez nous.

Institut
DENYS
Institute
722, ST-JEAN — QUEBEC 4
SOIR
JOUR
Tél.: LA 9-3751
★ Cours commercial anglais
★ Initiation aux affaires
Anglais ★ Comptabilité supérieure ★ Assurance ★ Droit Commercial — Economique et Statistique ★ Lois bancaires ★ Vente ★ Machines de Bureau, etc.
★ Secrétariat
Anglais ★ Français ★ Correspondance ★ Machine à dicter ★ Sténo ★ Sciences commerciales ★ Transcription et traduction ★ Statistique, etc.
★ 8e et 9e années (1 an)
★ 6e et 7e années (1 an)
AVEC PROFESSION DE FOI
★ Comptabilité Supérieure
(6 MOIS)
★ Sténo-Dactylo Bilingue
(4 MOIS)
★ Conversation anglaise
(25 SEMAINES)



LA FEDERATION DES CHORALES DE QUEBEC

Un nouvel organisme artistique et musical a pris naissance hier à Québec. Il s'agit de la "Fédération des Chorales de Québec" qui groupe 13 ensembles vocaux de notre ville et de la banlieue et qui compte apporter un élément de plus au point de vue culturel. Nous apercevons sur cette photo les membres de l'exécutif. Assis, de gauche à droite, Mlle Marielle Kirouac, secrétaire, et M. François Baby, président. Debout, de gauche à droite : M. Rémy Gagné, trésorier, M. Maurice Montgrain, Mlle Patricia Poitras, directeurs, ainsi que M. François Provencher, vice-président. M. Françoys Bernier, autre directeur, était absent lorsque la photo fut prise.

La conférence sur l'uniformité des lois a commencé ses travaux

(par Jean O'Neil)

La section civile de la Conférence sur l'Uniformité des Lois a abordé hier l'étude d'un rapport préliminaire soumis par les Commissaires du Nouveau-Brunswick sur les accidents mortels. Certains aspects de ce rapport entrent dans le cadre des recommandations soumises par le Conseil Général du Barreau de la province de Québec.

A la section criminelle par ailleurs, les Commissaires ont eu à étudier des recommandations selon lesquelles la terminologie du droit criminel relativement aux armes à feu serait revisée pour inclure toute arme pouvant causer la mort, comme les flèches par exemple. Aucune résolution définitive n'a cependant été prise encore sur ces sujets.

Le rapport soumis à la section civile concerne les dépendants d'une personne décédée dans les six mois suivant un accident dont elle aurait été victime. Même si, dans cette période de six mois, la victime a reçu des compensations pour ce qu'elle croyait être un simple accident, le rapport suggère que les dépendants de cette personne puissent faire de nouvelles réclamations par suite de sa mort. Dans le cas où ces réclamations seraient accordées, le juge pourrait quand même déduire du montant accordé les sommes que la victime aurait déjà reçues de son vivant.

Actuellement, la loi ne permet pas aux dépendants de revenir contre les responsables de l'accident si la victime a, de son vivant, reçu des compensations pour ce qu'elle croyait un accident mineur, devant être de peu de conséquences pour elle.

Ce même rapport suggère en outre, et c'est ici qu'il cadre avec les recommandations du Barreau de la province, que le délai de prescription soit étendu à deux ans en ce qui concerne les personnes ayant subi des blessures corporelles. Une personne qui a subi des blessures par suite d'un accident quelconque doit actuellement poursuivre dans un délai d'un an le responsable de qui elle réclame.

Une dernière suggestion du rapport concerne l'avis que tout réclamant doit donner aux Corporations publiques s'il veut les poursuivre en dommage. La loi veut qu'un individu qui a subi des blessures corporelles lors d'un accident avise dans les 15 jours suivant cet accident la corporation qu'il tient responsable. Le rapport suggère que le défaut d'avis ou le vice dans la forme de cet avis ne soit pas un empêchement à la réclamation. En d'autres mots, il suggère que la victime puisse réclamer des dommages même si elle n'a pas donné l'avis dans les 15 jours suivant l'accident, et même si l'avis est mal rédigé ou incomplet. La suggestion veut simplement que de justes réclamations ne soient pas refusées pour de simples défauts techniques.

Ce rapport, soumis par les Commissaires du Nouveau-Brunswick et en partie par le Barreau de la province, sera remis, après étude, au comité du Manitoba qui aura pour tâche de le rédiger de nouveau dans une terminologie plus précise.

Cycliste recherché à la suite d'un accident

Un bambin québécois repose dans un état assez grave à l'Hôtel-Dieu. La police municipale précise que Peter Sgobba, 3 ans, du 485 rue Plessis, a été heurté par une bicyclette au croisement des rues St-Amable et Lachevrotière, vers 8 h. 15 mardi soir. Mme Sgobba était avec l'enfant qui la précédait pour traverser la rue. Elle n'avait pas vu venir le cycliste qui ne s'est pas identifié après l'accident. On lui saurait gré de bien vouloir se rapporter à la brigade volante municipale, dont le bureau est à l'Hôtel de ville.

Remise de trophées et médailles aux filles méritantes de l'OTJ à Giffard

La section des filles de l'OTJ de Giffard a terminé officiellement ses activités hier soir en décernant des trophées et des médailles aux plus méritantes des 350 filles inscrites au terrain de jeux au cours de l'été.

La soirée était sous la présidence de M. Jos Faullen, président du comité directeur des loisirs de Giffard. M. Gérard Thibault, vice-président de l'OTJ juvénile, section des filles, animait la réunion au cours de laquelle plusieurs allocutions ont été prononcées.

L'une d'elles l'a été par M. Rosaire Tremblay, président de la Ligue des propriétaires. Il a profité de l'occasion pour rappeler le rôle que joue le sport chez la femme en déclarant que "les techniques qui commandent aux loisirs de la femme et à son éducation physique ne doivent pas s'éloigner de cet énoncé vrai que la femme est faite pour le foyer. Toute la formation qu'elle reçoit étant enfant ou jeune fille doit être centrée sur sa mission de demain." Le couronnement de l'activité normale de la femme est la maternité et le foyer.

M. Tremblay a fustigé, au cours de sa brève allocution, "cette cacophonie malheureusement tolérée et regrettablement encouragée que l'on identifie par les expressions fox-trot, blues, rock and roll". Il a fait appel à des formes plus élevées de loisirs.

Les trois monitrices responsables des activités otéjistes chez les jeunes filles de 7 à 15 ans à Giffard, au cours de l'été, ont été longuement applaudies. Il s'agit de Mlles Louis et Louisette Castonguay et Thérèse Thibault.

Chez les juniors, Ginette Morin a remporté le trophée pour les jeux de dards; Colette Richard, le trophée pour le tournoi du jeux de poche; la médaille d'or pour le saut en longueur est allée à Liliane Durand, et la médaille d'argent à José Cliche; Diane Dufour a remporté la médaille d'or pour le saut en hauteur, Suzanne Jacques la médaille d'argent; la médaille pour le 100 verges est allée à Diane Dufour et Colette Vézina.

Chez les intermédiaires, Lucie et Céline Lavoie ont remporté le trophée du tennis; la course à relais a été gagnée par l'équipe composée de Christine Gagnon, Mariane Côté, Lucie Vézina et Céline Lavoie. L'équipe gagnante du ballon volant se composait de Jocelyne Poulin, Gisèle Robitaille, Diane Duguay Danielle Boillard, Céline Dufour, Ginette Morin et Mariane Côté.

Diane Duguay, une excellente athlète, a remporté la médaille d'or pour le saut en hauteur, le saut en longueur et la médaille d'argent pour la course du 100 verges; Céline Dufour s'est méritée la médaille d'argent pour le saut en hauteur et le saut en longueur, et la médaille d'or pour les 100 verges. Ginette Dufour s'est également mérité la médail-

(Suite à la p. 7, 4e col.)



AUX OLYMPIQUES OTEJISTES DE GIFFARD

Lise Bedard, Diane Dufour et Diane Duguay figurent parmi les meilleurs otéjistes qui ont participé aux différentes compétitions sportives au cours de l'été à Giffard. Elles ont reçu des trophées et des médailles, hier soir, en présence de M. Gérard Thibault, vice-président de l'OTJ juvénile, section des filles, de Giffard.

Au Palais de Justice

Un Québécois écope de trois ans de pénitencier pour 15 vols dans les automobiles de touristes américains

Le trio opte pour une enquête préliminaire. — Le plaignant démontre, preuve à l'appui, que l'accusé avait volé de son bois. — J.-M. Bolduc opte pour une enquête préliminaire. — Taylor aux Assises pour négligence criminelle.

Certains touristes américains qui au cours du mois d'août, se sont fait chiper divers appareils de belle valeur dans leur automobile, seront peut-être heureux d'apprendre qu'un Québécois a écopé hier de trois ans de pénitencier pour 15 de ces vols.

Il est quasi désespérant de constater que l'inculpé a mené ses opérations à bonnes fins durant tout le mois d'août, soit à tous les deux jours environ du 3 au 28 de ce mois. Les appareils de radio, les lunettes d'approche, les caméras et les ciné-caméras semblent avoir exercé sur lui une fascination toute particulière. De ces appareils, il en a volé pour une valeur globale de $1,500.

Devant le juge en chef Thomas Tremblay, il s'est reconnu coupable hier. Il a demandé au juge de le condamner à 23 mois de détention seulement pour lui permettre de rester à la prison de Québec où sa mère pourrait venir le visiter, mais le juge n'a pas cru que cette sentence serait assez sévère. Il le condamna à trois ans de pénitencier.

L'accusé avait exercé ses talents dans le quartier où les touristes américains abondent, soient aux alentours de la Place d'Armes et du Château Frontenac. La très grande partie de ses victimes sont des Américains.

Enquête préliminaire

Trois jeunes gens de Québec ont comparu aux Sessions de la paix hier en marge d'une tentative de vol par affraction perpétrée aux bureaux de la Northern Electric, sur le boulevard Charest. Ils ont tous trois opté pour une enquête préliminaire, enquête fixée au 7 septembre 1960.

Deux d'entre eux ont pu recouvrer leur liberté contre un cautionnement de $500 par personne solvable, mais le troisième a dû regagner les cellules pour y attendre, bien au frais, la date de son enquête. C'est en raison de son copieux dossier judiciaire que le juge a pris cette précaution à son endroit.

Nuisance publique

"En 1956, avez-vous été condamné à $50 d'amende, comme étant une nuisance publique?

—Oui".

Des réparties du genre, aussi savoureuses, qu'inattendues, il y en eut un grand nombre hier lors du procès d'un individu de Laval accusé d'avoir volé du bois coupé d'une valeur de $50 environ.

La querelle et le délit lui-même auraient été occasionnés par le fait que plusieurs propriétaires de Laval empilaient leur bois au même endroit, dans le bout des "30 arpents".

Les témoignages et les débats ont été très colorés, hier lors du procès. Le prévenu était accusé d'avoir volé du bois sur la pile d'un voisin, mais il prétendait s'en être lui-même fait voler sur sa pile. Plusieurs témoins vinrent affirmer que la victime marquait son bois, sans pouvoir affirmer avec certitude que l'accusé marquait lui aussi le sien. La preuve se resserra finalement autour de

(Suite à la page 7, 5e col.)

TEMPERATURE

Toronto, (PC) — Minima et maxima pour la journée d'hier dans les principaux centres du Canada.

Villes	Min.	Max.
Dawson	30	55
Vancouver	55	65
Victoria	53	63
Edmonton	42	58
Calgary	47	75
Regina	35	77
Winnipeg	53	73
Toronto	59	83
Ottawa	55	82
Montréal	62	83
Québec	53	84
Fredericton	48	84
St-Jean, N.-B.	49	83
Moncton	49	83
Halifax	57	86
Charlottetown	52	79
Sydney	52	76
Yarmouth	56	76
St-Jean, N.-B.	53	66

Pronostics

Montréal, (PC) — Voici les prévisions officielles de la Météorologie nationale.

Ensoleillé devenant nuageux dans la matinée suivi de quelques averses ou orages et s'éclaircissant tard dans l'après-midi ou la soirée; plus frais; vents du nord-ouest de 20 milles avec rafales de 30 milles dans la matinée. Minimum et maximum à Montréal 65 et 85. Ottawa 60 et 85. Québec et Sherbrooke 60 et 80. Ste-Agathe 55 et 80. La Tuque, Chicoutimi et Rivière-du-Loup 55 et 75.

Le soleil — Lever: 5 h. 03; coucher: 6 h. 27. Longueur du jour: 13 h. 24 (heure normale)

MAREES D'AUJOURD'HUI

Haute: 1 h. 40 a.m. (14.8 pi.)
Basse: 9 h. 27 a.m. (0.9 pi.)
Haute: 2 h. 37 p.m. (13.0 pi.)
Basse: 9 h. 43 p.m. (1.2 pi.)

TREIZE CHORALES DE QUEBEC AVEC 650 MEMBRES, UNIES EN FEDERATION

M. François Baby a été élu président du nouvel organisme québécois qui prend le nom de "Fédération des Chorales de Québec". Les autres membres de l'exécutif sont: vice-président: M. François Provencher; secrétaire: Mlle Marielle Kirouac; trésorier: M. Rémy Gagné. De plus, la nouvelle organisation comprend trois directeurs. Ce sont: Mlle Patricia Poitras, M. Françoys Bernier et M. Maurice Montgrain.

La "Fédération des Chorales de Québec" a été créée dans quatre buts bien marqués et mis en lumière par les responsables: a) assurer la diffusion et l'expansion du chant choral sous toutes ses formes; b) contribuer à l'amélioration du statut des chorales membres; c) protéger les intérêts moraux et matériels des chorales membres, tout en sauvegardant les droits de chacune; d) promouvoir, par cette forme musicale et artistique, l'accession à la culture du plus grand nombre de citoyens.

L'organisme nouvellement fondé comprend 13 chorales et 650 membres, ce qui représente des chiffres assez imposants pour un début d'organisation. Les ensembles concernés et les noms des directeurs sont les suivants: "La Flambée", M. François Baby; "Vlà l'bon vent", M. François Provencher; "Les Mari-Lou", Mlle Marielle Kirouac; "Les Dauphins de la Chanson", M. Rémy Gagné; "Les Chanteuses du Belvédère", Mlle Patricia Poitras; "La chorale de l'université Laval", M. Françoys Bernier; "Le choeur Maurice Montgrain", M. Maurice Montgrain; Le "choeur Haendel", Mlle Rolande Drolet; Le "choeur Jannequin", M. Marcel St-Cyr; Le "choeur Réal Joly", M. Réal Joly; le "choeur Garnier" ou "chorale du collège des Jésuites", le R.P. Jean P. Gingras s.j.; la "maîtrise du chapitre de Québec", M. l'abbé Georges Marchand et les "Chanteurs de la Colline", ensemble dirigé par M. Réal Joly.

Notre ville étant, depuis quelque temps, témoin d'un regain de vie artistique, les différents directeurs de chorale de Québec et de la banlieue, qui possédaient déjà à leur actif d'intéressantes réalisations, sentirent le besoin de se réunir dans le but de donner plus d'envergure et plus d'importance au chant choral.

Le nouveau bureau de direction ainsi que les autres membres ont mis à jour un programme dont le point de départ sera d'organiser des cours de solfège et de direction musicale. L'on prévoit également répéter ces concerts en plein air qui ont remporté, cet été, un très grand succès et qui ont plu aussi bien aux résidents de la vieille capitale qu'aux touristes. Comme activité extraordinaire et dans un avenir un peu plus éloigné, l'on espère être en mesure d'organiser un festival de chant choral. Les divers ensembles vocaux de Québec et de la région seraient alors invités à y participer. L'on prévoit aussi, éventuellement, la tenue d'un camp musical d'été avec comme sujet principal, le chant pour chorale.

Un concert conjoint, des rencontres inter-chorales constitueront autant d'occasions pour favoriser des échanges culturels favorables pour les membres et le grand public amateur de belle musique.

La nouvelle Fédération, qui a l'appui des autorités de la ville et de la Chambre de Commerce qui avait gracieusement hier prêté son local de la maison Mailloux, est consciente de répondre à un besoin pressant qui est de stimuler et d'encourager le chant choral à Québec et dans les environs. Elle continue les efforts qui sont faits de la part de nos artistes et de nos différents organismes culturels et musicaux. Il va sans dire qu'elle compte sur la collaboration du public, sur sa compréhension et sur sa sympathie.

Cette conférence de presse était sous la présidence de M. François Baby.

Magnifique
DEVELOPPEMENT
à 81e RUE est Charlesbourg
3 MAISONS à visiter
$12,500 et plus
CONDITIONS FACILES
Informations : MA 3-0222
MO 1-3613

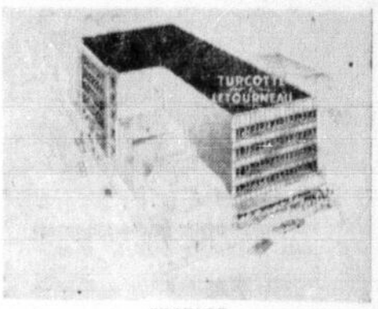
DALMYS demande VENDEUSES D'EXPERIENCE
pour chic magasin de confection pour dames. Emploi permanent, temps plein ou partiel. Excellente rémunération pour personnes qualifiées. Se présenter seulement à :
Mlle GAY — 1102 RUE ST-JEAN

EXAMEN DE LA VUE ENTRAINEMENT VISUEL
Dr Jacques M. De Serres
OPTOMETRISTE
790 Carré d'Youville, face au Restaurant Laurentien
LE SOIR sur rendez-vous 210 Mainguy, STE-FOY
TEL. : LA 3-4643

Docteur REMY BEAULIEU o.d.
OPTOMETRISTE
Toujours au même endroit vis-à-vis du carré Jacques-Cartier
363 de la Couronne — Tél.: LA 4-2413
Jour, 9h. a.m. à 5h 30 p.m. — Soir, sur rendez vous.
Samedi 9 h. a.m. à 12 h. 30 p.m.
Examen de la vue — Lunettes — Rééducation visuelle

Un client désire louer
UN ENTREPOT
2500 à 3000 pieds de planchers
1 ou 2 entrées d'expédition
Pour le 1er octobre.
The Royal Trust Company
65 RUE STE-ANNE
LA 2-4031 — Gérant: R. DeCoster, C.A.

Jour COURS COMMERCIAL Soir
BILINGUE
• Préparation à l'Ecole Technique
• Diplômes aux finissants
• Position assurée
ÉCOLE BLUTEAU
473-475, de la Canardière — Tél. : LA 4-3215
Mensuel
• Cours du jour $9.00 à $11.00
• Cours du soir $7.00 à $9.00
Nous acceptons les élèves de la 7ème à la 12e année

ESPACE A LOUER
pour bureau ou salle d'échantillon. Situé 3e et 4e étage, grandeur désirée. Service de concierge et d'ascenseur inclus.


EDIFICE
TURCOTTE & LETOURNEAU
376 DU ROI EST (S'adresser à chambre 105) CARRE JACQUES-CARTIER

La vie mondaine

Leurs Excellences le gouverneur général et madame Georges-P. Vanier donneront une réception aujourd'hui en fin d'après-midi à leur résidence à la Citadelle, pour les représentants de la presse.

Son Excellence l'ambassadeur d'Israël au Canada, monsieur Y. Hersog est de passage dans la Vieille capitale.

Le docteur Ly Trung Dung, délégué du Viet-Nam au congrès international catholique de l'immigration à Ottawa, était de passage à Québec en fin de semaine.

Le docteur et madame Wilfrid Leahy, de Québec, étaient au nombre des invités de l'extérieur au mariage Mercier-Fernet, célébré récemment dans la métropole.

Monsieur et madame Claude de Lottinville annoncent la naissance d'un fils né à l'hôpital de l'Enfant-Jésus, le samedi vingt-sept août.

Monsieur et madame Jean Lajeunesse, de la métropole, ont fait un court séjour à Québec.

Me et madame Robert Lesage étaient au nombre des invités de l'extérieur au mariage Bélanger-Carey qui a été célébré samedi dernier.

Le notaire et madame Yves Demers ont donné un cocktail, samedi dernier, en l'honneur de mademoiselle Liliane Morin et de son fiancé, Me Pierre LaRue, à l'occasion de leur mariage prochain.

Monsieur et madame André Legendre et leurs enfants sont de retour de Pine Point, Maine, où ils ont passé leurs vacances.

Monsieur et madame Jacques L'Heureux ont reçu à un cocktail de neuf à onze, hier soir, en l'honneur de mademoiselle Hélène Proulx et de son fiancé, monsieur Claude Masson, dont le mariage sera célébré prochainement.

Monsieur et madame Napoléon Côté et leur famille de la métropole étaient de passage à Québec ces jours derniers.

Monsieur Félix Leclerc et monsieur Louis-Paul Hamel sont de retour de Val-Menaud, Jonquière, où ils ont été les invités de Me Georges Larouche.

Monsieur et madame Guy Dufour, ont donné une réception-champêtre à leur résidence de Charlesbourg, samedi dernier.

Monsieur l'abbé Domicile Moreau, curé de St-Méthode, ainsi que sa soeur mademoiselle M.-A. Moreau, de St-Maxime, Dorchester, étaient la semaine dernière en visite chez leur frère et leur belle-soeur, monsieur et madame J.-S. Moreau de St-Gervais de Bellechasse.

Mesdemoiselles Lucie Martin et Jovette Trahan ont reçu à l'heure du thé, samedi, en l'honneur de mademoiselle Liliane Morin, dont le mariage sera célébré prochainement.

Mademoiselle Colette Couture, de Québec, s'est embarquée à Montréal le vingt-deux août pour une croisière de plusieurs semaines en Italie.

Mademoiselle Colette Beauchamp est retournée à Montréal après avoir fait un bref séjour à Québec.

Mademoiselle Claire Gaudreault, é.g.m., de notre ville, est présentement en vacances chez son frère et sa belle-soeur, monsieur Maurice Gaudreault, Ing.-Arp., et madame Gaudreault de Montréal.

Monsieur Charles Moreau, de Scott Dorchester, a rendu visite à son frère, monsieur J.-S. Moreau, à sa résidence de St-Gervais de Bellechasse, jeudi dernier.

Monsieur et madame Raoul Côté et leur famille sont retournés à Montréal après avoir passé la fin de semaine à Québec.

Mademoiselle Esther Allen, de Brandon, Manitoba, fait un séjour d'une semaine dans notre ville.

Dr HENRI RICHARD
Psychologue Psychanalyste
PSYCHOTHERAPIE-PSYCHANALYSE
772, ST-CYRILLE Ouest
LA 7-6279

N'allez pas croire que le somnambule est un surhomme

Chicago (PA) — La science médicale vient de répudier un nouveau groupe de préjugés populaires. Il s'agit présentement des somnambules.

Parmi ces préjugés se retrouve l'affirmation que le réveil d'un somnambule entraînera l'arrêt du coeur, et qu'un somnambule peut lever des poids incroyables.

La revue Health, périodique de l'Association médicale américaine, déclare carrément que le somnambule ne provoquera aucun choc préjudiciable.

Effectivement, la revue préconise de réveiller les somnambules aussitôt que possible. L'article précise:

"Il reste notoire que la majorité des somnambules plongent dans les escaliers, s'infligent des coupures ou des brûlures, trébuchent sur les carpettes ou se heurtent la tête sur les portes. Le sens commun dicte d'attendre avant d'éveiller le somnambule que celui-ci se soit éloigné d'un endroit dangereux. Ou encore il faut enlever la cause du danger, dans la mesure du possible, et ensuite réveiller délicatement le marcheur".

Les récits d'exploits surhumains doivent être reçus avec un grain de sel. La revue cite l'opinion d'un psychiatre qui estime que les somnambules entreprennent rarement des prouesses qui dépassent leur capacité réelle.

En général, les psychiatres interprètent le somnambulisme comme un symptôme de perturbation émotive. La meilleure thérapeutique consiste à éliminer la cause de l'angoisse.

INSTITUT THOMAS



Mlle Léa Bédard, jeune fille de Mme Aimé Bédard de Cap-Rouge et élève de l'Institut Thomas, a obtenu son diplôme commercial bilingue, à la fin de la présente année scolaire, avec la note distinction. Mlle Bédard est maintenant à l'emploi du Service Familial de Québec.



M. André Lajeunesse, fils de M. Donat Lajeunesse de Notre-Dame-des-Laurentides et élève de l'Institut Thomas, a obtenu son diplôme commercial bilingue à la fin de la présente année scolaire, avec la note distinction. M. Lajeunesse est maintenant à l'emploi de M. Oscar Boisjoli, Palais de Justice.



Vannerie mexicaine et mousseline rouge

La vannerie d'osier mexicaine inspire cette robe collante et vaporeuse à la fois de Olivia de Hamilton. Ce modèle a été présenté dans la collection d'automne de l'Association des Couturiers canadiens. La mousseline de nylon rouge piment est froncée depuis l'épaule jusqu'aux hanches où elle est tressée dans une passe de ruban genre paille, pour s'épanouir en pans.

Bénédiction d'un magasin, rue Saint-Jean

Les magasins, Créations Jeanne Hardy Inc. et Mlle Marguerite Bélanger Inc. ont inauguré hier soir leur nouveau local au 904 rue Saint-Jean en compagnie d'une foule d'amis et d'hommes d'affaires de la ville.

Le nouveau magasin offre un décor élégant et spacieux aux clientes qui visitent soit le magasin de confection pour dames de Mme Jeanne Hardy ou celui de corseterie et lingerie de Mlle Marguerite Bélanger, occupant le fond et la mezzanine du nouvel établissement.

La bénédiction des nouveaux locaux a été faite par M l'abbé Richard Couture, aumônier de l'Hôtel-Dieu de Québec.

En plus d'offrir à sa clientèle sa ligne habituelle, de robes costumes, manteaux, Mme Hardy présente une nouvelle ligne de vêtements sport, jupes, chandails, pantalons dans les tissus d'automne aux coloris riches et variés. Mlle Marguerite Bélanger a toute une collection nouvelle de négligés et de robes de nuit qui ravira la nouvelle mariée de l'automne 60. Des corsetières diplômées sont toujours à la disposition des clientes.

M. Isidore Deschênes, échevin du quartier Limoilou Est, représentait S.H. le maire Wilfrid Hamel.

Parmi les invités on remarquait, M. le juge Philippe Ferland, M. Jules Noël, directeur du Service de l'Enseignement ménager, au Département de l'Instruction publique, M. Walter Lalliberté, M. Philippe DiMario, accompagnait son épouse, Mme Jeanne Hardy.

Homard à la Vewburg

Les ingrédients : 2 tasses de chair de homard ou 2 boîtes de homard en conserve de cinq onces chacune; 1-4 de tasse de beurre; 1-4 de tasse de farine; 1-2 cuillerée à thé de sel; 1-8 de cuillerée à thé de poivre; 1 1-2 tasse de lait; 2 cuillerées à table de vin blanc sec ou de jus de citron; du pain rôti ou des bouchées de pâte feuilletée.

Le homard doit être débité en petits morceaux de la grosseur d'une bouchée. Faire fondre le beurre au bain-marie; ajouter dans la casserole supérieure la farine et les condiments. Ajouter le lait petit à petit et laisser cuire, tout en agitant constamment le mélange, jusqu'à ce que la sauce épaississe.

Ajouter le homard et laisser cuire jusqu'à ce qu'il devienne chaud. Ajouter le vin ou le jus de citron juste au moment de servir sur les rôties ou dans les timbales de pâte. La recette suffit à six convives.

COSETTE



votre horoscope

JEUDI, 1er SEPTEMBRE

21 mars au 20 avril (Bélier) Prenez exactement conscience de ce que vous désirez vraiment obtenir et agissez en conséquence. Effectuez des démarches, exposez vos voeux à ceux qui peuvent s'y intéresser. Tout ce que vous ferez, faites-le avec le sourire.

21 avril au 20 mai (Taureau) Tout vous encourage à profiter de cette période pour mettre de l'ordre autour de vous et mener à bien les travaux restés en suspens pour une raison quelconque. La désinvolture est aussi peu recommandée que l'affolement.

21 mai au 21 juin (Gémeaux) Des contre-courants se manifestent avec une certaine aquité, mais ils joueront finalement en votre faveur si vous savez être diplomate. Vous bénéficiez d'auspices très favorables pour liquider le passé et envisager l'avenir avec confiance.

22 juin au 23 juillet (Cancer) N'ayez pas seulement en vue votre intérêt personnel. N'hésitez pas à vous dévouer si l'occasion se présente. N'opérez aucun changement sans vous être assuré qu'il est absolument nécessaire.

24 juillet au 22 août (Lion) Tout ce que vous pouvez préparer ou réaliser d'important bénéficie d'influences favorables. C'est par conséquent le moment de penser à vos projets. Il vous appartient de jouer le beau rôle si la moindre occasion se présente.

23 août au 22 septembre (Vierge) Vous serez vraisemblablement amené à modifier votre opinion ou votre attitude. Faites-le sans hésiter si vous l'estimez nécessaire. On se montrera près à vous aider dans votre entourage.

23 septembre au 23 octobre (Balance) Les aspects de la journée ne se manifestent pas tellement en votre faveur. Des brouilles consécutives à des oppositions de vue ou d'opinion sont à redouter. Vous n'avez qu'à écouter la voix du devoir le plus strict.

24 octobre au 22 novembre (Scorpion) Si vous sentez la moindre réticence de la part des personnes avec qui vous êtes en relation, renoncez à les convaincre. Gardez-vous de révéler vos projets et vos plans à des gens en qui vous n'avez pas confiance.

23 novembre au 22 décembre (Sagittaire) Différents aspects laissent craindre un état d'indécision et même de conflits dans vos affaires ou dans vos relations amicales

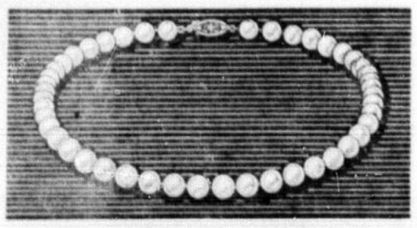
(Suite à la page 6, 5e col.)

BIRKS E·B

CHEZ BIRKS POUR
UN TEMPS LIMITE UNE
PRESENTATION SPECIALE DE
PERLES DE CULTURE



Profitez de cette occasion pour choisir vos perles parmi le plus grand choix encore jamais vu à Québec. La sélection comprend des colliers de perles à simple, double et triple rang; parures de cou, bracelets, boucles d'oreilles ainsi qu'un vaste assortiment d'autres bijoux.



COMMANDES POSTALES
PROMPTEMENT REMPLIES

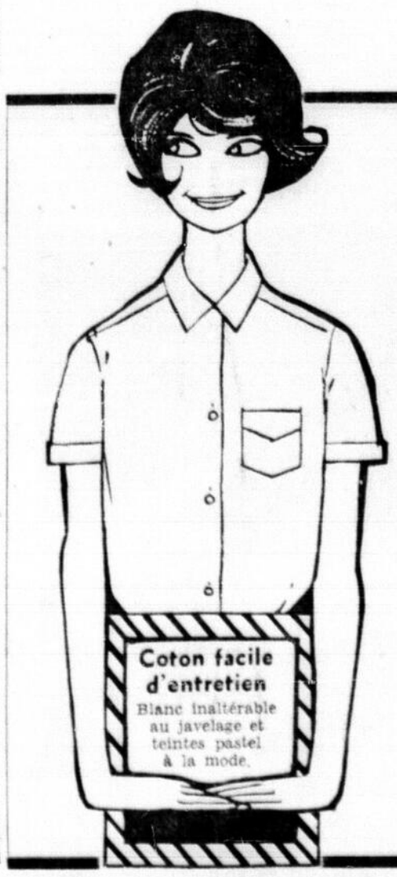
De haut en bas :

Collier, trois rangs, perles graduées, disponi- en plusieurs longueurs: illustré 25.00

Collier ,trois rangs, perles graduées, disponible en plusieurs longueurs : illustré. 75.00

Tour de cou, un rang, grosseur uniforme. 85.00

BIRKS
BIJOUTIER
Place de l'Hôtel de Ville
Québec - Tél.: LA 2-7018



Pour faire l'envie de toute la classe

LONDON LASSIE

Chemisiers adaptés au charme féminin

Manches longues, courtes, trois-quarts ou roulées . . . cols transformables. Les ravissants modèles ont le pimpant qui convient à la saison prochaine . . . et ils vous vont à merveille car ils sont de coupe classique, d'une confection soignée. Tous dans des tissus "sans repassage" ou "peu ou pas de repassage".

London Lassie



UNE EXCELLENTE SOURCE ALIMENTAIRE DE VITAMINE C

Pour avoir des os solides, des dents et des gencives saines, votre bébé a tous les jours besoin de vitamine C, car l'organisme humain ne peut emmagasiner cette vitamine importante.

Le jus d'orange tamisé Gerber est spécialement préparé pour les bébés, avec des oranges mûries sur l'arbre et spécialement choisies. La pasteurisation en assure la pureté absolue.

Bien entendu, le jus d'orange tamisé Gerber est facile à digérer. Il a une saveur douce qui plaît aux jeunes palais. De plus, étant soigneusement pasteurisé, il se donne facilement au biberon, à la cuiller ou dans la tasse.

Nous nous occupons uniquement de l'alimentation des bébés

Aliments Gerber pour bébés

Niagara Falls, Canada





La Pénélope moderne voyage souvent avec son Ulysse, et son ouvrage s'en porte mieux car elle sait profiter de tous ces petits moments de liberté qui lui permettent de faire avancer son tricot rapidement.

De maille en maille le tricot devient chandail

Par Monique Brunelle

Toutes ces petites mains qui auront bientôt besoin de mitaines

Et les épaules frileuses d'une vieille maman qu'un châle de mohair arriverait enfin à réchauffer.

Sans parler de la fierté d'un grand fils arborant un chandail dernière mode sur les pentes de ski, et le pauvre mari qui n'en croirait pas ses yeux de recevoir, sans que ce soit sa fête, une veste de grosse laine lui rappelant son temps sportif.

Voilà autant de raisons pour nous inciter à reprendre aiguilles et pelote de laine et faire au fil des mailles, le bonheur de toute la maisonnée.

N'est-ce pas le règne du tricot ?

L'industrie en a multiplié les emplois et a développé depuis quelques années de nombreuses améliorations qui ont bouleversé le prêt à porter. Par ricochet, la laine à tricoter est aussi devenue irrétrécissable, inaltérable, à l'épreuve des mites et, invention toute récente, étirable pour pouvoir enfin grandir avec les enfants.

Tous nous donne le goût de tricoter cet automne; quand on s'approche d'un comptoir de laine, on ne peut résister à la tentation d'en apporter quelques onces à la maison.

Les coloris sont à la dernière mode de Paris et de Londres. Les modèles offerts font loucher les admiratrices des revues féminines qui trouvent enfin sous leurs yeux matière à faire ce chandail fabuleux qu'elles ont vu dans Marie-Claire ou Mademoiselle.

On se laisse d'abord tenter par une couleur encore inconnue dans le prêt-à-porter, et aussi par cet aspect nouveau qu'a la laine filée avec du mohair, de la soie ou de la fibre synthétique. Le tricot promet d'être vaporeux, noueux, de couleurs chatoyantes, faisant enfin du chandail, le vêtement de luxe qui s'adapte à toutes les circonstances.

La coquetterie gagne son point. Mais plus souvent, c'est encore la promesse de voir un petit bonhomme chaudement habillé pour jouer dehors, ou la joie d'une adolescente devant son premier chandail de jeune fille.

L'ENTRETIEN DES TRICOTS

Le savon froid fait merveille pour laver les lainages délicats. L'eau à peine tiède aussi.

Les nouveaux supports d'aluminium pour sécher chandails, bas et gants sont devenus indispensables; ils permettent de redonner aux vêtements leur taille originale et laissent l'air circuler plus facilement.

Il est prudent de faire nettoyer un chandail la première fois et de le laver par la suite, il gardera mieux sa forme.

Si votre garde-robe compte plusieurs chandails consacrez-leur un tiroir où vous les poserez bien à plat pour leur donner le moins de faux plis possible.

Lavez-les souvent, la laine aime mieux l'eau que la saleté, qui abime les fibres.

Leçons de tricot

Actuellement, les comptoirs regorgent de laines de toutes sortes. Certains magasins ont un atout plus grand encore: une experte en tricot qui donnera des leçons aux clientes en peine ou des conseils pour celles qui veulent se lancer dans la grande fantaisie. L'école des Arts ménagers du ministère de l'Agriculture donne aussi des cours de tricot à travers toute la province. Donc plus de raison pour rester sur son envie et se plaindre de ne pouvoir profiter des avantages de celles qui savent tricoter.

En fait c'est très simple d'apprendre à tricoter. Une fois les deux points de base connus, il suffit de trouver une bonne vendeuse qui vous conseillera sur la laine et les aiguilles nécessaires pour le genre de tricot que vous voulez entreprendre.

Les modèles des cahiers sont relativement faciles à réaliser à condition de les suivre à la lettre. Leur jargon n'est pas plus difficile à comprendre que celui des recettes de cuisine. Le secret est de choisir les aiguilles qui donneront la même hauteur et largeur que l'échantillon suggéré au début du patron (ex: 5 mailles sur 6 rangs donneront un pouce carré). De là dépend tout le succès. Ensuite, il faut mesurer l'ouvrage à mesure qu'il avance pour suivre les mêmes mesures que le patron, ou le comparer à un chandail qui va déjà très bien.

Tricoter partout

L'image classique de la vieille Anglaise traînant son tricot partout, du salon de thé à l'autobus, nous fait souvent rire. Mais nos hommes n'envient-ils pas souvent les beaux tricots de leurs confrères anglais ?

Le tricot devient vite un mouvement machinal et de nombreuses femmes font ainsi double emploi du temps, au cinéma, devant la télévision, dans des réunions intimes, ou, dernière découverte, à côté du chauffeur, quand la tentation devient trop grande de conduire du siège à côté. Et, vraie sublimation, de lui remettre le chandail tricoté en pareilles circonstances.

La ville de Cordoue, en Espagne, est célèbre pour son cuir.

Oreille sensible

Kirk Hallam, Angleterre — (PC) La cour a ordonné à Janet Draper, ménagère, de garder la paix durant un an dans cette ville du Berbyshire. Elle avait assailli la porte de son voisin. Elle dit que le sifflement de la bouilloire de son voisin l'ennuyait, alors le juge ordonna au propriétaire de lá dite bouilloire d'en agrandir le sifflet.



Reine de coeur

La dessinatrice France Davies, de Montréal, désigne cette robe du soir moulante comme un sceptre royal. En poult de soie rouge, elle est d'une coupe semi-ajustée. Jupe enveloppante si étroite qu'elle rappelle sous certains angles, des fuseaux, alors que le corsage donne l'impression d'un deux-pièces à marinière. Deux pans dans le dos balaient le sol tout comme une traîne de cour. Un bandeau de pierres du Rhin d'Irène de Montréal, rehausse la coiffure.

Si vous n'avez pas de mémoire gardez votre argent sur vous

Oakland (PA) — Quand un voyageur s'inscrit à un hôtel, monte à sa chambre, y laisse ses économies accumulées après 50 années de travail et décide d'aller faire une marche, l'usage veut qu'il se souvienne du numéro de sa porte ou du moins à quel hôtel il a cherché refuge.

Il y avait une fois un barbier de 79 ans, vétéran du peigne et des ciseaux qui, après 50 ans de profession en Californie, avait jugé bon de retourner dans son pays natal, la Yougoslavie. M. Maxim Radin arrivait à New York la semaine dernière et s'inscrivait à l'hôtel Ashley. Il monta à sa chambre, y laissa ses effets ainsi que ses économies de $15,000 et se rendit explorer les alentours.

Il erra pendant deux jours, ne pouvant se souvenir du nom de son hôtel et encore moins du numéro de sa chambre. Aidé de la police, il identifia un établissement comme pouvant être l'hôtel Ashley, mais qui ne l'était pas du tout. Naturellement, dans la chambre qu'il croyait être la sienne, il n'était plus question de valise, d'économies de $15,000, de passeport, et de billets de voyage. Heureusement, il lui restait assez d'argent pour retourner en Californie.

Pendant ce temps, à l'hôtel Ashley on décidait de mettre en consigne les effets du barbier disparu, pour louer la pièce à des gens de l'Illinois. Ces derniers eurent vite fait de découvrir la précieuse valise sous le lit de la chambre. Et tout rentra dans l'ordre.

L'intelligence de votre enfant n'est pas "fixe"

Une enquête auprès de 300 enfants a révélé que le quotient intellectuel peut subir des hausses ou des baisses, *suivant l'influence qu'exercent les parents!* SÉLECTION du Reader's Digest de septembre vous explique pourquoi, et vous montre comment vous pourrez aider votre enfant à tirer tout le parti possible de ce que la nature lui a donné. Achetez Sélection aujourd'hui même!

Grandeurs: 5½" x 8½"



Attention! ETUDIANTS ETUDIANTES

FAITES USAGE de l'INTERESSANT et PRATIQUE

"Bottin de mon avenir"

ET VOUS SEREZ ELIGIBLES POUR L'ATTRIBUTION

$600. de EN BOURSES D'ÉTUDE

12 BOURSES de $50.00

GRATIS! avec commande de $2 en NETTOYAGE

Copies supplémentaires 10c CHACUNE de votre représentant P. Ferland Inc. Hâtez-vous! Quantité limitée!

P. Ferland inc.

MAITRES-NETTOYEURS

721, 3ième AVENUE — 294, DU PONT — 40 ST-JEAN

583, ST-JEAN — 532 des OBLATS — CENTRE D'ACHATS CANARDIERE **LA 4-3531**

SANITONE

VAISSELLE - VAISSELLE - VAISSELLE

VAISSELLE - VAISSELLE - VAISSELLE

VAISSELLE - VAISSELLE - VAISSELLE

VAISSELLE - VAISSELLE - VAISSELLE

VAISSELLE - VAISSELLE - VAISSELLE

RENAUD & CIE

82 ST-PAUL — QUEBEC

COURS par CORRESPONDANCE

POUR 8e, 9e, 10e, 11e ET 12e ANNEE

EXAMENS DU DEP. DE L'INSTRUCTION PUBLIQUE

M. Rodrigue Leblanc,



de Ste-Ursule, Maskinongé mérite nos félicitations pour avoir obtenu du département de l'Instruction publique le diplôme officiel de 10e année, section B. Comme des milliers d'autres, tout en vaquant à ses occupations, il a suivi avec succès les COURS PAR CORRESPONDANCE de l'Institut Raymond, les PIONNIERS dans ce domaine. Pour obtenir notre prospectus gratuit, il suffit de nous envoyer votre nom et votre adresse. Il est encore temps de le faire.

S.V.P. m'envoyer prospectus gratuit S81A

Nom .....

Adresse .....

Cité .....

Institut Raymond

1475 CHEMIN STE-FOY QUÉBEC 6

NOTRE

Vente Inauguration

se continue jusqu'au 10 sept.

Notre spécial :

TABLES assorties en teck à partir de **$18.** SEULEMENT

Choix de MEUBLES

Provincial Français, Classique et Contemporain

Réduction **20% à 50%** sur toute la marchandise

ELENE SAVARD PAULIN d.b.a.-s.d.e.q.

Le magasin d'intérieur de haute distinction à Québec

108 St-Cyrille Ouest

Magasinez chez WOOLWORTH

retour à l'école

VENTE!



FEUILLES DE RECHANGE **89¢** le paquet

Feuilles en vrac. Paquet de 200.



PLUME-RÉSERVOIR À CARTOUCHE

Nouvelle plume-réservoir et 6 cartouches. Emploi facile. Les cartouches se changent rapidement sans risque de taches. **$1.00**



CARTABLES À FERMETURE-ÉCLAIR à grands anneaux de 3" et SERVIETTES **$6.98** Valeur

SPÉCIAL **$4.88**







CAHIERS DE DEVOIRS

Munis de 3 trous pour s'adapter aux classeurs ordinaires.

Paquet de 5 cahiers **69¢**



PLUME-RÉSERVOIR NATIONAL IMPERIAL

Niveau d'encre visible. Garantie sans condition. **$1.00**

CLASSEURS À 3 ANNEAUX

Plastique vinyle, capacité 1". Format 8½ x 11.

Couverture rigide ou souple **98¢**

Capacité 2", à couverture rigide **$1.98**



PLUME-RESERVOIR NATIONAL

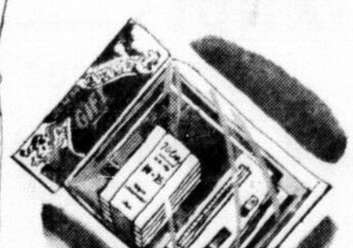
Barillet et capuchon de plastique. Remplissage à pompe. Grande contenance d'encre. Peut écrire aussitôt remplie. *Remboursement garanti.* **49¢**

STYLO EVERSHARP

Stylo à bille "Reporter" à tige triangulaire facile à tenir. Excellente qualité Eversharp.

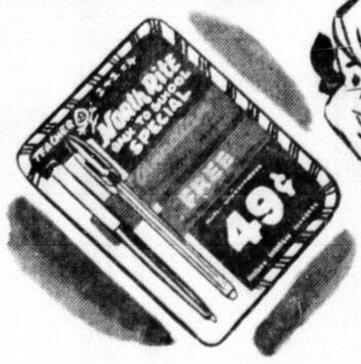
ENTIEREMENT GARANTI. **98¢**





NECESSAIRE D'ECOLE

Contient: 2 cahiers, 2 tablettes pratiques, 1 gomme à effacer, 1 règle, 2 crayons à mine et un aiguise-crayons. **79¢**



STYLO NORTH RITE

Le stylo North Rite à bille douce de 49¢ plus un stylo GRATUIT à encre rouge pratique pour souligner, noter, etc. *Garantis sans condition.*

Valeur **84¢**

Vente **49¢**



STYLO PAPER MATE

LES STYLOS LES PLUS VENDUS AU CANADA

Skiptree "33" **$1.29**

Holiday Brand **$1.95**

Capri Mark III **$2.49**

SATISFACTION GARANTIE

WOOLWORTH'S

QUÉBEC — CHICOUTIMI — JONQUIÈRE — ALMA

La police sévira sans pitié contre certains automobilistes

(Par Marcel Bourassa)

Conformément à des directives émanant directement du Directeur de la Sûreté à Montréal, les quatre branches de la Sûreté Provinciale de l'Est de la province, soit la Police de la Route, la Police Judiciaire, la Gendarmerie et la Police des Liqueurs seront en alerte durant la prochaine fin de semaine qui, à toute fin pratique, s'étendra de vendredi matin à mardi matin à cause de la longue fin de semaine de la Fête du Travail.

Des patrouilles circuleront sur toutes les routes 24 heures par jour. Toutes les infractions qui seront constatées seront notées et les cas soumis au Département du Procureur Général pour l'action jugée nécessaire.

Les agents de la Police Judiciaire et de la Police des Liqueurs patrouilleront, soit seuls ou accompagnées d'un homme en uniforme. Les gendarmes patrouilleront aussi en uniforme dans des autos non identifiées. Quant aux agents de la Police de la route, ils seront surtout appelés à travailler le soir et la nuit afin qu'il n'y ait pas de complication quant à l'identification advenant le cas où il y aurait lieu d'intercepter un automobiliste.

Les points sur lesquels l'attention sera le plus portée sont sur la vitesse, les dépassements dangereux ou interdits, les défauts d'observer des arrêts obligatoires de même que le défaut de diminuer l'intensité des lumières dans les rencontres le soir ou la nuit.

Dès mardi matin, et au plus tard mercredi, pour les régions les plus éloignées, les rapports seront rendus au Quartier Général à Québec et des décisions seront prises dans chaque cas après avoir été soumises aux autorités du Procureur Général. Ceux qui se proposent de se rendre à des noces ou à participer à quelque réunion sociale que ce soit, où il se consommera des liqueurs alcooliques, feront bien d'être sur leurs gardes car les endroits où se dérouleront ces réunions seront gardés à vue. Les officiers de la Police seront courtois mais fermes.

"PREVENIR LA TUERIE"

"Nous comptons sur la précieuse collaboration des journaux pour aviser le public automobiliste de l'importance de cette campagne de la prochaine fin de semaine" de nous déclarer le col. Léon Lambert, directeur adjoint de la Sûreté provinciale rencontré hier matin aux quartiers-généraux de la Sûreté, rue St-Cyrille. "Nous voulons diminuer le plus possible et s'il était possible mettre fin à cette tuerie traduite par ces nombreux accidents de la route dont vous pouvez lire chaque jour les tragiques résultats, au point que des familles complètes sont fauchées, à cause de l'imprudence de conducteurs qui ne sont pas toujours nécessairement en état d'ébriété, mais qui se sont rendus coupables d'infractions de toutes sortes" de continuer le col. Lambert.

Les quatre branches policières de la Police de la Route, de la Police Judiciaire, de la Gendarmerie et de la Police des Liqueurs sont dès maintenant en état d'alerte par tout l'Est de la province et c'est l'inspecteur Raoul Sirois qui prend charge, sous la direction du col. Lambert, de cette campagne intense de prévention et de détection. Au grand total, pas moins de 304 véhicules remplis de 419 agents sillonneront les routes, et les intersections les plus achalandées de même que les lieux où se consomment les liqueurs alcooliques de même que les lieux de réjouissances et de festivités de toutes sortes seront étroitement surveillés. "En somme, d'ajouter le col. Lambert, cette campagne abonde dans le sens d'une déclaration de Sa Sainteté Jean XXIII à l'effet que conduire aujourd'hui avec incurie, dans la densité de la circulation sur nos routes, devrait être considéré comme véritable péché mortel".

PIERCE Camera
744 ST. JEAN LA. 4-4063
"Le spécialiste à Québec !"
FINITION DE FILMS en COULEURS

Congrès provincial des créditistes

Le congrès provincial annuel du Ralliement créditiste aura lieu, les 3 et 4 septembre, à l'Hôtel St-Louis. Plus de 350 délégués, venus de toutes les parties de la province, sont attendus à ces assises.

Le thème du congrès sera "Des conventions dès maintenant dans tous les comtés de la province pour le choix des candidats aux prochaines élections fédérales".

Parmi les conférenciers qui adresseront la parole aux congressistes, on relève les noms de MM. R. N. Thompson, président national du Crédit Social, Lucien Caouette, vice-président national et leader provincial, Laurent Legault, organisateur provincial, et Gilles Grégoire, directeur du journal "Regards".

Les délégués procéderont également à la formation de "l'Association féminine du Crédit Social de la Province" ainsi qu'à la création de la "Jeunesse Créditiste du Québec". Ce dernier mouvement est une initiative des étudiants des universités Laval, de Montréal et de Sherbrooke.

Votre patron, Madame

par Anne Adams

4691

Pour l'automne, nous vous suggérons cette jolie robe pour la maison ou le travail. Elle boutonne à l'avant et a des manches courtes ou trois-quarts. Elle est facile à faire dans le rayonne ou le coton.

Vous obtiendrez ce patron dans les grandeurs suivantes : 12, 14, 16, 18, 20; 40, 42. La grandeur 16 requiert 4¾ verges d'un tissu de 39 pouces.



4691
SIZES
12—20, 40, 42

Ecrire lisiblement votre nom et votre adresse et mentionner correctement le numéro du patron ainsi que la grandeur s'il y a lieu. Ne pas demander des mesures autres que celles spécifiées.

Adressez vos commandes comme suit:

SERVICE DES PATRONS
L'EVENEMENT-JOURNAL
QUEBEC, P. Q.

Prix: 50c

Seuls les mandats-poste et les chèques PAYABLES AU PAIR à Québec seront acceptés. Ne pas envoyer de monnaie ni de timbres-poste.

Les patrons offerts par notre journal ne sont pas échangeables et ne sont pas en vente à nos bureaux. Ils sont habituellement livrés dans un intervalle de 15 à 20 jours.

N. B. — Ces patrons accompagnés d'un lexique et d'une feuille d'explications en français, sont d'un usage rapide et facile.

Aux associations de la coiffure

Les Associations patronale et ouvrière des coiffeurs pour dames et messieurs de la ville de Québec célébreront le 18 septembre, le 25e anniversaire de leur fondation ainsi que de la sanction du premier décret régissant cette profession.

Son Honneur le maire Wilfrid Hamel recevra les membres de cette association à l'Hôtel de ville. Le soir, il y aura un banquet auquel assisteront Son Excellence Mgr Charles Omer Garant, les hons. René Hamel, ministre du Travail, et Paul Gérin-Lajoie, ministre de la Jeunesse. Le 19, il y aura concours provincial de la coiffure et couronnement de la Reine de la Coiffure de Québec.

Graves inondations en Inde

Nouvelle Delni (Reuter) Des centaines de milliers d'acres de terrain du sud de Punjab sont inondées sous environ 10 pieds d'eau à la suite des pluies torrentielles qui ont gonflé les rivières et les canaux d'irrigation durant les derniers jours. Plus de 20 personnes ont perdu la vie à l'occasion de ces inondations et plus de 300,000 acres de récoltes sont perdues.

Votre horoscope...

(Suite de la page 4)

ou affectueuses. Des susceptibilités sont possibles.

23 décembre au 20 janvier (Capricorne) N'attachez pas trop d'importance à des différends d'ordre familial ou domestique. Si certaines questions vous inquiètent, vous bénéficiez d'assez bons aspects pour leur trouver une solution.

21 janvier au 20 février (Verseau) Si vous vous sentez poussé par des démarches à effectuer des idées à mettre en oeuvre, agissez le plus tôt possible, les influences en cours sont favorables. Pratiquez l'économie.

21 février au 20 mars (Poissons) Des personnes que vous aimez bien sont sujettes à la mauvaise humeur ou à une sensibilité excessive. Soyez sur vos gardes pour ne pas provoquer de discussions ou des malentendus.

L'enfant né aujourd'hui sera impressionnable, sensible et doué d'une intelligence subtile. Intuitif, il sera capable de déceler bien des intentions chez les autres, et son flair lui servira dans des circonstances difficiles. Il ne se laissera pas leurrer facilement, même si parfois on aura une tendance à abuser de lui. Il possédera un bon coeur, une volonté forte et il sera apte au travail intellectuel. On pourra lui reprocher une certaine indolence et un manque de persévérance dans l'effort.

GAGNEZ $500 AU
CENTRE D'ACHATS CHARLESBOURG
TIRAGE: SAMEDI, 10 SEPT.


NOUVELLE orange d'or
Nouvelle saveur


Venez jouer de
L'ORGUE HAMMOND CHORD
à notre exhibit au Palais du Commerce à
L'EXPOSITION PROVINCIALE

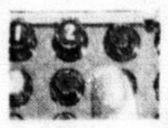


Même si vous ne possédez aucune expérience musicale
JOUEZ DE L'ORGUE EN MOINS DE 30 MINUTES
sur
l'Orgue Hammond Chord
L'instrument nouveau genre si facile à jouer que vous n'avez
MEME PAS BESOIN DE PRENDRE DE LEÇONS

Nous anticipons l'honneur de votre visite et le plaisir de vous démontrer avec quelle facilité, après quelques instructions, vous pourrez jouer une mélodie.

Apprenez le secret de l'orgue
Hammond Chord

Vous vous installez devant cet instrument... et sans aucune leçon vous apprenez à jouer par vous-même. Aucune pratique harassante. Vous faites du progrès en jouant de la musique que vous aimez. Venez profiter de nos DEMONSTRATIONS SPECIALES. (Voyez ci-dessous la révélation du secret de l'orgue Hammond Chord !)



D'UN DOIGT de votre main gauche vous pressez un bouton pour jouer de riches accords. Les boutons sont numérotés afin que vous n'ayez pas à les chercher.



D'UN DOIGT de votre main droite vous jouez la mélodie, la richesse de la tonalité vous enchantera. Si vous ne pouvez lire la musique . . . une méthode spéciale par "Musique imagée" vous sera fournie.

C'est vraiment simple et pourtant si agréable de pouvoir jouer de l'orgue Hammond Chord.

WILLIS & CO. LIMITED
1095, rue St-Jean — Québec — Tél.: LA 4-3573

Demain...
VENDREDI LE 2 SEPT.
Ouverture
DU CHIC ET MODERNE
Restaurant
La Fayette
565-575 BOUL. CHAREST EST
En face de la Compagnie Paquet Ltée

Excellente Cuisine Française et Canadienne
COQUETELS, BIERE ET VINS
AIR CLIMATISÉ

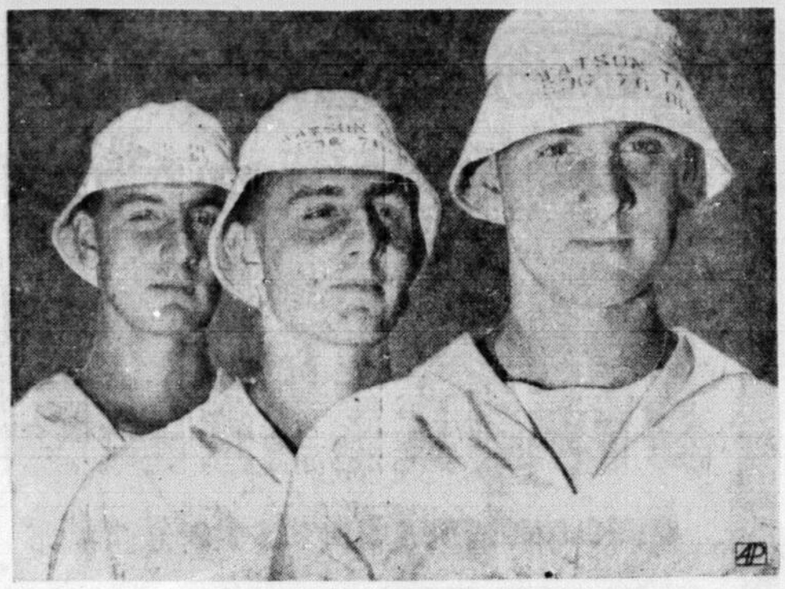

Economisez temps et argent
MAGASINEZ A L'ENSEIGNE...
SPECIAUX EN VIGUEUR DU 31 AOUT AU 3 SEPTEMBRE
SERVICE & PRIX

VIANDES
LONGE DE PORC
Bout des côtes 2½ à 3 livres. La livre 49c
Bout du filet 3 à 4 livres. La livre 69c
Coupe du centre ou côtelettes la livre 69c
Partez du bon pied avec un nourrissant déjeuner
Foie de porc frais Tranché sur demande — La livre 39c
Bacon TRANCHE Légrade que toute ménagère avertie recherche. La livre 59c



CONSULTEZ LA CIRCULAIRE SP pour vous renseigner sur nos autres SPECIAUX


PECHES
ONTARIO
MARQUE "JUBILEE"
Qualité de choix
En panier de 6 pintes • 99



PROBLEME D'IDENTIFICATION

Les trijumeaux Watson, âgés de 18 ans, sont un problème constant d'identité pour leur instructeur de la marine, à la base de San Diego, en Californie. Originaires de Sylvania, en Georgie, ce sont, de gauche à droite, Hugh, Craig et Tom.

Entretiens franco-soudanais

Paris (Reuter) Le premier ministre du Soudan, M. Modibo Keita, fera une visite à Paris demain. Le général de Gaulle veut servir de médiateur dans la rupture du Mali.

Remise de...

(Suite de la page 3)

le d'argent pour le saut en hauteur et le 100 verges.

Dans la classe senior, Lise Bédard s'est méritée la médaille d'or pour le saut en longueur, le saut en hauteur, la course du 100 verges, la natation, le trophée du ping-pong avec Hélène Astou, la 1ère position au badminton ; elle faisait partie de l'équipe gagnante de ballon volant. La médaille d'argent pour le saut en longueur est allée à Lise Lebel qui s'est méritée la médaille d'or pour le saut en hauteur avec Lise Boilard.

Louisette Ouellet a décroché la position convoitée au badminton et Lise Lebel, Nicole Emond, Pierrette Côté et Carmen Villeneuve la course de relais. Au tennis, les étoiles sont Nicole Emond et Lise Boilard. Dans l'équipe de ballon volant, on retrouvait Carmen Villeneuve, Julienne Bibeau, Louisette Ouellet, Diane Bedard et Lise Boilard.

Chez les garçons, au cours de l'été, les activités ont aussi été nombreuses, à noté le directeur Jean Gendron. Le patro de Giffard a réuni 250 garçons régulièrement, durant sept semaines, à l'école Samuel de Champlain. Cinq moniteurs ont été en service au cours de l'été. Le patro de Giffard reprendra ses activités du samedi et du dimanche à partir du 10 septembre.

Au Palais...

(Suite de la page 3)

l'accusé quand le plaignant entra dans la salle d'audience avec une poche de jute remplie de quartiers de bois. Il en sortit un morceau qu'il alla montrer au juge pour bien faire voir comment il faisait "sa" marque. Comme ce morceau avait été retrouvé chez l'individu qui avait acheté le bois de l'accusé, la cause de ce dernier devint de plus en plus chancelante.

Finalement, le juge le trouva coupable. La sentence ne sera rendue qu'en fin de septembre pour permettre à l'accusé de rembourser sa victime. L'accusé traîne derrière lui un dossier qui contient diverses condamnations, outre celle mentionnée plus haut. Il a été condamné à quelques reprises déjà pour des vols.

Bolduc opte pour l'enquête

Jean-Marie Bolduc, qu'un jury du coroner a tenu criminellement responsable de la mort d'Anton Gombotz, a comparu hier matin devant le juge en chef Thomas Tremblay, des Sessions de la paix, pour répondre d'une accusation de négligence criminelle. Il a opté pour une enquête préliminaire laquelle a été fixé au 7 septembre. Entre temps, l'accusé a été remis en liberté contre un cautionnement de $950 par personne solvable.

Gombotz, un émigrant autrichien, fut mortellement blessé sur l'avenue Royale à Château-Richer dans la soirée du 14 août, alors qu'il voyageait sur une motocyclette. Sept témoins ont été entendus à l'enquête du coroner qui a été tenue hier.

Taylor aux Assises

Russell Taylor, entrepreneur de Notre-Dame des Laurentides, devra subir son procès aux Assises criminelles sous une accusation de négligence criminelle. C'est la décision rendue hier matin par le juge Laetare Roy, des Sessions de la paix, au terme de l'enquête préliminaire du prévenu.

Taylor est accusé d'avoir été criminellement négligent dans la mise en service d'un véhicule moteur. Sa cause a été inscrite aux Sessions de la paix après qu'un jury du coroner l'eût tenu responsable de la mort du jeune Marcel Berthiaume. Les témoignages entendus à l'enquête du coroner ont été versé au dossier de l'enquête préliminaire et c'est après l'étude de ces témoignages que le juge Roy a rendu sa décision.

Le juge a brièvement résumé les faits hier matin. Il a raconté que l'enfant était parti de chez lui pour aller chez l'épicier au soir du 4 avril. Un camionneur retrouva le bambin mort dans un fossé le lendemain.

Le président du tribunal a surtout rappelé qu'une dame Lemieux avait "identifié de façon suffisante l'automobile du prévenu. Cette automobile, elle l'avait vue la veille alors qu'elle circulait sur le blvd Henri Bourassa. A l'endroit où le cadavre de l'enfant devait être retrouvé, elle avait vu ce véhicule la "couper" de façon telle qu'elle avait avait cru à un accident.

Il a également fait état des pièces trouvées sur les lieux, pièces qui semblent s'ajuster parfaitement sur le véhicule de l'accusé, au dire des experts qui ont témoigné devant le coroner.

Le terme d'automne des Assises criminelles débutera le 10 octobre prochain et c'est à ce moment qu'on fixera la date de son proces. Entre temps, l'accusé est en liberte sous le cautionnement fourni lors de sa comparution.





HÉMÉROCALLES (Nouveaux Hybrides)

Magnifiques plantes très **vivaces**, 2-3', fleurs forme de lis, juillet-août. **Plusieurs nuances de** jaune, or, rose et pourpre. **Plantation en sept.-oct.** ou **avril-mai.**

Collection: 1 plant de ch. de **6** variétés nommées $5.50; **2 collections** (12 plants) $10.00; **3 collections** (18 plants) $14.00. Port payé.

W.H.PERRON & CIE LIMITÉE 11

615 BOUL. LABELLE, L'ABORD A PLOUFFE, P. Q. (Montréal 40) TEL. MU. 1-1615

CREATIONS Jeanne Hardy — *annonce l'ouverture officielle de son nouveau magasin*

904 RUE ST-JEAN - LA 9-5756



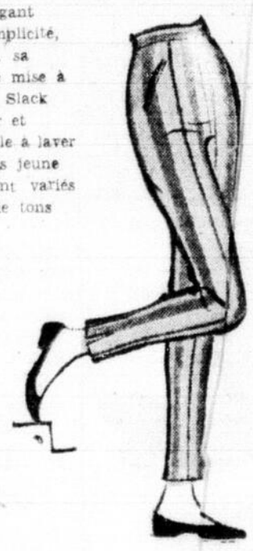
La Jupe

on peut maintenant se procurer ces souples et confortables tenues dans une gamme infinie de styles tels que: écossais, raye, droit, plissé, ample, ajusté que l'on porte à la ville ou à la campagne que vous soyez jeune ou moins jeune.



Le Slack

est un vêtement fantaisiste, élegant qui, par sa simplicité, son bon goût, sa chaleur est de mise à l'automne. Le Slack est doux, léger et moelleux. Facile à laver et d'allure très jeune nos slacks sont variés de couleurs, de tons et de dessins.





Le Gilet

Elégance à coup de mailles... un vêtement chaud, résistant qui vous donne le choix entre des modèles originaux et d'autres qui ont plus de simplicité dans le detail. A l'heure 1960, la femme à la page s'habille tricot.



L'ensemble

SLACK, JUPE et BLOUSE

Nous avons une variété de modèles, côtelé, imprimé, uni, tissage simili-laine et rayé. Reellement cet ensemble est une nouveauté que porte le plus gracieusement possible les jeunes élégantes. Les couleurs varient du brillant au subtil.

Le Bermuda

Le bermuda s'harmonise avec le décor simple et pratique de la vie active et sportive d'aujourd'hui... Nos modèles aux textures fantaisistes vous offrent un choix varié de coloris . . .

CREATIONS Jeanne Hardy

904 RUE ST-JEAN - LA 9-5756

VALEURS REMARQUABLES

à l'occasion de l'Ouverture officielle de notre nouveau magasin.



Le Costume 3/4

Partout et à toute heure le costume constitue la tenue idéale celle qui convient à toutes les dames quels que soient leur âge et leur taille. C'est un vêtement toujours de mise. Parmi notre ravissante collection nous avons: laine peignée, chaude cotonnade, suédine, gros pois, carreautés, etc.

CREATIONS Jeanne Hardy

904 RUE ST-JEAN - LA 9-5756



Le Deux Pièces

(Tel qu'illustré)

le deux-pièces en jersey de laine, souple et confortable offre une grande variété de modèles d'allure très jeune. Gr.: 8 à 18 aux coloris tels que : violet noir brun vert or

$12.95

CREATIONS Jeanne Hardy

904 RUE ST-JEAN - LA 9-5756



La Robe

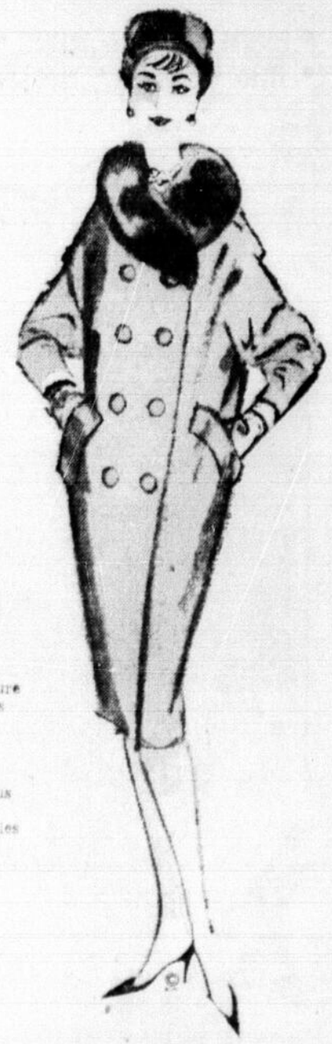
(Telle qu'illustrée)

la robe en tricot boucle est confortable et d'une sobre élegance. Couleurs automnales les plus en vogue violet vert or noir beige Ces tricots font très bien pour la fin de l'été, ils seront également de mise et tout aussi confortables sous vos fourrures cet hiver. Tailles 10 à 20

$14.95

CREATIONS Jeanne Hardy

904 RUE ST-JEAN - LA 9-5756



Le Manteau

Avec ou sans fourrure il devient pour vous toutes mesdames, un sujet de discussion passionnant. Cet automne notre collection vous donnera l'embarras du choix. Nos styles en vogue épousent tous les caprices de dame mode . . . Nos manteaux ont une élegance insoupçonnée.

CREATIONS Jeanne Hardy

904 RUE ST-JEAN - LA 9-5756

Empress of France quitte Liverpool sans passagers

Le paquebot britannique "Empress of France" a quitté Liverpool à destination de Québec, hier avant-midi, "malgré de fortes lignes de piquetage". Mais il ne transporte aucun passager: seulement de la cargaison.

C'est ce que nous ont annoncé, hier après-midi, les autorités du bureau des relations extérieures du Pacifique canadien, à Montréal, après réception d'un télégramme de leur bureau en Angleterre.

La compagnie a expliqué que le navire de 20,600 tonnes atteindrait le Canada en temps pour répondre à son horaire du 6 septembre, date à laquelle il doit ramener 570 passagers en Angleterre.

Deux autres paquebots les "Empress of Britain" et "Empress of England" sont toujours retenus à Liverpool.

La traversée du "Sylvania" annulée

De son côté la Cunard Steamship a fait savoir que le "Sylvania" n'avait pas quitté Greenock, hier, tel que prévu et que ses 896 passagers s'étaient vu offrir de prendre l'avion ou s'embarquer à bord d'autres paquebots.

Les autorités de la compagnie en Angleterre n'ont encore fourni aucune raison à cette annulation. On se rappelle que le "Sylvania" avait entrepris une traversée pendant la grève des équipages de Southampton après avoir recruté des volontaires pour suppléer au manque de personnel auprès des passagers.

LES

5

DE

ROBAR

CONSTRUCTION INC.

Bientôt, un grand événement!

Surveillez nos annonces!



MATIERE A INTRIGUE

Ces quatre tuyaux intriguant si fortement le jeune John Cook, âgé de quatre ans, de Toledo, dans l'Ohio, ne sont ni des tuyaux d'orgue ni un système compliqué de klaxons mais tout simplement les tuyaux d'échappement d'une voiture de course.

Les distributeurs de mazout ligués contre les compagnies

Ottawa (PC) — L'Association des distributeurs d'huile à chauffage du Québec se plaint que les grosses compagnies d'huile du pays veulent exercer un monopole sur la vente des produits qu'elles mettent sur le marché.

Dans un mémoire présenté mardi à M. J.J. Quinlan, officier d'investigation et de recherches au ministère de la Justice, l'association accuse les grosses compagnies d'empiéter sur le terrain de vente du petit détaillant.

L'association souligne que depuis quatre ans à Montréal, les grosses compagnies mettent tout en oeuvre pour acquérir les compagnies distributrices d'huile en gros. Elles ont si bien réussi qu'à l'heure actuelle il ne reste que deux firmes indépendantes.

Le 31 mai dit le mémoire, la compagnie Imperial Oil adressait aux consommateurs de la région de Montréal une lettre leur annonçant un rabais d'un cent par gallon.

Le détaillant n'a pas été prévenu de ce rabais avant que le consommateur n'en soit informé et c'est lui, qui en conséquence, perd un cent par gallon.

L'association se plaint que des grosses compagnies offrent des prêts hypothécaires à condition que l'on s'approvisionne chez elles de tout l'huile dont on a besoin tant que le prêt n'a pas été complètement remboursé.

Pratiques restrictives

Après une enquête d'un an sur ce qu'elle appelle les "agissements" des grosses compagnies d'huile, l'association dit avoir la certitude que celles-ci ont décidé d'employer les moyens nécessaires en vue de posséder un contrôle absolu sur la distribution.

Le mémoire demande au gouvernement d'instituer une enquête "avant que le petit détaillant ne connaisse un déficit continuel ou qu'il soit obligé pour survivre de vendre de l'huile de seconde qualité.

M. Albert Murphy, de Beauharnois, président de l'association qui groupe 500 membres dans le Québec, a déclaré que son organisme irait jusqu'au bout dans cette lutte.

"Si nous n'obtenons pas ce que nous désirons à Ottawa, nous sommes fermement décidés à nous rendre à Québec pour demander l'établissement d'une régie sur l'huile à chauffage", a dit M. Murphy.

La Commission scolaire et le cours secondaire

Il n'est pas possible malheureusement, à la Commission des Ecoles catholiques de Québec de satisfaire autant qu'elle le souhaiterait, les désirs des parents, en ce qui concerne les écoles secondaires. Le programme prévoit plusieurs cours. Comme chacune des paroisses de la ville ne peut fournir un nombre suffisant d'élèves pour légitimer l'ouverture de tous les cours dans l'école paroissiale, la Commission a commencé à réaliser un programme de constructions d'écoles secondaires de quartier.

D'ici à ce que ce programme soit complété, la Commission s'efforce de répartir les classes du cours secondaire dans les écoles élémentaires paroissiales. La Commission comprend les problèmes que cause aux parents et aux élèves, cette situation qui heureusement, n'est que temporaire.

L'école secondaire Jean de Brébeuf, dans le quartier Limoilou, sera terminée dans quelques mois. Pour la haute-ville, l'école Joseph-François Perreault, actuellement en construction, ouvrira ses portes en septembre 1961. La construction de deux autres écoles secondaires est actuellement à l'étude.

La Commission souligne que si elle est temporairement dans l'obligation de demander quelques sacrifices aux parents et aux enfants, elle peut assurer la population de Québec que tous les élèves recevront l'éducation et l'instruction auxquelles ils ont droit.



PRESIDENT

M. Alphonse Laramée, de Sherbrooke, président de l'Association des Propriétaires d'Autobus de la Province, qui présidera le congrès annuel de cet organisme, à Sherbrooke du 11 au 13 septembre.

Legaré

REGARDE MAMAN ! LEGARÉ BAT DE NOUVEAU LA MARCHE ! UNE AUTRE OFFRE FORMIDABLE !

Pupitre "Mappemonde" tout équipé

• PUPITRE • LAMPE de TRAVAIL • CALENDRIER
• STYLO • SUPPORT • BLOC-NOTES PRATIQUE



SPECIAL "RETOUR-A-L'ECOLE"
49.88
AUCUN DEPOT
50¢ par sem.

Tel qu'annoncé
Tel qu'illustré

Visiteurs de Québec, Venez voir nos étalages, ils sont uniques !

Legaré

Meilleur pupitre . . . meilleures notes !

L'élève qui réussit bien est celui ou celle dont les devoirs sont faits sur l'une de ces attrayantes tables de travail. Oui Maman ! Votre enfant obtiendra de meilleures notes cette année et, de plus, aura hâte comme tout de faire ses devoirs sur ce PUPITRE "Mappemonde."

Notez ses caractéristiques :

- Construction solide et durable.
- Fini plastique sur le pupitre entier.
- Mappemonde incrustée dans le dessus résistant, fait de contre-plaqué de nettoyage facile.
- Deux tiroirs avec poignées de cuivre brillant. Tiroir du bas se déplace sur roulement à billes.
- Dimensions : 42" l. x 19½ prof. x 29½ h.
- EN OUTRE . . . lampe-cygne de travail avec calendrier, stylo et support, ainsi qu'un bloc-notes pratique.

Magasinez le vendredi soir jusqu'à 9 h. 30
800 EST, RUE ST-JOSEPH. TEL.: LA 2-6851
A ST-JOSEPH, LAUZON
5 étages remplis de marchandise de qualité

Obtenez des cadeaux pour la

MARIÉE

avec quelques livrets de timbres

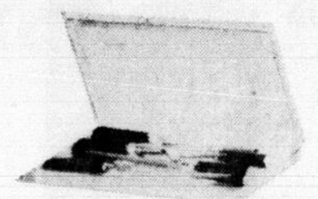
HORIZON

du

DOMINION



Balayeuse Flight #55 Bissel. Modèle robuste à grands ramasse-poussière. Pare-chocs en plastique vinyle. Brosses très durables. Manche restant debout. 4¼ livrets



Série à dépecer, 5 pièces, par Washington Forge. Belle lame d'acier inoxydable à manche en similcorne de cerf. Bel emballage. 3¼ livrets



Universal Coffeematic. Bec anti-dégouttures. Une lumière brille lorsque le café est fait. Article chromé. Contenance 10 tasses. 9 livrets



Bouilloire General Electric. 5¼ livrets



Tabouret Cosco. Hauteur 16 pouces. Pieds chromés, dessus rembourré en vinyle. Jaune, blanc. 3½ livrets



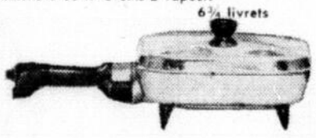
Polisseuse à plancher G.E. 17¾ livrets



Corbeille à rébuts Detecto. Aluminium antirouille. Dessin fleuri fait à la main sur fond d'émail turquoise. 13¼ x 10½" x 6½". 1¾ livrets



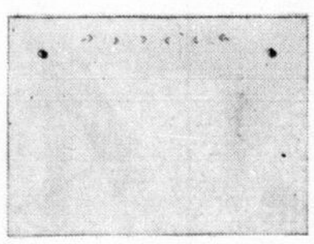
Fer à sec et à vapeur Mary Proctor. Rabattez simplement le bouton pour repasser à la vapeur ou à sec. Grande semelle avec 17 évents à vapeur. 6¾ livrets



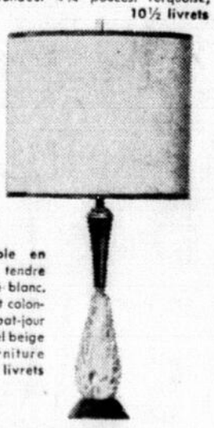
Poêle à frire automatique General Electric. Réglage thermostatique préétis, guide de cuisson sur la poignée. Couvercle à évents et corde compris. 10½ pouces. 9 livrets



Radio de table Marconi. 5 lampes et haut-parleur. A.P. de 4 pouces. Boîtier moderne en plastique, largeur 9⅞ pouces, hauteur 5¼ pouces et profondeur 4¾ pouces. Turquoise, Blanc. 10½ livrets



Miroir Mural. Bordure polie, dos Kramalloy et entièrement protégé. Jolis motifs au sommet. Format 18 x 26". 5 livrets



Lampe de table en poterie. Beige tendre avec beau glacé blanc. Base de noyer et colonne assortie. Abat-jour assorti en matériel beige noix avec garniture brune. 5½ livrets

CHOIX DE PLUS DE 500 CADEAUX DANS LE NOUVEAU CATALOGUE DE CADEAUX HORIZON DÉBORDANT DE SUGGESTIONS

Demandez dès AUJOURD'HUI votre NOUVEL exemplaire du catalogue de cadeaux Horizon au DOMINION

DOMINION

ÉCONOMISEZ SUR LES FRUITS et LÉGUMES FRAIS DE QUALITÉ au AU

CETTE SEMAINE – les étagères de votre marché DOMINION sont remplies de fruits et légumes saisonniers préférés de votre famille. Ces produits viennent d'arriver et comprennent des fruits succulents mûris à point...et des légumes nourrissants qui régaleront votre famille. De plus, les prix conviendront à votre budget! Oui, dès cette semaine, profitez-en au DOMINION!

VOUS POUVEZ TOUJOURS DIMINUER LE COÛT DES VIVRES AU DOMINION

PROFITEZ DE CES BAS PRIX

POIS VERTS "LEGION" Grosseur No 4 — 6 btes 20 oz — 79¢

JUS DE TOMATES "CLARK'S" QUALITE DE CHOIX — 3 btes 20 oz — 43¢

FEVES AU LARD "CLARK'S" DANS SAUCE AUX TOMATES — 3 btes 15 oz — 49¢

KETCHUP "HEINZ" — Bout. 11 oz — 23¢

FLOCONS DE MAIS "KELLOGG'S" — Bte 12 oz — 28¢

SPÉCIAUX POUR SEPTEMBRE

SOUPE "CLARK'S" AUX **TOMATES** — 4 btes 10 oz — 49¢

SHORTENING PUR VEGETALE "MONARCH" — Pqt 1 lb — 33¢

MOUTARDE "SCHWARTZ" - C'EST BON ! — Pot 16 oz — 25¢

SALADE DE FRUITS "ALL GOOD" DE FANTAISIE — Bte 20 oz — 32¢

POUR VOS MARINADES **VINAIGRE** BLANC DE "HEINZ" — Cruche 1 gallon — 75¢

QUALITE DE CHOIX "RED BOY"
BLÉ D'INDE en crème — 6 btes 20 oz — 79¢

MARQUE "YORK" DE CHOIX
PÊCHES EN DEMI — 4 btes 15 oz — 69¢

BISCUITS "MARVEN'S"
SANDWICH Crème aux Framboises — 2 sacs 30 Bis. — 59¢

VIANDES INSPECTÉES PAR LE GOUVERNEMENT

DE "SWIFT" ou "ROYAL"
JAMBONS PRETS A SERVIR — DECOUENNES — DEGRAISSES — N'importe quel bout — lb 63¢

QUALITE DE CHOIX
BACON POUR UN DEJEUNER PARFAIT — "Wilsil" sans couenne — lb 59¢

DELICIEUSES EN BARBECUE
SAUCISSES LES FAVORITES DE TOUS — fumées "Maple Leaf" ou "Swift" — lb 49¢

SAUCISSES DE PORC PUR QUALITE 'CANADA PACKERS' — lb 49¢

DELICIEUSE AVEC LES VIANDES
SALADE DE CHOUX "BILOPAGE" — lb 35¢

"FETE DU TRAVAIL"
★ LUNDI – 5 SEPTEMBRE FERME TOUTE LA JOURNEE

FRUITS ET LEGUMES DE CHOIX

DE LA CALIFORNIE — CAT. NO 1
POIRES CATEGORIE BARTLETT — MURES SUCREES — 4 lbs pour — 69¢

DU QUEBEC — CATEGORIE NO 1
POMMES LOBO DELICIEUSES A MANGER — 5 lbs pour — 49¢

CULTURE LOCALE
TOMATES ROUGES — FERMES — Panier 6 pintes — 49¢

CULTURE LOCALE
CAROTTES LAVEES — LONGUES — UNIFORMES — 5 lbs pour — 29¢

– SPECIAL –
PAIN AUX RAISINS "RICHMELLO" — 2 PAINS 16 OZ — 39¢

FRAICHES DU JOUR
TARTES "COUNTRY GIRL" POMMES — RAISINS — CH. — 45¢

APPRET A SALADE "RICHMELLO" — POT 16 OZ — 33¢

CAFE INSTANT 100% PUR "RICHMELLO" — POT 6 OZ — 99¢

BEURRE D'ARACHIDES "RICHMELLO" — POT 16 OZ — 35¢

DETERGENT LIQUIDE "DOMINO" — CONT. 24 OZ — 53¢

PRODUITS CONGELÉS

JUS D'ORANGES "DOMINION" — 2 Btes 6 oz — 35¢

PATATES FRITES "McCAIN" — 2 Pqts 9 oz — 39¢

POISSON EN BATONNETS "BLUE WATER" — Pqt 10 oz — 39¢

POIS VERTS "BIRDS EYE" — 2 Pqts 12 oz — 43¢

FRAISES TRANCHEES "YORK" — Pqt 15 oz — 39¢

PRODUITS LEVER

BREEZE BLEU 20c de moins — Format familial — 1.47

JIM DANDY 10c de moins — Bout. 32 oz — 79¢

SAVON LUX 08c de moins sur 3 pains réguliers — 27¢

DETERGENT SWAN 07c de moins — Bout. Rég. — 41¢

JIM DANDY 05c de moins — Bout. 16 oz — 42¢

GRATUITS TIMBRES HORIZON

25 TIMBRES HORIZON GRATIS EN SURPLUS AVEC CE COUPON ET L'ACHAT DE

PAPIER CIRE "GUEST" TRES EPAIS — Roul. 100' — 2/59¢

Un coupon par famille
Se termine le 3 sept. 1960 AU DOMINION

25 TIMBRES HORIZON GRATIS EN SURPLUS AVEC CE COUPON ET L'ACHAT DE

TISSUS DE TOILETTE 'PUREX' Blanc - Rose Bleu - Jaune — Paquet Jumelé — 2/27¢

Un coupon par famille
Se termine le 3 sept. 1960 AU DOMINION

25 TIMBRES HORIZON GRATIS EN SURPLUS AVEC CE COUPON ET L'ACHAT DE

SAUMON ROSE "PINK SEAL" DE FANTAISIE — Boite 1 lb — 60¢

Un coupon par famille
Se termine le 3 sept. 1960 AU DOMINION

25 TIMBRES HORIZON GRATIS EN SURPLUS AVEC CE COUPON ET L'ACHAT DE

SERVIETTES "SCOTT" Couleurs assorties — Blanches — Paquet 60's — 2/39¢

Un coupon par famille
Se termine le 3 sept. 1960 AU DOMINION

Au DOMINION vous pouvez échanger vos livrets de TIMBRES HORIZON pour de jolis CADEAUX GRATUITS, illustrés dans le Catalogue, ou des Certificats de Crédit pour marchandises Bons sur vos achats chez DOMINION comme suit :

1/3 de LIVRET — CERTIFICAT de 75c
1/2 LIVRET — CERTIFICAT de 1.12
2/3 de LIVRET — CERTIFICAT de 1.50
1 LIVRET ou plus — CERTIFICAT de 2.25 par livret

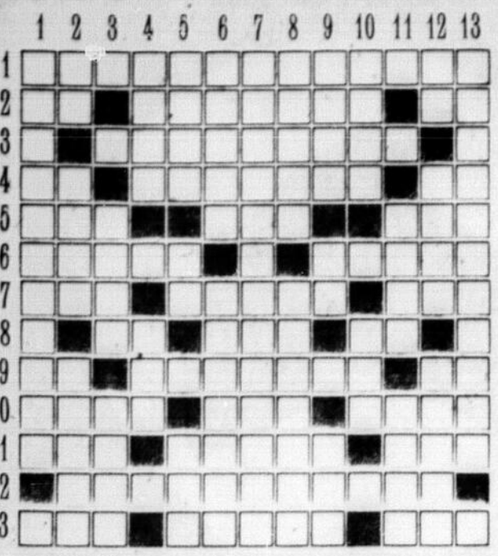
(Pour plus d'informations voyez votre gérant DOMINION)

800 de la Canardière — 435 rue St-Vallier — 850 rue St-Jean — 977 avenue Cartier — 1097 rue St-Jean — 1455 Chemin Ste-Foy — 500, 3e Avenue — 955, St-Cyrille, Sillery — 46 rue St-Louis, Lévis; et 94 rue St-Jean-Baptiste, Montmagny, Québec.

PRIX EN VIGUEUR JUSQU'A LA FERMETURE SAMEDI LE 3 SEPTEMBRE

DOMINION
DOMINION STORES LIMITED

Mots croisés



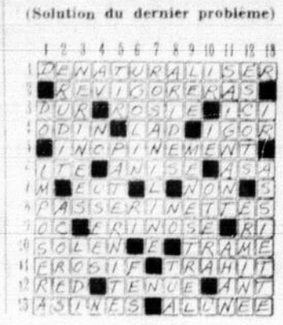
HORIZONTAL

1—Caractère de celui qui est susceptible de petits scrupules. (pl.).
2—Prép. lat. — Parcourir en examinant. — Pron. pers.
3—Qui se rapporte au matin.
4—Dans la gamme. — Mollusques des mers chaudes. — Usage.
5—Déesse de l'Abondance. — Dans la rose des vents. — Fleuve de Sibérie.
6—Magasin d'un bâtiment. — Homme qui vit dans l'opulence.
7—12 papes porteront ce nom. — Se servent. — En ce lieu-ci.
8—Lettre grecque. — Recueil. — Saint.
9—Sur un tambour. — Expression trop libre. (Fig.). — Titane.
10—Quote-part. — Lettre hébreue. — S'empara de.
11—Argile rouge ou jaune. — Ville de Belgique. (Hainaut). — Mesure agraire.
12—Celui qui disseque. (pl.).
13—Inlet. — Audacieuses. — Célèbre aventurier fr.

VERTICAL

1—Gamete très grosse, femelle de certaines algues. (pl.).
2—Conjonction. — Cor poussé au sommet de la tête du cerf. — Qui a une saveur aigre.
3—Transpirer. — Mot latin qui sign. autrefois.
4—Prénom masculin. — Sig. huit.
5—Démontré. — Possédé. — Dans la rose des vents.
6—Profit disproportionné avec l'objet qui le procure. — Tirées du péril.
7—Etat d'un procès qui est pendant.
8—Mal d'oreille. — Ingénuité.
9—Plante purgative. — Négociant. — Anc. capit. du Maroc.
10—Du verbe aller. — Pièce de la charrue.
11—Service anniversaire. — Peu commun.
12—Conj. — Versant montagneux exposé à l'ombre. — Prénom d'un auteur dramatique espagnol. (1571—1648).
13—Faculté de sentir vivement.

(Solution du dernier problème)



Une femme et son fils atteints d'une forme de maladie cardiaque seront opérés à Mayo, grâce à un généreux don

Gatineau, Qué., (PC) — Une jeune femme de 22 ans, Mme Denise Dorval, et son fils de 2 ans, Marc, tous deux atteints d'une grave et rare maladie cardiaque, ont quitté leur foyer, hier, avec l'espoir que les spécialistes d'une célèbre clinique américaine les placeront sur la voie de la guérison.

La maladie dont ils souffrent est attribuable à un mauvais fonctionnement des valves du coeur qui se gonfle.

Les médecins disent que la mère a de bonnes chances de se remettre après l'opération tandis que le sort du garçonnet serait plus douteux. Avant même que l'on ne décide de faire subir une intervention chirurgicale à Marc, il y a quelques semaines, celui-ci était condamné à mourir d'ici six mois.

C'est vers la clinique Mayo de Rochester, où ils doivent être opérés la semaine prochaine, que la mère et le fils se dirigent.

Un autre enfant de la famille Dorval, Suzanne, est décédé subitement à l'âge d'un an et demi au début de l'année.

C'est à la suite d'une autopsie pratiquée sur son corps que l'on a diagnostiqué la maladie et qui a permis en même temps de découvrir la cause des troubles cardiaques dont souffrent sa mère et son frère. Jusqu'à ce moment, les médecins s'étaient vus impuissants à diagnostiquer la maladie.

Le père, M. Jean Dorval, âgé de 25 ans, commis au ministère des Postes, accompagnera son épouse et son fils à Rochester.

Création d'un fonds

Un club social d'Ottawa, le club Kinsmen, a souscrit une somme de $5,000 devant couvrir tous les frais de l'intervention chirurgicale et les autres dépenses.

La mère doit être opérée le 8 septembre et le garçonnet le lendemain.

Le cas a amené le Heart Fondation d'Ottawa à créer un fonds d'assistance spéciale en vue de venir en aide aux personnes souffrant de maladies cardiaques inusitées et n'ayant pas les ressources pécuniaires voulues pour se faire soigner.

L'objectif fixé pour ce fonds est de $100,000.

Pour une Académie de la liberté

Washington (PA) Le Sénat a approuvé et a envoyé à la Chambre des Représentants un bill en vue de créer une institution fédérale où on enseignera "l'anti-communisme comme science". La nouvelle institution serait connue sous le nom de "l'Académie de la Liberté". Sa tâche spécifique sera de développer et d'enseigner des techniques nécessaires à la guerre froide.

VENDEUSE DEMANDEE

Excellent salaire, vendeuse d'expérience, 2 semaines de congé payées et bonis. Plan d'assurance.

SOIE et DRAPERIE

Pour s'adresser à

Mme CRAWFORD

4280, 1ère AVENUE — CENTRE D'ACHATS CHARLESBOURG

Tél.: MA 3-4254



UN SERVICE POSTAL

est à votre disposition à

L'EXPOSITION PROVINCIALE

du 2 au 11 septembre

Vous trouverez

BUREAU DE POSTE et STAND POSTAL

dans L'IMMEUBLE DU COMMERCE

HEURES DE SERVICE

9 h. du matin à 8 h. 30 du soir (dimanche excepté)

HÂTEZ VOTRE COURRIER

POSTEZ-LE DÈS QU'IL EST PRÊT

POSTES CANADIENNES

L'Autriche tente de gagner la faveur de l'acheteur canadien

Par Forbes Rhude
de la Presse Canadienne

L'Autriche tente de se gagner la faveur de l'acheteur canadien par son étalage de produits de luxe dans l'un des plus importants kiosques étrangers à l'Exposition nationale canadienne qui se déroule à Toronto présentement.

M. Frederick F. Stockinger, délégué commercial autrichien à Toronto, a déclaré: "Notre but est d'offrir des choses qui ne sont pas fabriquées au Canada; jetez un coup d'oeil sur notre kiosque et vous ne trouverez pas grand-chose qu'on fabrique au Canada".

Le long kiosque appartenant à l'Autriche occupe environ le quart de l'espace d'el'immeuble international de l'Exposition nationale canadienne. Il a été monté en coopération avec les marchands canadiens de produits autrichiens.

Il y a en montre de riches dentelles, des objets en cuir, des pièces de cristal, de la porcelaine, des articles en cuivre et divers autres produits recherchés. On trouve également un grand assortiment de peintures exécutées par de jeunes artistes autrichiens.

Commerce canado-autrichien

Le Canada a vendu à l'Autriche en 1959 des produits d'un valeur de 06,546,000 et a acheté en retour pour $5,800,000; la balance commerciale penche ainsi en faveur du Canada.

"Le volume commercial entre nos deux pays est environ le double de ce qu'il était il y a quelques années, a commenté M. Stockingger, mais nous désirons l'augmenter. Nous devons vendre davantage au Canada si nous voulons obtenir les devises nécessaires pour acheter ici."

Les exportations canadiennes en Autriche comprennent notamment du blé, des produits chimiques, de l'équipement de bureau, du whiskey, du Saumon, des fruits et des viandes en conserves.

Dans le but d'attirer les touristes canadiens, l'Autriche a disposé dans son kiosque différentes affiches attrayantes: Vienne avec son aspect gai et impérial, les grandes cathédrales, les antiques châteaux construits au bord de splendides rivières ou sur le flanc de majestueuses montagnes.

50 morts de la route, lundi?

Ottawa (PC) — Le Conseil canadien de la sécurité routière a prédit hier qu'au moins 50 personnes perdraient la vie au Canada dans des accidents de la route, au cours de la longue fin de semaine de la Fête du Travail.

La prédiction du Conseil est basée sur une période de 78 heures commençant à 6 h., heure normale de l'Est, vendredi soir.

Au cours des périodes correspondantes de 1958 et 1959, les accidents de la route avaient causé au Canada 43 pertes de vie. En 1957, un total de 52 mortalités avait été enregistré.

Le directeur général du Conseil, M. W. Arch Bryce, a réitéré hier sa ferme conviction que ces accidents pouvaient être évités dans la majorité des cas. Il a ajouté qu'il suffit seulement d'une simple négligence de la part du conducteur d'un véhicule pour causer un accident mortel.

RIVE-SUD

NOUVELLES —

PIERRE BELLEAU, 111, Côte du Passage, Lévis, Terminus 7-6086.

ANNONCES CLASSEES —

PHARMACIE AUGER, 1 rue Guénette, Lévis, TE 7-4863

J.-E. PARE, 237 St-Joseph, Lauzon, Terminus 7-1801

ABONNEMENT —

GASTON TURGEON, 5 rue Bégin, Lauzon, TE 7-5936

Bureau de 8 h. 30 a.m. à 6 h. p.m.

Samedi 8 h. 30 à 12.00

SPECIAUX DE LA SEMAINE CHEZ

LECOURS ENR.

MARCHAND DE CHAUSSURES & VETEMENTS

Liquidateur de stocks de faillite et de succession

25 RUE ST-JOSEPH, BIENVILLE — LAUZON

TEL. : TE 7-6436

Lot de FIL A COUDRE — noir ou blanc, 3,000 verges. Très spécial, la bobine $1.00

Lot de SOULIERS — lacés ou à courroie pour filles et garçons, semelle crêpe, grandeurs 11 à 3. Très Très Spécial $1.95

Lot de BLAZERS — bleu marine, pour filles ou garçons, grandeurs 24 à 38. Très Très Special $6.95

Lot de PANTALONS — gris, pour les écoliers, grandeurs 24 à 34. Très Très Spécial $2.95

Le Centre de la Rive-Sud

Notre magasin qui se trouve situé au centre de la Rive-Sud, entre la ville de Lauzon et la ville de Lévis, dans le centre des affaires de Bienville est au service d'une population locale et régionale de 40,000 environ.

Mesdames,
Chez votre marchand N. B.
vous trouverez cette semaine
d'innombrables spéciaux !

GROUPE des EPICIERS RIVE-SUD 19 60



Viande

ROTI DE BOEUF — Petit os épaule - LB .59

BOEUF HACHÉ — FRAIS — LB .39



COTELETTES DE PORC — Frais sans perte LB .65

EPICERIE

JUS ORANGE ET PAMPLEMOUSSE — DONALD DUCK — 3 pour $1.00

SPAGHETTI CUIT CATELLI — avec boulettes viande — 15 oz .29

DREAM WHIP — Délicieux avec PECHES — Bte 2 oz — 2 pour .55



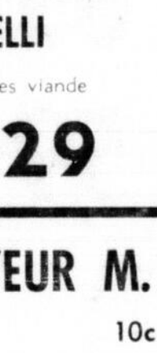
NETTOYEUR M. NET — 5c off 24 oz .44 — 10c off 32 oz .79

CHERRY ALMOND OGILVIE — 20 oz — 5 pour $1.00



CHEER BLEU — 15c OFF .69

DETERGENT GAY — 30 oz .75



SALADE AUX FRUITS DEL MONTE — 20 oz — 3 pour $1.00 — 28 oz .43

PECHES DEL MONTE — 20 oz — 2 pour .59 — 28 oz — 3 pour $1.00

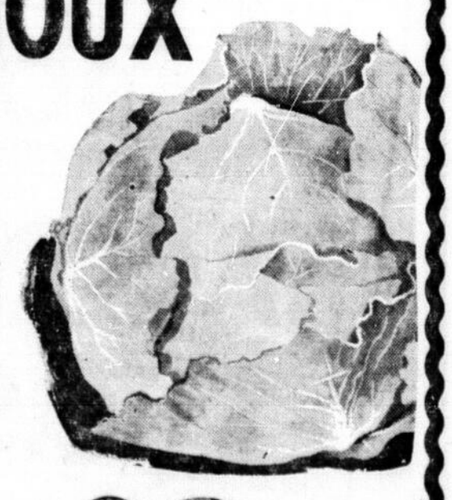
Confitures FRAISES IDÉAL — 24 oz .39

LINGES à VAISSELLE — 22" x 32" — coton 1ère qualité assortie de couleurs — 2 pour .79 avec $3.00 d'achats

Fruits et légumes

PECHES EN PANIER — Panier de 6 pintes 1.09

CHOUX FRAIS du Québec — la lb. .03



Lévis
Edgar Carrier, Ltée, 171 St-Georges, Lévis TE 7-5809
Rene Turgeon, 193 Commerciale, Lévis TE 7-4721
Mastai Nadeau, 85 côte du Passage, Lévis TE 7-5807
Maurice Laflamme, 33 rue Carrier, Lévis TE 7-5811

Bienville
Alimentation Bienville, 79 St-Joseph, Lauzon TE 7-5210

Lauzon
P.-E. Couture, 329 St-Joseph, Lauzon TE 7-5869
Yves Dorval, 140 St-Joseph, Lauzon TE 7-9395
Jules Bilodeau, 599 St-Joseph, Lauzon TE 7-4916
Lionel Samson, 594 St-Joseph, Lauzon TE 7-5011

St-David
P.-E. Lemieux, St-David, Co. Lévis TE 7-4787

St-Romuald
Emile Couture Ltée, 1051 Commerciale, St-Romuald TE 9-9416
P.-E. Lemelin, 58 route du Sault, Chaudière Bassin TE 9-9378

St-Charles
Emile Asselin Ltée, St-Charles, Co. Bellechasse 379W

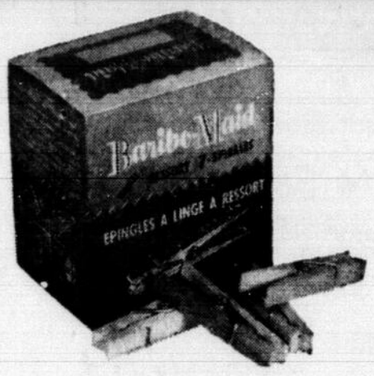
Pintendre
Adjutor Brouard, Pintendre, Co. Lévis TE 7-7685



RO-NA EST ARRIVÉ!

RO-NA VOUS A PROMIS DES VALEURS INCOMPARABLES EN QUINCAILLERIE RO-NA LE PROUVE

Voici quelques exemples d'aubaines qui vous sont offertes par votre quincaillier RO-NA en plus d'une liste partielle de ces marchands dans les différentes localités.



EPINGLES A LINGE

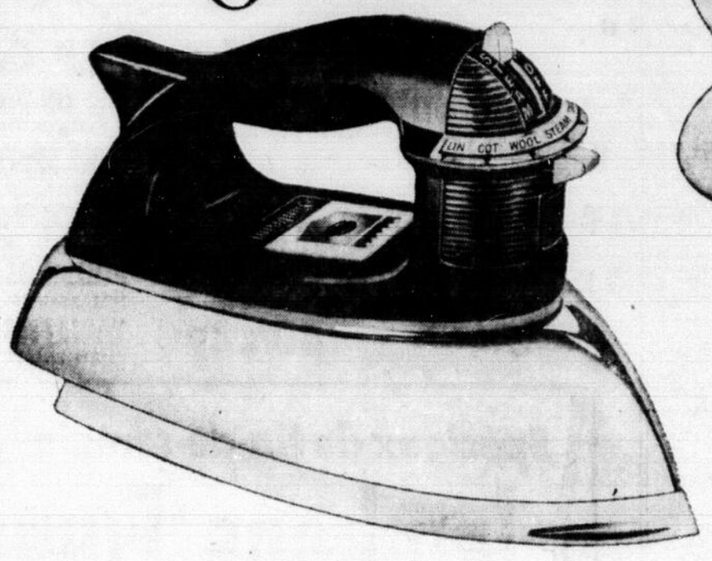
Vous, Madame, ne voudrez certainement pas manquer cette occasion de refaire vos provisions d'épingles à linge, car RO-NA les offre à un prix incomparable.
Boite de 3 douzaines ..... **.24**



BROSSE A AUTOMOBILES

Seul RO-NA pouvait se permettre de vous offrir une brosse à auto d'une qualité remarquable avec soies de nylon, contrôle pour ouvrir et fermer l'eau — Poignée caoutchoutée, etc.
Offerte pour la première fois à ce prix ..... **.99**

Sunbeam

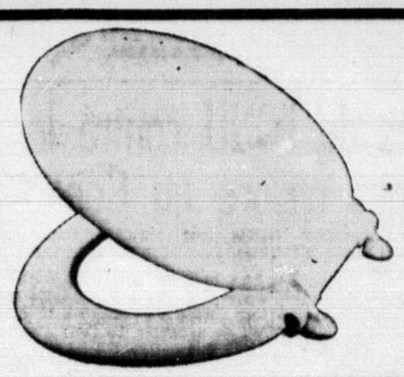


NOUVEAU

FER A VAPEUR OU A SEC

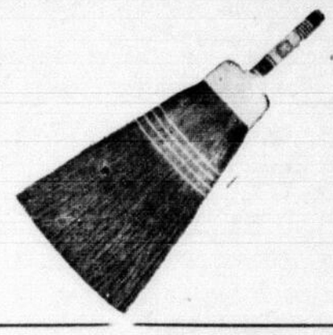
Nouveau thermostat amélioré chaud en 20 secondes. 1½ minute seulement pour obtenir la vapeur. Des orifices de vaporisation exclusifs à "Sunbeam" fournissent un coussin de vapeur sous toute la surface de la semelle qui a une superficie de 30 pouces carrés. Le réservoir est fait d'acier inoxydable ce qui élimine rouille et corrosion. Réglage des contrôles par le pouce. Ne pèse que 3 livres.

Rég. 21.45 – Spécial RO-NA $13.88



SIEGE DE TOILETTE

Plastique, fini émail cuit. Il s'agit d'un siège de qualité se vendant régulièrement 5.00 et que "RO-NA" vous offre pour la première fois à un tel bas prix de **3.97**



BALAIS "RAINBOW"

Ce balai est hautement reconnu pour sa qualité, en plus de son apparence, 3 couleurs au choix: Rouge, bleu ou vert. Votre Quincaillerie "RO-NA" vous l'offre au bas prix de **1.49**
Régulier 2.50.

LATENDRESSE & FILS
INC.
11837 Est, rue Notre-Dame
POINTE-AUX-TREMBLES
Montréal — MI 5-8874

L. LAMARRE LTEE
4041 Est, rue Ste-Catherine
Montréal — LA 6-2857

J.-R. GREGOIRE
3605 Est, rue Ontario
Montréal — LA 4-1167

Quincaillerie
ANDRE DUFOUR
2421 rue Lafontaine
Entre Dufresne et Poupart
Montréal — LA 1-1127

BEAULNE LTÉE
Ltd
2174 Est, Mont-Royal East
Montréal — LA 6-3384

Quincaillerie
JEAN HÉBERT
1115 Est, Ave Mont-Royal
Montréal 34 — LA 6-3337

R.-O. BLANCHARD
Limitée
Epicerie, Ferronnerie, Matériaux de Construction, Accessoires Electriques
St-Germain de Grantham, P.Q.

Quincaillerie
PETITCLERC
2 rue St-Georges, Sorel, Qué.
Tél.: Riviera 3-3311

JULIEN MANDEVILLE
904 rue Montcalm,
St-Joseph de Sorel,
Tél.: RI 3-4786

J.-A. VINCENT & FILS
INC.
1890 rue des Cascades
St-Hyacinthe — PR 4-8484

GERARD LALIME
345 rue St-Louis
St-Joseph de St-Hyacinthe
Tél.: PR 4-8388

MAGASIN BOURGEOYS
INC.
1505 rue St-Antoine
St-Hyacinthe, Qué.
Tél.: PR 4-4848
Place du Marché

Quincaillerie
BERNIER
Hardware
4638 rue St-Denis
Montréal — VI 4-8838

C.-E. ADAM ENR.
1950 Est, rue Laurier
Montréal — LA 1-6250

C.-J. LAPOINTE INC.
2127 Est, rue Bélanger
Montréal — RA 7-2879
Peintures C.I.L. Paints

Ferronnerie
JEAN BOURDEAU
Hardware
1975 Tillemont
(Près Delorimier)
Montréal — RA 7-4970

ALBERT LORD Ltée
7331A, rue St-Denis
Montréal — CR 4-2561

HERVE RAVARY LTEE
2328 Est, rue Fleury
Montréal — DU 1-6660

FERNAND RAVARY
Quincaillerie
8155 rue St-Hubert
Montréal — CR 6-3515

H. RAVARY FRERES
INC.
Quincaillerie — Hardware
3727 Boul. Monselet
Montréal Nord, DA 1-1710

At your Service—A votre Service
LACROIX HARDWARE
497 ouest, rue Jean-Talon
Montréal — CR 2-5768

280 Est, rue Baubien
Montréal — CR 7-2143-4
A. LAMARCHE
Quincaillerie — Hardware

MONKLAND HARDWARE
5657 Monkland Ave.
Montréal - HU 9-2811

Quincaillerie
BERNIER
976 boul. St-Laurent
Montréal, P. Q. UN 6-7607

J.-A. COUSINEAU LTEE
2725-31 Notre-Dame O.,
Montréal - WE 7-2311

Ferronnerie
LAMARRE FRÈRES
WE 5-4681-82
3721 rue Notre-Dame O.,
Montréal

Quincaillerie - Hardware
BRUNO COUSINEAU
LIMITEE
6219 Boul. Monk.,
Montréal - PO 8-3141

Ferronnerie
LACROIX
Hardware
6730 Boul. Monk
Ville Emard, Montréal
PO 8-3400

Quincaillerie
BERNIER
Hardware
3715 rue Wellington
Verdun, Montréal
PO 8-4759

Quincaillerie
J.-O. LECLAIRE
5019 rue Wellington
Verdun, - Tél. PO 9-5551

A.-E. LAMARRE
Quincaillerie
BANNANTYNE Hardware
PO 8-0741 — 5421 Bannantyne
Verdun - Montréal

P.-E. CHEVRIER & FILS
INC.
Cadeaux, Jouets — Gifts, Toys
170 St-Jacques, Ville St-Pierre - HU 4-1614 - 4610

LIONEL DAOUST
LIMITEE
295 Ave Lafleur
Cité LaSalle, P. Q.
Tél.: DO 6-2250

ME 7-3767
Ferronnerie
LACROIX
Hardware
1225 rue Notre-Dame
Lachine - Montréal

Ferronnerie
LACROIX
Hardware
60 rue St-Charles
Dorion, Vaudreuil, Qué.

La Quincaillerie
GERARD RAYMOND
LTEE
15720 Blvd Gouin O.,
Ste-Geneviève - NA 6-3928

Quincaillerie
GOYER
1532 Blvd Labelle
St-Martin
Peintures C.I.L. MU 1-3328

OVIDE CODERRE ENR.
Ciment et Matériaux de construction — Peinture et Ferronnerie — Quincaillerie — Vitres.
St-Jacques, Co. Montcalm

HUGHES DESROCHERS
St-Jacques, Co. Montcalm
Tél.: 24

LÉPINE & RIVARD
LTEE
72 Place Bourget, Sud
Joliette - Qué.
Tél.: PL 3-7505—7504

P.-A. LAROCQUE INC.
Quincaillerie — Hardware
442, 5ième Rue, Shawinigan
Tél. : LE 7-7247

ALFRED BÉLANGER
2303 St-Marc
Shawinigan
Tél. : LE 9-3707

A. RHEAULT INC.
Pierre-A. Larocque, Prés.
302, 6ième Ave,
Grand'Mère
LE 8-3395

Quincaillerie
ANDRÉ FOLEY
2090, 5ième Avenue
Shawinigan Sud, P.Q.
LE 6-3704

P.-H. VILLENEUVE INC.
Quincaillier
185 rue Chabot,
Québec-Ouest
Tél.: MU 3-4417

ED. MORENCY Ltée
284 rue Durocher
Québec, P.Q.
LA 5-8926

Quincaillerie
WILFRID LETOURNEAU
597 ave des Oblats
Québec 8
Tél.: LA 5-5775

Quincaillerie
MORENCY
Hardware
1371 Ch. Ste-Foy
Québec - MU 3-9556

GAUD. LAJEUNESSE
ENR.
103, St-Vallier Ouest,
Québec — LA 2-6473

Quincaillerie
J.-A. DORVAL ENR.
298 rue D'Aiguillon
Québec — LA 5-5212

J.-A. LABERGE
1201, 1ère Avenue
Québec

LÉONCE CÔTÉ Inc.
442, 3ème Avenue
Québec — LA 5-4951

Quincaillerie
FRIGON ENR.
370 rue Maufils
(angle 24e Rue)
Tél.: MO 1-2115

NAP. BOILY
4094 Boul. Ste-Anne
Montmorency
Tél.: MO 3-7851

Quincaillerie
VERRET ENR.
369 rue Racine
Loretteville, Qué.
Tél.: VI 2-3682

Tél.: TE 9-9991
Quincaillerie
NOEL ENR.
1010, rue Commerciale
St-Romuald, Qué.

J.-A. ROY ENR.
558 rue St-Joseph
Lauzon, P.Q.
Tél.: TE 7-4759

JALBERT LIMITÉE
125 Racine Est
Chicoutimi
Tél.: LI 3-4405

Ferronnerie
GÉNÉRALE LTÉE
422 Racine Est
Chicoutimi
(Sur la Côte)

CHARLES MALTAIS & FILS LTEE
Ferronnerie
— Matériaux de construction — Peintures B-H
183 rue St-Joseph O., Alma
Lac St-Jean — C.P. 85
Tél.: NO 2-3787

FERLAND & LALIBERTE
LTEE
101 rue St-André
St-Jérôme, Cté Lac St-Jean
Tél.: 349-2363

GAGNON & FRÈRES
DE ROBERVAL LTEE
23 rue Paradis — Tél.: 500
Roberval, P.Q.
DEPT FERRONNERIE

Tél.: 33
JOS. DION LTÉE
Accessoires Electriques
Quincaillerie
Matériaux de construction
Lac Mégantic, Qué.

FERRONNERIE BLAIS
INC.
95 rue Laval, C.P. 278
Lac Mégantic, P.Q.
Tél.: 88 et 947

FERRONNERIE BERNIER
820 Belvédère Sud
(coin Galt) — Sherbrooke
LO 9-5577 et LO 9-5578

ALCIDE TRUDEAU
Ferronnerie Générale
402 rue Alexandre
Sherbrooke, Qué.

Ferronnerie
F.-A. DION ENR.
Hardware
333 Ouest, rue Main
Magog, P.Q. — VI 3-3393

F.-A. DION ENR.
Sport Shop
319 Ouest, rue Main
Magog, P.Q. — VI 3-3393

J.-N. CAMPEAU INC.
Coin du Roi & Bourbeau
Asbestos — Té. 879-2464

LEON TETREAULT & FILS
Inc. — GRANBY
157 rue Principale
Tél.: FR 2-2261
406 rue Principale
Tél.: FR 8-3417

JEAN-CHARLES BIRON
Quincaillerie
Tél.: PR 2-2482
St-Pie, Bagot, P.Q.

Ferronnerie
COWANSVILLE
Hardware
Enr. - Reg'd.
Luc & Paul Normandin, Prop.
608 rue Sud C.P. 910
Cowansville — Tél.: 789

ADRIEN ARCHAMBAULT
Ferronnerie
388 rue Principale
Farnham, Qué. AX 3-5766

Quincaillerie
J.-R. BLANCHARD & Cie
LTEE
306 rue Hériot
Drummondville, Qué.
Tél.: GR 2-3349 & 2-3340

Ferronnerie
BENOIT & FRERE Enr.
Peinture Ramsay
Jouets, Chasse et Pêche
St-Jean-Baptiste
Drummondville, Qué.

JEAN-PAUL PION
St-Damase (St-Hyacinthe)
P. Q. - Tél.: OR 4-7740

J.-A. FRECHETTE & FILS
LTEE
Centre d'Achats
Shopping Center
St-Hilaire
Tél. FO 7-3391 - OL 3-2554

LES ENTREPRISES
YVON L'HEUREUX
LTEE
155 boul. Laurier, Beloeil
Station, P. Q.
FO 7-3358-9 - OL 3-6526

THOMAS MILLETTE Inc.
Quincaillerie - Huile et charbon
Longueuil, P. Q.
Tél.: OR 4-6271

SAINDON & FILS LTEE
Livraison gratuite
Free Delivery
433, rue Ste-Hélène
Montréal Sud
OR 7-4000

JOHN RYAN LIMITED
287 rue Domville,
Croydon, Qué. OR 6-1011

Ferronnerie
GABRIEL HOULE
89, 2ième Ave, Iberville,
P. Q. - Tél.: FI 6-5424

Quincaillerie
GEORGES BERGER
85 rue St-Paul, St-Jean
Qué. — FI 6-4425

Ferronnerie
R. GENDRON
61 rue Alexandre
Valleyfield, Qué.
Tél.: FR 3-7040



UNE IMPORTANTE DECOUVERTE A SILLERY

Tôt hier matin, un opérateur de bélier mécanique, M. Ambroise Marois faisait la découverte d'une dizaine d'enjoliveurs de roues au pied de la côte Ross à Sillery. Il alerta alors la police qui, en fouillant entièrement les environs, en trouva une vingtaine d'autres. Tout porte à croire que les enjoliveurs ont été abandonnés là par des voleurs, peut-être de crainte de se faire prendre en les conservant plus longtemps. L'enquête est menée par le chef de police Jos Villeneuve et le sergent Sirois. Les pièces métalliques qui sont toutes neuves et brillent d'un vif éclat, ont été transportées à l'hôtel de ville de Sillery où elles sont examinées par les constables Munroe et Bégin ainsi que par le sergent de police Sirois. Il est possible que les auteurs de ces vols aient décidé de se débarrasser des enjoliveurs lors d'une poursuite. La disposition des objets au pied de la côte Ross indique qu'ils ont été jetés à la hâte.

Moscou proteste auprès de l'ONU contre la présence de forces belges encore au Congo

Nations Unies, N.Y. (PA) — Dans une note qu'elle a fait parvenir hier soir au secrétaire général des Nations unies, M. Dag Hammarskjold, l'Union soviétique proteste énergiquement contre le fait que des militaires belges soient encore présents au Congo.

La Russie proteste également contre le projet de l'ONU de poster des spécialistes belges à deux importantes bases du Congo.

M. Hammarskjold a pris connaissance de la note peu de temps après avoir protesté auprès du gouvernement belge contre le retard apporté au retrait de ses soldats de la jeune république africaine.

Le sous-ministre des Affaires étrangères de l'URSS, M. Vasily Kuznetsov, a insisté auprès du secrétaire général pour que, non seulement il fasse évacuer le reste de la troupe belge, mais aussi qu'il exige le départ des quelque 600 techniciens belges employés aux bases de Kamina et de Katona, qui viennent de tomber sous le contrôle de l'ONU.

Protestations

M. Hammarskjold avait formulé des protestations auprès du gouvernement de la Belgique parce qu'il avait fourni de faux renseignements à l'ONU au sujet de l'évacuation des soldats belges de la base de Kamina.

L'ambassadeur de la Belgique à l'ONU, M. Walter Loridan, a affirmé que M. Hammarskjold avait "exagéré la situation au regard du nombre de nos militaires laissés au Congo".

Il a fait savoir qu'il y avait seulement 337 Belges à la base de Kamina et que ceux-ci quitteraient le Congo dès que les Etats-Unis leur auraient fourni les avions nécessaires à leur voyage.

La note de protestation de M. Hammarskjold a été publiée hier sous forme d'un rapport au Conseil de sécurité. Le secrétaire général fait observer dans son rapport que 400 parachutistes belges, une compagnie de 120 gardes de terrains d'atterrissage et une école d'aviation composée d'une cinquantaine d'instructeurs et d'étudiants occupaient encore Kamina à l'arrivée des représentants de l'ONU dans cette base, mardi.

Note

M. Hammarskjold avait déclaré devant le Conseil il y a une dizaine de jours que les Belges avaient promis d'évacuer le Congo en l'espace de huit jours. Dans son nouveau rapport au Conseil, le secrétaire général a joint une note qu'il avait fait parvenir à M. Floridan.

Cette note disait notamment: "Le secrétaire général exprime sa surprise en constatant qu'il existe une différence marquée entre les renseignements reçus de Bruxelles et les faits observés sur les lieux.

Il juge nécessaire de souligner que la présence d'un important contingent militaire est contraire aux assurances données par le gouvernement belge et sera certainement l'objet d'une vive critique.

"Etant donné néanmoins que l'évacuation n'a pas encore été complétée, le secrétaire général juge nécessaire de protester officiellement auprès du gouvernement belge et d'exiger que les militaires belges encore au Congo quittent ce territoire sans délai."

La Ville appuie les épiciers de Québec-Ouest

Par YVAN COUTURE

Les épiciers de Québec-Ouest ont obtenu hier soir l'appui unanime de leur conseil de ville, quand ce dernier a approuvé un règlement demandant à la Commission des Liqueurs de Québec d'octroyer plus d'un permis pour la vente de la bière en bouteilles dans les limites de la ville.

Le règlement, que plusieurs échevins considèrent comme absolument inutile au point de vue légal, stipule qu'il n'existe actuellement aucune prohibition dans la ville de Québec-Ouest mais que, malgré des demandes répétées, les autorités de la Commission des Liqueurs ont toujours refusé d'émettre plus d'un permis depuis nombre d'années. Le même épicier détient ce permis depuis plusieurs années.

A la suite de représentations fréquentes au conseil de ville, les échevins ont décidé d'endosser la requête des marchands détaillants de l'endroit dans l'espoir que le règlement municipal forcerait la main de la Commission des Liqueurs.

Les épiciers ont toujours prétendu que, loin d'empêcher la consommation de la bière dans la ville, le fait de n'avoir qu'un seul débit favorisait plutôt les épiciers des villes environnantes, où tout le monde peut se procurer ce breuvage fermenté.

Travaux d'égouts

Comme notre journal l'a déjà annoncé il y a plusieurs semaines, des travaux d'égouts et d'aqueduc de l'ordre de $56,000 sont prévus à Québec-Ouest. Un règlement autorisant la demande de soumissions pour l'exécution de ces travaux a été adopté hier soir.

Il prévoit que les dépenses ne devront pas dépasser $56,450. Les travaux seront effectués dans plusieurs rues de la ville, notamment sur le Boulevard Pierre Bertrand et la rue Bernatchez.

Greffier

Me Simon Laverdière a été engagé comme greffier municipal, en remplacement de Me Paul Bélanger, qui devient juge municipal, en conformité avec une ordonnance du Conseil exécutif, en date du 17 août 1960.

Sauvage attentat à coups de bouteilles sur un militaire

(Par Lucien Latulippe)

Un militaire d'une trentaine d'années a été battu, hier soir, par des amis d'occasion et abandonné sur la rue des Chênes-Ouest, près de la rue Duval. Il semble que le vol ait été le mobile de l'assaut, révèle la police municipale.

Le soldat a été frappé à coups redoublés à la tête et ses assaillants qui étaient au nombre de deux auraient utilisé à cette fin une bouteille. La victime de ce brutal attentat a été traitée à l'hôpital St-François d'Assise, avant d'être transferrée à l'hôpital Ste-Foy.

Selon l'enquête des détectives J.-M. Roy et H. Lavoie, de la brigade judiciaire municipale, les auteurs de ce sauvage assaut n'ont pas réussi à voler leur victime. Il s'agit d'amis que le soldat avait connus précédemment et qu'il a de nouveau rencontrés, hier soir, dans un restaurant de St-Roch.

Après avoir pris quelques consommations, le trio est parti en auto. La voiture s'est dirigée en arrière du Parc de l'Exposition et c'est là que les deux amis, peu scrupuleux, ont fait un mauvais parti au militaire. Ce dernier s'est défendu et les deux autres l'ont poussé hors de leur véhicule, à l'endroit précité.

Malgré son état, le soldat a pu fournir une bonne description de ses agresseurs. Avec les indices qu'il a pu donner, la police croit pouvoir retracer ses deux assaillants très prochainement. C'est d'une maison située près de l'endroit où le militaire a été déposé que l'alerte a été lancée. Les constables Jacques et Jeffery sont accourus et ont transporté le blessé à l'hôpital.

Au Parc Victoria

Deux adolescents ont aussi été attaqués par une bande de voyoux, hier soir, sur le Parc Victoria. L'un d'eux a réussi à leur échapper et c'est de toute la force de ses jambes qu'il a couru jusqu'au poste de police de Limoilou où le sergent Richard Delamarre a pris sa plainte et a dépêché avec lui des constables au dit-parc. Ce jeune Québécois portait à la figure les marques des coups encaissés avant de pouvoir se dégager et s'enfuir. Dans son énervement, l'adolescent racontait au policier qu'il croyait bien avoir établi un record au cours de la distance qu'il venait de parcourir.

L'Ontario combat ces "suicides"

St. Catharines, Ontario (PC) L'Association Municipale d'Ontario a fait une requête pour obtenir une loi provinciale pour permettre à deux docteurs d'ordonner de faire des transfusions de sang à un enfant, même si les parents y sont opposés. Durant les cinq dernières années, il y a eu plusieurs cas où des parents ont refusé de permettre les transfusions de sang à leurs enfants. Un cas fut même fatal, alors que la permission obtenue de la cour est arrivée trop tard.

Typhon au Japon : 41 morts, 14 disparus

Tokyo (Reuter) La police a déclaré que le nombre de morts causées par le typhon Della, qui a frappé le sud du Japon, s'élève à 41 jusqu'ici. On rapporte également que 14 personnes manquent à l'appel.

Sept topographes isolés dans l'Arctique seront secourus

Ottawa (PC) L'Armée canadienne a déclaré, hier, que les sept topographes actuellement isolés à Collision Inlet, dans l'Arctique, seront évacués aujourd'hui si la température le permet.

Le groupe, dirigé par le capitaine D. M. Matheson d'Ottawa et de Fort William, Ont., est isolé depuis huit jours du fait que les mauvaises conditions climatiques aient empêché un hélicoptère de les transporter à un nouveau camp situé à 100 milles plus à l'est.

Collision Inlet est situé sur l'île King William dans l'archipel de l'Arctique central, soit à environ 200 milles au nord du cercle Arctique.

Selon l'Armée, les militaires ne courent aucun danger. Ce groupe fait partie d'une mission de 21 hommes qui s'emploient à faire des levés topographiques du Nord canadien.

Auparavant, des rapports en provenance d'Edmonton disaient que le groupe manquait de vivres.

Un porte-parole de l'Armée a déclaré qu'un appareil amphibie se portera aujourd'hui au secours des sept militaires si la température le permet. Cet appareil, stationné à Cambridge Bay, située à 170 milles à l'ouest de Collision Inlet, les transportera au nouveau camp.

Advenant que les conditions atmosphériques se gâtent, ils seront ravitaillés au moyen de parachutes. Selon le porte-parole, il n'y a aucun danger que les militaires deviennent à court de vivres, mais le ravitaillement contribuera à "les réconforter".

Venez et voyez — Vous épargnerez pour le grand congé chez A&P

Spécial cette semaine!

A&P SAUCE À SALADE ANN PAGE

LES SALADES SONT ENCORE MEILLEURES!

Bocal de 16 oz. 29¢ Prix rég. 35c EPARGNEZ 6c

Les magasins A&P fermés toute la journée lundi le 5 septembre. N'oubliez pas d'acheter en surplus de Pain Jane Parker

Extra-spéciaux chez A&P Cette Semaine

QUIK DE NESTLE'S bte 2 lbs 95¢ — Rég. bte 1.05—Epara. 10¢
BREUVAGE AU CHOCOLAT

GINGER ALE ctn de 6 btles 10 ozs 29¢ — Rég. ctn 31c—Epargnez 2c
YUKON CLUB (Contenu)

FROMAGE KRAFT pqt 2 lbs 1.09 — Rég. pqt $1.19—Epara. 10c
VELVEETA, ORDINAIRE

BEURRE D'ARACHIDES jarre 16 ozs 41¢ — Rég. jare 47c—Epar. 6c
"GOLDEN ROAST" McLARENS

GINGER ALE 4 btles 30 oz 49¢
YUKON

JUS DE P'PLEMOUSSE 2 btes 48 ozs 59¢ — Rég. bte 31c—Epargnez 3c
SUCRE A&P

TABLE SPREAD 4 lbs pour 93¢
MOM'S

JUS DE POMMES - 2 btes 48 ozs 59¢ — Rég. bte 31c—Epargnez 3c
DE FANTAISIE BRIGHT'S

POUDINGS ROYAL - 4 pqts 49¢ — Rég. 2 pqts 27c—Epargnez 5c
INSTANTANEES

TABLETTES A ECRIRE - cha. 49¢
"STATE FILLER" A CINQ TROUS

SPECIAL EN ALIMENT CONGELE

JUS D'ORANGE 6 btes 6 ozs 95¢ — Rég. 2 btes 35c—Epargnez 10c
DE CHOIX A&P

Spéciaux de fin-de-semaine en Viandes de Qualité Super-Right

Jambons Fumés Prêts à Servir

Portion du jarret lb 49¢
Portion du soc lb 55¢
COUPES du CENTRE OU TRANCHES lb 69¢
PAS DE TRANCHES DU CENTRE ENLEVEES — Moitié du jarret lb 53¢
PAS DE TRANCHES DU CENTRE ENLEVEES — Moitié du soc lb 59¢
Jambons entiers lb 57¢

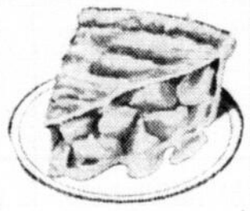
Dindes — lb 49¢ — CAT. 'A', PRETES POUR LE FOUR, MOY. 5 à 8 lbs
Rôti, surlonge — lb 99¢ — BIFTECK — PORTERHOUSE OU ALOYAU
Jambons au morceau lb 85¢ — DESOSSES, FUMES, PRETS A SERVIR
Roulés cottage 1 lb CRY-O-VAC 59¢
Weiners — 2 lbs en pqts 89¢ — MAPLE LEAF

Poules sauvages Moyenne de 18 ozs 89¢ — ROCK CORNISH
Rôti de côtes — lb 59¢ — COUPES COURTES OU DE TRAVERS
Jambons Coupe de centre ou tranches lb 95¢ — DESOSSES, FUMES, PRETS A SERVIR
Jambons-moitiés Avec os lb 79¢ — SUCRES, MARINES, CRY-O-VAC
Pain Delicia pqt 16 ozs 49¢ — TRANCHE

Poitrines de poulet — lb 69¢ — DE CHOIX
Hamburger — lb 43¢ — BOEUF HACHE — MAIGRE
Picnics sans jarret — lb 49¢ — FUMES, PRETS A SERVIR
Weiners — pqt 1 lb 49¢ — MAPLE LEAF OU HYGRADE
Bologne — pqt 16 ozs 39¢ — TRANCHE

SPECIAUX EN PATISSERIES
Cuits dans notre boulangerie par les maîtres-pâtissiers A&P

Tarte aux pommes JANE PARKER — Rég. 49c—Epargnez 10c — cha. 39¢



Garnissez votre congélateur à ce bas prix!

ROULE A LA GELEE JANE PARKER — OU AU CITRON cha. 29c — Rég. 39c—Epargnez 10c
GATEAU AU CAFE RAISIN, JANE PARKER — cha. 35c — Rég. 39c—Epargnez 4c
BEIGNES JANE PARKER, 3 variétés — douz. 21c — Rég. 29c—Epargnez 8c
PATATES "CHIPS" JANE PARKER — bte 12 ozs 55c — Rég. bte 59c—Epargnez 4c

SPECIAUX EN FRUITS ET LEGUMES FRAIS

RAISINS 2 lbs 29¢
Sans noyaux de Californie, No 1 E.-U., sucrés, juteux, grosses grappes

ORANGES — VALENCIA DE CAL., PLEINES DE JUS MAINTENANT A LEUR MEILLEUR — 5 lbs sac poly 69¢
BANANES — No 1, JAUNE DORE — 2 lbs 29¢
POIRES — BARTLETT, No 1 E.-U., DE CALIFORNIE, SUCREES, JUTEUSES, GROSSES — 5 pour 29¢
CAROTTES — No 1 CULTURE DU QUEBEC, JEUNES, TENDRES, SANS COEUR — 3 lbs sac poly 19¢
OIGNONS — No 1 DU CANADA, GROS POUR LA CUISSON — 3 lbs sac poly 29¢



UN PRODUIT PLEINE VALEUR
UNE PLEINE MESURE DE PRODUIT DE LA MEILLEURE QUALITE
Format géant
OFFRE A 15¢ DE RABAIS
AVEC EXTRA-EPARGNES CHEZ A&P
EPARGNEZ UN 4c EXTRA CHEZ A&P
EPARGNE TOTALE 19c
PQT GEANT 65¢

BAS PRIX CHEZ A&P
COOKIES ASSORTIS
DARE'S
Empaquetage familial
2 lbs en pqt 79¢

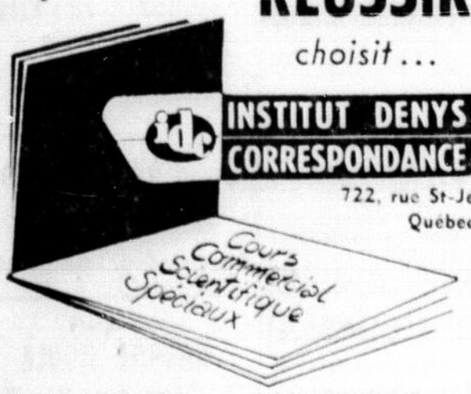
GRANDE VENTE DE CONSERVES A&P
COMPOTE AUX POMMES A&P — QUALITE DE FANTAISIE — 4 btes 15 ozs 55¢ — Rég. 2 btes 29c—Epargnez 3c — Caisse de 24 btes $3.30 — Epargnez 18c
FRAMBOISES A&P — ROUGES, SURCHOIX — 3 btes 15 ozs 79¢ — Rég. bte 29c—Epargnez 8c — Caisse de 24 btes $6.32 — Epargnez 64c
POIS GREEN GIANT — DE FANTAISIE, MOYENS — 4 btes 15 ozs 69¢ — Rég. 2 btes 39c—Epargnez 9c — Caisse de 24 btes $4.14 — Epargnez 54c
GARNITURE de tarte 2 btes 20 ozs 69¢ — AUX CERISES, E. D. SMITH — Rég. bte 39c—Epargnez 9c — Caisse de 24 btes $8.28 — Epargnez $1.08
CAFE A&P INSTANTANE — jarre 2 ozs 35¢ — jarre 6 ozs 89¢ — jarre 10 ozs 1.39

THE GREAT ATLANTIC & PACIFIC TEA COMPANY LTD.
A&P Super-Marchés — A&P EST DIGNE DE CONFIANCE

Tous les prix dans cette annonce sont garantis jusqu'à samedi le 3 septembre 1960.

Qui veut RÉUSSIR choisit...

INSTITUT DENYS CORRESPONDANCE
722, rue St-Jean
Québec 4



SECTION COMMERCIALE
- Commercial complet
- Comptabilité supérieure
- Sténo-dactylo
- 8e et 9e commerciale
- 8e et 9e pratique
- VENTE
- GERANCE DE BUREAU
- NOTRE FAMEUX COURS DE CONVERSATION ANGLAISE (avec disques et devoirs)

SECTION SCIENTIFIQUE
- Avec examens officiels du département de l'Instruction publique
- 11e (garçons et filles: A-B
- 10e et 11e (garçons et filles) A-B
- Cours pour aspirantes gardes-malades
- 9e et 9e pré scientifique
- Préparatoire à l'école technique
- CHIMIE théorique et PRATIQUE avec équipement de LABORATOIRE

☐ Cours de langues étrangères (espagnol, italien, etc.)

Je désirerais recevoir des renseignements sur le cours mentionné ci-haut

NOM ..... Age .....
ADRESSE .....
Cté ..... a/s de .....

8-31-8-60

L'ÉVÉNEMENT JOURNAL

Québec, jeudi 1er septembre 1960

Cinquième joute de la finale Indiens-Royaux ce soir



SABOURINADES SPORTIVES

par

Roland SABOURIN

LE PRESIDENT PALIN DANS UNE IMPASSE

"Seuls les bons garçons finissent derniers", avait déclaré un jour Léo Durocher, l'ancien champion du baseball majeur, dans le but d'expliquer sa conduite plutôt belliqueuse sur le losange. Ce sont les paroles qui viennent à l'idée après avoir causé au téléphone avec M. Fred Palin, président de la Ligue Provinciale de baseball, dans le but d'obtenir des explications sur les incidents qui viennent de marquer la série finale entre les clubs Québec et Drummondville.

Parce qu'il a voulu faire le bon garçon, le président Palin doit recevoir le blâme pour ce qui est arrivé hier soir et qui menace de jeter une ombre sur une saison qui avait été magnifiquement réussie jusqu'ici. Après avoir fait confiance à l'esprit sportif de chacun pour régler les questions importantes, voilà qu'il essuie un revers. Tout cela parce qu'il a voulu plaire à tout son monde.

Il était un homme très embarrassé quand nous avons causé avec lui hier soir. Dès le début, il a laissé échapper "je suis bien fatigué de tout cela. Ça me coûte de l'argent de ma poche", faisant allusion à un montant de $250.00. Puis quand nous lui avons demandé ce qu'il allait faire pour les autres dates de la série, il nous répondit: "Nous allons faire les arrangements finals à Québec, demain soir. S'ils ne veulent pas, moi je lâche tout cela".

Personnellement, nous ne croyons que ce soit une question de demander la tête du président. Au contraire, nous espérons qu'il restera là et que la chose qui est arrivée lui servira d'excellente leçon pour les saisons à venir.

AUTOUR DES CHANGEMENTS DE DATES

Avant le début de la série, M. Palin avait fait annoncer par la Presse Canadienne toutes les dates de la série en question. C'était magnifique, car ceci répondait à une promesse que s'était faite les dirigeants du club Québec à l'effet qu'il voulait un calendrier bien fixe et non une affaire à peu près. Toutefois, les deux clubs en lice n'avaient pas été consultés comme la chose aurait dû se faire.

Comme résultat, il ne tarda pas à avoir des changements à ce dit calendrier. Qu'était-il arrivé ?

Parce qu'il voulait que la finale soit terminée avant une série de trois joutes d'exhibition arrangée avec un club américain pour les 3, 4 et 5 septembre, les Indiens, par l'entremise du gérant Hughes Beaudoin, demandèrent à Palin s'il ne serait pas possible de "jouer la série plus vite et avoir une partie à Québec le dimanche soir".

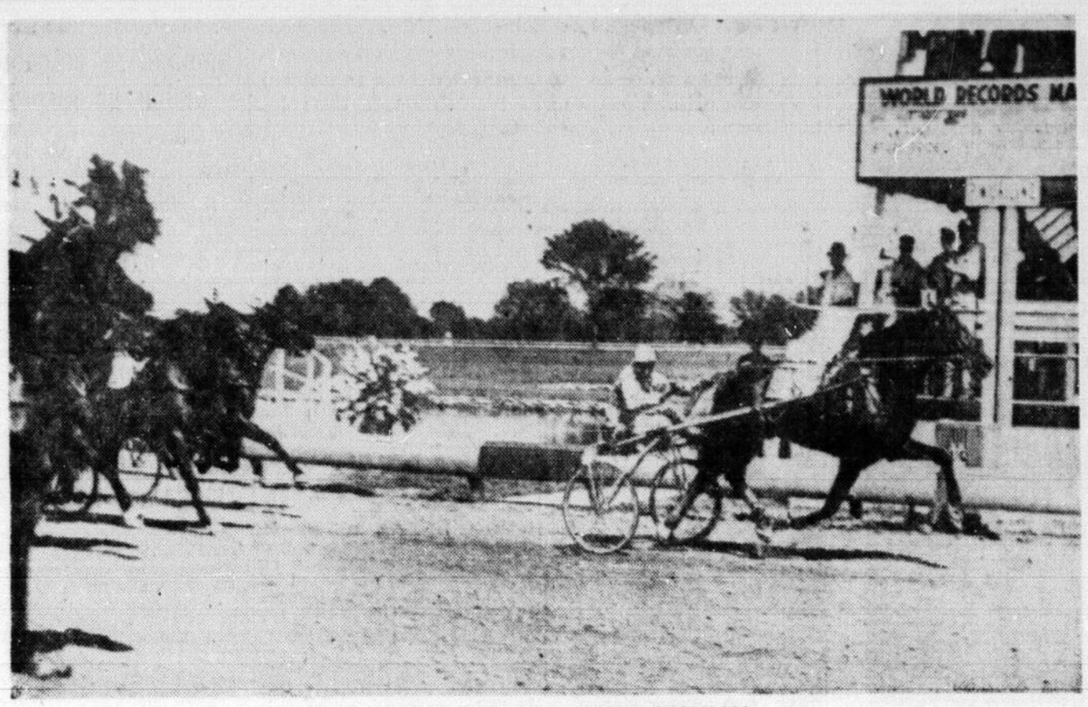
Selon Palin lui-même, les deux hommes se seraient mal compris. Pendant que le président pense qu'il s'agit de dimanche le 4 septembre, Beaudoin lui-même pense au 28 août. Les deux hommes découvrent leur "mésentente" le lendemain, et Beaudoin fait alors savoir que la joute est annoncée et que la publicité est faite. Drummondville s'objecte, mais sur les supplications du président accepte de venir à Québec. Après la joute de dimanche, on discute d'un nouveau calendrier, et Québec demande d'en aviser les deux clubs par télégramme. Drummondville ne pose aucune objection, si ce n'est "envoyez-le, on va y penser".

Palin envoya ses deux télégrammes lundi. Tout le temps, il a confiance que son attitude pacifique va triompher et que les clubs vont continuer à "faire les bons garçons" et que la série va marcher tel que prévu. Il ne devait pas tarder à subir un désappointement.

QUAND LA VICTOIRE DEVIENT NECESSAIRE

Quand la question de la victoire devient en jeu, les clubs changent souvent leur attitude. Tout allait bien pour Drum-

(Suite à la page 16, 3e col.)



LE VAINQUEUR DE L'HAMBLETONIAN

Blaze Hanover, conduit par Joe O'Brien, se présente au premier rang au fil d'arrivée pour gagner la première épreuve de la classique de l'Hambletonian disputée hier à Du Quoin, Illinois.

Elain Rodney (2), avec Clint Hodgins dans le sulky, se classait deuxième, et Quick Song (8) troisième. Blaze Hanover courut le mille en 1:59 4/5 pour égaliser le record établi par Emily's Pride en 1958.

Blaze Hanover décroche les honneurs dans l'Hambletonian

DuQuoin, Ill. 1 (UPI) — Blaze Hanover a trotté hier dans les traces de son père pour remporter les honneurs de la classique de l'Hambletonian, l'épreuve considérée comme la plus importante au monde pour les trotteurs de trois ans. Ce fut l'une des épreuves les plus difficiles dans l'histoire de cette classique de 35 ans.

Blaze Hanover, dont le père Hoot Mon gagna cette course en 1947, a triomphé hier de Quick Song et de Hoot Frost, un autre fils de Hoot Mon, dans une course de quatre épreuves. C'était la troisième fois que cette classique nécessitait quatre épreuves.

La classique était disputée pour une bourse de $144,590., la plus grosse bourse dans l'histoire des courses sous le harnais, et en remportant la victoire, Blaze Hanover, canduit par Joe O'Brien, a rapporté la jolie somme de $85,019. à son propriétaire Jim Camp.

Blaze Hanover est revenu de l'arrière pour décrocher cette victoire. Il était le grand favori après avoir établi un record de $142,052. en gains en 1959 pour les trotteurs de deux ans.

Mais en 1960, il n'avait pas réussi à remporter une seule victoire en sept départs. Il termina deuxième seulement une fois et c'était seulement la deuxième fois hier qu'il terminait dans l'argent cette année.

Hier, O'Brien conduisit Blaze Hanover à la victoire dans la première épreuve avec un temps de 1:59 4-5, égalisant ainsi le record de la classique établi en 1958 par Emily's Pride. Quick Song, conduit par Frank Ervin, établit un nouveau record de 1:59 3-5 en gagnant la deuxième épreuve. Blaze Hanover ne fut jamais dans la lutte dans cette deuxième épreuve. Dnas la troisième épreuve, ce fut Hoot Frost, conduit par Jimmy Arthur, qui l'emporta en 1:59 3-5 pour égaliser le record de Quick Song.

Mais Quick Song et Hoot Frost n'avaient pratiquement plus de force après ces épuisants efforts. Dans la quatrième épreuve, Blaze Hanover s'installa au premier rang dès le signal du départ et ne fut jamais en danger.

Les temps ne furent pas rapides: 33 2-5 pour le premier quart, 1:08 pour le demi-mille, 1:43 pour le trois-quarts de mille et 2:10 3-5 pour le mille, soit le temps le plus lent dans l'Hambletonian. Mais Blaze Hanover avait la force nécessaire pour tenir le coup.

C'est seulement la troisième fois que la classique nécessite quatre épreuves. En 1932, The Marchioness gagna les première et quatrième épreuves, tout comme Blaze Hanover, pour triompher de Invader et de Hollyrood Dennis. En 1934, Lord Jim gagna les deuxième et quatrième épreuves pour battre Muscleton et Princess Peg. Hier, c'était la deuxième victoire d'O'Brien dans l'Hambletoninan. Il avait gagné en 1955 avec Scott Frost.

Dix-neuf trotteurs acceptèrent le signal du départ devant une foule record de 25,611 amateurs par une température de 91 degrés. Mais Star Performer fut retiré avant la deuxième épreuve et sept autres trotteurs, y compris Uncle Sam, favori à 8-5 avant la course, furent retirés avant la troisième épreuve.

Un autre favori d'avant la course, Elaine Rodney, se classa deuxième derrière Blaze Hanover dans la première épreuve et troisième derrière Quick Song dans la deuxième. Lowe Hanover connut également une bonne journée, terminant quatrième dans la première épreuve et deuxième dans les deux épreuves suivantes.

Quick Song, propriété de Castleton Farm, gagna la deuxième argent, soit $35,424. tandis que Hoot Frost gagna la troisième argent de $14,169.

Helge Jensen traverse la Manche dans un temps record de 10 heures et 23 minutes

Douvres, Angleterre 1er (Reuters) — Helge Jensen, un Torontois de 23 ans, a établi hier un record de tous les temps pour la traversée de la Manche à la nage. Il a effectué la traversée en 10 heures et 23 minutes.

Dans sa traversée de Douvres à la côte française, Jensen a abaissé le record de 10 heures et 50 minutes établi il y a 10 ans par l'Egyptien Hassan Abdel Rehim.

Les conditions étaient idéales pour la traversée.

Jensen, originaire du Danemark, est le deuxième Canadien à établir un record pour la traversée de la Manche. En 1955, Marilyn Bell, une étudiante de 17 ans, de Toronto, était devenue la plus jeune athlète à jamais traverser le bras de mer à la nage. Une distance de 22 milles sépare Douvres de la côte française.

L'Egyptien avait établi son record de tous les temps en nageant de la côte française à l'Angleterre. Avant l'exploit d'hier, par Jensen, le meilleur temps pour la traversée Angleterre-France était de 12 heures et 49 minutes et il avait été réussi l'an dernier par Abelio Couto, un avocat brésilien.

Chances égales 2-2 dans la série 4 de 7. — Korman, Tavara ou Fontaine au monticule pour les Indiens. — Les Royaux seront au poste tel que prévu après s'être opposés à venir jouer au stade hier soir. — Beaudoin confiant de voir son clan remporter les honneurs de la série.

(Par Jacques ARTEAU)

La série finale de la ligue Provinciale de baseball entre les Indiens de Québec et les Royaux de Drummondville reprendra ce soir au stade municipal, après un imbroglio plutôt fâcheux. Les Royaux de Drummondville seront au stade ce soir après s'être objectés catégoriquement à venir jouer à Québec hier soir malgré que le président Fred Palin eut avisé les deux clubs que la cinquième joute devait être jouée hier au stade.

Incident ennuyeux

Les nombreux amateurs locaux qui ont été victimes de la controverse provoquée par les Royaux et furent même obligés de rebrousser chemin hier soir au tade, verront assurément les deux clubs à l'action ce soir.

Le président du circuit Fred Palin avait prévenu les deux clubs avant-hier, à Drummondville, que la cinquième joute serait jouée hier soir mais les Royaux ont refusé de jouer deux parties d'affilée. De plus, le président Palin n'a pris aucune mesure disciplinaire contre les Royaux qui ont failli tourner la série décisive pour le championnat en "queue de poisson".

Dans la mêlee

Le gérant des Indiens semblait indécis sur le choix de son artilleur débutant pour la cinquième joute de la finale ce soir, mais a déclaré que son choix portera sur André Fontaine, Clément Tavara ou Willie Korman.

Dans le camp des visiteurs, il est probable que le gérant Fred Bourbeau aura encore recours à son "homme de confiance", Claude Paquet. Les chances sont égales 2-2 entre les deux clubs après que les Indiens se soient raplombés dans la série en enregistrant deux victoires consécutives alors qu'ils tiraient de l'arrière 2-0.

Beaudoin confiant

Le ralliement spectaculaire des Indiens dans cette série, particulièrement leur triomphe de 6-5 mardi soir à Drummondville a sensiblement réconforté le gérant Hugues Beaudoin. "Mes joueurs ont déjà montré qu'ils étaient déterminés à finir la saison en beauté et je suis convaincu que nous réussirons" de déclarer Beaudoin.

"Nous avons égalé la série 2-2 avec deux victoires consécutives et nous sommes capables d'engagner deux autres pour en finir avec Drummondville" d'ajouter le gérant du clan local. En faisant allusion au refus des Royaux de venir jouer à Québec hier soir, Beaudoin a déclaré: "Ils ont ennuyé nos supporteurs et ont même failli tourner la série en queue de poisson. Nous aurions pu avoir 2,000 amateurs hier au stade mais nous leur rembourserons le change en les éliminant de la série le plus vite possible".

C'est donc ce soir au stade que l'on assistera à un certain "règlement de compte" entre les Indiens et les Royaux dans la cinquième joute de la finale 4 de 7 cédulée pour 8.45 heures.

Jean Toulgoat au premier rang

Deux porte-couleurs du Club des Marchands de Québec dominent présentement au super-prestige, pour le titre de meilleur routier 1960. Maurice Gagné, qui remporta le titre en 1959, pour devenir le premier coureur de la vieille capitale à avoir un tel honneur depuis qu'il y a des courses cyclistes au Canada, a 110 points, mais vient en deuxième position, supplanté par son brillant coéquipier Jean Toulgoat, également de Québec, qui a 129 points. Ils sont suivis par un autre formidable duo, les frères Claude et Jean Garon qui ont 101 et 96 points respectivement, et qui s'avèrent les grandes révélations de l'année.

Les prochaines courses de l'U.C.N.: à Sept-Iles dimanche prochain, pour les nouveaux coureurs de l'endroit sous la direction de Marc Pelletier et Pierre Gagné, suivi, de dimanche le 18 septembre du grand prix cycliste Molson, pour les commissionnaires d'épicerie et à la même occasion d'une grande course provinciale junior, comptant pour le prestige 1960 à Québec. Pour les coureurs seniors, une grande course, dans les rues de Montréal, le onze septembre, un circuit de 100 kilomètres (62½ milles) organisée par M. Elio Battello, avec la venue des coureurs italiens de l'ontario.

Voici le classement officiel tel que compilé par M. Paul-Emile Viger, trésorier et statisticien de l'U.C.N.

1—Jean Toulgoat, Québec	129
2—Maurice Gagné, Québec	110
3—Claude Garon, Charlesbourg	101
4—Jean Garon, Charlesbourg	96
5—Raymond Nolet, Cap Madeleine	76
7—Angelo Miele, Montréal	73
8—Jean-Guy Drapeau, Québec	57
8—Gérald Lalonde Montréal	57
10—Alfred Tellier, Berthier	44
11—Aurelio Battello, Montréal	43
12—Benoit Lavoie, Victoriaville	42
13—Raymond Pearson, Mont-Joli	32
14—Roger Girard, Cap Madeleine	26
15—Gérard Gagnon, Québec	21

Calendrier sportif

BALLE MOLLE

Ligue Commerciale: A 7.45 p.m., deuxième joute de la semi-finale 2 de 3 entre Action Catholique et Goodyear Tire au Parc Ferland.

Ligue Québec-Ouest: A 8.30 p.m., troisième joute de la série finale 4 de 7 entre Station Lebel et Pharmacie Martel à Lorretteville.

Ligue St-Malo: A 8.00 p.m., joute de semi-finale "B" 3 de 5 entre Buanderie Lévis et Salle Saint-Malo.

BASEBALL

Ligue Provinciale: A 8.45 p.m., cinquième joute de la série finale 4 de 7 entre Drummondville et Québec au stade municipal.

COURSES SOUS HARNAIS

Piste de l'Expo: A 8.00 p.m., programme de dix classes.

GOLF

Club Lévis: Tournoi annuel des Shipbuilders.

Club Royal Québec: A 8.30 p.m., tournoi des médecins de la Province.

TENNIS

Club Bardy: A 7 heures, autres matches dans le tournoi des doubles mixtes.

Club Victoria: A 8 heures, finale en doubles pour le trophée Château.

Baseball

HIER

Ligue Nationale
Milwaukee 4, Chicago 5
Milwaukee 11, Chicago 7
Pittsburgh 7, San Francisco 4
Philadelphie 1, Los Angeles 3
St-Louis 2, Cincinnati 1

Ligue Américaine
Kansas City 0, New York 2
Kansas City 6, New York 0
Detroit 4, Boston 2
Cleveland 3, Baltimore 6
Chicago 1, Washington 2

Ligue Internationale
Montréal 4, Buffalo 1
Toronto 1, Rochester 6
Columbus 5, Jersey City 7
Richmond 1, Miami 0

AUJOURD'HUI

Ligue Nationale
Milwaukee à Chicago
Pittsburgh à San Francisco
St-Louis à Cincinnati (soir)
Philadelphie à Los Angeles (soir)

Ligue Américaine
Cleveland à Kansas City (soir)

Ligue Internationale
Montréal à Buffalo
Toronto à Rochester
Columbus à Jersey City
Richmond à Miami

Ligue Provinciale
(Finale 4 de 7)
Drummondville à Québec
(Chances égales 2-2)

LIGUE AMERICAINE

	G	P	Moy.	Diff.
New York	75	60	.600	
Baltimore	75	53	.580	1
Chicago	77	55	.567	4
Washington	64	67	.504	12
Cleveland	66	65	.489	13
Detroit	58	67	.461	17
Boston	55	70	.440	20
Kansas City	45	82	.354	31

LIGUE NATIONALE

	G	P	Moy.	Diff.
Pittsburgh	78	49	.611	
St-Louis	77	53	.563	6½
Milwaukee	76	55	.560	7
Los Angeles	67	57	.540	9½
San Francisco	63	60	.500	14½
Cincinnati	56	72	.438	25½
Chicago	51	74	.408	29
Philadelphie	46	79	.378	33

LIGUE INTERNATIONALE

	G	P	Moy.	Diff.
Toronto	92	48	.660	
Richmond	76	67	.531	18
Rochester	71	68	.518	20
Buffalo	71	70	.504	22
Jersey City	70	72	.493	23½
Columbus	63	80	.441	31
Miami	61	80	.441	31
Montréal	59	82	.415	34½

Deux Américains au repêchage

Montréal, 1er (PC) — Les Alouettes ont offert hier deux autres joueurs américains au repêchage. Ce sont le quart-arrière Sid Williams et le plaqueur Ted Foret.

Williams a été utilisé comme demi défensif contre Toronto vendredi dernier et il n'avait guère impressionné, bien qu'il ait intercepté deux passes. Foret, un ancien joueur du club de l'Université Auburn, n'a presque pas été utilisé par les Alouettes.



La vie a ses bons moments...

MOLSON

La bière de chez nous

Belles performances des nageurs australiens



VICTOIRE D'UN COUREUR AMERICAIN

Thomas J. Murphy de Brooklyn, N. Y. s'est classé premier hier dans cette épreuve de qualification du 800 mètres aux Jeux Olympiques de Rome avec un temps de 1:52.8. Derrière Murphy, on voit R. Gomes du Guatemala, E. Kocak (661) de la Turquie et le Canadien S. Ohlemann (139). (Téléphoto P. A.)

Aux Jeux Olympiques de Rome. — Plusieurs records sont abaissés. — Les Australiens gagnent deux médailles d'or. — La Russie en tête dans le classement non officiel. — Autres records brisés dans les épreuves de piste et de pelouse.

Par JACK SULLIVAN
de la Presse Canadienne

Rome, 1er. (PC) — L'Australie a maintenu sa suprématie dans les épreuves de natation en gagnant deux autres médailles d'or aux épreuves olympiques d'hier, cependant que les Américains et les Russes en ont gagné une chacun dans les épreuves de piste et pelouse et que le Canada s'est mis en excellente position pour en gagner une couple.

Les records ont été fracassés dans les épreuves de natation. Les Australiens Dave Thiele et Murray Rose ont défendu avec succès leur championnat dans la course de 100 mètres sur le dos et les 400 mètres, style libre, avec des performances qui ont effacé les records olympiques antérieurs. Depuis le début des épreuves de natation, les Australiens ont gagné quatre médailles d'or.

Le classement

Dans le classement non officiel des nations, sur une base de 10-5-4-3-2-1 pour les six premières places dans chaque épreuve, la Russie vient en tête avec six médailles d'or et 120 points. Les Etats-Unis sont en deuxième place avec 99 points, suivis de l'Allemagne, avec 81, l'Italie, avec 68 et la Hongrie, avec 67. Le Canada a quatre points.

Des records ont également été établis dans les épreuves de piste et pelouse. La première médaille d'or dans ces concours a été décernés à Bill Neider, un robuste lieutenant de l'Armée américaine, qui a établi un record pour le lancer du poids. Une Russe, Vera Krepkina, a établi elle aussi un record olympique en gagnant l'épreuve de saut en longueur pour dames.

La Hongrie a gagné ses 9e, 10e et troisième médailles d'or des Jeux en remportant les honneurs individuels et d'équipe dans le pentathlon moderne, un épuisant concours groupant cinq épreuves.

Thiele, l'as australien, a établi un record olympique de 1:01.9 et a été en avance durant toute l'épreuve alors qu'il a défendu avec succès le titre qu'il gagnait à Melbourne en 1956, en 1:02.2. Sa performance d'hier a abaissé le record de 1:02 établi mardi soir par l'Américain Bob Bennett dans une épreuve préliminaire. Fred McKinney, un Américain, a pris la deuxième place hier en 1:02.1 et Bennett s'est classé troisième en 1:02.

Record pour Rose

Rose, un végétarien, a conservé son titre dans l'épreuve de 400 mètres, style libre, avec une spectaculaire poussée dans les 50 dernières verges de l'épreuve. Sa performance de 4:18.3 était bien endessous du record olympique de 4:19.2 établi mardi soir par l'Américain Alan Somers dans une préliminaire.

Somers s'est classé cinquième hier, en 4:22, derrière le Japonais Tsuyoshi Yamanaka, Jon Konrads, d'Australie et Ian Black, de Grande-Bretagne.

Deux autres records ont été établis hier dans les préliminaires des concours de nage.

L'Américaine Chris Von Saltz, vaincue par l'Australienne Dawn Fraser dans la finale de 100 mètres, style libre lundi soir, s'est classée première parmi les huit concurrentes qui se sont qualifiées pour la finale de 400 mètres pour dames, style libre. Avec une performance de 4:53.6 elle a abaissé le record de 4:54.6 établi par Lorrain Crapp, d'Australie, en 1956. Mlle Fraser et Ilsa Konrads, une autre Australienne, n'ont pas fait aussi bien que Mlle Von Saltza, mais elles se sont facilement qualifiées.

Dans les épreuves de qualification de 200 mètres pour hommes, style papillon, l'Américain Mike Troy a abaissé le record olympique de 2:18.6 établi par son compatriote Bill Yorsyk en 1956 avec une performance de 2:15.5.

Cameron Grout, de Montréal, a fini septième dans l'épreuve, en 2:27.7 et ne s'est pas qualifié. Grout avait subi une blessure à une jambe la veille alors que son scooter a été impliqué dans un accident de la circulation.

Chances du Canada

Les chances du Canada de gagner au moins une médaille d'or se sont sensiblement améliorées hier alors que Harry Jerome, de Vancouver, l'as de la course à pied du contingent canadien a justifié la confiance qu'on a mise en lui et a gagné deux épreuves de qualification dans la course de 100 mètres. Les rameurs de l'Université de la Colombie-Britannique équipe de huit ont ensuite gagné la dernière épreuve de qualification en disposant de la redoutable équipe de l'Académie navale des Etats-Unis par une longueur sur le parcours du lac Albano, où se déroulent les épreuves nautiques.

Jerome a démontré qu'il sera à surveiller dans les épreuves de piste et de pelouse qui ont débuté hier. Le co-détenteur du record mondial pour les cent mètres avec un temps de dix secondes, sans fraction, a gagné sa première épreuve de qualification en dix secondes et cinq dixièmes. Toutefois, dans la 2e épreuve préliminaire, il a dû lutter farouchement pour conserver la première place.

Jerome a gagné la deuxième épreuve en dix secondes et quatre dixièmes, mais trois autres concurrents dans la même course avaient des temps identiques. Jerome s'est assuré la faveur des juges en se penchant en avant pour toucher le fil d'arrivée le premier. Ce fut une fin de course à la fois enlevante et spectaculaire.

Jerome a ainsi atteint la ronde semi-finale de qualification qui aura lieu aujourd'hui. Toutefois, c'est Armin Hary, d'Allemagne, co-détenteur du record mondial pour les cent mètres, avec Jerome, qui a réussi hier le temps le plus rapide des épreuves de qualification.

Hary a en effet gagné sa 2e épreuve en dix secondes et deux dixièmes, abaissant l'ancien record olympique de dix secondes et trois dixièmes établi par Eddie Tolan, des Etats-Unis, en 1932 et égalé plus tard par quatre autres Américains.

Nos rameurs

Quant aux rameurs de la Colombie-Britannique, ils ont pris les devant dès le départ et l'ont emporté par une longueur sur l'Académie navale des Etats-Unis. Les Canadiens ont réussi le temps le plus rapide de la journée, soit 6:03.18. Le temps des Américains fut de 6:07.6.

L'Italie a fini troisième, suivie de l'Union soviétique et de l'Espagne.

Les rameurs de Vancouver passent ainsi en finale et feront la lutte à deux autres équipes samedi. L'équipe canadienne est composée de Don Arnold, de Winfield, Walter D'Hondt, de Vancouver, Bill McKerlich, de Vancouver, Nelson Kukn, de Vernon, Glen Mervyn, de Kelowna, Archie McKinnon, de Cranbrook, Dave Anderson, de Victoria, John Lecky de Vancouver et Sohen Biln, de Winfiedl, tous de la Colombie-Britannique.

Par ailleurs, l'équipe de rameurs de St. Catherines, Ont., n'a pas connu autant de succès dans la classe des équipages à quatre hommes, sans instructeur. Cette équipe canadienne a fini cinquième dans la dernière épreuve de cette catégorie sur le lac Albano. Le Canada aura toutefois l'occasion de se reprendre au repêchage.

Chris Leach, Bob Adams, Clay Brown et Frank Zielski ont réalisé un temps de six minutes, 56.32 secondes pour la distance d'un mille et 427 verges. La Tchécoslovaquie a gagné cette épreuve, l'emportant par deux longueurs sur la Roumanie.

Canadien éliminé

Dans l'épreuve de plongeon, Ernie Meissner de Kitchener Ont.,

(Suite à la page 16, 7e col.)

Campbell se prépare à établir un record

Wendover, Utah, 1er, (PA) — Les préparatifs vont bon train à Wendover, Utah, où Donald Campbell, de Grande-Bretagne, le roi de la vitesse sur l'eau, tentera d'établir un nouveau record de vitesse sur terre, soit en automobile, le mois prochain.

Campbell fera des expériences du 5 au 12 septembre pour mettre son véhicule à réaction à point et il mettra son plan à exécution, le 12, si la température le permet.

Vingt-huit mécaniciens et hommes d'équipage sont sur les lieux afin de s'occuper de la voiture spéciale de l'aventurier.

Attribution des médailles aux Jeux

Rome, 1er, (UPI) — Voici le classement des pays pour les médailles gagnées aux Jeux Olympiques 1960, à la fin de la journée de compétition d'hier : (médaille d'or au premier; argent au deuxième et bronze au troisième) :

	Or	Arg.	Bronze
RUSSIE	9	4	6
ITALIE	5	2	1
ETATS-UNIS	4	7	4
AUSTRALIE	4	0	2
ALLEMAGNE	3	9	3
HONGRIE	3	5	2
TURQUIE	3	0	0
ROUMANIE	1	1	2
BULGARIE	1	1	1
GDE-BRETAGNE	1	0	2
SUEDE	1	0	2
DANEMARK	1	0	1
HOLLANDE	0	1	2
JAPON	0	2	0
POLOGNE	0	1	2
BELGIQUE	0	1	1
REP. ARABE UNIE	0	1	0
YOUGOSLAVIE	0	1	0
BRESIL	0	0	1
MEXIQUE	0	0	1
TCHECOSLOVAQUIE	0	0	1
IRAN	0	0	1
FRANCE	0	0	1

Les records aux Jeux Olympiques

Voici les records établis au cours de la journée d'hier aux Jeux Olympiques de Rome.

Femmes — Course à obstacles de 80 mètres — Irina Press, Russie, 10.7, pour égaliser le record établi en 1956 par Shirley Strickland d'Australie.

Hommes — Course de 100 mètres — Armin Hary, Allemagne, 10.2, ancien record de 10.3 détenu par cinq Américains.

Femmes — Sauts en longueur — Vera Krepinka, Russie, 6.37 mètres, 20 pieds et 10¾ pouces, en finale, ancien record de 6.35 mètres établi par E. Krzeskinska de Pologne en 1956.

Hommes — Lancer du poids — Bill Nieder, Etats-Unis, 19.68 mètres, 64 pieds et 6¾ pouces, en finale, ancien record de 18.57 mètres établi en 1956 par Parry O'Brien des Etats-Unis. O'Brien et trois autres Américains ont déjà brisé l'ancien record.

Tous les golfeurs du Québec sont éliminés dans le tournoi junior

Toronto, 1er (PC) — Le Québec n'a déjà plus aucun représentant dans le tournoi de golf pour le championnat amateur junior canadien.

Gordon LeRiche, de Montréal, le seul candidat du Québec en lice dans la deuxième ronde, a été éliminé au compte de cinq et trois par Gordon Robinson, de Vancouver. La Colombie-Britannique aura quatre de ses représentants en quart de finale. Ce sont Gordon Robinson, âgé de 17 ans; Terry Campbell, 17 ans également; John Morran, 18 ans et Richard Munn, 17 ans.

En première ronde, LeRiche avait disposé de Bill MacWilliam, de Toronto, par la marge de trois trous, deux à jouer. Quant à Terry Campbell, il a vaincu André Gingras, de Québec, par la marge de cinq trous, trois à jouer.

Les autres concurrents en quart de finale sont Bob Jamieson, de Peterborough; Gary Black, de St-Catharines; Brian Wilcox, de Toronto et Bob Panasiuk, de Windsor. Les autres concurrents du Québec éliminés en première ronde ont été Bruce Fry, battu par 2-1 par Brian Matheson; Bob Golfman, éliminé au compte de six et cinq par John Kindrid de Peterborough et Ted Fletcher de Montréal qui a subi une défaite par un trou aux mains de Bill Gardner, de Toronto.

Classement des pays aux Jeux Olympiques

Rome, 1er (PC) — Le classement non officiel des nations après six jours de compétition aux Jeux olympiques d'été de 1960. Le nombre de médailles d'or est entre tirets et les points sont calculés sur une base de 10-5-4-3-2-1 pour les six premières places dans chaque épreuve.

RUSSIE	9	164½
ETATS-UNIS	4	110
ALLEMAGNE	3	97
HONGRIE	3	76½
ITALIE	5	72½
AUSTRALIE	4	54
TURQUIE	3	33
ROUMANIE	1	32
POLOGNE		31
GRANDE-BRETAGNE	1	30
SUEDE	1	27
PAYS-BAS		26
BULGARIE	1	21½
DANEMARK	1	21
TCHECOSLOVAQUIE		18
JAPON		13
FRANCE		10
BELGIQUE		9
YOUGOSLAVIE		8
MEXIQUE		7
FINLANDE		6
BRESIL		5
IRAN		5
REPUBLIQUE ARABE		5
CANADA		4
NORVEGE		1
AFRIQUE DU SUD		1

Gagnants de médailles d'or aux Jeux hier

Voici la liste des gagnants de médailles d'or dans la compétition d'hier aux Jeux Olympiques :

PISTE ET PELOUSE

Sauts en longueur féminin — Vera Krepinka, de Russie, 6.37 mètres (20 pieds, 10¾ pouces). Elle abaisse le record olympique de 1956, de 6.35 mètres établi par E. Krzeskinska, de Pologne.

Lancer du poids masculin — Bill Nieder, Etats-Unis, 19.68 mètres (64 pieds, 6¾ pouces). Il abaisse le record olympique de 1956, de 18.57 mètres établi par Parry O'Brien, Etats-Unis.

LUTTE

Gréco-Romaine — Yvan Bogdan, Russie, poids-lourd.

PENTATHLON

Equipe — Hongrie, 14.863 points.
Individuel — Ferenc Nemenih, Hongrie, 5.024 points.

L'équipe hippique du Canada à Rome

Montréal, 1er (PC) — L'équipe hippique qui représentera le Canada aux Jeux olympiques d'été à Rome, après une période d'entraînement d'un mois à Hudson, Qué., a quitté le pays hier à bord d'un avion des lignes KLM.

L'appareil avait été spécialement aménagé pour transporter les six chevaux de l'équipe.

Le major Anatol Pieregorodski, un ancien officiel de cavalerie de l'armée polonaise, est instructeur de l'équipe. Les membres de l'équipe sont Tom Gayford, Brian Herbinson, les frères Jim et Norman Elder, tous de Toronto.

Les concours hippiques des Jeux olympiques dureront trois jours, commençant le 6 septembre.

Aux Jeux pan-américains de 1959, à Chicago, les quatre cavaliers avaient donné au Canada une médaille d'or.

Ford Frick rejette à son tour le protêt de Veeck, des White Sox

New York 1 (UPI) — Le président des White Sox de Chicago Bill Veeck a été le perdant dans sa tentative d'en appeler d'une décision rendue par le président Joe Cronin de la ligue Américaine, lorsque le commissaire Ford Frick l'a avisé hier qu'il n'y avait pas d'appel sur une décision de président de ligue basée sur un protêt.

Veeck a protesté une décision rendue par l'arbitre Ed Hurley dans une partie de dimanche dernier avec les Orioles de Baltimore, partie que les White Sox ont perdu 3-1. Hurley avait demandé l'arrêt du jeu quelques secondes avant que Ted Kluszewski ne frappe un circuit de trois points.

Hurley décida que le coup de circuit ne comptait pas parce qu'il avait demandé l'arrêt du jeu à la demande du joueur de troisième but du Baltimore, Brooks Robinson. Robinson avait demandé une halte parce que sa ligne de vision était obstruée par deux joueurs des White Sox, Earl Torgeson et Floyd Robinson, qui se réchauffaient à l'extérieur de l'enclos de pratique des lanceurs adjacent à la ligne des balles fausses du champ droit.

Comprenant que le geste de l'arbitre pourrait affecter la course au championnat de la ligue Américaine, Veeck en a appelé à Cronin pour une décision. Cronin a rejeté le protêt lundi et Veeck a alors décidé d'en appeler à Frick.

Le commissaire a attiré l'attention de Veeck sur l'article 7, section 1 de la constitution de la ligue Américaine, qui dit: "Le président (Cronin) aura le privilège complet de l'interprétation des règlements de jeu de cette ligue; il aura le droit de décider de toutes les joutes protestées sans appel".

Veeck a déclaré qu'il avait motivé son appel à Frick le fait que Cronin a rendu sa décision parce qu'il "sentait nettement qu'il devait appuyer ses arbitres, qu'ils aient raison ou tort", sans tenir aucunement compte de l'importance de la partie.

Baltimore et Chicago sont à égalité dans une lutte serrée avec les Yankees de New York dans la course de l'Américaine.

Dans une autre déclaration, Frick a dit qu'il invitait tous les clubs des ligues majeures à ne pas approuver les demandes pour jouer dans la ligue de baseball d'hiver de Cuba cette année. La demande, toutefois, n'affecte pas les Cubains d'origine qui résident à Cuba durant la saison-morte. Frick a aussi avisé les clubs des majeures de garder en suspens les demandes pour jouer dans la ligue Dominicaine à Abeyance.

Lors d'une exhibition à St-Michel Archange

Une équipe de balle-molle de Giffard a triomphé d'une équipe des patients de l'hôpital St-Michel Archange hier soir au compte de 13-11 lors d'une joute hors-concours.

Tigres champions de l'O.T.J. Montmorency

Les Tigres ont décroché le championnat des séries éliminatoires de la ligue intermédiaire de l'O.T.J. de Montmorency hier soir. Les Tigres ont éliminé les Indiens en série finale 4 de 7 avec une victoire de 10-5 pour gagner la série 4-2.

Raynald Watson s'est distingué chez les vainqueurs avec deux coups de circuit et Jean-Yves Leclerc fut crédité de la victoire.

Canadiens en lice à Rome

Par la PRESSE CANADIENNE

Voici la liste des concurrents canadiens aux épreuves olympiques d'aujourd'hui, jeudi, à Rome.

PISTES ET PELOUSE

100 mètres, dames — Valerie Jerome, Vancouver; Nancy Lewington, Hamilton.
100 mètres, hommes — Harry Jerome, Vancouver.

RAME

Quatre rameur, sans capitaine — l'équipe de St-Catharines, Ont.

YACHTING

Finn — Ian Bruce, Wakefield, Québec.
Flying Dutchman — équipage piloté par Pierre Desjardins, Montréal.
Star — équipage piloté par Bill Burgess, Vancouver.
Dragon — équipage piloté par le Dr Samuel Macdonald, Montréal.
5.5 mètres — équipage piloté par Mel Gould, Toronto.

LUTTE

Style libre, mi-moyens — Kurt Boese, Kitchener, Ont.
Style libre-légers — Ray Lougheed, Moose Jaw, Sask.
Style libre-lourds — Bob Steckle, Kitchener, Ont.

NATATION

100 mètres sur le dos, dames — Sara Barber, Brantford, Ont.

SI VOUS AIMEZ DESSINER . . .

Une carrière en

ART COMMERCIAL

peut être pour vous l'occasion exceptionnelle d'obtenir un diplôme de grande valeur qui pourra vous permettre d'améliorer votre situation et d'augmenter considérablement votre salaire.

C'est une spécialité intéressante qui pourra vous offrir plus de sécurité et augmenter vos chances de succès dans la vie.

C'est une carrière facile à entreprendre quel que soit votre âge et une entrevue avec le Directeur des Etudes vous permettra de juger si vous êtes apte à devenir artiste commercial.

Nous conservons dans nos dossiers nombre de lettres d'élèves gradués témoignant que leur diplôme de C.S.C.A., a hautement contribué à leur succès.

Vous pouvez faire comme eux en vous inscrivant dès maintenant.

Voici quelques-uns des sujets enseignés : Matériel à dessin — Dessin au crayon, à la plume, au pinceau — Lettrage — Technique du lavis, le l'opaque et du fondu — Ebauches, tracés, projets — Harmonie des couleurs — Méthodes de reproduction — Empaquetage — Perspective — Retouche de photographies — emploi des papiers procédé — Illustration — Composition et disposition d'annonces — Moyens de publicité, etc.

Les cours peuvent être entrepris le jour, le soir ou par correspondance, en français ou en anglais.

Pour renseignements complémentaires et inscription, téléphonez, écrivez ou encore mieux, rendez-nous visite.
Ouvert tous les jours, tous les soirs et le samedi

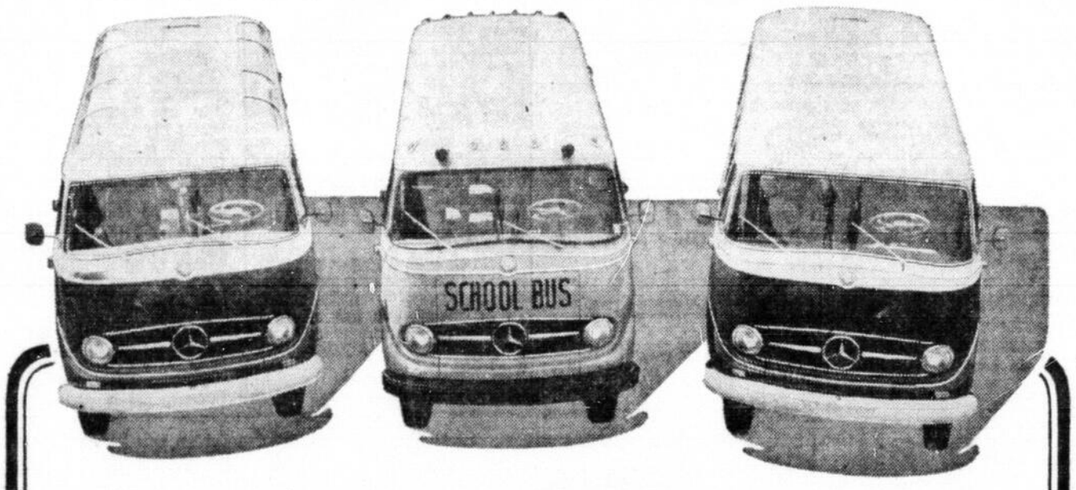
STUDIO 437 enr. 437, rue Caron — LA 9-4961

VOUS OFFRE LE COURS ORIGINAL DE

Canadian School of Commercial Art

(Ecole Canadienne de Dessin Commercial)

"Ecole détenant un permis en vertu de la loi des Ecoles professionnelles privées"



Ayez à coeur de voir

LA CARAVANE D'AUTOBUS MERCEDES-BENZ

Trois modèles exceptionnels seront exposés

O 319 - AUTOBUS DE TOURISME À 10 PLACES, MOTEUR À ESSENCE
O 319 D - AUTOBUS À 17 PLACES, MOTEUR DIESEL
L 319 DS - AUTOBUS D'ÉCOLE À 16-20 PLACES, MOTEUR DIESEL

De renommée mondiale pour le bas coût de fonctionnement et d'entretien

POUR QUÉBEC ET LÉVIS

EN EXPOSITION à 59 ROUTE TRANS-CANADA
LÉVIS – STATION FINA – près du Rond-Point
le 31 août et le 1er septembre de 10 h. a.m. à 9 h. p.m.

Chaque service pour passagers bénéficie du confort, du style et de la valeur MERCEDES-BENZ

DANS QUEL SERVICE ÊTES-VOUS SPÉCIALISÉ? NOUS AVONS LES MODÈLES QU'IL VOUS FAUT.

Service urbain • Service d'aérodrome • Service de communications auxiliaires • Excursions • Autobus d'école • Voyages organisés • Service hôtelier • Service inter-usines • Service du courrier et des messageries • Service de tourisme

Les experts Mercedes-Benz formés à l'usine seront à votre disposition pour vous démontrer comment ces autobus répondront à vos exigences et ils organiseront une promenade d'essai à votre intention.

MERCEDES-BENZ
OF CANADA LIMITED

GUAY & PLAMONDON AUTOMOBILES INC.

640 RUE ARAGO - - QUÉBEC

Les Yankees divisent un double avec le club Kansas City, gagnant 1-0 et perdant par 6-0

New York, 1er (PA) — Les Yankees de New York et les Athletics de Kansas City se sont fait la politesse d'échanges de blanchissages hier après-midi alors qu'ils se sont partagé les honneurs d'un programme double.

Les Athletics ont gagné la deuxième joute 6-0 après que la recrue Bill Stafford les eut blanchis avec une performance de quatre coups sûrs dans la première joute.

Le vétéran Ned Garver a complètement bafoué les Yankees dans la deuxième joute, alors que les A's ont compté deux points aux dépens de Ralph Terry à la sixième manche, grâce à trois buts sur balles et un simple. Duke Maas, qui vint remplacer Terry au début de la huitième, a alloué trois autres points aux Athletics qui complétèrent le pointage en croisant le marbre une dernière fois à la neuvième.

Terry n'a alloué que trois coups sûrs en sept manches, mais un de ces coups a été un simple de Russ Snyder alors que les buts étaient remplis.

Le seul point de la première joute a été compté sur un triple de Mickey Mantle qui a poussé Yogi Berra au marbre. Ray Herbert a lancé toute la partie pour les A's et n'a alloué que cinq coups sûrs.

KANSAS CITY 0, NEW YORK 1
(Première partie)

KANSAS CITY	Ab	P	Cs	Pp
Tuttle, c.c.,	4	0	0	0
Lumpe, 2b.,	3	0	1	0
Bauer, c.d.,	4	0	0	0
Siebern, c.g.,	4	0	0	0
Throneberry, 1b.,	4	0	0	0
Kravitz, rec.,	3	0	1	0
Carey, 3b.,	3	0	1	0
Hamlin, a.c.,	2	0	0	0
A-Snyder,	1	0	1	0
B. Johnson, a.c.,	0	0	0	0
Herbert, lanc.,	2	0	0	0
TOTAUX	30	0	4	0

NEW YORK	Ab	P	Cs	Pp
Boyer, 3b.,	4	0	0	0
Cerv, c.g.,	4	0	1	0
Berra, c.d.,	4	1	1	0
Mantle, c.c.,	3	0	1	1
Skowron, 1b.,	3	0	1	0
Kubek, a.c.,	2	0	1	0
Blanchard, rec.,	3	0	0	0
Richardson, 2b.,	3	0	0	0
Stafford, lanc.,	3	0	0	0
TOTAUX	29	1	5	1

A-frappé un simple pour Hamlin à la 8e.

KANSAS CITY	000	000	000—0
NEW YORK	000	001	00x—1

Retraits et Assists : Kansas City 24-10, New York 27-8. Laissés sur les buts : Kansas City 5, New York 5. 2-buts : Cerv. 3-buts : Mantle. Buts volés : Lumpe, Kubek. Sacr. : Herbert.

	ML	Ce	P	Pm	Bb	Rb
Herbert (P, 9-14)	8	5	1	1	1	4
Stafford (G, 2-0)	9	4	0	0	2	7

Arbitres : Honochick, Paparella, Drummond, Chylak. Durée : 2:08.

KANSAS CITY 6, NEW YORK 0
(Deuxième partie)

KANSAS CITY	Ab	P	Cs	Pp
Tuttle, c.c.,	2	2	0	0
Lumpe, 2b.,	4	1	2	0
Snyder, c.d.,	4	1	2	3
Siebern, 1b.,	5	0	1	2
Throneberry, 1b.,	0	0	0	0
Delsing, c.g.,	4	0	1	0
Carey, 3b.,	4	0	1	1
P. Daley, rec.,	4	0	0	0
Hamlin, a.c.,	3	1	1	0
Garver, lanc.,	3	1	1	0
TOTAUX	33	6	9	6

NEW YORK	Ab	P	Cs	Pp
McDougald, 2b., 3b.,	3	0	0	0
Kubek, a.c.,	4	0	1	0
Maris, c.d.,	4	0	0	0
Mantle, c.c.,	4	0	1	0
Berra, c.g., rec.,	2	0	0	0
Long, 1b.,	4	0	1	0
Blanchard, rec.,	2	0	0	0
A-Richardson, 2b.,	0	0	0	0
Boyer, 3b.,	3	0	0	0
B-Skowron,	1	0	0	0
Maas, lanc.,	0	0	0	0
Terry, lanc.,	2	0	1	0
C-Lopez, c.c.,	1	0	0	0
TOTAUX	29	0	4	0

A-court pour Blanchard à la 7e.
B-frappe dans un double-jeu pour Boyer à la 7e.
C-retire sur un roulant pour Terry à la 7e.

KANSAS CITY	000	002	031—6
NEW YORK	000	000	000—0

Retraits et Assists : Kansas City 37-8, New York 27-14. D.-jeux : Hamlin, Lumpe et Siebern. Laissés sur les buts : Kansas City 7, New York 6. 2-buts : Hamlin, Delsing, Carey, Sacr. McDougald, Garver, Tuttle.

	ML	Ce	P	Pm	Bb	Rb
Garver (G, 2-7)	9	4	0	0	3	4
Terry (P, 7-8)	7	3	2	2	3	2
Maas	2	6	4	4	2	0

Arbitres : Paparella, Drummond, Chylak, Honochick. Durée : 2:34. Assistance : 14,639.

Les Cubs victorieux 5-4 mais les Braves vengent ce revers par 11-7

Chicago 1er (PA) — Des coups de circuit de Bob Will et Don Zimmer ont donné hier aux Cubs de Chicago une victoire de 5-4 sur les Braves de Milwaukee dans la première joute d'un programme double. Les Braves ont toutefois gagné la deuxième partie au compte de 11-7.

Zimmer a expédié un lancer de Lew Burdette par-dessus la clôture dans la neuvième manche de la première joute, créant une égalité de 4-4. Will a scellé l'issue de la joute avec son circuit à la 10e.

Burdette, qui a subi sa neuvième défaite contre 15 victoires, a fort bien lancé après une mauvaise première manche au cours de laquelle les Cubs ont compté deux points aux dépens de Ralph Terry à la sixième manche, grâce à trois buts sur balles et un simple. Duke Maas, qui vint remplacer Terry au début de la huitième, a alloué trois autres points aux Athletics qui complétèrent le pointage en croisant le marbre une dernière fois à la neuvième.

Des coups de -rjguiéW cmfwt points non mérités. Des coups de circuit de Johnny Logan, Del Crandall et Chuck Cottier avaient donné à Burdette une avance de 4-2 au début de la huitième.

Don Elston est venu remplacer Dick Ellsworth et a reçu le crédit de la victoire.

Une poussée de cinq points dès la deuxième manche, alors que Billy Bruton a frappé un circuit de trois points, a scellé l'issue de la deuxième joute. Les Braves détenaient une avance de 8-1 lorsque les Cubs ont scellé l'issue de la deuxième joute.

Dans cette joute, Frank Thomas a cogné son 20e circuit pour les Cubs et Ed Mathews son 31e pour Milwaukee.

MILWAUKEE	002	010	100	9—4
CHICAGO	200	000	011	5—5

Erreurs : Burdette, Logan. Retraits et Assists : Milwaukee 29-15, Chicago 30-7. Laissés sur les buts : Milwaukee 6, Chicago 4.

Circuits : Crandall, Cottier, Logan, Zimmer, Will.

	ML	Ce	P	Pm	Bb	Rb
Burdette (18-9)	9 2/3	7	5	3	1	2
Ellsworth	8	6	4	4	1	4
Elston (8-7)	2	2	0	0	2	2

Arbitres : Vargo, Conlan, Donatelli, Burkhart. Durée : 2:31.

MILWAUKEE 11, CHICAGO 7
(Deuxième partie)

MILWAUKEE	Ab	P	Cs	Pp
Bruton, c.c.,	5	2	1	3
Cottier, 2b.,	4	0	0	0
Mathews, 3b.,	4	1	1	2
Aaron, c.d.,	4	3	3	0
Adcock, 1b.,	5	1	3	1
Covington, c.g.,	5	0	0	0
Lau, rec.,	4	1	1	1
Logan, a.c.,	4	1	2	1
Willey, lanc.,	2	2	2	1
Brunet, lanc.,	0	0	0	0
B-Haas,	1	0	0	0
McMahon, lanc.,	2	0	0	1
TOTAUX	40	11	13	10

CHICAGO	Ab	P	Cs	Pp
Ashburn, c.c.,	4	1	0	0
Will, c.d.,	5	1	2	0
Banks, a.c.,	4	0	2	0
Altman, c.g.,	3	1	0	1
Santo, 3b.,	4	1	1	1
Thomas, 1b.,	4	2	3	3
Zimmer, 2b.,	4	1	1	1
Tappe, rec.,	2	0	2	0
C-Taylor, rec.,	2	0	0	0
Anderson, lanc.,	0	0	0	0
Morehead, lanc.,	1	0	0	0
A-Cardwell,	1	0	0	0
Drabowsky, lanc.,	0	0	0	0
D-Heist,	1	0	0	0
Wright, lanc.,	0	0	0	0
E-Bouchee,	1	0	0	0
Freeman, lanc.,	0	0	0	0
TOTAUX	38	7	11	7

A-retiré au bâton pour Morehead à la 4e.
B-retiré sur un ballon pour Brunet à la 8e.
C-retiré au bâton pour Tappe à la 6e.
D-retiré sur un ballon pour Drabowsky à la 6e.
E-retiré sur un roulant pour Wright à la 8e.

MILWAUKEE	061	200	100—11
CHICAGO	001	040	020— 7

Erreur : Zimmer. Retraits et Assists : Milwaukee 27-7, Chicago 27-9. D.-jeu : Banks et Thomas. Laissés sur les buts : Milwaukee 7, Chicago 7. 2-buts : Aaron, Adcock (2), Banks, Willey. 3-buts : Zimmer. Circuits : Bruton, Thomas, Mathews. Bal.-sacr. : Altman.

	ML	Ce	P	Pm	Bb	Rb
Willey	3	4	1	1	1	3
Brunet	2	4	4	4	1	2
McMahon (3-6)	4	3	2	2	1	1
Anderson (7-9)	1 2/3	0	0	0	1	1
Morehead	2 1/3	0	0	0	1	1
Drabowsky	2	0	0	0	0	0
Wright	2	4	3	3	2	0
Freeman	1	1	0	0	1	0

Frappé par Morehead (Aaron). Mauvy lancers : Brunet, Freeman. Balles passées : Tappe, Lau. Arbitres : Conlan, Donatelli, Burkhart, Vargo. Durée : 2:45. Assistance : 18,665.

CHICAGO	Ab	P	Cs	Pp
Ashburn, c.c.,	5	2	2	0
Will, c.d.,	5	1	2	1
Banks, a.c.,	3	1	0	1
Altman, c.g.,	4	0	0	0
Santo, 3b.,	4	0	0	0
Thomas, 1b.,	4	0	1	1
Zimmer, 2b.,	4	1	2	1
Thacker, rec.,	2	0	0	0
A-Bouchee,	1	0	0	0
Tappe, rec.,	0	0	0	0
Elston, lanc.,	1	0	0	0
Ellsworth, lanc.,	2	0	0	0
B-Taylor, rec.,	2	0	0	0
TOTAUX	37	5	7	5

A-retire sur un ballon pour Thacker à la 7e.
B-retire sur un roulant pour Ellsworth à la 8e.

Gala aquatique à Charny

Après leur victoire sur le Breakeyville dans la série finale de 2 de 3 du circuit de Baseball interparoissial et le triomphe qui suivit les jeunes de Charny se sont de nouveau réunis sur le terrain des Chutes pour prendre le souper et assister au feu de camp.

Les jeunes étaient nombreux et on pouvait remarquer la présence de plusieurs adultes qui avaient tenu à assister à cette fête.

Le public est prié de prendre note, que même si le terrain de jeu est fermé, la piscine sera ouverte tous les jours aux heures habituelles.

On profite aussi de l'occasion pour inviter la population de Charny à assister au Gala Aquatique qui sera présenté par les jeunes dimanche soir le 4 septembre à huit heures moins un quart à la piscine de l'O.T.J.

Vézina est le club champion à St-Malo

Lors du programme double disputé hier soir dans la ligue paroissiale Saint-Malo, la Pharmacie Vézina a remporté le championnat de la cédule régulière, dans l'Intermédiaire "B", en triomphant de la Buanderie Lévis au compte de 8 à 4. Gilles Pouliot remporta la victoire. Jacques Shield s'est signalé pour les vainqueurs avec 4 en 4.

Dans la seconde rencontre, le Sylvio Marceau a triomphé du Louis-Canac Marquis 11 à 4. Robert Doddridge eut crédit du gain. Robert Légaré et A. Paquet se sont signalés pour les vainqueurs avec 3 coups sûrs.

Le prochain programme aura lieu ce soir, à 8 hres avec la semi-finale 3 de 5 Intermédiaire "B" Buanderie Lévis vs Salle Saint-Malo.

A la balle-molle

Le Club de balle-molle de Pierre Camera, dirigé par Hébert Espirot a remporté une deuxième partie consécutive de la série 2 de 3 pour l'obtention du trophée "Restaurants Balmoral" contre le Studio de Danse Raymond au compte de 14 à 11. Le lanceur gagnant a été Camille Laplante et le perdant Philias Baker. Deux circuits furent frappés par Réjean Dellale et Guy Beaulieu des perdants et R. Genest en frappa un pour les gagnants.



BELLE VICTOIRE DES ETATS-UNIS

Bill Nieder de San Francisco, un lieutenant dans l'armée américaine, a établi hier à Rome un record olympique de 64 pieds et 6 ¾ pouces pour gagner l'épreuve du lancer du poids. Cette photo de Nieder a été prise au moment où il effectuait son lancer.

(P. A. Telephoto via radio)

Dans la finale de la ligue Québec-Ouest

La Station Lebel a égalisé les chances 1-1 en série finale 4 de 7 de la ligue de balle-molle de Québec-ouest contre la Pharmacie Martel en disposant de ces derniers par 15-6 hier soir.

R. Plante fut le lanceur gagnant et A. Morris le perdant. M. Lafrance et E. Villeneuve ont brillé pour les gagnants avec chacun un circuit de même que A. Vézina et G. Renaud avec également un circuit chacun pour les perdants. La troisième joute de la série est cédulée ce soir à Loretteville.

L'arrêt-court Buddin prend du mieux

Boston, 1er (PA) — Don Buddin, des Red Sox de Boston, a pris beaucoup de mieux hier et les médecins de l'hôpital rapportent que son état est bon. Le joueur d'arrêt-court des Red Sox a été hospitalisé mardi soir, après avoir été atteint à la tête par une mauvaise balle du lanceur Jim Bunning des Tigers. Buddin a été atteint au-dessus de l'oeil gauche et a été admis à l'hôpital de Cambridge.

Un examen aux Rayons-X n'a démontré aucune fracture et le Dr Joseph Dorsey a déclaré que l'état de santé de Buddin est presque bon. Buddin a souffert d'une commotion cérébrale, mais son état s'est sensiblement amélioré depuis.

Les champions du tennis St-Rodrigue

Hier soir s'est déroulé sur les courts du club de tennis St-Rodrigue le dernier match du tournoi fermé par la présentation de la finale du double-mixte. L'équipe surprise de ce tournoi composée de Lise Gagnon et de Richard Béland ont défait le duo Céline Bédard-Raymond Gosselin 6-3, 6-2, pour se mériter les trophées du club.

Les champions pour cet été 1960: Roger Pouliot, simple masculin; Colette Laurent, simple féminin; Richard Béland-Jean Marceau, double masculin; Richard Béland-Lise Gagnon, double-mixte.

Pittsburgh gagne 7-4 contre les Giants avec l'aide d'Elroy Face

San Francisco, 1er (PA) — Les Pirates de Pittsburgh, détenteurs de la première place dans le classement de la ligue Nationale, ont déclenché hier un barrage de 13 coups sûrs, ont obtenu d'Elroy Face une performance parfaite en relève au monticule et ont défait les Giants de San Francisco au compte de 7-4.

Traînant de l'arrière par 7-3, les Giants ont effectué un ralliement à la septième aux dépens de Joe Gibson, le quatrième lanceur des Pirates. Face s'est amené après qu'un point eut été compté et alors que deux hommes se trouvaient sur les buts. Il retira Willie Mays et Felipe Alou sur des strikes et étouffa le ralliement.

C'est cependant Clem Labine, qui n'a lancé que la cinquième manche, qui a recueilli la victoire, sa première depuis qu'il joue pour les Pirates. Face participait hier à sa 58e joute en relève pour Pittsburgh.

Les Pirates traînaient de l'arrière par 3-0 lorsque Roberto Clemente frappa un circuit de deux points à la cinquième. Les Pirates comptèrent et ajoutèrent trois autres points non mérités à la septième.

Bill O'Dell commença la partie au monticule des Giants, mais dut se retirer à la sixième, après qu'un dur coup frappé par Don Hoak l'eut attrapé au genou gauche. Il a encaissé son 10e revers contre sept victoires.

Pittsburgh 7 San Francisco 4

Pittsburgh	AB	P	Cs	PP
Skinner cg,	4	0	1	1
Groat ac,	5	1	2	0
Clemente cd,	5	2	3	2
Stuart 1b,	5	1	1	0
Cimoli cc,	5	1	2	0
Smith rec,	2	0	0	0
B—Christopher	0	1	0	0
Green lanc,	0	0	0	0
D—Nelson	0	0	0	1
Gibson lanc,	0	0	0	0
Face lanc,	1	0	0	0
Hoak 3b,	3	1	1	0
Mazeroski 2b,	4	0	1	2
Mizell lanc,	1	0	1	0
A—Baker	1	0	0	0
Labine lanc,	0	0	0	0
C—Burgess rec,	1	0	0	0
Totaux	37	7	13	4

San Francisco	AB	P	Cs	PP
Amalfitano 2b,	5	0	1	0
Davenport 3b,	4	0	1	1
Loes lanc,	0	0	0	0
Mays cc,	4	1	3	0
Alou cg	4	1	1	0
Cepeda 1b,	4	0	1	0
Kirkland cd,	4	1	1	0
Schmidt rec,	4	0	1	1
Bressoud ac,	3	1	1	1
O'Dell lanc,	2	0	0	0
Sherman Jones lanc,	0	0	0	0
Miller lanc,	0	0	0	0
E—Rodgers 3b,	2	0	1	0
Totaux	36	4	10	4

A—Retiré sur un roulant pour Mizell à la 8e; B—Court pour Smith à la 8e; C—Retiré sur une balle fausse pour Labine à la 6e; D—Frappe un ballon-sacrifice pour Green à la 9e; E—Frappe un simple pour Miller à la 7e.

PITTSBURGH	000	032	300—7
SAN FRANCISCO	010	200	100—4

Erreurs—Stuart, Bressoud, Amalfitano. R.-Assists—Pittsburgh 27-11, San Francisco 27-12. D.-jeux—Bressoud, Amalfitano et Cepeda, Amalfitano, Bressoud et Cepeda. L.-S.-B.—Pittsburgh 10, San Francisco 6.

2B—Stuart, Mays, Cimoli. Circuit—Clemente. B-Sacrifice—Bressoud, Nelson Mazeroski.

	ML	CS	P	PM	BB	RB
Mizell	4	6	3	2	0	3
Labine (G, 1-1)	1	1	0	0	0	0
Green	1	0	0	0	0	0
Gibson	1-3	3	1	1	0	0
Face	3 2-3	0	0	0	0	0
O'Dell (P, 7-10)	5 1-3	7	4	4	3	4
Sherman Jones	2-3	4	3	0	0	0
Miller	1	0	0	0	0	0
Loes	2	2	0	0	0	0

Arbitres : Sudol, Burgess, Gorman, Smith.
Durée—3:37. Assist.—16,202.

Olson est knockouté par Jones à Chicago

Chicago, 1er (UPI) — Doug Jones, tirant de l'arrière sur les points, a déclenché une solide droite sous le menton de son adversaire dans la sixième ronde pour triompher de l'ancien champion poids-moyen Carl "Bobo" Olson hier soir par mise hors de combat après 1:30 minute et ainsi remporter sa sixième victoire d'affilée.

Jones, quatrième aspirant chez les mi-lourds, pesait 176 livres contre 179 pour Olson, maintenant classé sixième chez les mi-lourds. C'était la première défaite de Olson après avoir gagné sept batailles et la sixième fois qu'il était knockouté en 78 combats professionnels.

Finale en double ce soir, au Victoria

C'est ce soir à compter de 8 heures, que la finale en double masculin pour le championnat de la ville et du district au tennis sera jouée au club de Tennis Victoria. Les détenteurs du trophée Château en l'occurrence, Jacques Giguère et Marc Lortie feront face au duo Jean Marois et Gilles Côté dans une série 3 de 5. Comme on le sait cette finale fut remise à plusieurs occasions mais les amateurs ne perdront rien car on est assuré de voir un excellent match.

La Mode est au pointu....

Oui, messieurs vos souliers sont et resteront pointus pour demeurer élégants, à la page et à l'avant-garde de la mode. Une sélection variée vous est présentée à notre chic [illegible]uons

THE Slater SHOE



Armand Laforce
CHAUSSURES
730 ST-JEAN, TEL.: LA 2-0733

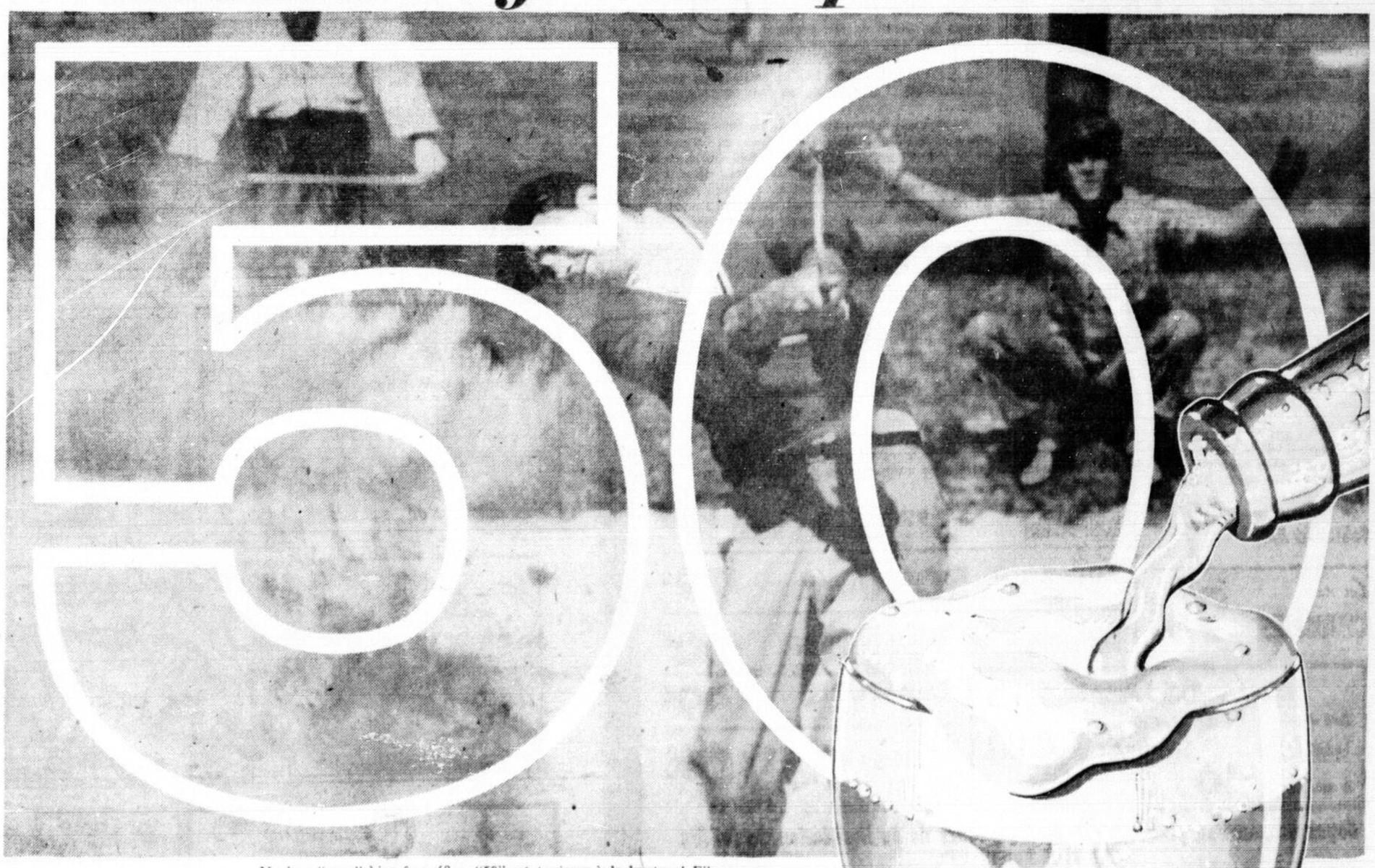
COURSES

CE SOIR — 8 hres



PISTE DE QUÉBEC
ADM. $1.00 TOUTES TAXES INCL.
ENFANTS DE MOINS DE 16 ANS PAS ADMIS A L'ESTRADE

Labatt... y a rien qui la batte!



Un bon "coup" bien frappé?..."50" est toujours à la hauteur! Elle a toute la fraîcheur stimulante d'une bière délicieusement allègre et pétillante. Goûtez-y; le premier verre fait foi de tout..."50" fait *joie* de tout!

Une bière de qualité, brassée dans le Québec au goût du Québec

Courses sous harnais

INSCRITS CE SOIR A QUEBEC

AMBLE "D", $500.00

1—Earlton Adios (G. Michaud)
2—Borderview Betty (V. Bédard)
3—Hedge Jester (R. Bélanger)
4—Miss Santa Primrose (C. Poulin)
5—Brown Texas (G. Dupré)
6—Royal Stewart (D. Larochelle)
7—Miss Royal Abbe P. (L. Palement)
8—Gay Sadie (Henri Pillon)

AMBLE "D", $300.00

1—Michael Scott (Pas nommé)
2—Hunter's Boy (R. Bruyère)
3—Alice Carr (V. Larose)
4—Leona B Lee (L. Fiset)
5—Peter Long (Pas nommé)
6—Holly Hal Bond (Pas nommé)
7—Sandy B Hal (H. Boucher)
8—Jock Martin (G. Michaud)

AMBLE 28-30, $250.00

1—Farland Surprise (M. Goguet)
2—Sir Royal Prince (M.-A. Blouin)
3—Allen Volo (D. Larochelle)
4—Shadydale Monarch (M. Cournoyer)
5—Mountain Bullet (C. Denault)
6—Little Deer (G. Cloutier)
7—Melody Song (Jos. Lemay)
8—Laurella Brady (R. Bélanger)

TROT "D", $350.00

1—Marquette Hanover (Alex. Page)
2—Pitch (V. Carmache)
3—Prince Darnley (Alb. St-Onge)
4—Scott's Janet (Adrien Blouin)
5—Balmoral (R. Bruyère)
6—Blackwell (E. Trudeau)
7—Lynntown (W. Lepine)
8—Foster Morris (G. Pillon)

AMBLE "D", $350.00

1—Preseman (Alex. Page)
2—Cardinal Kelly (V. Larose)
3—Miller Brooke Dean (C. Poulin)
4—Doctor K Song (M. Cournoyer)
5—Duke Day Brooke (C. Wannamaker)
6—Ethel Jean Hanover (R. Bélanger)
7—Ali's Count (L. Pettigrew)
8—Princeling (C. Denault)

TROT "D", $300.00

1—Canadian Song (Alex. Page)
2—Herman Hanover (C. Denault)
3—First Cannon (R. Page)
4—Sir Arthur Volo (P. Grenier)
5—Dorothy Miller (Lucien Bergeron)
6—Sir Everton (Pas nommé)
7—War Lord (B. Grise)
8—Leading Lady L (M. Cournoyer)
REJ.: Dumbarton (Ger. Beauchemin)

AMBLE "C", $450.00

1—Viola Scott (V. Catellier)
2—Wadheau (Jos. Lemay)
3—Tattle Town (V. Bédard)
4—Sir Royal Guy (J.-L. Gingras)
5—Second Discovery (A. St-Amour)
6—Ray Royal (Y. Gamache)
7—Handsome Billy (Alex. Page)
8—Blue Sky (A. Bédard)

TROT "C-D", $400.00

1—Samadelle (Pas nommé)
2—Ingram Hanover (Alf. Moore)
3—True Key (R. Page)
4—Sandy Volo (R. Perron)
5—Spencer Rapid (R. Croteau)
6—Superfort (P.-E. Alain)

RESULTATS D'HIER AU PARC RICHELIEU

TROT C-3 — $700

Forward, St. Hubert, Qué., Bon Turcotte, 28.30, 11.80, 8.20. Miss Claudene, St. Jérôme, Qué., Gérard Beauvrette, 5.10, 3.50. Tiney Rose, Pakenham, Ont., Vic Lutman, 3.60.

Ont aussi couru: Victoria Van, Anne Gallon, Duke of Marabil, Regal Aire, P. C. Rose.

Temps: 2.09

AMBLE C-3 — $500

Honor Guard, Montréal, Marc Gingras, 10.60, 4.70, 3.30. Victory Doc, Ottawa, Bert Madill, 8.80, 5.30. Rival, Montréal, Philippe Sauvé, 3.30.

Ont aussi couru: Single Lee, Walnut Worthy, Edgewood Stone, Sally Clap, Honey Van.

Temps: 2.10 1-5.

Pari-Double: Forward et Honor Guard ont payé $214.90.

AMBLE A RECLAMER — $700

Ensing Dale, Kemptville, Ont., Russ Caldwell, 4.40, 3.60, 2.80; Indirect's Boy, St. Paul L'Ermite, Qué., Mel Turcotte, 6.60, 3.70; James Hanover, Williamsburg, Ont., Percy Robillard, 3.80.

Ont aussi couru: Bobby Up, Miss Rossi, Frisky Creed, Hi Lo's Val, Echo Ridge Canny.

Temps: 2.08

TROT C-2 — $800

Golden Lind, D'Youville, Qué., Claude St. Jacques, 8.80, 4.60, 3.40; Colby Joe, Montréal, Normand Bartier, 3.70, 3.20; Brenda Lee, Arnprior, Ont., Dr. John Findley, 3.60.

Ont aussi couru: Irish Lane, Ted Genesee, Livia Hanover, Leta Lincoln, Rebel.

Temps: 2.06 3-5.

Quinella: Golden Lind et Colby Joe ont payé $30.50.

AMBLE C-3 — $700

Walter G. Grattan, Goderich, Ont., Percy Robillard, 16.10, 8.60, 6.20; Mr. Grace, Chambly, Qué., Gerard Beauvais, 6.30, 5.20; Janet's Pride, Laprairie, Qué., Rosaire Bouthillier, 4.00.

Ont aussi couru: Daisy Logan, G. C. Van, Irish Lane, Lassie, First Remus Jr., Major's Fairy.

Temps: 2.07 3-5.

AMBLE C-2 — $800

Andrew Patch, St. Paul L'Ermite, Qué., Melvin Turcotte, 31.20, 9.20, 5.70; Chief's Royal, Ville de Brossard, Qué., Hervé Pilon, 8.60, 5.10; Phil Butler, Montréal, Claude Watters, 3.80.

Temps: 2.07.

TROT C-3 — $800

The Web, St. Flavien, Qué., Benoit Côté, 15.10, 6.70, 4.50; Tim's Ace, Peterborough, Ont., Jack Gordon, 7.60, 5.00; Always True, Milwaukee, Wis., Harry Burright, 12.80.

Ont aussi couru: Therese Princeton, Old Scrooge, Smiling Boy, Phyllis Brooke, Lusty Tom.

Temps: 2.07 1-5.

Quinella: The Web et Tim's Ace ont payé $56.80.

AMBLE C-1 — $1,000

Extra Special, Harrington, Del., Lew Welch, 9.40, 5.00, 3.10; Canadian Gratan, Victoria Harbor, Ont., Keith Waples, 4.30, 3.30; Oliver Twist, Brownsburg, Qué., Duncan MacTavish, 3.00.

Ont aussi couru: Flint, Edna's Counsel, Lena's Pride C., Mighty Pal, Mrs. Balmi.

Temps: 2.07 4-5.

AMBLE B-2 — $1,300

David Brewer, St. Flavien, Qué., Benoit Côté, 77.10, 14.70, 6.10; Adioscot, London, Ont., Roger White, 4.10, 2.60; Some Prince, Ville de Brossard, Qué., Hervé Pilon, 2.60.

Temps: 2.04 3-5.

AMBLE C-3 — $700

Swan Song, Ottawa, Bert Macgill, 8.00, 4.20, 3.10; Spangler Chief, Montréal, Marc Gingras, 4.00, 3.00; Lean Mac, Montréal, Roger Ponton, 3.60.

Temps: 2.09.

Exacta: Swan Song et Spangler Chief ont payé $22.50.

Lanceurs probables pour aujourd'hui

LIGUE AMERICAINE

Cleveland à Kansas City (soir) — Latman (3-5) vs Kucks (4-7).

LIGUE NATIONALE

Milwaukee à Chicago — Buhl (12-8) vs Drott (0-5) ou Cardwell (6-12).

Pittsburgh à San Francisco — Haddix (9-8) vs Maranda (1-2).

St-Louis à Cincinnati (soir) — Gibson (3-4) vs Purkey (4-8).

Philadelphie à Los Angeles (soir) — Conley (7-12) vs Drysdale (11-13).

Autres résultats dans le baseball

LIGUE NATIONALE

St-Louis	000	002	000	2	9	0
Cincinnati	001	000	000	1	6	0

Sadecki (3-7) et Smith; Hook (10-15) et Bailey. Circuit: Moryn (19e).

Philadelphie	000	100	000	1	6	0
Los Angeles	002	010	00x	3	8	0

Buzhardt, Short (8) et Coker; Craig (6-1) et Roseboro. Perdant: Buzhardt (4-13).

LIGUE AMERICAINE

Cleveland	300	000	000	3	9	1
Baltimore	004	000	02x	6	9	0

Stigman, Newcombe (1) et Romano; Barber, Brown (1) et Triandos. Gagnant: Brown (16-5). Perdant: Stigman (6-9). Circuit: Wooding (19e).

LIGUE INTERNATIONALE

Montréal	020	110	000	4	11	0
Buffalo	100	000	000	1	4	3

Mauriello et Catton; Lehman, Mason (8) et House. Perdant: Lehman.

Toronto	000	001	000	1	8	0
Rochester	006	000	00x	6	12	0

Hawkins, Scantlebury (3), Heman (7) et Thompson, Milliken et Cannizzaro. Perdant: Hawkins.

Richmond	000	000	001	1	4	1
Miami	000	000	000	0	7	0

Bronstad et Shantz; Arias et Brown.

(10 manches)

Columbus	000	011	000	3	8	10	0
Jersey City	100	000	100	0	2	11	2

Raydon et Herrera; Morehead et Dotterer.

Sabourinades...

(Suite de la page 13)

mondville avec une avance de 2-0. La situation était encore bonne avant mardi soir, car les Royaux étaient en avant 2-1. Cependant, ce n'était plus la même chose après une deuxième défaite d'affilée, et ce n'était pas le bon temps d'aller à Québec, surtout quand vous n'avez qu'un seul bon lanceur.

Il est évident que M. Palin appréhendait que quelque chose de désagréable allait se passer. Toute la journée de lundi il ne répondit pas au téléphone, chose qu'il nous a admis lui-même. Et après avoir appris la défaite du Drummondville, il ne put s'empêcher de laisser échapper devant son épouse "ils ont perdu 6-3, ils n'iront pas à Québec demain". Son intuition ne devait pas lui jouer un tour, et la journée d'hier en fut une très misérable pour lui.

Dans toute cette affaire, on peut se permettre de penser que le Drummondville a abusé de la bonté du président Palin. Malgré les déclarations faites par les Royaux à l'effet qu'ils ne viendraient pas à Québec, nous demeurons sous l'impression qu'ils seraient venus si le président Palin avait voulu faire valoir son autorité. Malheureusement, il ne l'a pas fait, et c'est pourquoi il se trouve maintenant dans une situation très embarrassante.

Heureusement, tout n'est pas brisé. Il est à souhaiter que les deux clubs et le président sauront s'entendre définitivement et terminer leur série en beauté et avec l'esprit sportif qui a prévalu durant toute la saison régulière. Oublions ce qui est arrivé hier soir, car c'est plus la cause d'un malentendu qu'un geste de mauvaise foi de la part de toutes les personnes concernées.

EN POTINANT SUR UN PEU DE TOUT...

Comme information additionnelle sur l'affaire Drummondville-Québec, disons que de la quatrième à la septième manche de la joute à Drummondville, mardi soir, l'annonceur en devoir fit savoir à la foule que la cinquième joute aurait lieu à Québec le lendemain et invita les gens à aller encourager le Drummondville... Dans le temps tout allait bien pour les Royaux et la victoire s'annonçait bien... La poussée de cinq points par les Indiens, à la neuvième manche, devait changer bien des affaires, n'est-ce pas?...

Tous les golfeurs qui sont intéressés à prendre part au "Charlevoix Open" dimanche sont priés de noter que c'est aujourd'hui la dernière journée pour s'inscrire... Ils peuvent s'adresser à l'ingénieur Charles E. Rochette, président de l'Association des Golfeurs Charlevoix... Les meilleurs joueurs de la région de Québec sont inscrits pour cette classique...

Très heureux de recevoir une carte de Georges Maranda, lanceur des Giants de San Francisco, qui nous livre ses impressions en marge de ses deux dernières parties... C'est lui qui doit lancer contre le Pittsburgh, aujourd'hui, et nous savons que tous ses amis et tous les amateurs de baseball qui l'ont connu seront de coeur avec lui dans cette importante rencontre...

En revenant à Marcel Gendron, qui nous quittera demain pour aller se battre à Sydney, N.-E., disons qu'il a reçu une offre de $5,000.00 pour se battre contre Fred Gilroy, de Belfast, Irlande, champion poids-coq de l'Empire Britannique, à la condition de vaincre Johnny Devison, champion canadien des 118... Comme ce dernier combat contre Devison est retardé, Géndron devra attendre pour se rendre en Grande-Bretagne...

En finale de la ligue de Québec-Courville

Le club Courville a éliminé le Desrochers-Tarka avec une victoire de 11-7 hier soir en série semi-finale 3 de 5 de la ligue de balle-molle Québec-Courville. Luc Simon a été crédité de la victoire et Guy Verret a été le lanceur perdant.

Jacques Côté a pris la vedette chez les vainqueurs en frappant un coup de circuit. Courville attendra maintenant le gagnant de la série semi-finale "B" entre Lahoud et Lavalois. Lahoud mène actuellement 1-0.

Il a bien dormi mais a raté les épreuves

Rome, 1er (Reuter) — Wim Esajas est venu à Rome à titre de seul représentant olympique du Surinam Guinée Hollandaise mais il n'a même pu participer à l'épreuve à laquelle il devait prendre part hier, soit la course de 800 mètres. La raison: il ne s'est pas levé à temps.

Le coureur de 25 ans s'est mis à pleurer lorsqu'on lui a appris qu'il avait manqué les épreuves. Esajas, un étudiant en Hollande, croyait que les épreuves seraient disputées dans l'après-midi mais elles eurent lieu en matinée. Il fait bon dormir dans la fraîcheur des matins de Rome et c'est ce que Esajas fit, manquant ainsi sa ronde de qualification.

Le badminton au Lac St-Augustin

Encouragés par plus de 300 personnes, Jean-Marc et André Dore ont causé la plus forte surprise dans l'histoire du badminton au Lac St-Augustin en battant Jean-Claude et Paul-Henri Laprise, champions de Québec et de la Mauricie, 15-8, 15-3, dans une partie marquée de longs échanges.

Dans une autre rencontre, André Dore a fait équipe avec un excellent prospect, Guy Robitaille, pour battre F. Trudelle et J.-Y. Mathieu, 15-6, 9-15, 15-8. Nicole Lemieux et Jean-Marc Dore ont battu Lisette Filteau et Jean-Claude Laprise, 17-16, 15-12.

Jean-Marc et André Dore ont défait F. Trudelle et G. Gilbert, 15-12, 15-12; J.-C. Laprise et P.-H. Laprise ont vaincu G. Gilbert et J.-M. Dore, 15-9, 9-15, 15-9, pour mettre le résultat final: Québec Winter Club 1, Lac St-Augustin 4.

Belles performances...

(Suite de la page 14)

a été éliminé finissant loin en arrière avec seulement 45.71 points. Meissner avait fait meilleure figure dans les épreuve préliminaires se classant cinquième dans le concours de plongeon en hauteur.

C'est dans l'épreuve du saut en longueur que l'Union soviétique a mérité sa première médaille d'or des compétitions de piste et pelouse. Vera Krepinka a gagné cette épreuve pour dames avec un saut de 20 pieds, dix pouces et trois quarts de longueur, soit un nouveau record olympique.

La représentante du Canada dans cette épreuve, Sally McCallum, de Vernon, C.-B., avait subi l'élimination dans les épreuves de qualification. Mlle Mc Callum a aussi été éliminée dans la course de 80 mètres à obstacles.

Ergas Leps, de Toronto, qui en était à sa première expérience dans des tournois internationaux, a fini deuxième en arrière de Tony Blue, d'Australie, dans l'une des épreuves de 80 mètres. Il s'était qualifié plus tôt dans une épreuve de 800 mètres. L'élimination de Brian Hewson, de Grande-Bretagne, a toutefois été une surprise.

D'autre part, George Sheperd de Port Colbone, Ont., a subi l'élimination dans la crouse de 400 mètres à obstacles, se classant quatrième en 53 secondes. Les deux premiers concurrents des six épreuves, se qualifiant pour la semi-finale.

Succès américains

Par ailleurs, la Hongrie a mérité ses deuxième et troisième médailles d'or en remportant les honneurs par équipe et individuels dans le pentathlon. Ferenc Nementh a accumulé un total de 5.024 points dans ce concours divisé en cinq tranches.

Les Etats-Unis ont gagné leur première médaille d'or, grâce à Bill Nieder, un lieutenant de l'armée américaine, qui a mérité les honneurs du concours du lancement du poids avec un total de 19.68 mètres, soit 64 pieds et six pouces et trois quarts. Parry O'Brien s'est classé deuxième, méritant une médaille d'argent et son coéquipier, Dallas Long, une de bronze.

L'Union soviétique a commence à accumuler des médailles dans le domaine de la lutte greco-romaine, tel que prévu. Ivan Bodgan a gagné le championnat des poids lourd, procurant ainsi le sixième titre à l'URSS dans ce concours.

L'ANGE DE L'ESPACE



DONDI



L'AGENT SECRET X-9



JIGGS



TARZAN



MARC DES BOIS



LULU



MORRIS'S SLOE GIN
pour préparer des breuvages au goût différent!
LE PLUS EN DEMANDE AU CANADA!

LES AUBAINES DE QUEBEC
852 EST RUE ST-JOSEPH
Vêtements pour hommes
GRANDE VENTE
D'OUVERTURE
Cette vente débute jeudi matin à 9h. . . .
C'est réellement fantastique
DES PRIX INCROYABLES . . . IMBATTABLES . . . INCONCEVABLES. Il faut les voir pour le croire.
Les Aubaines de Québec
852 EST RUE ST-JOSEPH
QUEBEC

LA VENTE DE FAILLITE
re: Robert Boivin EN FAILLITE
(GEORGES LARUE, syndic)
Plus que quelques jours pour profiter de cette liquidation de faillite. Nous fermons nos portes définitivement. L'actif, comportant les meilleures marques en confection et mercerie pour hommes. Tout le stock et ameublement, caisse enregistreuse A SACRIFIER, et doit être vendu d'ici quelques jours!

Lot de PANTALONS JEANS $1.59
Lot de CHEMISES 99¢
Lot de COUPE-VENT $3.95
Lot de CAMISOLES et SHORTS 50¢
Lot de PANTALONS $3.95
Lot de CHAPEAUX D'ETE $1.00
Lot de CRAVATES 79¢
Lot de CHAUSSETTES nylon et extensibles 50¢
CEINTURES val. $2.50 99¢
LOT DE COMPLETS tout laine, Terylene. Valeur de $69.50 PRIX DE FAILLITE $29.95

EXTRA-SPÉCIAL! MESDAMES
Lot de MANTEAUX $5. à sacrifier
Lot de COSTUMES $4.00 et $10. à sacrifier

Soyez économe en profitant des derniers jours de la liquidation de faillite
ROBERT BOIVIN ENR.
R. RAYMOND LTEE
169 St-Vallier Ouest - Qué.



VISITEZ NOTRE VASTE NOUVEAU MAGASIN

4274, 1ère Avenue, Charlesbourg

- Ballons gratuits pour les enfants
- Grands spéciaux d'ouverture pour toute la famille

AU PRIX LE PLUS BAS

RADIO D'AUTO "CROSS COUNTRY"

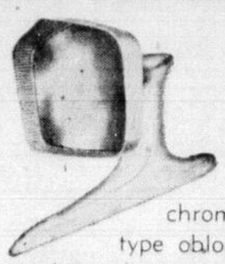


Tout à transistors, syntonisation manuelle. Ensemble de 12 volts s'adaptant à toutes les voitures américaines et canadiennes. Avec haut-parleur de 5" x 7".

Spécial d'ouverture Rég. 49.95 Epargnez 10.00 **39.95**

N'OUBLIEZ PAS ! PAS DE VERSEMENT INITIAL, 1.50 PAR SEMAINE

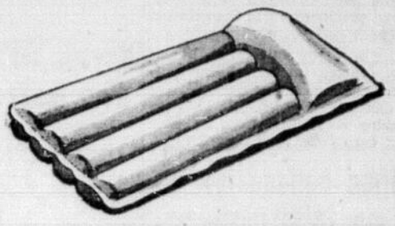
MIROIR SUR AILE



Plaqué chrome et de type oblong à 5 pointes. Haut du miroir de 4¼ x 5¼" en verre antiéblouissant. Longueur de la base 7½".

SPECIAL D'OUVERTURE..... **3.45**

MATELAS PNEUMATIQUES



Du plaisir au grand air assuré pour toute la famille grâce à ce matelas de qualité caoutchouté, complet avec oreiller.

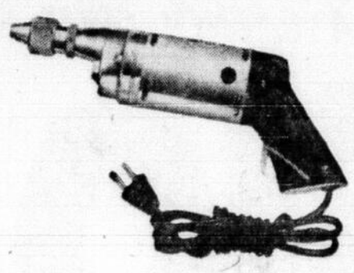
SPECIAL..... **6.95**

Handy Andy

Spéciaux d'ouverture comprenant

- Ensemble de carafe et verres..... **.59**
- Tapis d'auto, la paire..... **2.98**
- Ventilateur à air chaud pour lavage d'auto..... **13.95**
- Tricycle "Storey", une valeur formidable..... **15.95**
- Outils de jardinage, au choix, 3 pour seulement..... **.77**
- Aspirateur G.E..... **64.95**
- Balais mecanique pour tapis assurant un nettoyage expert..... **21.50**
- Réveille-matin pour le retour à l'école. SPECIAL..... **3.25**
- Chauffe-plats avec pratique poignée calorifuge..... **5.95**
- Ouvre-boites, facilitant la preparation des plats..... **3.95**
- Radio de table, pour vos programmes préférés..... **20.95**
- Ruban à mesurer. Spécial..... **.85**
- Tourne-disques stéréophonique à tonalité excellente..... **79.95**
- Pinceau de 4", la solution de vos problèmes de peinture..... **2.10**
- Nettoyeur de pare-brise. S'adapte à toutes les voitures. Special..... **5.65**

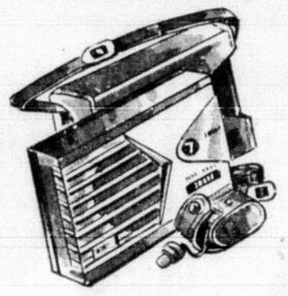
PERCEUSE DE ¼"



Perceuse ¼" de grande puissance, 115 volts CA ou CC, 1800 T.P.M. Poignée genre pistolet avec commutateur, complète avec câble de raccord.

SPECIAL..... **11.95**

RADIO A TRANSISTORS



Un radio à 6 transistors complet avec batterie, étui de cuir pour le transport, courroie sur l'épaule et écouteurs.

SPECIAL..... **24.95**

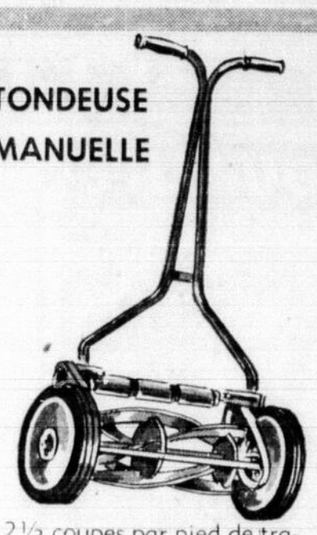
TELEVISEUR PORTATIF R.C.A. 17"



Vous pourrez désormais transporter votre téléviseur. Pour vos excursions estivales ou votre chalet d'été. Rég. 219.95

EPARGNEZ 35.00 **164.95**

TONDEUSE MANUELLE



12½ coupes par pied de trajet. Coussinets en bronze. Hauteurs de coupe réglables. Roues caoutchoutées.

SPECIAL **12.95**

Couvertures en colon de qualité.

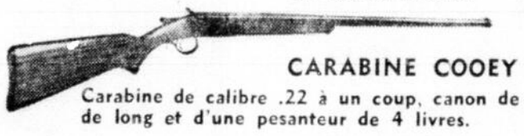


Peuvent servir à maints usages. Ne manquez pas cette offre spéciale.

ENSEMBLE DE 4..... **3.75**

RÉSERVEZ DÈS MAINTENANT VOTRE ÉQUIPEMENT DE CHASSE

Un léger dépôt réservera vos achats jusqu'au moment où vous en aurez besoin



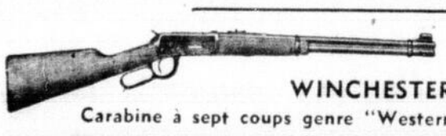
CARABINE COOEY .22 — SPECIAL **13.95**

Carabine de calibre .22 à un coup, canon de 22" de long et d'une pesanteur de 4 livres.



A REPETITION MOSSBERG .22 — SPECIAL **43.75**

Carabine longue de calibre .22, canon de 24" de long et magasin contenant 15 cartouches.



WINCHESTER 30-30 — SPECIAL **79.95**

Carabine à sept coups genre "Western".

SILENCIEUX "Commodore" ROBUSTE

GARANTI POUR LA VIE DE VOTRE AUTO

ECONOMIES JUSQU'A 50%



Un silencieux défectueux n'est pas seulement BRUYANT, il est DANGEREUX ! MEFIEZ-VOUS des émanations toxiques d'oxyde de carbone !

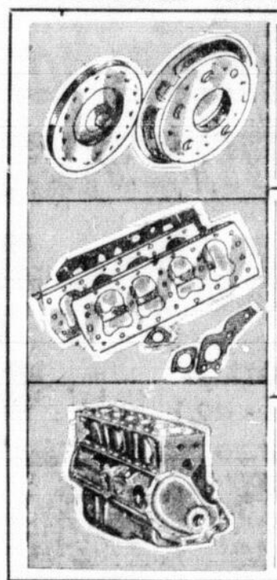
REMPLACEZ dès maintenant votre silencieux défectueux par un SILENCIEUX "COMMODORE" DE QUALITE SUPERIEURE ET GARANTI POUR LA VIE, spécialement confectionné pour VOTRE voiture.

Ne vous laissez pas tromper par la réclame d'INSTALLATION GRATUITE. COMPAREZ nos prix INCLUANT L'INSTALLATION avec ceux de tout autre silencieux de qualité et vous réaliserez D'IMPORTANTES ECONOMIES.

SILENCIEUX	prix de liste	vous ne payez que	prix incluant installation	tuyau de sortie
Chev.-Pontiac 8 1942-53 1954-58	Jusqu'à 14.75	5.95 7.50	8.45 10.00	à compter de 2.75
Pontiac 6 1942-51 1953-54	Jusqu'à 14.75	5.95 7.10	8.45 9.00	à compter de 2.75
Ford-Meteor 8 1942-54	12.90	6.50	9.00	à compter de 2.75
Dodge-Plymouth 1949-55	14.60	7.95	10.45	à compter de 3.15

Les prix ci-haut s'appliquent à la plupart des modèles populaires. Bas prix aussi avantageux pour toutes les voitures de marques populaires.

ÉPARGNEZ SUR TOUS LES ARTICLES NÉCESSAIRES À VOTRE AUTOMOBILE



ENSEMBLES D'EMBRAYAGE COMPLET ET DE PLATEAU COMPRESSEUR. Assemblée à l'avance conformes aux exigences de l'équipement d'origine. Les prix comprennent votre vieil assemblage en échange. Plateaux d'embrayage indépendants également disponibles pour toutes les voitures de marques populaires.	Chevrolet 6	1949-53	12.60	1955-57	15.40
	Ford ou Meteor 8	1949-54	15.80	1956-58	17.90
	Dodge ou Plymouth 6	1949-59	15.50		
USINAGE MINUTIEUX. Ensembles de "gaskets" meules pour soupapes disponibles en ensembles ou séparément pour toutes les voitures de marques populaires.	Chevrolet 6	1937-51	3.30	1950-52	2.98
	Pontiac 6	1941-54	2.90	1954-59	3.20
	Ford-Meteor 8	1949-54	3.20	1955-59	5.45
	Dodge ou Plymouth 6	1951-59	3.20		
MOTEURS "CROSS COUNTRY" réusinés. Pour automobiles et camions. • Garantie de moteur de voiture neuve • Entièrement reconstruit *"incluant échange"*	Chevrolet 6	1940-52	156.50	1953-60	168.00
	Ford ou Meteor 8	1949-54	215.50	1955-58	239.00
	Dodge ou Plymouth 6	1946-55	194.50	1956-59	204.00



TOUS LES AUTRES PNEUS A BAS PRIX AUSSI AVANTAGEUX

PNEUS DE NYLON OU TYREX FLAMBANT NEUFS

9.95

Au choix : pneus de nylon de Dupont à roulement souple et résistants aux chocs ou pneus de tyrex confectionnés de câble de viscose, à ce bas prix sensationnel.

ASSURANCE GRATUITE CONTRE LES HASARDS DE LA ROUTE

- garantie à vie du pneu contre tout défaut d'usinage.
- garantie Handy Andy de satisfaction ou argent remboursé.

NOTE : ce prix s'applique aux pneus 6.70x15 à flancs noirs et avec chambre à air, incluant échange de classe "A".

ACHETEZ A CREDIT PAYEZ PLUS TARD

MAINTENANT 3 MAGASINS A QUEBEC

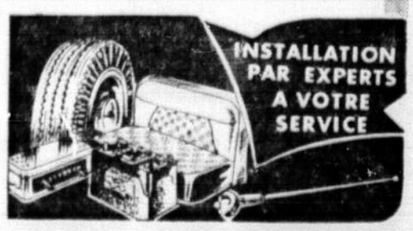
- 503 rue Prince-Edouard
- Centre d'Achats Ste-Foy
- 4274, 1ère Avenue, Charlesbourg

SUPER MAGASINS Handy Andy

PIECES D'AUTO PREMIERE QUALITE

MECANICIENS EXPERIMENTES

à votre service pour l'installation experte de radios d'autos, antennes, batteries, amortisseurs de chocs, silencieux, housses, etc., et ce pour un prix minime.



Cinquième conférence à Genève sur les tarifs d'après-guerre

Londres (PC) — Quarante nations se réunissent aujourd'hui à Genève en vue d'étudier le "désarmement tarifaire" à l'occasion de la cinquième conférence sur les tarifs d'après-guerre.

Il se peut que cette conférence, qui réunit les parties contractantes de l'Accord général sur les tarifs douaniers et le commerce GATT, dure six mois.

Durant la première partie de la conférence, qui durera jusqu'à la fin de l'année, les délégués examineront le tarif extérieur des pays du Marché commun : la France, la Belgique, la Hollande, le Luxembourg et l'Italie.

La deuxième partie qui débutera en 1961, marquera le commencement de négociations détaillées visant à abaisser les tarifs sur une base d'égalité.

La délégation canadienne sera dirigée par M. Hector McKinnon, ancien président de la Commission du Tarif.

Lors de cette conférence, le Canada tentera de convaincre l'Europe d'abaisser ses tarifs et d'obtenir des contingentements plus favorables à l'exportation de produits canadiens aux Etats-Unis.

Firme hollandaise en mauvaise posture

Rotterdam (PA) La filiale hollandaise de la compagnie Unilever a déclaré craindre qu'il y ait un certain lien entre la vente sur le marché de son nouveau produit de margarine et une épidémie de maladie de peau ayant causé deux morts déjà parmi les consommateurs hollandais. Le ministère de la Santé a annoncé qu'il a ordonné une enquête sur la violente épidémie de cette maladie de peau qui a affecté environ 100,000 personnes.



EXPULSE

Les Etats-Unis ont ordonné l'expulsion de Valentin M. Ivanov, ci-haut, premier secrétaire de l'ambassade soviétique de Washington.

Noyade au Lac-St-Jean d'un jeune de 16 ans

Une noyade s'est déroulée, mardi, dans un petit lac aux abords de la route St-Félicien-Chibougamau. Claude Bouchard, 16 ans, de Normandin, se trouvait à un camp d'été. Il aurait approché du lac pour y puiser de l'eau avec une bouteille et l'on croit qu'il a perdu pied pour glisser sous l'onde. Ce n'est qu'un peu plus tard que sa disparition a été constatée et le corps a été repêché après deux heures de recherches. La Sûreté provinciale enquête.

L'état d'urgence a pris fin en Afrique du Sud

Johannesburg, Afrique du Sud (Reuter) L'Etat d'urgence qui avait été décrété il y a cinq mois au plus fort des émeutes raciales en Afrique du Sud, a été levé à minuit hier soir.

Conformément à cette politique d'adoucissement, le gouvernement a annoncé la libération sous cautionnement des 29 personnes détenues sous l'accusation de trahison et dont l'une était écrouée depuis 1956.

Les 29 suspects, dont une femme de race blanche, avaient été libérés sous cautionnement il y a un an, mais ils avaient été incarcérés à nouveau lors de la proclamation de l'Etat d'urgence, soit le 30 mars dernier.

En tout, 234 personnes ont été arrêtées sous l'empire de l'état d'urgence et 70 Noirs ont perdu la vie au cours de conflits avec les policiers.

L'Etat d'urgence accordait au gouvernement du premier ministre Hendrik Verwoerd le pouvoir d'écrouer tout suspect, sans aucune forme de procès; de déporter tout prisonnier non originaire d'Afrique du Sud, de saisir toute publication jugée subversive et d'écrouer tout habitant Noir n'étant pas en mesure de prouver qu'il travaillait dans cette région.

Les mesures d'urgence qui ont pris fin hier soir à minuit, s'appliquaient à 46 secteurs de l'Afrique du Sud. En premier lieu, 123 secteurs tombaient sous le coup de l'Etat d'urgence.

C'est le ministre de la Justice, M. François Erasmus et le gouverneur général Charles Swart qui ont signé l'acte mettant fin à l'Etat d'urgence.

Arrestation d'un

Un individu qui aurait vendu des images obscènes a été arrêté, hier après-midi, par des policiers municipaux. L'un des acheteurs a porté plainte. Il s'agit de petits calendriers contenant diverses images. Une douzaine de ces calendriers ont été trouvés en possession du suspect.

Un bagnard s'évade de la prison de Percé

Un prisonnier du nom de Raymond Thompson, 23 ans, de Toronto, qui a été condamné récemment à trois ans de pénitencier pour différents vols commis en Gaspésie, s'est évadé hier, à l'heure du souper, de la prison de Percé. D'après les rapports de la police, il aurait lancé son plat de nourriture à la tête du gardien et aurait pris la poudre d'escampette. Il a été retracé quelques heures plus tard sur la grande route à deux milles de Percé et reconduit aux cellules.

D'éminentes . . .

(Suite de la première page)

sur les Commissions et Tribunaux administratifs de l'Ontario, ainsi qu'une étude sur l'urbanisme métropolitain.

La section du droit maritime organisera une discussion sur les problèmes d'Amirauté résultant de l'ouverture de la Voie Maritime du St-Laurent. Des avocats du Canada et des Etats-Unis donneront le point de vue des deux pays sur le sujet.

M. A.B. Rosevear, de l'université McGill, donnera, à la section du droit aérien, une causerie sur le besoin d'un code aérien au pays. Une autre causerie à la même section traitera des crimes à bord des avions.

A la section des libertés civiles on traitera, entre autres choses, de l'effet juridique de la Déclaration des Droits. La section des Mines, Pétrole et Energie organisera une discussion sur les problèmes juridiques que comportent la distribution du gaz naturel.

Bref, les travaux seront aussi divers que les sections l'indiquent et tout laisse prévoir que l'Association aura d'importantes résolutions à soumettre à l'issue du congrès.

Le programme

La réunion du Jeune Barreau marquera la première journée du congrès. Le Jeune Barreau se réunira dès lundi sous la présidence de M. George-W. Edmonds pour entendre une allocution du vice-président de l'Association, M. Donald McInnes.

L'ouverture officielle du congrès aura lieu mardi matin en présence de Son Exc. Mgr Maurice Roy, de l'hon. Jean Lesage et de S. H. le maire de Québec, M. Wilfrid Hamel. Me Renault St-Laurent prononcera le discours présidentiel et M. John Randall, président de l'American Bar Association, prendra ensuite la parole.

Mercredi soir, les délégués à la réunion seront les hôtes de la province de Québec. Me Paul Arrighi, bâtonnier de Paris, sera l'orateur invité.

Le dîner annuel de l'Association aura lieu vendredi soir. A cette occasion, le premier ministre du pays, le T. H. John-G. Diefenbaker, décernera au gouverneur général du Canada un certificat de membre d'honneur à vie de l'Association. Sir Jocelyn Simon, solliciteur général de Sa Majesté, et le T. H. Louis St-Laurent prendront la parole.

Samedi après-midi, une rencontre est prévue à la Citadelle entre le gouverneur général et les membres de l'Association.

L'Association du Barreau

Fondée en 1908, l'Association du Barreau en est une nationale; elle groupe plus de 8,000 membres, soit plus de la moitié des membres des professions légales au pays. Les membres du Barreau et de la province de Québec ainsi que les membres des Law Societies des autres provinces en sont automatiquement membres. L'Association a pour but de favoriser l'étude du droit et des problèmes juridiques soulevés par l'évolution scientifique, industrielle et commerciale au pays.

L'Association du Barreau fait partie de l'International Bar Association et de la Commonwealth Law Conference. Elle publie deux revues, la Canadian Bar Review et le Canadian Bar Journal. Bien que fondée en 1908, elle n'en est qu'à sa 42e réunion annuelle parce que dans les périodes de guerre elle a souventes fois été empêchée de siéger.

L'organisation

L'organisation de la prochaine réunion a nécessité un travail considérable de la part des membres du Barreau de Québec, qui sont en quelque sorte les hôtes de leurs confrères.

Le comité d'organisation est sous la présidence d'honneur de l'hon. juge André Taschereau et sous la présidence active de Me Maurice Gagné.

SERVICE $2.00
NIAGARA TV
Garantie 1 an. Réparation à domicile. 24 hrs par jour, 7 jours par semaine. Experts pour toutes marques.
Réparation et Posage d'Antennes
LA 9-7653

A LA TELEVISION

CFCM-TV, canal 4 - Québec
CKMI-TV, canal 5, - Québec
CHLT-TV, canal 7 - Sherbrooke

CFCM-TV Canal 4 - JEUDI

1.30 Mire
3.00 Mire et musique
4.00 Long métrage
5.30 Côté Jardin
5.45 Nouvelles
6h.00 Cinéfeuilleton
6.15 Nouvelles sportives
6.25 La météo
6.30 La maison Kinamen
7.30 La maison des Kinsmen
8.00 La porte St-Louis
8.30 Pour une chanson
9.00 Rendez-vous avec Michelle
9.31 Ciné-Club
11.06 Téléjournal
11.20 La météo
11.25 Bulletin sportif
11.30 Jeux Olympiques
11.59 FIN DES EMISSIONS

CFCM-TV Canal 4 - VENDREDI

3.00 Mire
3.30 Mire et musique
4.30 Caravane
5.30 Les Boucaniers
6.56 Court métrage
8.00 Les aventures de Jackie
8.30 Les manchettes Int.
8.35 Les nouvelles
6.45 Cinéfeuilleton
7.00 Nouvelles sportives
7.10 Bulletin météorologique
7.15 Côté Jardin
7.45 Pour Elle
8.00 Decouvertes
8.30 Chasse au crime
9.00 Les beaux films
10.30 Frontière
11.00 Téléjournal
11.13 La météo
11.15 Bulletin sportif
11.22 Commentaires
11.30 Jeux Olympiques
12.00 La boîte aux images
1.30 FIN DES EMISSIONS

CKMI-TV Canal 5 - JEUDI

4.30 Test Pattern (with music)
4.55 Opening
5.00 Pictures with Woofer
5.30 Roy Rogers
6.30 Dateline Québec
6.45 News & Sports
7.01 Tabloid
7.30 Circus Boy
8.00 Deputy
8.30 Star Playhouse
9.00 Close-Up
9.30 The man from blackhawk
10.00 All star golf
11.00 CBC News
11.15 Viewpoint
11.22 Sports
11.28 Weather
11.30 Summer olympic reports
12.00 SIGN OFF

CKMI-TV Canal 5 - VENDREDI

4.00 Test Pattern (with music)
4.25 Opening
4.30 Caravan
5.30 Fury
6.00 Cartoon Corner
6.30 Dateline Quebec
6.45 News & sports
7.01 Tabloid
7.30 Flight
8.00 Red River Jamboree
8.30 Four Just Men
9.00 Flying Doctor
9.30 Not for hire
10.00 Perry Mason
11.00 CBC News
11.15 Viewpoint
11.22 Sports (Live)
11.28 Weather
11.30 Summer Olympic Reports
12.00 Late Show : "Wicked Woman"
1.17 SIGN OFF

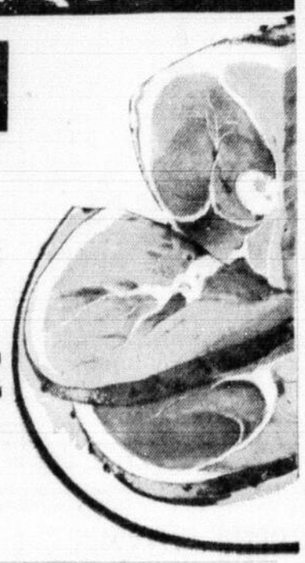
CHLT-TV Canal 7 - JEUDI

12.30 CHLT-TV aujourd'hui
12.40 CBC News
12.50 Première Edition
1.00 Pot Pourri d'Eté
2.00 Théâtre en Matinée "Mon Loufoque de Mari"
3.30 Actualité Féminine
3.45 Ciné-Feuilleton
4.00 Menu à la Carte
4.30 Théâtre du Far West
5.30 Range Rider
6.00 Ti-Jean Richard
6.30 Télé-Bulletin
6.45 La Météo
6.50 Edition sportive
7.00 Rythmes et Mélodie
7.30 Observation
7.45 Coup de Vent
8.00 A la Porte St-Louis
8.30 Pour une Chanson
9.00 Rendez-vous avec Michelle
9.30 Ciné-Club
11.00 Téléjournal
11.15 La Météo
11.16 News Round Up
11.30 Mystery Night
1.00 Sign Off — Fermeture

HORAIRE SUJET A CHANGEMENTS

VIANDES DE QUALITE

JAMBON
DANS LA FESSE
PRET-A-MANGER
SANS JARRET
DEGRAISSE — MARQUE HYGRADE
lb 63c



FOIE DE LARD Economique LB 35c — Servez avec du BACON
SAUCISSE fumée pour délicieux LB 49c — Hot-Dog, Marque HYGRADE
BACON Tranché sans couenne LB 59c — Marque DEVON
COLE-SLAW SAC 1 LB 39c — Salade aux Choux BILOPAGE

MEILLEURS ACHATS

CRÈME GLACÉE POL-R — ESSENCES DIVERSES — ECONOMISEZ .10 — FORMAT 3 CHOP. 59c
SERVEZ AVEC
SAUCE A SUNDAE — SHIRRIFF — CHOIX DE SAVEURS — JARRE 9 OZ 29c
BEURRE GEM — PREMIERE QUALITE — LB 65c
CAFE INSTANTANE NESCAFE — .20 DE RABAIS — EN PLUS COUPONS DE .20 DANS CHAQUE JARRE 8 OZ 1.09
LAIT INSTANTANE — NUMILK — .07 DE RABAIS SUR CHAQUE BOITE — 2 16 OZ 55c
SOUPE TOMATES — DE QUALITE AYLMER — 9 BTES 10 OZ 1.00
PAPIER TOILETTE — COULEUR SOFT-RITE — 4 ROULS. POUR 53c
DETERGENT — SUPER SUDS — AVEC VAISSELLE MELMAC PLUS .20 DE RABAIS — FORMAT FAMILLE 1.45
MOUCHOIRS — EN PAPIER — DE MARQUE KLEENEX — 6 BTES 200 FEUIL. 1.00
MOUTARDE Jarre 16 OZ 23c — PREPAREE SCHWARTZ —
JUS MELANGE 2 BTES 48 OZ 69c — DONALD-DUCK
JUS PAMPLEMOUSSE — DONALD-DUCK — 2 BTES 48 OZ 65c
SPAGHETTI CATELLI — 04c DE RABAIS SAC CELLO — 2 LBS 27c

GEM
"Roi des bas Prix"

FRUITS ET LEGUMES

Patates — NOUVELLES CANADA - NO 1 — SAC 10 LBS 33c

POMMES — No 1, MELBA, délicieuses et sucrées — SAC 5 LBS 39c
POIRES — BARTLETT, E.-U., No 1 grosseur 165 — LA DOZ. 59c
CHOUX-FLEURS — Québec, No 1, blanc-neige — GROS CHACUN 19c

POUR VOS MARINADES

VINAIGRE BLANC HEINZ — JARRE GALLON 75c
GROS SEL WINDSOR — SAC 3 LBS 19c
CASSONADE JAUNE — SAC 5 LBS 55c
EPICES TURMERIC SCHWARTZ — BTE 17c
GRAINE DE CELERI SCHWARTZ — BTE 15c
GRAINE DE MOUTARDE SCHWARTZ — BTE 15c
EPICES A MARINADES SCHWARTZ — 2 BTES 3 OZ 29c

Spécial "OUVERTURE DES CLASSES" — ENSEMBLE comprenant : une règle, un aiguise-crayons, un globe terrestre, 12 crayons à mine, 8 crayons de couleurs, 2 plumes à bille. Spécial le tout avec seulement $3.00 d'achat et... 89c

PRIX EN VIGUEUR JUSQU'AU 3 SEPT.

Le coût du transport est sujet à être ajouté à ces prix pour Hanterive, Rivière-du-Loup, Price et Donnacona.

VERRERIE — PORTO et COQUETEL



"Fantasia"
GRATUITE
avec 01c et $29. de preuves d'achats accumulées ou 09c et $19. de preuves d'achats accumulées

A GAGNER CETTE SEMAINE

$510. en participant au plus alléchant et populaire

Les concurrents devront maller les coupons au plus tard le 7 sept. Nous ferons le tirage le 9 sept. La liste des gagnants sera publiée dans ce journal le 14 sept.

"CONCOURS" No 15

PLUIE de DOLLARS

21 autres PRIX DE $10.00 — chacun en bon d'achats s'il y a une preuve d'achats datée entre le 31 août et le 7 septembre (Prix de consolation $5.00 en bon d'achats si le gagnant n'a pas inclus une preuve d'achat).

3 GRANDS PRIX de $100 chacun
EN BONS D'ACHATS PLUS LE REMBOURSEMENT EN CHEQUE DE
"LA VALEUR DE LA PREUVE D'ACHAT"
s'il y a lieu et si elle est datée entre le 31 août et le 7 sept.
(Prix de consolation $10.00 en bon d'achats si le gagnant n'a pas inclus une preuve d'achats)

Heureux gagnants du Concours No 13

Mme Nilus Leclerc, $107.75
L'Isletville, Cté L'Islet
Sur les trois grands prix de $100.00, 1 seulement a été gagné parce qu'il avait une preuve d'achat.

Mme Isidore Faucher, 870, Gasot, Appt 5, Québec 6. 10.00
Mme Gaétan Filion, 401, des Bouleaux-Est, Québec 3. 10.00
Mme Lucienne Lapointe, St-Jean, Ile d'Orléans, 10.00
Mme Albert Bonneau, 218, des Pins Est, Québec 3. 10.00
Mme J.-P. Côté, 1500, Jobin Québec 8. 10.00
Mme L. Oscar Allaire, 585, Bayard, Québec 8. 10.00
Mme J.-M. Thibault, 663, Montmagny, Québec 8. 10.00
Mme Paul Hardy, 402, 21ème Rue, Québec 3. 10.00
Mme Antonio Germain, 387, 20ième Rue, Québec 3 10.00
Mme J.-M. Galarneau, 2230, Wilbrod, Giffard, Québec 5. 10.00
Mme Marc Turgeon, 177, St-Cyrille Ouest, Québec 6. 10.00
Mme Juliette Guérard, 7780, Carr Payment, Charlesbourg 10.00
Mme Hector Blondeau, 3725½ Marie de l'Incarnation, Québec 8. 10.00
Mme Jean-Guy Boivin, 115, des Lilas Ouest, St-Albert le Grand 10.00
Mme Gilles Poussard, 77, Témiscouata, Rivière-du-Loup 10.00

Mme Emile Langlois, 36, rue St-Louis, Breakeyville 10.00
Mme P.-E. Larouche, Ste-Germaine, Comté Dorchester 10.00
Mme Gonzague Algerson Price, Cté Matane, 10.00
Mme Alphonse Piche, C. P. 455, Donnacona, Comté Portneuf 10.00

Mme Conrad Lavoie, Baie St-Paul, P.Q. 5.00
Mme Raymond Roy, 401, des Bouleaux Est, Québec 3. 5.00
Mme J.-A. Dorion, 484, de la Chapelle, Québec 2. 5.00
Mme Adrien Bacon, 73, Boul. Fafard, Baie St-Paul 5.00

Ce tirage a été fait par le Révérend Père Paquet du Patro Laval à qui nous avons remis un chèque de $25.00.

Lundi 5 sept.
"FETE DU TRAVAIL"
FERMÉ
toute la journée

Découpez immédiatement ce coupon
ET POSTEZ-LE DEMAIN A L'ADRESSE INDIQUEE

Coupon de participation — Concours No 15
"Pluie De Dollars GEM"
GEM — Groupe Epiciers Modèles
Il n'est pas nécessaire pour concourir d'inclure de preuve d'achats, mais si vous en possédez une datée du 31 août au 7 sept., n'oubliez pas de l'inclure, car elle donne plus de valeur si vous gagnez.
Répondez à la question et inscrivez lisiblement
Question :
Quel prix vendons-nous le jambon cette semaine ?
Réponse :
Nom .....
ADRESSE .....
votre nom et votre adresse.
Adressez à Concours no 15, PLUIE DE DOLLARS GEM
Case Postale 4800, Québec.
Un timbre de .04 est nécessaire pour affranchir votre lettre de Québec et .05 pour l'extérieur.

Un délégué de l'ONU tentera de résoudre la crise du Moyen-Orient

AMMAN, Jordanie (PA) — M. Pier Spinelli, représentant spécial des Nations unies au Moyen-Orient, est arrivé à Amman par avion hier afin de tenter de résoudre la dernière crise du Moyen-Orient consécutive à l'assassinat du premier ministre Haza Majali.

M. Spinelli avait quitté Genève sur les ordres de M. Dag Hammarskjold, secrétaire général de l'ONU, après que le roi Hussein eut déclaré que les assassins étaient de connivence avec des "personnages en autorité" de la République Arabe Unie du président Nasser.

Le représentant de l'ONU s'est entretenu avec le roi Hussein et M. Bahjat el Talhouni, chef du cabinet royal qui a accédé au poste de premier ministre.

Les deux personnes soupçonnées d'être responsables de l'incident de lundi qui a fait 11 morts, dont Majali, et quelque 80 blessés, se seraient enfuis vers la région de la RAU.

Menaces

M. Hussein a exigé l'extradition des deux suspects et a menacé d'en appeler à la Ligue Arabe et au Conseil de sécurité de l'ONU.

Par ailleurs, Radio - Amman poursuit ses attaques. Hier, elle a accusé M. Nasser d'être le leader de "la clinique criminelle" responsable de cette tragédie et a demandé aux Syriens de renverser leurs leaders égyptiens.

Radio-Caire a réclamé à plusieurs reprises le renversement du régime royal de la Jordanie, prétextant qu'il s'agit d'un pantin britannique.

Le roi Hussein a blâmé Nasser à maintes occasions de la tension qui existe en Jordanie, l'accusant de chercher à dominer ses voisins. A son tour, le Caire a accusé la Jordanie de concerter ses efforts vers une scission de la Syrie d'avec la RAU.

Mgr Walsh ne serait pas malheureux dans sa prison chinoise

New York (PA)- Mgr James Walsh, évêque catholique emprisonné en Chine communiste comme espion américain, n'est pas malheureux et "s'est résigné au sort auquel le Seigneur le destinait", a révélé son frère hier.

M. William Walsh, âgé de 70 ans, a rendu visite à son frere à trois reprises dans une prison de Shanghaï le mois dernier.

Il a dit que son frère lui avait confié que "personne n'aime à être emprisonné mais qu'il n'était pas malheureux et qu'il mettait son avenir entre les mains de Dieu".

Mgr Walsh, âgé de 69 ans, a été condamné à 20 ans de prison en mars dernier après que les communistes l'eurent trouvé coupable d'espionnage et de conspiration pour renverser le gouvernement communiste.

Premier cas de polio à Ottawa

Ottawa (PC) — Le premier cas de poliomyélite enregistré cette année dans la capitale fédérale a été signalé hier par les autorités médicales de l'hôpital civique d'Ottawa. La victime est une adolescente du quartier Westboro.

Agée de 15 ans, la victime, dont le nom n'a pas été dévoilé, a été hospitalisée samedi, et les médecins ont dit que son état était satisfaisant.

Trois autres victimes de la maladie, venant de l'extérieur de la ville, ont été hospitalisées jusqu'ici à Ottawa, cette année. A la période correspondante, l'an dernier, le nombre des victimes de cette maladie hospitalisées à Ottawa s'élevait à 24, dont sept de la capitale.



PUBLICITE BAROQUE

Portant des masques et tirant une charrette munie de haut-parleurs, des Coréens du Sud vont par les rues de Séoul et incitent les gens à employer des produits domestiques.

Dangereux bandit encore en fuite

Montréal (PC) — Jacques Levasseur, 23 ans, qui a réussi à s'enfuir hier quelques minutes seulement avant de subir son enquête préliminaire sous deux accusations de tentative de meurtre, était toujours au large ce matin.

"Cet homme est très dangereux, a déclaré le chef de l'escouade des hold-up, M. Roland Perron. Il est probable qu'il ne reculera devant rien et nous nous attendons qu'il faudra tirer sur lui avant de réussir à le remettre en prison".

Fureur de l'Eglise libre d'Ecosse

Edimbourg (Reuter) — Les chefs de l'Eglise libre de l'Ecosse ont fait savoir hier que le fait d'avoir utilisé une frégate de la Marine Royale, le mois dernier, pour conduire le cardinal Joseph Muench, légat papal, aux cérémonies religieuses de l'Eglise catholique à Malte, constituait une insulte à la Reine.

Le cardinal Muench, évêque de Fargo, au Dakota-Nord, qui avait été nonce apostolique en Allemagne de l'Ouest, s'est rendu à Malte à l'occasion du 19e centenaire de l'arrivée de Saint-Paul dans cette île de la Méditerranée.

L'Eglise libre de l'Ecosse, dans sa publication mensuelle, commente un reportage de la presse selon lequel la frégate de 1,590 tonnes serait parvenue à Malte en arborant le pavillon papal.

Le journal rappelle que les protestations ont été adressées au premier ministre Macmillan et au premier lord de l'Amirauté.

"Depuis quand et par quelle manigance les navires de ce pays protestant ont-ils été mis à la disposition du Vatican pour servir les fins de l'Eglise catholique romaine ?" demande le journal.

L'occident et le défi du Tiers-Monde à la 7e conférence de l'ICAP

L'Occident et le défi du Tiers-Monde. Tel est le thème de la 7e conférence de l'Institut canadien des affaires publiques, qui se tiendra cette année à Ste-Adèle, du 7 au 11 septembre.

M. Gabriel Lisette, vice-premier ministre de la République du Tchad, prononcera la conférence inaugurale, le 7 septembre; cet entretien a pour titre "Le Tiers-Monde interroge l'Occident". C'est M. Jacques Henripin, démographe de l'université de Montréal, que l'Institut a retenu pour entretenir les participants, le lendemain, de "l'explosion démographique et ses conséquences". M. Keith Callard, sociologue de l'université McGill, traitera lui du "tiers-monde dans le contexte de la guerre froide", vendredi le 9 septembre. La conférence de samedi portera sur "l'affrontement des valeurs" et mettra en vedette M. Paul Mus, professeur au Collège de France et à l'université Yale (USA). M. Toru Hagiwara, ambassadeur du Japon à Ottawa, et M. Léon Dion, professeur à Laval, agiront alors comme commentateurs pour le bénéfice des participants.

En difficulté dans le Pacifique, il peut continuer sa route

Honolulu (PA)- Un yacht à moteur de 136 pieds, ayant à son bord une petite fille de 4 ans malade du coeur et 17 autres personnes, semblait hier soir en voie de gagner sa bataille qu'il livre dans le Pacifique afin de rester à flot.

Le bateau "Wild Goose II", que l'eau a envahi par un trou pratiqué dans le côté, a déclaré à un avion patrouillant les côtes qu'il n'était pas "en danger immédiat" et qu'il se dirigeait lentement en direction d'Hawaii. Il était parti d'un point situé à 290 milles au sud de Honolulu.



CE SOIR

CFCM-TV

6.30 - 8.00 P. M.

VISITEZ LA

MAISON FAMILIALE

DIRECTEMENT DU TERRAIN DE L'EXPOSITION PROVINCIALE

Avec Jean Lajeunesse, Jeannette Bertrand, Jacques Gauthier
NICOLE FORTIER, ANDRE de CHAVIGNY et le TRIO MARCON

Voyez tout! tout! tout! ce que vous pouvez gagner!

UNE VALEUR DE

$35,000.

LE GAGNANT OBTIENT

La Maison Familiale de sept pièces.
L'ameublement complet de cette maison.
Tous les accessoires électriques, système de chauffage, etc.
Un spacieux terrain à Ste-Foy, près du Château Bonne Entente.
L'érection sur ce terrain des fondations de la maison.
Le déménagement gratuit de la maison sur ce terrain et les raccords d'électricité, d'aqueduc et d'égouts.

OEUVRES DU

CLUB KINSMEN

C'est à votre magasin TRANS-KEBEC que l'on peut vous offrir une grande variété de produits du "VIEUX QUEBEC"



FRUITS & LEGUMES

POMMES
MELBA DU QUEBEC
Cello 5 lbs
39c

POIRES
BARTLETT U.S. NO 1
Groseeur 165
59c doz.

CHOUX-FLEURS
GROSSEUR 12
29c

Avec achat de $5.00 vous pourrez vous procurer un magnifique set de
CASSEROLES PYREX POUR SEULEMENT $1.49

VIANDES

A VOTRE MAGASIN TRANS-KEBEC, VOUS TROUVEREZ DU BOEUF DE L'OUEST, SOUS INSPECTION FEDERALE

Pour faire un Boeuf à l'étuver ou rôti à couvert que toute ménagère avertie recherche, un morceau de
BOEUF, HAUT DE COTE
35c LB

Ajoutez à votre Boeuf aux légumes, un morceau de
LARD SALE ENTRELARDE
43c LB

Pour servir à toute heure du jour ou pour apporter au chalet, dégustez toujours un bon (Hot Dog) chien chaud.
SAUCISSE FUMEE CELLO
Légrade
43c LB

Pour de magnifiques primes . . . demandez vos coupons chez votre marchand Trans-Kébec

POUR VOTRE BOUILLI, VOTRE MARCHAND TRANS-KEBEC VOUS OFFRE TOUS LES LEGUMES DE LA SAISON.

BREUVAGES
HI-CITRUS : ANANAS & PAMPLEMOUSSE
bte 48 oz
39c

ORANGE PARTY PUNCH RAISINS
bte 48 oz
35c

BLE D'INDE
CREME PRESIDENT CHOIX BTE 20 OZ
4/55c

KLIK BOITE CARREE 12 OZ
KAM BOITE RONDE 12 OZ
3/89c

SUPER SUDS KING SIZE 20c OFF
$1.49

SAVON de TOILETTE FAIRBANKS ASS. COULEURS
8/59c

PAPIER TOILETTE SOFT RITE ASS. COULEURS
6/79c

JAVEX BOUT. 32 OZ
3c de rabais
2/47c

FROMAGE
SWISS NATURE TRANCHE
Kraft
pqt 6 oz.
43c

FROMAGE
CASINO BRICK
Kraft
pqt 6 oz.
39c

KLEENEX NO 1212 BTE 200
6/95c

MARSHMALLOW Jet Puffed blanc pqt 11¼
MARSHMALLOW Jet Fruit pqt 11½
2/59c

Caramels KRAFT
PQT 14 OZ
39c

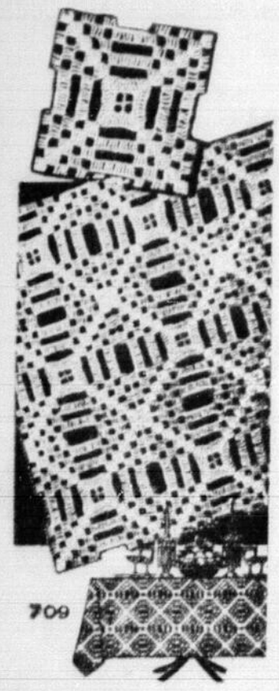
Votre travail à l'aiguille

par

Laura Wheeler

709

Mesdames, vous pouvez confectionner de jolies choses au crochet telles que nappes, napperons, centres en peu de temps. Vous pourrez en faire plusieurs carrés en une seule journée.



Ecrire lisiblement votre nom et votre adresse et mentionner correctement le numéro du patron ainsi que la grandeur s'il y a lieu. Ne pas demander des mesures autres que celles spécifiées.

Adressez vos commandes comme suit:

SERVICE DES PATRONS
L'EVENEMENT-JOURNAL
QUEBEC, P. Q.

Prix: 50c

Seuls les mandats-poste et les chèques PAYABLES AU PAIR à Québec seront acceptés. Ne pas envoyer de monnaie ni de timbres-poste.

Les patrons offerts par notre journal ne sont pas échangeables et ne sont pas en vente à nos bureaux. Ils sont habituellement livrés dans un intervalle de 15 à 20 jours.

MOUVEMENT DES NAVIRES

En Montant

Belle-Isle, 734 — 09.40-30 Grindefjell.

Port Meunier, 383 — Départ: 12.00-31 Anticosti.

Forestville, 153 — Départ: 09.30-31 Frank J. Humphrey.

Escoumins, 122 — 11.15-31 Manchester Merchant, 10.50-31 Imperial Collingwood, 11.20-31 Tritonica, Athel Templar 13.00-31, Cydonia 04.00-1, Denmark Hill 23.50-2, Berkesund 23.00-31, Harpefjell 20.00-31, Caribbean Sky 06.00-1.

Pointe-au-Pic, 69 — 12.00-31 Kingdoc.

St-Jean 10, 14 — 14.00-31 Jean Maurice, 13.25-31 O. L. Mont Ste-Anne, 13.25-31 Dan B., 11.40-31 Jeanne A. B.

Québec, 0 — Laurentia 14.45-31 Simbear 16.15-31, Maymere 18.30-31 Pass, 13.40-31 Colonel Robert R. McCormick, 13.30-31 Port Said 13.40-31 Celia B Arr 08.15-31 R A McInnis Depart, 09.50-31 Germain L.

St-Nicolas, 13 — 11.10-31 Mont Royal, 13.30-31 Mont Ste-Marie, 11.40-31 l'Etoile de la Mer, 11.45-31 Cap Chat, 13.35-31 Eagliscliffe Hall, 13.05-31 Murray Bay.

Trois-Rivières, 68 — Arr. 09.20-31 Birchton, 08.25-31 Amanda Transport.

Sorel, 100 — Pass. 10.30-31 Mont St-Martin, 13.40-31 Fort Prevel, 11.45-31 Havre Aubert, 12.00-31 CMS Ville Marie, 13.20-31 Tronstad.

Montréal, 139 — 11.25-31 Fred Christensen.

En Descendant

Montréal, 139 — 12.40-31 Gladys Bowater.

Cap St-Michel, 125 — 11.10-31 Bulkarrier, 12.30-31 Wawana, 13.05-31 Lécisienne, 13.20-31 Olivebranch.

Sorel, 100 — Arr. 12.35-31 Imperial Ottawa, Dépt. 11.25-31 Jean T.

Batiscan, 51 — 12.35-31 Rivière Ouelle.

Grondines, 41 — 11.20-31 Sullivan Brothers.

St-Nicolas, 13 — 13.40-31 Homeric, 12.45-31 Willobranch, 14.00-31 Katia Bank, 14.00-31 Shiercliffe Hall.

St-Jean, 14 — 10.05-31 Cosliscliffe Hall, 10.50-31 Defiant.

Les Escoumins, 122 — 12.45-31 Elisabeth Berger, 13.40-31 Sunny Girl.

Belle-Isle, 739 — 02.50-30 Seafriend, 04.40-30 Learnia.

Ouest de Montréal

Port Colborne, 321 — 09.45-31 Lethbridge & Sea Transport, 09.30-31 Seaway Queen.

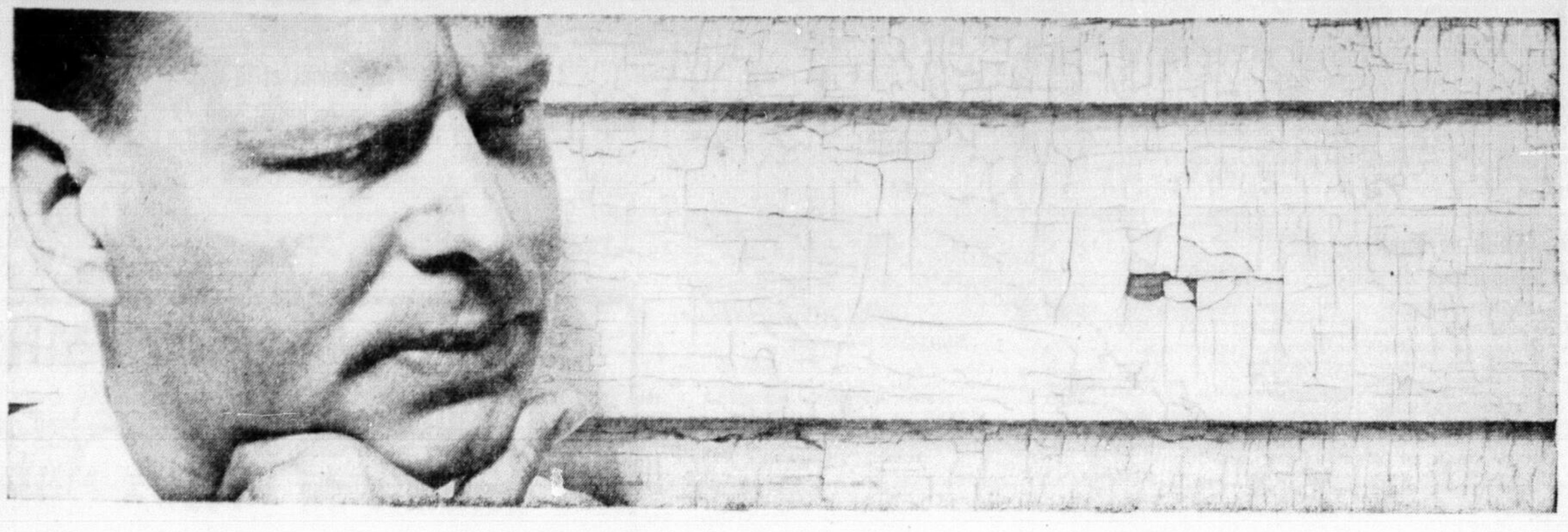
Port Weller, 298 — 10.40-31 Frank A Shermann, 11.40-31 Westdale.

Iroquois, 98 — 08.30-31 Concordia, 10.50-31 Transontario & Fairhead 12.50-31 Transwarren.

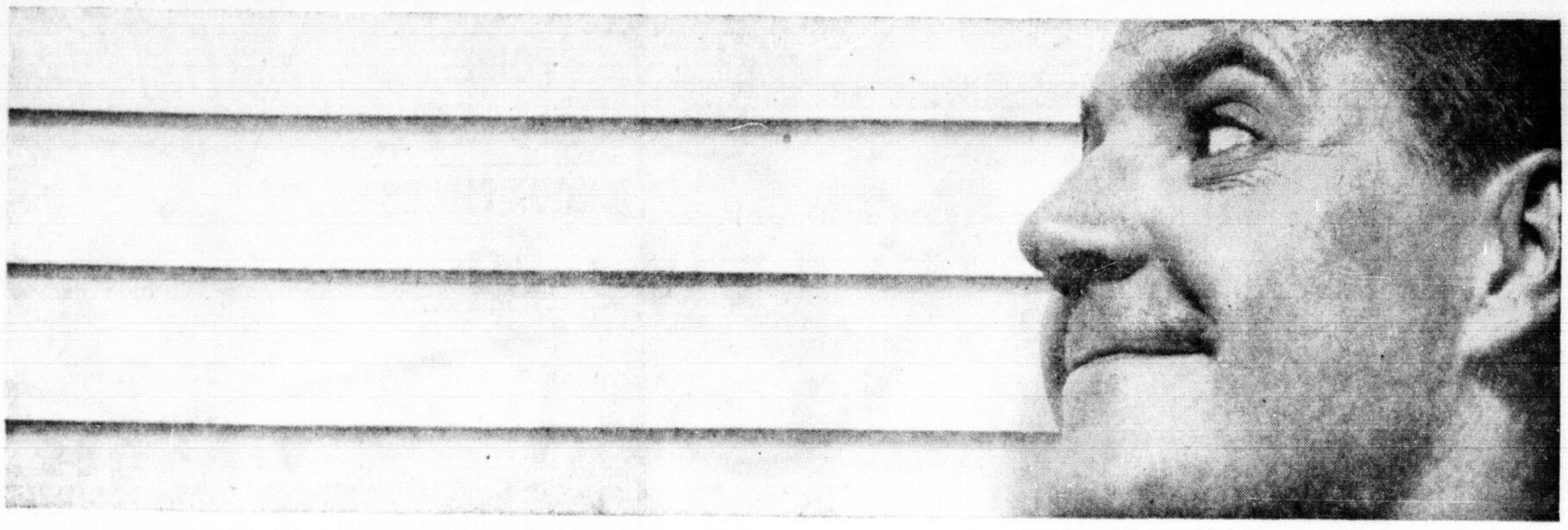
Snell Lock, 72 — 08.25-31 Texaco Warrior.

Beauharnois, 27 — 11.25-31 Gabandoc.

Fini ceci...



Et ceci durera des années...



grâce à la **NOUVELLE** peinture à maisons au **Latex A-100**

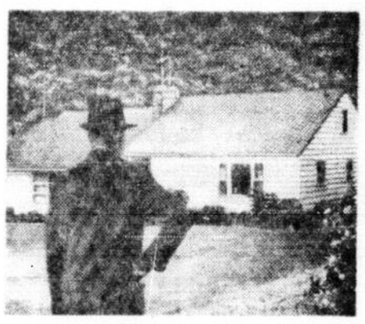
Pour toutes surfaces extérieures: planche à clin, bardeaux (de bois ou d'amiante), stuc, ciment ou brique.





SUR BOIS OU MAÇONNERIE

Pensez-donc! Vous pouvez désormais peinturer sans interruption, en passant d'une surface à l'autre — en obtenant de merveilleux résultats. Vous n'avez pas besoin d'une "collection" de finis, dissolvants, etc.



LES COULEURS CONSERVENT LEUR LUSTRE

Toutes les couleurs, y compris les teintes pastel modernes, les nuances contrastantes, le blanc étincelant, restent propres et belles, et conservent leur lustre beaucoup plus longtemps qu'avec une peinture ordinaire.



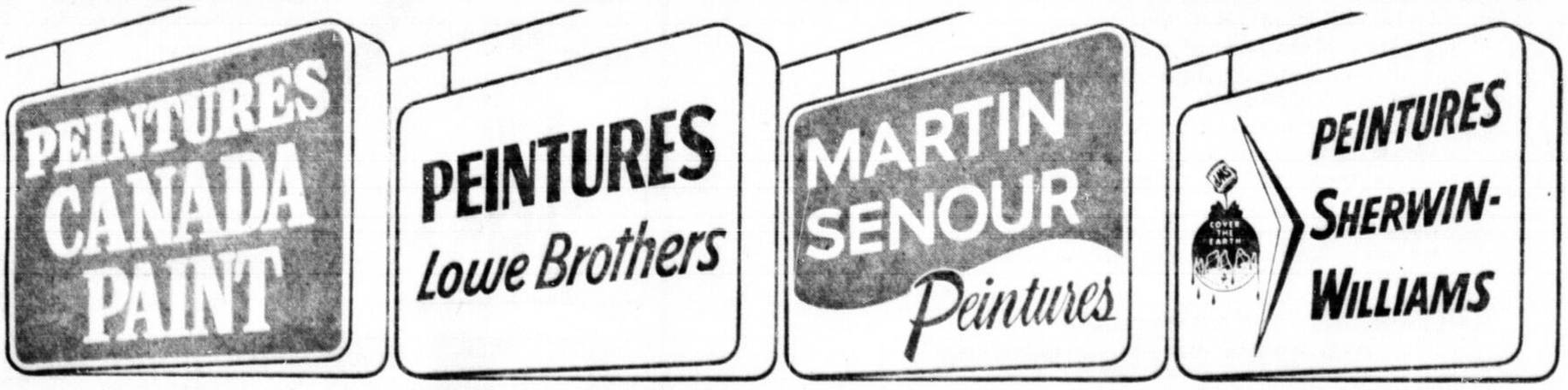
VOUS POUVEZ PEINTURER PAR N'IMPORTE QUEL TEMPS

Vous pouvez continuer à peindre même si l'on prévoit de la pluie. La peinture A-100 "prend" rapidement et ne craint pas la pluie. Elle sèche en 30 minutes sans que la poussière et les insectes y collent.

Si votre peinture extérieure se fendille, se boursoufle ou s'écaille, vous apprécierez d'autant plus cette nouvelle et sensationnelle peinture à maisons.
Ces dommages, comme vous le savez, sont le plus souvent causés par l'humidité, une mauvaise peinture, ou une mauvaise préparation de la surface. Avec la peinture à maisons A-100, il vous suffit maintenant de préparer la surface selon les instructions, et votre maison bénéficie d'une protection et d'une belle apparence qu'elle n'a jamais eues.

La peinture à maisons A-100, au latex, est un produit des fabricants des fameuses peintures pour intérieurs Super Kem-Tone et Kem-Glo. La peinture A-100 est nouvelle à tous points de vue: par sa facilité d'application, par son étonnante durabilité (démontrée depuis des années par les épreuves les plus dures), par sa résistance aux boursouflures, par le fait qu'elle sèche en 30 minutes sans que la poussière et les insectes s'y collent. Profitez de *tous* ces avantages... Demandez la peinture à maisons au latex A-100.

ACHETEZ EN TOUTE CONFIANCE OÙ VOUS VOYEZ CES ENSEIGNES



VOUS TROUVEREZ SUR LA PAGE CI-CONTRE LE NOM DU VENDEUR LE PLUS PROCHE DE CHEZ VOUS

MARCHANDS

PEINTURES SHERWIN-WILLIAMS

RENE HUOT INC.,
466 Du Pont
Tél. : LA 3-7463
Vitrage Général

G.-I. LACHANCE INC.
263 rue St-Paul
Tél. : LA 2-6403

SHERWIN-WILLIAMS - SUCCURSALE,
356 rue Dorchester,
Tél. : LA 3-9373

SHERWIN-WILLIAMS - SUCCURSALE,
1121 St-Jean

HORS QUEBEC

Baie St-Paul, Qué.
ARSENE LAROUCHE ENR.
Tél. : 89

Giffard, Qué.
MARCHANDS UNIS INC.,
Boul. Ste-Anne
Edifice Epiciers Unis.
Tél. : MO 5-8448

La Malbaie, Qué.
HARVEY & FRERE LTEE.
Quincaillerie
Tél. : MO 5-3729

Lévis, Qué.
BENOIT BILODEAU,
Rond-Point.
Tél. : TE 7-1087
Massey-Ferguson Distributeur.

Montmagny, Qué.
LEMIEUX & PROULX ENR.
Quincaillerie-Matériaux Construction.
Tél. : 340

Rimouski, Qu.
SHERWIN-WILLIAMS - SUCCURSALE
284 rue St-Germain

Rivière-du-Loup, Qué.
ARTHUR-L. PELLETIER, ENR.
450 Lafontaine

St-Charles de Bellechasse, Qué.
EMILE ASSELIN LTEE.
Votre Quartier Général
Tél. : 3709

Ste-Catherine, Qué.
J.-B. HAMEL
Tél. : 2

St-Georges de Beauce, Qué.
CENTRE DE PEINTURE S. W. P.
J.-Ernest Poulin,
201 — 1ère Ave.
Tél. : 441

MARCHANDS

MARTIN SENOUR Peintures

JOS. DION ENR.
3199 Chemin Ste-Foy

JOS. DION ENR.
204 St-Vallier-O.

MARTIN-SENOUR SUCCURSALE
473½ de la Couronne
Tél. : LA 9-4346

O'NEILL & RICHARD LIMITEE
325 rue du Pont

PRUNEAU INC.
50 Marie de l'Incarnation

LE ROYAUME DU PINCEAU
93 Sous Le Fort

HORS QUEBEC

Canardiere, Qué.
COLORIS QUE. INC.
Centres d'achats

Charlesbourg, Qué.
COLORIS QUE. INC.
Centres d'achats

Charlesbourg, Qué.
LEO VILLENEUVE
7710 1ere Ave

Loretteville, Qué.
CITADEL LUMBER INC.
7 rue Boucher

Ville Montmorency, Qué.
DUCHAINE & BOUCHER INC.
447 — 113ième Rue

Ste-Foy, Qué.
COLORIS QUE. INC.
Centres d'achats

St-Simeon
Co. Charlevoix, Qué.
C.-A. BROUILLARD LTEE

MARCHANDS

PEINTURES CANADA PAINT

LEONCE COTE INC.
442 — 3eme Ave

JOS. E. LEMIEUX ENR.
11, rue St-Pierre

QUINC. WILFRID LETOURNEAU
597 Ave. Des Oblats

NADEAU & FRERES LTEE
Dosquet & Leeds Village

JOS. RACINE
658 ouest, rue St-Vallier

SAMSON & FILION LTEE.
343 rue St-Paul

L.-P. TALBOT PEINTURE ENR.
576 rue St-Jean

A. VILLENEUVE ENR.
380 rue Du Pont

HORS QUEBEC

Beaupré, Qué.
ODILON COTE
Ave. Royale

Lauzon, Qué.
L.-A. SAMSON ENR
827 St-Joseph

Levis, Qué.
E.-L. DEMERS LTEE
Distributeur En Gros
55-57, rue Commerciale

Levis, Qué.
PAQUET & JEAN ENR.
106 Côte du Passage Levis

L'Islet, Qué.
J.-P. NORMAND

Matane, Qué.
CENTRE DE PEINTURE MATANE ENR.
51 ave. St-Redemupteur
Tél. : 1296

Montmorencyville, Qué.
NAP. BOILY
4094 boul. Ste-Anne

Rivière-du-Loup, Qué.
LEOPOLD MAILLOUX
135 Temiscouata
Tél. : 2-3622

St-Alexandre de Kamouraska, Qué.
PAUL OUELLET

St-Honoré de Shenley, Qué.
A. CHAMPAGNE ENRG.
Marchand General

St-Martin de Beauce, Qué.
JEAN CLICHE Ent. Peintre
Rue Pomerleau
Tél. : 4

St-Pamphile, L'Islet, Qué.
W. BRUNELLE

St-Raymond de Portneuf, Qué.
ANDRE LORTIE
481 St-Joseph

St-Sébastien, Qué.
T. GARON & CIE ENR.
Tél. : 2-7

St-Vallier, Qué.
D. CADRIN ENR.

MARCHANDS

PEINTURES Lowe Brothers

TOLE GAUFREE DE QUEBEC INC.
846, rue St-François est.

LIMOILOU QUE.

LOWE BROTHERS — SUCCURSALE,
422 — 3e avenue.

CROYEZ-LE ou NON *par RIPLEY*



LE MONDE DU CINEMA



Comme je l'ai déjà dit maintes fois, les gens qui travaillent le plus fort à Hollywood sont les agents de presse. Ils travaillent même lorsqu'ils ne sont pas obligés de le faire. J'ai été témoin d'un cas semblable dernièrement lorsque j'ai interviewé Julie Newmar, jeune femme d'une beauté sculpturale, qui reprend actuellement à Hollywood le rôle qu'elle tenait à Broadway dans la pièce "The Marriage Go-Round".

Comme Mlle Newmar est à l'emploi d'un important studio, soit la Twentieth Century Fox, elle était accompagnée pour l'interview d'un agent de presse du studio qui a fait son possible pour créer une ambiance gaie en disant à Mlle Newmar qu'elle n'avait pas besoin de s'en faire à mon sujet, que j'avais l'air méchant mais que je n'avais pas la main dure.

"Pas la main dure ? Est-ce un voleur à la tire ou un chroniqueur ?" a demandé Mlle Newmar.

L'agent de presse a eu un petit rire nerveux et a poursuivi en disant que Mlle Newmar jouera le rôle de Vénus dans la série télévisée "Adventures in Paradise" du studio; qu'elle était candidate à un rôle dans une nouvelle version du film "The Wizard of Oz", qu'elle doit aussi jouer dans deux autres films et une pièce à Broadway. Elle devait aussi retourner à New York cette semaine-là pour une affaire particulièrement importante.

"Je retourne à New York pour prendre livraison d'une paire de boucles d'oreilles en diamant semblables à mon bracelet", a précisé Mlle Newmar.

"Julie a elle-même gagné l'argent pour se payer ces bijoux en faisant d'habiles placements à la Bourse", a ajouté vivement l'agent de presse.

"Je suis vraiment rusée à la Bourse", a dit Mlle Newmar.

Je ne connais rien aux actions, mais je connais fort bien les actionnaires".

"C'est une bonne boutade", a dit nerveusement l'agent de presse.

"Ce n'est pas une boutade, c'est la vérité. Je ne connais absolument rien à la Bourse des valeurs".

L'agent de presse a vivement repris la parole et a dit : "Vous connaissez ce vieux proverbe qui dit que nul n'est prophète dans son pays. Julie est une fille de Los Angeles et il lui a fallu se rendre à Broadway pour se faire connaître. Mais tout cela est du passé, et nous n'aimons pas parler du passé".

Mlle Newmar est entièrement d'accord sur ce dernier point. "Une femme avec un passé n'est pas aussi intéressante qu'une femme avec laquelle un homme croit pouvoir avoir un avenir", a-t-elle dit.

A ce moment de l'entretien, l'agent de presse avait l'air légèrement ahuri, mais elle a néanmoins poursuivi et a dit que Mlle Newmar, qui mesure six pieds lorsqu'elle est chaussée, est la vedette féminine la plus grande du monde cinématographique, que cela ne la gêne pas, et que les hommes la regardent constamment.

"Parce que je suis grande, les gens peuvent me voir plus facilement", a dit Mlle Newman. "Et tous les hommes ont en eux le goût de l'aventure, quand ils voient une montagne, ils veulent la conquérir".

D'une voix qui ressemblait à un râle de mourant, l'agent de presse a dit, pour mon édification personnelle, que James Mason et Walter Lang, vedette et metteur en scène du film "The Marriage Go-Round", s'accordaient tous deux à dire que Julie est une des plus grandes comédiennes du cinéma depuis Kay Kendall.

Est-ce que vous êtes d'accord sur ce point, ai-je demandé à Mlle Newmar.

"Qui suis-je pour ne pas accepter les jugements d'hommes aussi importants", a répondu modestement Mlle Newmar.

"C'est une chose que j'ai apprise tôt dans la vie : si un homme vous fait un compliment, ne vous obstinez pas avec lui. Une autre chose que j'ai apprise est qu'il vaut mieux peiner pour obtenir le luxe que la sécurité".

"Mais c'est une autre histoire", a coupé l'agent de presse.

Assistance record à La Passion d'Oberammergau

Oberammergau, Allemagne (PA) Durant les trois premiers mois de la présentation de la Passion d'Oberammergau, l'assistance a atteint le chiffre de 300.000 personnes, dont 106.000 étaient des visiteurs étrangers.





Cotes morales et horaires des cinémas

On trouvera dans cette rubrique quotidienne la classification morale des "films actuellement" projetés sur les écrans dans les cinémas de Québec et de la Rive Sud.

La classification morale est établie sur les films tels qu'approuvés et souvent modifiés par le Bureau de Censure de la province de Québec. Elle est adaptée au public des grands centres urbains.

Les cotes morales s'inspirent aux meilleures sources. Elles ont une valeur pour le film auquel elles s'appliquent. Il va sans dire qu'elles ne peuvent témoigner pour le reste du programme, si reste il y a.

SIGNIFICATION DES COTES MORALES

P — A PROSCRIRE : Films franchement condamnables au point de vue religieux et moral.
T — TOUS : Films visibles par tous y compris les enfants.
AA — ADULTES et ADOLESCENTS : Films qui, en général, peuvent être vus sans danger par tous les spectateurs ordinaires des salles de cinéma (16 ans et plus).
A — ADULTES : Films qui ne contiennent qu'aux gens formés, soit qu'ils présentent des problèmes moraux d'adultes soit qu'ils traitent d'un sujet trop sérieux pour les jeunes. Les adultes n'en tireront pas d'impression malsaine à condition de vouloir réfléchir et réagir. Ces films ne conviennent donc généralement pas aux adolescents.
AR — ADULTES AVEC RESERVES : Films qui présentent des dangers, soit à cause des scènes suggestives de la thèse qu'ils développent, de certaines idées qu'ils émettent, soit encore en raison de l'atmosphère qui s'en dégage. Ces films s'adressent donc à un public d'adultes particulièrement avertis et ne conviennent jamais aux adolescents.
D — A DECONSEILLER : Films dangereux pour tous, ne peuvent que nuire à la majorité des adultes et porter préjudice à la santé spirituelle et morale de la société.

CAPITOL : — Représentation continue de 1 h. à 11 h. "Submarine Seahawk" (AA) : (69 min.) à : 1.15, 4.35, 7.55 hrs. "It Started In Naples" (AR) : Technicolor, (100 min.) à : 2.35, 5.55, 9.20 hrs. Dernier spectacle complet à : 7.35 hres.

CARTIER : — Rue des Prairies (AR) : 12.30, 3.59, 6.40, 9.40 hrs. Nouvelles : 2.15, 8.05 hrs. La Sentence (A) : 2.25, 5.20, 8.15 hrs. Fin : 11.10 hrs.

CINEMA DE PARIS : — Arènes joyeuses (AA) : 12.30, 4.25, 8.25 hrs. Nos plus belles Années (T) : 2.10, 6.10, 10.05 hrs. Actualités : 3.30, 8.15 hrs.

CLASSIC : — Hondo (A) : 1.00, 3.55, 6.40, 9.40 hrs. Le Fantôme de la Rue Morgue (AR) : 2.30, 5.20, 8.15 hrs. Fin : 11.00 hrs.

IMPERIAL : — Sujet : 1.00, 4.30, 7.53 hrs. Sur la Piste des Comanches (A) : 1.14, 4.37, 8.00 hrs. L'Ange et le Bandit (AA) : 2.42, 6.05, 9.28 hrs.

EMPIRE : — Nouvelles : 3.20, 8.55, 8.30 hrs. Sujet court : 1.00, 3.30, 6.05, 8.40 hrs. Ocean's 11 (?) : 1.15, 3.50, 6.20, 8.55 hrs. Continu de 1.00 à 11.00 hrs.

LAIRET : — La Sentence (A) : 12.55, 3.55, 6.45, 9.45 hrs. Nouvelles : 2.15, 8.05 hrs. Rue des Prairies (AR) : 2.20, 5.15, 8.15 hrs. Fin : 11.05 hrs.

LAURIER : — Orgueil et Passion (A) : 1.15, 3.05, 9.15 hrs. Nouvelles : 3.25, 7.15, 8.50 hrs. L'Oasis des Tempêtes (AA) : 3.30, 7.35 hrs. Fin : 12.25 hres.

PIGALLE : — Une Balle suffit (A) : 12.25, 4.28, 8.31 hrs. Dangereuses Fréquentations (?) : 1.52, 5.55, 9.58 hrs. Actualités : 3.49, 8.21 hrs.

PRINCESSE : — The House of Intrigue (A) : cinémascope : 12.55, 3.50, 6.45, 9.40 hrs. Sujet : 2.29, 5.24, 8.19 hrs. King of the Wild Stallions (AA) : cinémascope : 2.35, 5.30, 8.25 hrs.

RIALTO : — Nouvelles : 1.00, 4.20, 7.45 hrs. L'Ange du Ring (AA) : 1.05, 4.30, 7.50 hrs. Les Amours d'Omar Khayyam (?) : 2.40, 6.00, 9.25 hrs. Fin : 11.05 hrs.

VICTORIA : — Tout près de Satan (A) : 12.30, 4.10, 7.50 hrs. Un Trou dans la Tête (A) : cinémascope : couleurs : 2.10, 5.45, 9.30 hrs. Continuel de 12.30 à 11.38 hrs.

SILLERY : Un Trou dans la Tête (A) cinémascope couleurs : 6.00, 9.25 hrs. Tout près de Satan (A) : 7.50 hrs. Fin : 11.30 hrs.

CINEMA DE LEVIS : — Au Delà des Vivants (?) : 7.00 hrs. Actualités : 8.45 hrs. La Petite Hutte (AR) : 9.60 hrs.

BIENVILLE : — L'Oasis des Tempêtes (AA) : 7.00, 9.50 hrs. Nouvelles : 8.15 hrs. La Ruée Sanglante (AA) : 8.30 hrs. Fin : 11.10 hrs.

ETCHEMIN : — Les Commandos passent à l'Attaque (A) : 7.30 hrs. Si le Roi savait ça (AR), couleurs : 9.30 hrs.

PRINCESSE

Deux films en couleurs : "THE HOUSE OF INTRIGUE" Jergens & Dawn Addams. "KING OF THE WILD STALLIONS" George Montgomery & Diana Brewster.

Commençant demain :

"LA FORET INTERDITE"
Buri Ives & Gypsy Rose Lee

"A 23 PAS DU MYSTERE"
Van Johnson & Vera Miles

CINEMA DE PARIS
A L'AFFICHE
SALLE CLIMATISEE



La charmante histoire d'une vieille institutrice et de deux amoureux

Vittorio DE SICA
Antonella LUALDI
Emma GRAMATICA
Franco INTERLENGHI

NOS PLUS BELLES ANNEES
CinemaScope

Charme, jeunesse, chansons.
Gerard RAYNAUD
Danielle GODET
et RELLYS dans
ARENES JOYEUSES
EN COULEURS



RIALTO
Jusqu'à Jeudi soir
Cornel Wilde, Debra Paget
"LES AMOURS D'OMAR KHAYYAM"
(The Loves of Omar Khayyam)
VistaVision, Technicolor
AUSSI
"L'ANGE DU RING"
(The Leather Saint)
John Derek, Jody Lawrence

IMPERIAL
"L'ANGE ET LE BANDIT", Wallace Beery & Margaret O'Brien. "SUR LA PISTE DES COMANCHES" Clint Walker et Virginia Mayo.
Commençant demain :
"LA FILLE DU FLEUVE"
Sophia Loren et Gerard Oury
"LES FRERES RICO"
Richard Conte et Diane Foster

CAPITOL
UN THEATRE FAMOUS PLAYERS
DERNIER JOUR
Representation continue de 1h. à 11h.: "It Started in Naples" à : 2h.35, 5h.55, 9h.20.
Le film est tout simplement délicieux et nous vous le recommandons fortement.
CLARK GABLE
SOPHIA LOREN
VITTORIO DESICA
IT STARTED IN NAPLES Technicolor
Aussi à 1h.15, 4h.35, 7h.35
JOHN BENTLEY — BRETT HALSEY
"SUBMARINE ATTACK"
MATINEES: 65 - SOIRS: 85

PIGALLE
SALLE DE CLASSE
A L'AFFICHE



GEORGES ULMER, VERA NORMAN, dans
"UNE BALLE SUFFIT"

A l'affiche du
COLISEE
durant
l'EXPOSITION
★ Chaque soir à 8h.15
★ Matinée à 3 h. les 4, 5, 8 et 11 sept.



4 Matinées — 10 Soirées d'un Spectacle FABULEUX qui captivera l'intérêt de TOUS les Spectateurs de TOUS âges.

Billets réservés : $2.50, $2.00, $1.50. - Adm. Gén. : $1.25 - 75c

En vente dans les DEPOTS suivants :
- Pharmacie GUERTIN, 1100, 4e Avenue
- Tabagie GRAVEL, Angle 3e Avenue et 1e Rue
- Henri GAGNON, 56, Côte du Palais
- Tabagie BOURLAMAQUE, 1180, avenue Bourlamaque
- Citadel SPORTING GOODS, 713, rue Ste-Thérèse
- Pharmacie SOUCY, 389, de la Couronne
- COTE Nap., Sporting Goods, Inc., 878, St-Joseph-Est
- Buffet L.-P. DEMERS, Angle St-Cyrille et Belvédère
- COLISEE, Parc de l'Exposition

2 GRANDES REVUES
+ Ballet MUSICAL
+ Revue ESPAGNOLE
PLUS... Une EXTRAVAGANZA de
+ VAUDEVILLE
+ COMEDIE
+ MUSIQUE
+ Revue Aérienne
UNE PRODUCTION D'ENVERGURE Agencée pour PLAIRE à TOUS!
Achetez à l'avance vos billets dans les depots ou commandez par la poste !

AU BAL TABARIN



Patricia Byrd
JOLIE MARJORETTE
remporte cette semaine au Bal Tabarin un éclatant succès. Vedette des cabarets Montréalais et du music hall, elle est ici track de ses jolies une carrière des plus enviables. Venez à voir dès ce soir dans son formidable numéro avec ses baguettes en feu et illuminés de milles couleurs.
En vedette:
ROMEO PERUSSE
Aussi : MARIUS DELISLE



AU BARIL D'HUITRES — Triomphal succès cette semaine avec l'incomparable OLIVIER GUIMOND 'Ti-Zoune' dans son hilarant spectacle déridant au possible avec les fameux comédiens PAUL DESMARTEAUX et JOANNE LACHANCE aussi June LAVAL, danseuse, chanteuse et comédienne. Ne manquez pas ce formidable spectacle de rire et de comédie, réservez vos tables dès maintenant afin d'éviter les foules.

classic
Dès Demain
Eddie Constantine
dans "Incognito"
AUSSI
DARRY COWL dans
"CHERI FAIS-MOI PEUR"
DERNIER JOUR
"Hondo" John Wayne
AUSSI
"Le Fantôme de la rue Morgue"
2 films en Couleurs

Triomphal succès
A LA BOITE AUX CHANSONS
avec
★ PAULINE JULIEN



Spectacles tous les soirs à 9 h. 30 et 11 h. 30 (sauf le lundi)
Rés.: LA 4-3651 LA 9-4144

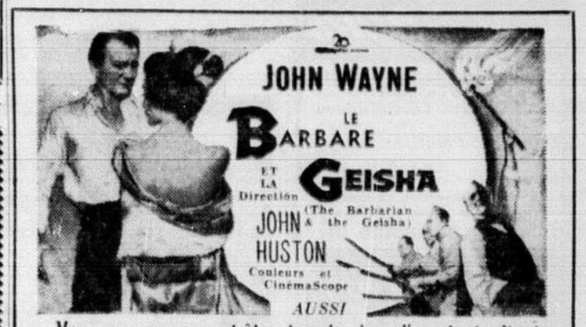
3e GRANDE SEMAINE !
FRANK SINATRA
DEAN MARTIN
SAMMY DAVIS JR.
PETER LAWFORD
ANGIE DICKINSON
OCEANS 11
CO-STARRING
RICHARD CONTE - CESAR ROMERO
PATRICE WYMORE - JOEY BISHOP
AKIM TAMIROFF - HENRY SILVA
guest stars RED SKELTON - GEORGE RAFT and ILKA CHASE
TECHNICOLOR® PANAVISION
PRESENTED BY WARNER BROS.
Le film à 1h.15, 3h.50, 6h.20 et 8h.55. Dernier spectacle complet à 8h.30 p.m.
EMPIRE
AIR CLIMATISE
Prix d'entrée à ce spectacle :
Matinees 65c
Soirs, Dim. et Fêtes 99c

VICTORIA
DES DEMAIN
SALLES CLIMATISEES
SILLERY

ROCK HUDSON et DOROTHY MALONE dans "LA RONDE de L'AUBE" CinemaScope
AUSSI
TONY CURTIS et PIPER LAURIE dans "BOLIDES de L'ENFER" Couleurs
DERNIER JOUR
"UN TROU DANS LA TETE" FRANK SINATRA et DOROTHY MALONE
AUSSI
"TOUT PRES DE SATAN" JEFF CHANDLER et MARTINE CAROL



CHEZ GERARD — Ti-GUS et Ti-MOUSSE surnommés à juste titre les "As du rire et de la comédie" remportent cette semaine le plus triomphal des succes avec leur numéro entièrement nouveau, qui fait rire aux larmes des centaines et centaines de clients chaque soir. Ne les manquez pas . . . Assistez au spectacle dès ce soir afin d'éviter les foules de fin de semaine.



Vous ne verrez peut-être jamais rien d'aussi révoltant

Le metteur en scène et le directeur de "FROM HERE TO ETERNITY" attirent votre attention sur un autre film saisissant et exceptionnel !



"UNE POIGNEE de NEIGE"
(A HATFUL OF RAIN)
EVA MARIE SAINT
DON MURRAY
ANTHONY FRANCIOSA
LLOYD NOLAN
CINEMASCOPE

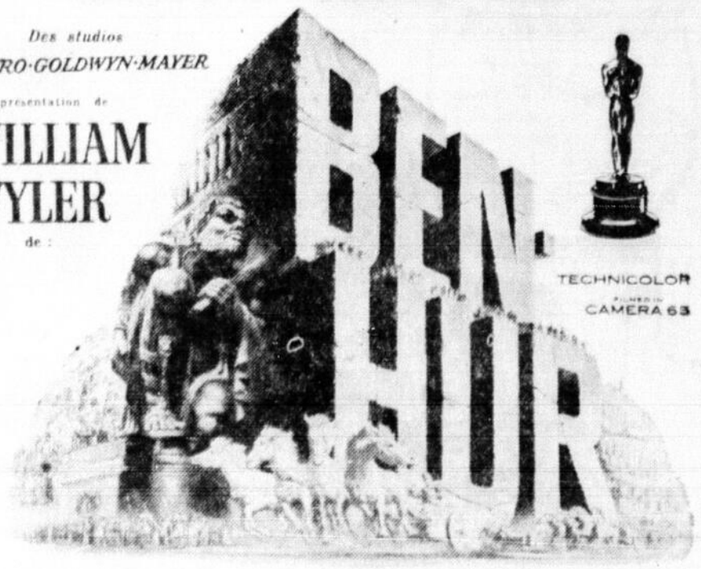
Des DEMAIN CARTIER et LAIRET AIR CLIMATISE
DERNIER JOUR : "RUE DES PRAIRIES" ET "LA SENTENCE"

POUR TOUTE LA FAMILLE
SPECTACLE SPECIAL
Fete du TRAVAIL
MAT. 2.00
SOIR 8.40
C'est le cas d'aller à MONTREAL
CINERAMASOUND



TECHNICOLOR
Une présentation de LOWELL THOMAS et MERIAN COOPER
IMPERIAL THEATRE
SIEGES RESERVES EN VENTE
GUICHET OUVERT 10 a.m. à 9 p.m.
DIMANCHE: DE MIDI à 9 P.M.
RESERVATIONS: AV. 8-5603
FOYER CANADIEN EXCLUSIF DU CINERAMA

PREMIERE QUEBECOISE DEMAIN SOIR, à 7 h. 30
POUR TOUTE LA FAMILLE -- ENGAGEMENT EXCLUSIF LIMITE
Représentations tous les soirs à 7 h. 30; Matinées à 1 h. 30. Sam., Dim., Lun., et Merc., 3-4-5-7 sept.
GAGNANT DE 11 PRIX DE L'ACADEMIE
dont celui de "MEILLEUR FILM"!
Des studios METRO-GOLDWYN-MAYER
La présentation de
WILLIAM WYLER
de :



UNE HISTOIRE CONTEMPORAINE DU CHRIST !
CAPITOL
UN THEATRE FAMOUS PLAYERS
BILLETS RESERVES EN VENTE TOUS LES JOURS de 9h. a.m. à 9 h. p.m. SOIRS — Orchestre: $1.75; Balcon, A-G: $1.75; H-O: $1.50; Loges $2.00 taxe incluse. Les billets pour les matinées : $1.25, (Loges $1.50), sièges non réservés, peuvent également être achetés d'avance.
Profitez de votre passage à Québec pendant l'Exposition pour venir voir BEN HUR.

La création de postes de T.V. privés au Canada sera étudiée

Par Don Hanright
de la Presse Canadienne

Ottawa (PC) — L'établissement d'un réseau de télévision privé au Canada — qui ferait concurrence à la chaîne de postes de la Société Radio-Canada — fera l'objet d'un débat devant le Bureau des Gouverneurs de la Radiodiffusion aujourd'hui.

Il sera question au cours d'une audience publique "des règlements de base" que les gouverneurs ont proposés à l'égard de ce réseau qui pourrait éventuellement relier les principales villes situées entre Halifax et Vancouver.

Doivent comparaître devant le BGR aujourd'hui les organismes suivants:

L'Organisation indépendante de la télévision, qui représente les neuf compagnies indépendantes de TV qui ont récemment obtenu des permis les autorisant à faire entrer en onde des postes de TV pouvant faire concurrence à la Société Radio-Canada ou à ses postes affiliés;

La Société Radio-Canad à qui l'on demandera vraisemblablement l'autorisation de partager ses installations micro-ondes avec quelques nouvelles compagnies du réseau privé;

La compagnie S.W. Caldwell Limited, une des compagnies cinématographiques intéressées, dit-on, à faire partie du réseau privé et dirigée par M. Spence Caldwell qui fut parmi les huit solliciteurs à qui l'on a refusé l'octroi d'un permis de TV à Toronto; et

La Ligue canadienne de la radiodiffusion qui se compose principalement de plusieurs organisations nationales intéressées à la radio et à la télévision.

Le débat d'aujourd'hui déterminera la formule finale suivant laquelle le BGR rédigera les règlements du réseau.

Les gouverneurs s'occuperont ensuite d'étudier les demandes des compagnies qui désirent faire partie du réseau. Le BGR doit avoir reçu les demandes au plus tard le 1er novembre. Si la chose est nécessaire, il y aura une audience publique à la fin de novembre ou au début du mois de décembre.

Vacances
tout le long de vos vacances votre CAMERA ou CINE-CAMERA vous accompagnera discrètement et vous rapportera d'inoubliables souvenirs.
Aussi :
trépieds, photomètres, projecteurs, films et un beau sac en cuir pour tous vos appareils et accessoires photographiques.
Au Royaume de la CAMERA Inc.
359 EST, BOUL CHAREST
Tél. : LA 9-2557

GAGNEZ $500 AU
CENTRE D'ACHATS CHARLESBOURG
Ouvert mar., jeu., & ven. soirs jusqu'à 9h.30 p.m.

ADOPTION DE PLUSIEURS RESOLUTIONS AU 39e CONGRES DES MUNICIPALITES

Montréal, (PC) — Le maire de Thetford-Mines, M. Rodolphe Caouette, a été élu hier président de l'Union des municipalités de la province de Québec, au cours du 39e congrès annuel de l'organisme.

Les nouveaux membres du comité exécutif de l'Union sont les maires Louis Roy, de Montmagny, premier vice-président; Armand Turpin, de Hull, deuxième vice-président et Marcel Marier, de Drummondville, troisième vice-président.

Au cours de la dernière séance du congrès, les délégués ont adopté une résolution qui demande au gouvernement provincial d'établir un nouveau régime de subventions statutaires destinées à aider les municipalités du Québec.

Cette résolution fait suite à la nouvelle que le ministre des Affaires municipales de la province, M. René Hamel, a communiquée dimanche aux délégués, lorsqu'il a laissé entendre que le gouvernement provincial avait l'intention d'accorder des "subventions importantes" aux municipalités, à compter de cette année.

Les congressistes ont adopté une autre déclaration recommandant d'étudier la possibilité d'aménager une usine de transformation des eaux résiduaires en engrais chimique.

Part du citoyen

Mardi, plusieurs délégués, dont le maire de Hull, M. Turpin, ont proposé à leurs collègues de l'Union de réclamer du gouvernement provincial qu'il construise à ses frais des usines de transformation des eaux ménagères dans les municipalités.

Les congressistes ont également adopté d'autres résolutions demandant notamment l'intervention du gouvernement provincial pour remédier à la plaie du chômage, l'octroi des subventions fédérales pour "couvrir" les emprunts des municipalités, une surveillance plus sévère de la littérature obscène, la disparition des "cimetières" d'automobiles en bordure des routes de la province, le contrôle des panneaux-réclames sur les routes importantes du Québec et l'institution de la carte d'identité pour les personnes habilités à voter aux élections municipales.

A la séance de clôture du congrès le premier ministre du Québec, M. Jean Lesage, a déclaré que les citoyens se devaient d'appuyer les autorités municipales, s'ils veulent que leur ville soit bien administrée.

"Chaque citoyen, a dit le premier ministre, doit participer directement et constamment à l'administration municipale."

Le prochain congrès annuel de l'Union des municipalités du Québec sera tenu à La Malbaie, du 31 août au 3 septembre 1961.

Cambriolage à la gare Champlain

Des voleurs se sont introduits dans la gare maritime Champlain et ils ont brisé la distributrice de cigarettes. Le vol a été constaté hier matin et il est estimé à $81. Seuls les paquets de cigarettes ont été volés.



DEFENSES DE MASTODONTE

Don Withrow, à gauche, et Don Wick, de la Société historique Etobicoke, montrent les défenses d'un mastodonte qui ont été exhumées récemment près de Wallaceburg, en Ontario. L'examen préliminaire indique que la bête géante est morte dans un petit lac de la région, il y a environ 10,000 ans.

(Téléphoto PC)

La conférence sur l'éducation des adultes finit par un appel

Par Alexander Farrell
de la Presse Canadienne

Montréal, (PC) — La deuxième conférence mondiale de l'UNESCO sur l'éducation des adultes s'est terminée, hier, à Montréal, par un appel au monde pour qu'il adopte une nouvelle attitude en regard de l'éducation des adultes.

La conférence a adopté une résolution stipulant "qu'il faut que l'éducation des adultes vienne à être reconnue par tous les peuples comme étant un élément normal et par tous les gouvernements come un élément nécessaire du système d'enseignement de n'importe quel pays".

Plus de 200 délégués représentant 51 pays et 51 organismes non-gouvernementaux ont assisté à cette conférence qui s'est déroulée à l'Université McGill au cours des neuf derniers jours. Tous les délégués ont participé aux séances plénières et aux sessions des trois commissions de la conférence, mais seules les délégations représentant les pays ont eu droit de vote.

M. Kidd

Le Dr L. Roby Kidd, de Toronto, président de la conférence et directeur de l'Association canadienne de l'éducation des adultes, a déclaré: "Pour la première fois nous avons une définition de base de ce qu'est l'éducation des adultes et cette définition est partagée par les délégués représentant la presque totalité des pays du monde entier".

Faisant allusion aux travaux effectués par trois commissions, dont les rapports ont été adoptés au début de la semaine, le Dr Kidd a déclaré que la conférence a pu trouver une large mesure d'entente sur ce qui peut être utilisé afin de stimuler et d'évaluer lse progrès accomplis dans le domaine de l'éducation des adultes.

La déclaration de la conférence stipule que le premier problème de l'homme consiste à survivre.

"Il ne s'agit pas de savoir si le plus habile survivra; ou nous survivons tous ensemble, ou nous périssons tous ensemble. La survivance exige que les nations du monde apprennent à vivre ensemble dans la paix".

Des nations qui se développent rapidement comme celles d'Asie, de l'Afrique et de l'Amérique latine ont leurs problèmes particuliers. Pour ces pays, l'éducation des adultes, y compris l'éducation des illettrés, est un besoin immédiat, "un besoin tellement pressant que dès maintenant nous devons aider des hommes et des femmes à acquérir les connaissances et les techniques dont ils ont besoin pour profiter des nouveaux modes de vie communautaire qu'ils commencent à s'approprier".

Mission de sagesse

Les pays plus développés ont l'opportunité d'accomplir "une telle mission de sagesse, de justice et de générosité qu'elle frappe l'imagination du monde entier".

"Avec leur assistance, l'analphabétisme pourrait être effacé d'ici quelques années si — de préférence sous l'égide des Nations Unies et de ses différents organismes — une campagne résolue, couvrant tout le problème et bien planifiée était entreprise à cette fin".

"Nous croyons fermement qu'une telle opportunité devrait être saisie".

Dans les pays développés comme le Canada et les Etats-Unis, le besoin immédiat est plutôt centré sur un meilleur équilibre dans l'éducation des adultes.

"Les sociétés bien portantes sont composées d'hommes et de femmes, et non de robots animés, et il y a un danger que l'éducation des adultes prenne une forme de déséquilibre en plaçant une trop grande importance sur les besoins vocationnels et les techniques d'habileté".

Biens hollandais saisis en Indonésie

Djakarta (Reuter)-Les membres du Parlement de l'Indonésie ont réclamé hier la saisie du reste des propriétés hollandaises au pays.

A l'unanimité, ils ont adopté une résolution en ce sens.

L'Indonésie a rompu ses relations diplomatiques avec la Hollande le 17 août, à cause du refus des Hollandais de quitter la Nouvelle-Guinée occidentale que réclament les Indonésiens.

La plupart des propriétés hollandaises de Djakarta ont été saisies au cours de la campagne qu'a entreprise le gouvernement de l'Indonésie afin de s'approprier cette partie de la Nouvelle-Guinée.

Pour la fin de semaine
et pour toute la semaine

Inscrivez bien ★ Pepsi



L'hospitalité, c'est tout simplement recevoir en tenant compte des goûts et des préférences de ses invités. De nos jours, on préfère les aliments et les breuvages légers. En faisant vos emplettes, soyez moderne: faites ample provision de Pepsi-Cola — le Pepsi d'aujourd'hui, sain et pétillant, qui rafraîchit sans alourdir.

Soyez moderne - Servez Pepsi-Cola

Alex. Coulombe Ltée, 27 avenue Bigaouette, Québec, P.Q. Embouteilleur autorisé de Pepsi-Cola Company of Canada Ltd., Montréal

Voici 275 TIMBRES "PINKY" ADDITIONNELS
Steinberg's

Avec ce Coupon et cet Achat:
25 TIMBRES "Pinky" ADDITIONNELS
TARTE AUX POMMES
APPETISSANTE, BIG CITY
CETTE SEMAINE POUR SEUL. 45¢ DES PLUS DELICIEUSE!
NUL APRES LE 3 SEPTEMBRE

Avec ce Coupon et cet Achat:
25 TIMBRES "Pinky" ADDITIONNELS
POIS VERTS
HONEY POD, STOCKELY
2 BTES 15 OZ 39¢ QUALITE FANTAISIE
NUL APRES LE 6 SEPTEMBRE

Avec ce Coupon et cet Achat:
25 TIMBRES "Pinky" ADDITIONNELS
CORNICHONS SUCRES, FARCIS
DE MARQUE CORONATION
POT 12 OZ POUR SEUL. 49¢ UN REGAL!
NUL APRES LE 6 SEPTEMBRE

Avec ce Coupon et cet Achat:
25 TIMBRES "Pinky" ADDITIONNELS
POMMES DE TERRE
INSTANTANEES, FRENCH
PAQUET 7 OZ VOTRE POUR 32¢ EN PUREE
NUL APRES LE 6 SEPTEMBRE

Avec ce Coupon et cet Achat:
25 TIMBRES "Pinky" ADDITIONNELS
PAPIER D'ALUMINIUM PUR
ALCAN FOIL
ROULEAU DE 12" x 25' 35¢ ..TOUT USAGE!
NUL APRES LE 6 SEPTEMBRE

Avec ce Coupon et cet Achat:
25 TIMBRES "Pinky" ADDITIONNELS
DETERSIF
LIQUIDE, MIR
2 BOITES POUR 89¢ FORMAT 24 OZ
NUL APRES LE 6 SEPTEMBRE

Avec ce Coupon et cet Achat:
25 TIMBRES "Pinky" ADDITIONNELS
PORTIONS DE PERCHE
PRETE A CUIRE, BOOTH
PQT 12 OZ POUR SEUL. 43¢ FRAICHE CONGELEE
NUL APRES LE 6 SEPTEMBRE

Avec ce Coupon et cet Achat:
25 TIMBRES "Pinky" ADDITIONNELS
EPERLANS FRAIS CONGELES
MARQUE SPORTSMAN
PQT 12 OZ VOTRE POUR 29¢ LE DELICE DU GOURMET!
NUL APRES LE 6 SEPTEMBRE

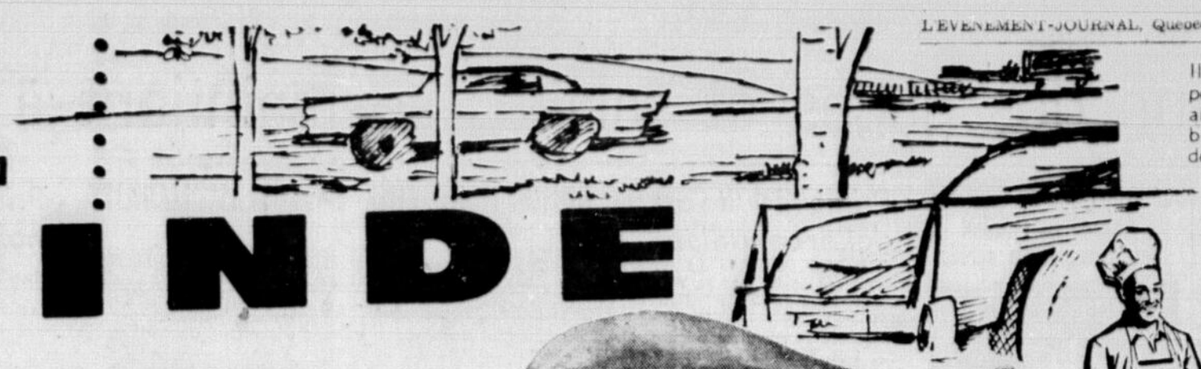
Avec ce Coupon et cet Achat:
25 TIMBRES "Pinky" ADDITIONNELS
UN PANIER 6 PINTES (OU PLUS)
PECHES FRAICHES
JUTEUSES ET SUCREES! CANADA CLASSE NO 1
NUL APRES LE 6 SEPTEMBRE

Avec ce Coupon et cet Achat:
25 TIMBRES "Pinky" ADDITIONNELS
UN PANIER 6 PINTES (OU PLUS)
POIRES LENO
FRAICHES, MURES, JUTEUSES! CANADA CLASSE NO 1
NUL APRES LE 6 SEPTEMBRE

Avec ce Coupon et cet Achat:
25 TIMBRES "Pinky" ADDITIONNELS
DICTIONNAIRE
ANGLAIS-FRANCAIS, FRANÇAIS-ANGLAIS
CHACUN POUR SEULEMENT 99¢ IDEAL POUR L'ETUDIANT!
NUL APRES LE 10 SEPTEMBRE

De la DINDE comme vous l'aimez pour la longue fin de semaine !







Il fait encore assez beau pour la cuisine au grand air . . . servez aux membres de votre famille un délicieux mets au gril !



Bénéficiez de la grande variété de produits à préparer au gril, en vedette à prix modique chez Steinberg !

Qu'elle soit grillée, frite ou rôtie — la dinde est une viande des plus nutritive. Cette fin de semaine, servez donc aux membres de votre famille une dinde dodue, tendre, prête-à-cuire et de classe "A" de chez Steinberg . . . où la qualité prédomine !

DINDES
DE CATÉGORIE "A", *prêtes-à-cuire*

JEUNES, DODUES, TENDRES !
(POIDS DE 8 A 14 LBS)
NETTOYEES ! — LA LB **49c**

BOLOGNE TRANCHE FRAIS, FORMAT ECONOMIQUE, PQT 16 OZ **39c**
MARQUE HYGRADE, "QUALITE AVANT TOUT"

GROS PATE DE POULET CHACUN POUR **35c**
FRAIS, DES CUISINES DE STEINBERG

HOMARDS FRAIS CUITS LA LB **83c**
DELICIEUX PETITS HOMARDS

COCKTAIL DE CREVETTES CONT. 5½ OZ **49c**
SAU SEA, DANS UN CONTENANT EN VERRE REUTILISABLE !



Le pointillé montre le jambon avant le découpage, l'intérieur est ce qui reste après qu'on eut enlevé la couenne et l'excès de gras. Vous ne payez que pour la partie laissée après le découpage !

LA LB

FESSES DE JAMBON
DECOUENNE, DEGRAISSE
PRET A MANGER

JAMBON FUME, ENTIER OU DEMI

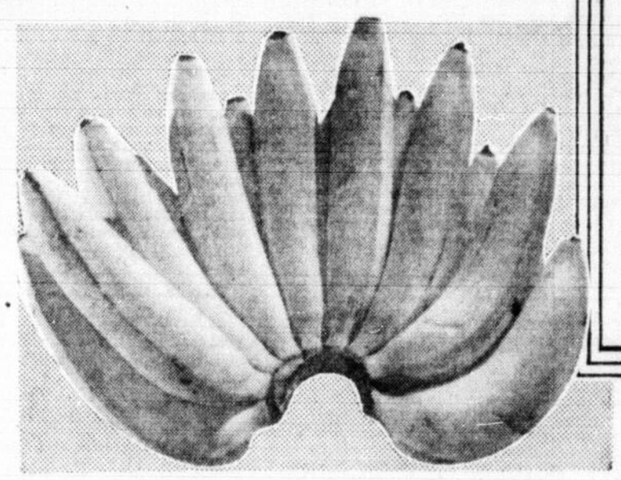
ILS VONT ENSEMBLE !

FRANKFURTS HYGRADE OU PREMIUM SWIFT PAQUET D'UNE LIVRE **49c**
RAPIDE, FACILE A PREPARER

PAINS A HOT DOG TRANCHES D'AVANCE 12 AU PQT **35c**
FRAIS DU JOUR, BIG CITY

DES DENREES DES QUATRE COINS DU MONDE !

Les Fruits et Légumes en vedette chez Steinberg proviennent des jardins et des vergers canadiens les plus renommés. Lorsqu'arrive le temps de la récolte ou de la cueillette, un expert de Steinberg se trouve toujours sur les lieux pour ne choisir que les meilleurs Fruits et Légumes. C'est pourquoi le magasin Steinberg de votre voisinage ne vous offre que ce qu'il y a de mieux !



HEURES D'AFFAIRES :

Pour permettre aux employés de profiter de la fête du Travail avec leurs familles et leurs amis, Steinberg sera

FERME LUNDI PROCHAIN, LE 5 SEPTEMBRE

OUVERT TARD LE VENDREDI SOIR POUR VOUS ACCOMMODER !

LES MEILLEURS FRUITS ET LEGUMES SONT A VOTRE PORTEE ... CHEZ STEINBERG !

63c BANANES LA LB. 10c
MURIES A POINT, QUALITE CONTROLEE ! BAS PRIX SPECIAL !



PANTALONS
Jeans, Sanforized, pour garçons ! rayés, ne rétrécissent pas ! (Valeur ord. 2.98)
1.89 LA PAIRE (6 à 16 ans)

LAMPE DE BUREAU
LAMPE PLAQUEE LAITON
20 pces, à bras FLEXIBLE
Réflecteur blanc, brun ou noir
PRIX DE VENTE ! $2.99 (ORD. 3.99)

ORANGES
SUNKIST, DE CALIFORNIE, SUCREES, JUTEUSES, SANS PEPINS
GROSSEUR 163
3 DOUZ. 99c

POIRES NO 1
MOUNTAIN BARTLETT
FRAICHES, DE CALIFORNIE
5 LB POUR SEUL. 79c

PATATES
DE TABLE, CLASSE No 1
DU NOUVEAU-BRUNSWICK
50 LB EN SAC 1.29

CAROTTES
FRAICHES, CANADA No 1
CROQUANTES, SANS COEUR
5 LB EN SAC POLY. 29c

Les prix des denrées sont sujets à fluctuer

Aubaines à un dollar !

MELANGE A GATEAU 3 PQTS 15 OZ $1.00
RENVERSE, POMME OU ANANAS, ROBIN HOOD

FRAISES MARQUE AYLMER 3 PQTS 15 OZ $1.00
DE FANTAISIE, CONGELEES

FEVES AU LARD PURITAN 3 POTS 28 OZ $1.00
CUITES AU FOUR

OLIVES MANZANILLA FARCIES 3 POTS 12 OZ $1.00
MARQUE CORONATION

SPAGHETTI 6 PQTS 1 LB $1.00
A L'ITALIENNE, CATELLI

Articles domestiques !

TISSUS 400 AU PAQUET 4 PQTS $1.00
FACIAUX ELEGANT, COULEURS DIVERSES

MARQUE PANTRY KING
PAPIER CIRE 4 ROUL. $1.00
EN ROULEAU DE 100 PIEDS



LES VIENNOIS
préfèrent leur café additionné d'une touche ou d'une généreuse quantité de lait chaud, ou nature, mais toujours avec un soupçon de crème fouettée. En voici la recette : préparez du café très fort, sucrez-le au goût et couronnez-le de crème fouettée.

MOUTURE FINE OU TOUT USAGE !
CAFE CHALET MOELLEUX, FRAIS TORREFIE, DOUX, PAQUET DE 1 LB **59c**

OEUFS FRAIS GROSSEUR GROS LA DOUZ. **71c**
WHITE-FLOCK, TOUT USAGE, CLASSE 'A'

Le prix des oeufs est sujet à fluctuer

Fruits et légumes en conserve

POIRES A DESSERT 5 BTES 28 OZ $1.00
DE CHOIX, ORCHARD KING

PECHES EN MOITIES 5 BTES 15 OZ $1.00
DE CHOIX, ORCHARD KING

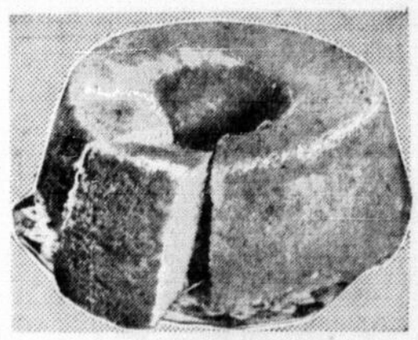
ASPERGES DE CHOIX 6 BTES 12 OZ $1.00
EN MORCEAUX, ORCHARD KING

MAIS NIBLETS 6 BTES 14 OZ $1.00
EN GRAINS, DE FANTAISIE

POIS VERTS 7 BTES 15 OZ $1.00
NON CLASSES, DE CHOIX, ORCHARD KING

HARICOTS VERTS OU JAUNES 7 BTES 20 OZ $1.00
DE CHOIX, ORCHARD KING

DRY GINGER ALE
PETILLANT, ICE CASTLE
UN RAFRAICHISSEMENT DELICIEUX !
8 BOUTEILLES 30 OZ FORMAT FAMILIAL 1.00
(Dépôt pour bout. en sus, remboursable)



Spéciaux de la Semaine de pâtisseries fraiches Big City !

GATEAU CHIFFON A L'ORANGE 55c CHACUN

ROULE SUCRE A LA NOIX DE COCO CH. 31c

CARRES AU FUDGE REMPLIS DE NOIX 45c LE PQT

GATEAU "HOLIDAY" GATEAU ETAGE DE LA SEMAINE 55c

PAINS A HAMBURGER FRAIS, TRANCHES 25c 8 AU PQT

Suivez la foule de gens enchantés chez Steinberg's LIMITÉE

La moyenne des gages et salaires se maintient à un haut niveau à Québec

Emprunt scolaire à Charlesbourg

Les commissaires d'écoles pour la municipalité de la ville de Charlesbourg, comté de Québec, ont vendu $347,000 d'obligations en séries. Un syndicat formé de Clément, Guimont, Inc., Gairdner, Son & Co. Ltd., Dawson, Hannaford, Ltd., J.-T. Gendron, Inc., Lagueux & Dearochers, Ltée, Jacques Légaré & Cie, Inc. a payé 97.95 pour $210,500 de titres à 5¼ p. 100 1961-64 et $136,500 à 5½ p. 100 1965-80. A ce compte, le coût net de l'emprunt se trouve être de 5.8410 p. 100. Le Secrétaire de la province a accordé, pour cet emprunt, un octroi de $222,384.

La transaction précédente de la corporation, sur le marché des obligations, date d'avril 1960. A ce moment-là, elle avait vendu $872,000 de titres à 6 p. 100 séries 15 ans, au prix de 98.27. Le loyer moyen net de l'émission avait été de 6.321 p. 100.

Pour 1960-61, l'évaluation imposable de la commission scolaire s'établit à $16,280,825. Le 30 juin dernier, la corporation avait une dette consolidée nette de $1,746,000, à laquelle un octroi total de $757,184.15 s'appliquait. En 1959-60, la population du territoire soumis à la juridiction des commissaires d'écoles était de 7,132 âmes.

Gérant-adjoint de l'Alliance diplômé de l'Institut des Assureurs-vie agréés



M. O. TREMBLAY, C.L.U.

de Chicoutimi, à qui l'Institut des Assureurs-vie Agréés du Canada a décerné récemment le diplôme d'assureur-vie agréé (Chartered Life Underwriter). Ce titre d'assureur-vie agréé constitue le plus haut degré de qualification professionnelle auquel puisse atteindre un assureur-vie.

Monsieur Tremblay est l'adjoint de monsieur J.-Paul Deschênes, C.L.U., gérant de l'agence Saguenay-Lac Saint-Jean, dont les bureaux sont situés à 110 est, rue Racine, à Chicoutimi. —

Prime réduite du dollar canadien

New York, (PC) — Le dollar canadien a baissé hier de 7-32 de cent à $1.02 31-32 au regard de $1.03 5-16, mercredi dernier.

La livre sterling était cotée à $2.81 3-64, soit une baisse de 3-64 de cent.

x x x

Montréal, (PC) — Le dollar américain était à un escompte de 2 27-32 pour cent en devises canadiennes, soit une hausse de 5-32 de cent hier, à la fermeture.

La livre sterling a monté de 11-16 de cent à $2.73⅛.

Le dollar américain: offert, 97 ⅛; demandé, 97 5-32.

Brèves nouvelles des corporations

Trans-Canada Pipe exporte du gaz

Toronto, (PC) — La société Trans-Canada Pipe Lines est devenue la première société à exporter du gaz naturel aux Etats-Unis en vertu d'une approbation accordée plus tôt cette année à plusieurs projets d'exportation par la Commission nationale de l'énergie.

La société a annoncé hier le parachèvement d'un prolongement de 50 milles de son gazoduc de Winnipeg à la frontière américaine. La première quantité de gaz exportée de Emerson, au Manitoba doit servir à vérifier des segments du réseau de transmission de gaz du Midwest qui s'étend de la frontière à Marshfield, au Wisconsin.

Lorsque le réseau du Midwest sera complété dans quelques semaines, la société Trans-Canada Pipe Lines fournira aux Etats-Unis quelque 204,000,000 de pieds cubes de gaz par jour.

L'année financière au Pacifique Canadien

Les recettes d'exploitation par mille de voie du Pacifique Canadien se chiffraient en 1959, à $30,646, soit 2.5 p. 100 de plus que les $29,901 de 1958. Les recettes totales ont augmenté à $523,915,000 contre $511,191,000 en 1958 et les dépenses d'exploitation, à $486,251,000 ($473,180,000). Le nombre de milles de voie n'a pas changé, soit 17,096.

Les marchandises payantes ont augmenté en 1959 à 57,879,000 tonnes (contre 54,367,000) et le nombre de voyageurs payants a diminué à 7,740,000 (7,746,000). La moyenne des recettes par tonne de marchandises est tombée à $7.02 ($7.24) et, par voyageur, à $4.29 ($4.57). La moyenne des recettes par tonne-mille a augmenté à 1.566c. (1.465c.) et, par voyageur, elle a diminué à 2.986c. (3.080c.).

Nouvelle usine de B. F. Goodrich

Kitchener, Ont., (Spéciale) — Une usine de pneus de plusieurs millions de dollars sera érigée dans cette ville par la B.-F. Goodrich Canada Limited si les négociations pour l'obtention d'un terrain d'une superficie de 100 acres sont complétées. M. R. V. Yohe, président de la compagnie, a annoncé que le projet était à l'étude depuis quelque temps et que quatre sites possibles, tous dans le sud de l'Ontario, ont été examinés soigneusement.

Actif record d'un fonds mutuel

Le Boston Fund, un important fonds mutuel, a enregistré une hausse dans la valeur de ses actions durant le second trimestre arrêté au 31 juillet et a vu le total de ses actifs nets atteindre le plus haut niveau encore enregistré pour la fin d'un trimestre. Ce fonds est en opération depuis 28 ans. L'actif net s'élève à $230,228,785 en regard de $216,391,686 à la fin de juillet 1959.

NOMINATIONS CHEZ EMPLOYERS' LIABILITY



GUY LACHANCE



CLAUDE TALBOT

M. Charles Curtis, directeur canadien de la société The Employers' Liability Assurance Corporation Limited, de Londres, et de sa subsidiaire The Merchants' Marine Insurance Company Limited, annonce la nomination de M. Guy Lachance au poste de surintendant des agences dans la province de Québec. M. Lachance, qui entre en fonctions le 1er septembre, est à l'emploi de la société depuis septembre 1942. Il travailla dans divers services jusqu'en 1951 alors qu'il fut nommé inspecteur pour la province de Québec. En 1953, il devint inspecteur résidant à la succursale de la société à Québec.

Son remplaçant à Québec au poste d'inspecteur résidant sera M. Claude Talbot, bien connu dans le domaine de l'assurance dans la Vieille Capitale depuis plusieurs années. —

Prises de poisson moins nombreuses

Les pêcheurs commerciaux de la province de Québec ont pris 18,277,300 livres de poissons au cours du mois de juin; cela représente une baisse en rapport avec les 20,376,700 livres prises à la même période l'an dernier, a annoncé le Bureau provincial des statistiques.

Toutefois la valeur des prises a augmenté. Elle est passé de $1,002,756 l'an dernier à $1,042,103 cette année.

Les marchés des produits agricoles

On trouvera ci-dessous un aperçu des prix du beurre, des oeufs, des volailles et des pommes de terre sur le marché de Québec.

PRIX DU BEURRE

Québec,	93 points en solide	64
Québec,	92 points en solide	63
Québec,	No 1 moule d'une livre	65

PRIX DES OEUFS

Catégorie	grosseur A	B	C	D	E
A ex-gros	47-48	52-53	63-64	-70	56-57
A-gros	46-47	51-52	62-63	65-68	55-56
A-moyen	42-44	49-50	59-60	60-64	-53
A-petit	26-28	31-32	40-41	45-48	-33
B	28-30	35-36	43-44	48-50	-36
C	15-18	19-20	28-30	34-35	-21

A—Prix aux producteurs
B—Prix aux postes enregistrés
C—Prix aux détaillants
D—Prix aux consommateurs
E—Prix de la Bourse Canadienne des denrées à Montréal.

N.-B.—Les prix dans les colonnes A B et D sont ceux en vigueur le 30 août.

Les prix des oeufs aux détaillants et aux consommateurs représentent les prix à la douzaine et en cartons.

TABLEAU DES VOLAILLES

Prix aux producteurs poids vivants

POULETS A GRILLER

3 à 4 livres	20-21

POULETS A ROTIR

4 à 5 livres	20-21
5 à 6 livres	22-23
6 livres et plus	27-28

POULES

3 à 4 livres	10-12
4 à 5 livres	13-14
5 livres et plus	21-23

DINDONS

Moins de 9 livres	26-28
9 à 18 lbs (femelles)	27-28
Mâles 18 lbs et plus	30-32

PRIX AUX DETAILLANTS

POULETS A ROTIR (sujets abattus)

	4 à 5 livres	5 à 6 livres	6 lbs et plus
Catégorie "A"	34-35	38-39	43-44

POULES

	3 à 4 livres	4 à 5 livres	5 à 6 lbs et plus
Catégorie "A"	18-20	28-30	34-35

POULETS A GRILLER SUJETS EVISCERES

Catégorie "A" 3 à 4 livres	34-35
Catégorie "B" 3 à 4 livres	32-33

(Sujets éviscérés)

POULETS A ROTIR

	4 à 5 livres	5 à 6 livres	6 lbs et plus
Catégorie "A"	42-43	45-47	46-48
Catégorie "B"	37-38	41-43	44-46

POULES

3 à 4 livres, catégorie "A"	35-38
4 à 5 livres, catégorie "A"	40-42
5 livres et plus, catég. "A"	40-42
3 à 4 livres, catégorie "B"	30-32
4 à 5 livres, catégorie "B"	36-37
5 livres et plus, catégorie "B"	36-37

Prix aux détaillants

DINDONS EVISCERES

Catégorie "A" moins de 9 livres	42-44
Catégorie "A" 9 à 18 lbs (femelles)	45-46
Mâles 18 lbs et plus catég. "A"	46-48

PRIX DES POMMES DE TERRE SAC NEUF COUSU

Québec, 75 lbs, nouvelles	$1.50-1.55
N.-B., 75 lbs nouvelles	$1.35-1.60

MARCHE DE QUEBEC

Le marché des oeufs est inchangé et les prix sont stables signale le service fédéral des marchés.

MARCHE DE MONTREAL

Montréal, (PC) — A la fermeture de la Bourse canadienne des Denrées, le beurre du Québec, 92 points et sur place se cotait à 62¾ cents la livre (prix offert). Le beurre, 93 points, se cotait à 63¾.

On offrait les prix suivants pour les oeufs de l'Est sujets à l'inspection de l'acheteur: catégorie A-extra-gros, 56-57 cents la douzaine; gros, 55-56 cents; moyens, 53; petits, 33; catégorie B., 36; C., 21.

Montréal, (PC) — Voici les prix des denrées tels que fournis à Montréal par le ministère fédéral de l'Agriculture:

OEUFS. — Prix de gros des commerçants aux points de la campagne en caisses de bois: A-extra-gros, 57-58 cents la douzaine; gros, 56-57 cents; moyens, 54; petits, 34; B., 37; C., 22. Arrivages: 130 caisses.

BEURRE — Arrivages courants prix admissible 92 points 62¾ cents; prix admissible, 93 points, 63¾; non admissible, 62¼-½ Beurre frais de beurrerie, enveloppé de première qualité, 63-65 cents Frais prix de gros, prix admissible, 92 points, 63; 93 points, 64 cents; non admissible, 62¼-62½ cents.

FROMAGE — Livré à Montréal ciré, arrivages courants blanc du Québec, 31; coloré, 31. Prix de gros: blanc du Québec, 32 cents; coloré du Québec 32¼.

POMMES DE TERRE — Québec, 75 lbs, nouvelles, $1.25-1.40. Nouveau-Brunswick, 75 lbs, $1.50-1.60; 50 lbs, $1.00-1.10.

Montréal, (PC) — Les prix des oeufs et du beurre étaient inchangés hier sur les marchés de gros des produits agricoles. L'offre d'oeufs était suffisante pour une légère demande. Les prix des pommes de terre sont demeurés es mêmes. Les arrivages par voie ferrée n'étaient pas disponibles à la source.

Nouveau bas des prix du maïs

Chicago, (PA) — Le marché à terme a fléchi hier pour la troisième séance consécutive. Le maïs est tombé à son plus bas niveau de l'année tandis que l'avoine et le seigle sont venus bien près d'en faire autant.

En règle générale, les pertes se limitaient à des fractions.

NOMINATION AUX Assurances de l'U.C.C.



M. GRATIEN PROULX, C.L.U.

La direction des assurances de l'U.C.C. annonce la nomination de M. Gratien Proulx, C.L.U., au poste de Directeur des agences. Le congrès de cette institution a lieu cette semaine à Sainte-Adèle-en-Haut. —

La situation économique dans l'Ouest canadien

Dans sa revue régionale des affaires, la Banque de Montréal analyse la situation économique dans l'Ouest canadien. Nous en extrayons les lignes suivantes pour le bénéfice de nos lecteurs.

Provinces de la Prairie. — Bien que les perspectives de récoltes surabondantes se soient estompées par suite de la longue période de chaleur et de sécheresse, l'avenir est encore prometteur. Le commerce de détail s'est bien maintenu, en dépit des reculs de certaines régions. Les ventes de machines agricoles ont été satisfaisantes dans les régions qui attendent une bonne récolte. Les achats à crédit en général ont augmenté. Le commerce de gros s'est assez bien maintenu, les fournisseurs de bois et de matériaux de construction ayant fait une bonne saison. Les rentrées sont passables ou bonnes. Les minoteries ont fait le même chiffre qu'en 1959. La production de pétrole en juillet en Alberta et Saskatchewan a atteint approximativement 370,044 et 159,000 barils par jour respectivement.

Colombie Britannique — Le beau temps en juillet a permis des ventes satisfaisantes de marchandises d'été, bien que le commerce de détail, en général, ait été moindre qu'il y a un an. Peu de changement dans le commerce de gros par rapport au mois précédent ou à l'an dernier. Les rentrées sont passables, mais tendent encore à ralentir. Les risques d'incendie, joints à la faiblesse des prix, ont causé une réduction de la production de billes de bois. Plusieurs scieries ont été fermées pendant deux ou trois semaines pour la mise au point annuelle et/ou les vacances, tandis que les autres produisaient au ralenti. Il y a eu des réductions de la production de contreplaqués, car les inventaires étaient élevés et la demande et les prix très bas. La mise en boîte du saumon au 6 août — 362,000 caisses de 48 livres dont 153,000 caisses de "sockeye" — l'emportait sur l'an dernier mais elle était au-dessous de la moyenne des cinq dernières années pour toute la période. Les exportations de céréales par le port de Vancouver durant la campagne qui a pris fin le 31 juillet ont atteint 125 millions de boisseaux, au lieu de 145 millions l'année précédente.

Bourse de New York

Cours fournis par la Presse Associée et transmis par la Presse Canadienne

Séance du 31 août 1960

Titres	Ventes	Haut	Bas	Ferm.	Chan.
Acf Ind	400	44	43½	44	+ ⅜
Addressog	800	80	79¾	80	
Aleghany	12600	11⅝	11⅜	11⅝	+ ⅛
Allis Ch	4300	27⅛	26⅞	26⅞	
Amerada	1300	61⅜	60⅜	60⅞	— ⅜
Am Can	7900	38½	38¼	38¼	— ⅛
Am Cyan	4600	52⅝	51⅞	52¼	+ ⅛
Am Mtr d	31000	22⅞	22⅜	22¾	+ ⅛
Am Smelt	4000	55⅞	55½	55½	+ ⅛
Am Std	4800	13	12⅞	12⅞	
Am Tel	32100	96½	93⅝	96½	+ 2⅛
Am Tob	4000	61¼	59½	59½	+ 1⅛
Anacond d	4300	51¼	50¼	51⅛	+ ⅛
Armco St	3100	62	61⅜	62	+ ⅛
Armstg Ck	1400	48⅜	45	45	— ⅛
Babcock	3600	31⅝	30⅞	31¼	+ ⅛
Balt Ohio	1900	31¾	30⅝	31⅝	+ 1⅛
Bet Steel	13600	43¾	42⅞	43⅜	
Boeing A	13600	33⅜	32⅝	33¼	+ ⅜
Borden C	1200	48⅜	47⅝	48⅛	+ ⅜
Borg War	2400	36⅜	35⅝	36¼	
Budy Erie	800	16⅛	15⅝	15⅞	
Budd Co	3300	17⅜	17⅛	17⅜	— ⅛
Burl Ind	17000	18⅜	18⅛	18⅛	— ⅛
Burroughs	3900	37⅜	36⅞	36⅝	— ⅛
Calumet	1400	31½	31⅛	31⅜	+ ⅛
Can Dry	800	21¼	21⅛	21¼	— ⅛
Case JI	1200	10⅝	10⅛	10⅝	— ⅛
Cater Tre	4200	25⅞	25½	25⅝	— ⅛
Celanese	3300	26	25⅝	25⅞	+ ⅛
Ch Vg d	21600	29⅛	28	28½	+ 1⅛
Ches Ohio	2200	61⅝	60¾	61⅜	
Chrysler	7200	43¾	43	43⅞	+ ⅛
Cities Svc	2100	44⅛	43⅜	44⅜	
Clevite	2600	62⅜	61	61	— 1⅜
Coca Cola	3200	64¼	64	64	— ⅛
CBS	2600	40¼	39½	40¼	+ ⅛
Coml Solv	1900	21⅝	21¼	21⅜	+ ⅛
Con Ed	1600	64⅜	64	64⅛	
Container	2400	23	22¾	22¾	— ⅛
Cont Can	14100	39⅛	38⅝	38⅝	— ⅛
Con Oil	1800	53	52⅜	53	+ ⅛
Copp Steel	700	39	38¾	38¾	— ⅛
Crane Co	700	46¼	46	46	— ⅛
Crown Zell	2500	48	46⅞	47¾	+ ⅛
Curtis Wr	3500	19½	19¼	19¼	— ⅛
Deere	6100	48⅛	43⅝	45¾	+ 1⅝
Dist Seag	900	30⅝	30¼	30¼	— ⅛
Dome	2400	20¼	20¼	20⅝	+ ⅛
Douglas	4100	32½	31½	32½	+ 1

(Suite à la page 25, 3e col.)

Marché du grain calme à Winnipeg

Winnipeg (PC) Seul le lin a suscité quelque intérêt hier sur le marché à terme.

Les prix de cette céréale ont varié dans les deux sens.

L'avoine et l'orge ont fluctué dans un étroit rayon.

Le seigle a perdu de la vigueur.

Voici les prix des options sur le marché à terme aux Grands Lacs:

	Haut	Bas	Ferm.	Ferm. préc.
AVOINE				
Oct	83⅝	82⅞	83¼	82⅝ b
Déc	79¼	79⅛	79⅛ a	79 b
Mai	----	----	79½ a	79¼ b
ORGE				
Oct	----	----	101¾	101¾
Déc	----	----	98⅝ a	98¾ a
Mai	----	----	99¼ b	99¼ b
LIN				
Oct	317½	314¾	316	317¾
Déc	305½	032⅝	303½	306¼ a
Mai	307¼	304¼	305½	308¼
Juil	302	299	301	302¼
SEIGLE				
Oct	104¼	103¼	103¾	104½
Déc	102⅝b	101½	101⅞-102	102¼ b
Mai	----	----	106 a	106½ a
Juil	----	----	108½ nnt	108½ nnt

(nnt) Signifie prix nominal, pas de transaction.

GRAINS COMPTANT

AVOINE: 2 c.w., 0.85¾; ex. 3 c.w., 0.82¾; 3 c.w., 0.82¼; ex. 1 four., 0.82¼; 1 four., 0.81¾; 2 four., 0.78; 3 four., 0.75; fourrage mixte, 0.51.

ORGE: 1 et 2 c.w., 6-rangs, 1.06¾; 1 et 2 c.w., 2-rangs, 1.04¼; 3 c.w., 6-rangs, 1.01¾; 3 c.w., 2-rangs, 0.98; 1 four., 0.98; 2 four., 0.97; 3 four., 0.94.

SEIGLE: 1 et 2 c.w., 1.02¼; 3 c.w., 0.99¼; 4 c.w., 0.91¾; ergoté, 0.84¾; sur rails, 1.02¼.

LIN: 1 c.w., 3.26; 2 c.w., 3.23; 3 c.w., 2.94; sur rails, 3.13½.

Winnipeg (PC) Voici les prix de l'Office canadien du blé pour les ventes locales: les ventes aux termini sujettes à confirmation:

AVOINE: 2 c.w., 0.86¼; 3 ex. c.w., 0.83¼; 3 c.w., 0.82¾; 1 ex four., 0.82¾; 1 four., 0.82¼; 2 four., 0.79¼; 3 ex. four., 0.76¼; fourrage mixte, 0.51, grains mixtes, 0.71¼.

ORGE: 1 et 2 c.w., 6-rangs, 1.08¾; 1 et 2 c.w., 2-rangs, 1.06¾; 3 c.w., 6-rangs, 1.06¾; 3 c.w., 2-rangs, 1.00¾; 1 four., 0.98¼; 2 four., 0.97¼; 3 four., 0.94¼; grain mixte, 0.89¼.

Voici les prix du blé de deuxième classe pour l'exportation aux pays en dehors de l'accord international.

Northern No 1, 1.65¼; No 2, 1.60¼; No 3, 1.57¼; No 4, 1.52¼; No 5, 1.47¼; No 6, 1.45¼; Durum No 1, 1.77½; No 2, 1.74½; No 3, 1.71¼. Prix selon l'accord et prix domestiques: Northern No 1, 1.65¼; No 2, 1.60¼; No 3, 1.57¼; No 4, 1.52¼; No 5, 1.47¼; No 6, 1.45¼; Durum No 1, 1.77½; No 2, 1.74½; No 3, 1.71½.

Mines hors-liste

Séance du 31 août 1960

Cours fournis par Barry & McManamy, membres de la Bourse de Montréal et de la Bourse Canadienne, 132, rue Saint-Pierre, Québec, 2. Telephone: LA 2-7006.

Titres	Offre	Demande
Aconic	50	57
Amal Kirk	2½	4
Am Chib	8	12
Annamaque	1	3
Ass Dev	4	6
Baldwin Mount	2	4
Beacon	1½	3
Bracemac	7	9
Brosnan	5	8
Blackhawk	25	28
Canadian Radium	7	9
Canadian Javelin	8½	9
Chesbar	29	35
Gibson Chib	4	6
Glencona	½	1
Hubert Lake	3	6
Hucamp	14	21
Full Iron	55	65
Imp Chem	9½	9¾
Lake Expanse	10	12
Main Oka	50	60
Martin Bird	3	5
Mate Yellow	4½	5½
North Mattag	12	16
Paige Pete	3	
Pascalis	16	18
Quejo	2½	4
Raglan	7	9
Rand Malartic	3½	4½
Richgroup	3½	4½
Rugged	1½	2½
Russet	3½	5
Starlight	1	2
Tamara	21	25
Titanium	20	30
Tower	1	3
Wesley	4	5
Young David	14	18

AVIS

Re - Succession de J.-Alphonse Guité, en son vivant hôtelier, de Maria, comté de Bonaventure, faisant affaires sous son nom et sous le nom "Les Chalets Baie des Chaleurs".

Toute personne ayant des réclamations ou des redevances envers la dite succession est priée de communiquer d'ici le 30 septembre, 1960 avec

Dame Ghislaine Guité, Bourgault 3848, rue St-Hubert Montréal 24, P.Q.

Chouinard Letarte Auto Inc.



M. Aristide Plante

Toujours desireuse de donner un Service supérieur sur les Produits Dodge, De Soto, Valiant et Simca, la Maison Chouinard Letarte Auto Inc. annonce avec plaisir la nomination de M. Plante comme Gérant de Service. Sa longue expérience et sa compétence sont une garantie de satisfaction, qu'il s'agisse d'entretien, de réparations mécaniques ou débossage.

Le revenu hebdomadaire moyen s'établit à $63.21 à Québec

En dépit de l'accroissement du nombre de chômeurs, les gages et salaires hebdomadaires payés à Québec se maintiennent à un niveau relativement élevé. Selon les renseignements transmis par les employeurs ayant 15 employés et plus à leur service, la moyenne hebdomadaire de la rémunération à Québec s'établissait à $63.21 en mai cette année comparativement à $63.81 le mois précédent et en regard de $61.99 pour la période correspondante de l'an dernier et de $58.78 durant le même espace de temps il y a deux ans.

Exception faite du secteur de la construction, la moyenne des gages et salaires a augmenté dans toutes les spheres de l'activité québécoise en regard des chiffres de l'an dernier. La moyenne des salaires la plus élevée apparait dans le domaine de l'outillage de transport avec $77.48. Le secteur du transport, des communications et de l'entreposage vient au second rang avec une moyenne de $73.83. La construction occupe la troisième place avec $65.99. Viennent ensuite les établissements manufacturiers ($65.98), le commerce et la finance ($55.30), les établissements de détail ($48.27), les services ($43.28), le secteur des produits du cuir ($41.64) et l'industrie du vêtement, qui comprend également les textiles et fourrures ($41.13).

Selon les plus récentes statistiques, la moyenne des gages et salaires hebdomadaires pour l'ensemble du pays figure à $75.38 alors que dans le Québec, elle s'établit à $72.41. La ville de Sarnia, en Ontario, occupe la première place pour les gages et salaires à travers le pays avec une moyenne de $95.95. Dans le Québec, les villes de Chicoutimi et de Jonquière dominent avec une moyenne hebdomadaire de $86.33.

Le tableau ci-dessous montre les gages et salaires hebdomadaires payés dans les principales industries de Québec au cours de mai, le mois sur lequel portent les dernières statistiques... On y trouve également la moyenne pour le mois précédent et celles pour la période correspondante de l'an dernier et le même espace de temps il y a deux ans.

TABLEAU DES SALAIRES A QUEBEC

Industries	Mai 60	Avril 60	Mai 59	Mai 58	Empl.
Manufactures	$65.98	$65.64	$64.04	$61.22	20,734
Produits du cuir	41.64	40.13	40.65	40.48	2,527
Vêtements comprenant les textiles et fourrures	41.13	44.11	40.82	39.41	2,161
Outillage de transport	77.48	79.41	77.16	71.03	3,683
Construction	65.99	70.53	67.57	64.12	5,164
Transports, entrepôts et communications	73.83	77.69	68.54	59.31	3,417
Commerce et finance	55.30	55.12	54.67	52.74	8,392
Etablissements de détail	48.27	48.16	46.69	45.51	5,761
Services	43.28	43.63	40.15	38.31	2,922
Moyenne générale	63.21	63.81	61.99	58.78	43,955

Dividendes déclarés

Par la Presse Canadienne

T. G. Bright and Company Limited: 25 cents l'action ordinaire, 28¾ cents l'action privilégiée, payables le 30 septembre, aux actionnaires inscrits le 16 septembre.

Niagara Wire Weaving Co. Ltd.: 15 cents l'action ordinaire, 15 cents l'action de la catégorie "B", payables le 1er octobre, aux actionnaires inscrits le 6 septembre.

G. Tamblyn Limited: 20 cents l'action ordinaire, 50 cents l'action privilégiée, payables le 1er octobre, aux actionnaires inscrits le 2 septembre.

Huron and Erie Mortgage Corp.: 47½ cents, payable le 3 octobre, aux actionnaires inscrits le 15 septembre.

Mailman Corp. Ltd.: $1.25 l'action privilégiée, payable le 31 octobre, aux actionnaires inscrits le 17 octobre.

J. S. Mitchell and Co. Ltd.: 31¼ cents l'action ordinaire, payable le 1er octobre, aux actionnaires inscrits le 15 septembre.

Ontario Loan and Debenture Co.: 25 cents, payable le 3 octobre, aux actionnaires inscrits le 15 septembre.

Viau Ltée, 20 cents l'action ordinaire, payable le 1er octobre, aux actionnaires inscrits le 20 septembre.

Western Grocers Ltd.: 50 cents l'action de la classe "A" et 35 cents l'action privilégiée, tous deux payables le 15 octobre, aux actionnaires inscrits le 15 septembre.

BOURSE CANADIENNE

Al G Trunk	75	$23	23	23			
An C Pulp	100	$36¾	36¾	36¾	—	¾	
Anglo Nfld	160	$6⅜	6⅜	6⅜	—	⅛	
Avalon Tele	110	$7	7	7			
Beld Cort	x50	$12	12	12			
Bl Bonnets	50	$6	6	6			
C. D Sug	90	$17	17	17			
C Collieries	100	$7⅛	7⅛	7⅛	—	⅛	
C Ingersoll	125	$40¼	40¼	40¼	—	⅛	
C Marconi	200	$5½	5	5½	—	10	
Cdn Kodak	600	93	85	83	+	10	
Cons Paper	490	$41¾	40¾	41¾	—	¼	
Cons Oka	700	$15¾	15	15⅜			
D Oilcloth	30	$28¾	28¾	28¾	—	¼	
Ford	50	$125	125	125	—	2	
Lob Co B	150	$29⅜	29⅜	29⅜	—	⅛	
Maclaren	25	$74½	74½	74½	—	½	
M Refrig A	125	$17	17	17			
Moore	60	$46⅝	46⅝	46⅝	—	⅛	
Nfld Light	130	$49	48¾	48¾	+	1¼	
Pwr Cp 1 pr	50	$44	44	44	—	1	
Pw Cp 2 pr	100	$66	66	66	+	½	
Prem Steel	100	$7½	7½	7½	+	⅛	
Que Phone	175	$34	34	34	+	⅛	
Ruby Foos	100	275	275	275			
Shop Save	43	$7	6¾	7			
S C Pow 6p	10	$117	117	117	—	1	
T Fin A	160	$39¼	39¼	39¼	+	¼	
T Can Corp	50	$30	30	30	+	¼	
Trans Mt	70	$9¼	9	9			
Union Gas	725	$15½	15½	15½	+	⅛	
U Pr Prop	1000	205	200	205			
MINES							
Advocate	100	365	365	365	—	5	
Aiscope	2000	9	8½	9			
Ameranium	1000	3½	3½	3½	+	½	
A Arcadia	21300	40	39	39	—	10	
Alta Telef	2000	55	53	55	—	2	
Augustus	2000	25	25	25	—	½	
Bateman	13700	10	9	10			
Belcher	1000	57	57	57	—	1	
Bellechasse	2200	20	20	20	—	1	
Belle Chib	1000	3½	3½	3½	—	½	
Bruville	1000	16	16	16		2	
Burnt Hill	500	15	15	15		2	
Camp Chib	100	670	670	670		35	
C Dev	700	295	295	295		5	
Canaram	31300	34	30½	34	+	2	
Cartier Q	x100	15	11	11			
C Del Rio	700	525	525	525		5	
Chemalex	1337	230	228	230	—	22	
Chess	1000	4	4	4			
Chib Cpr	100	13⅝	13½	13⅝			
Chipman	139000	10	8	8	—	1½	
C C Cud	5000	4½	4½	4½	—	⅛	
C Vauze	1000	94	94	94	+	4	
Crusade Pet	300	50	50	50			
Denison	400	950	950	950	—	10	
Dom Lease	2000	140	138	138	—	2	
Gold Age	1500	44	44	44	+	2	
Haitian	3000	3½	3½	3½			
Hollinger	300	$21¼	21¼	21¼	—	¼	
In Ceram	11000	23	20	20	—	3	
Iso	500	40	40	40			
Labrador	x25	$18¾	18¾	18¾			
Lith Corp	4900	47	45	46	+	4	
Massval	1150	12	12	12	+	2	
Molybden	x100	61	61	61			
Monpre	x350	3	3	3			
Nat Pete	300	200	200	200			
N Cal	1000	33	33	33	—	8	
N Formaq	1000	6	5	5	—	1	
N Hosco	1000	66	65	65	—	4	
N Santfag	2000	4½	4½	4½	—	½	
N W Amul	1000	18	18	18			
Obalski	3500	11	11	11			
Opem Exp	1000	11	11	11		4	
Opemiska	300	675	655	655	—	25	
Paudash	2500	18	17	17		1	
Pennbec	9800	11	10	10		1	
Porcupine	1500	7½	7½	7½			
Provo	1300	203	200	203	—	7	
Que Ascot	2000	12	12

BOURSE DE TORONTO

Cours transmis par la Presse Canadienne

Séance du 31 août 1960

Remarques : Les chiffres sont exprimés en cents à moins d'indications contraires. Le chiffre indiqué dans la dernière colonne représente la variation d'une fermeture à l'autre.

s pour lots incomplets
d ex-dividende
r ex-droits
w ex-warrants
h nouveau haut
L nouveau bas

TITRES INDUSTRIELS

Titres	Ventes	Haut	Bas	Ferm.	Chan.
Abitibi	820	39	38⅜	39	+ ½
Abit pr	150	$24	24	24	
Acad Atl	210	$10¾	10⅜	10⅜	— ½
Alta Dist	350	200	200	200	
Alta Dist w	350	175	170	175	
Alta Gas	3660	$23¾	23	23⅜	— ⅛
Alta Gas p	115	$106	105⅞	106	+ ¾
Alta G w	13974	640	595	640	+ 45
Alg Cen w	500	400	390	400	
Algoma	530	$33½	32¾	33	— ⅛
Aluminl	1491	$31	30⅜	30⅜	+ ⅛
Alum 2 pr	45	$46	46	46	
Analog	300	450	425	450	+ 30
Ang Puln pr	80	$52	52	52	
Anthes A	37	$32	32	32	+ 1½
Argus	866	$31⅛	31½	31⅜	+ ½
Atlan Acc	100	$16½	16½	16½	
Atlas Steel	z78	$21½	21½	21½	
Auto El nw	z15	$7¼	7¼	7¼	
Bank Mont	958	$57⅜	57	57⅜	+ ⅛
Bank NS	866	$63⅜	62¾	63	— ¼
Bnk Na rt	7769	535	520	525	— 10
Ba Innes	25	300	300	300	
Bath Pw B	125	32	31	31	— 2
Beav Lumb	100	$22	22	22	
Bell Phon	4721	$46⅞	46⅜	46⅜	— ⅛
Bowater pr	75	$48	48	48	+ 1
Bow Mer p	z8	$49	49	49	
Brazil	743	375	370	375	
Br Tank pr	70	$46⅝	46⅜	46⅜	— ⅛
BA Oil	d3348	$29½	29⅛	29¼	— ⅛
Bce 4¾ pr	65	$92	92	92	— ½
Bce 5 pr	85	$50	49½	50	+ 1
Bce 5½ pr	67	$52½	52½	52½	— ½
BC Forest	100	$11⅜	11⅜	11⅜	— ⅛
BC Pow	1027	$33½	33⅛	33¼	— ⅜
BC Phone	146	46	46	46	— ½
Brown	200	$13¼	13¼	13¼	
Burns	290	$13⅜	13⅜	13⅜	
Cal Pow	8200	$23½	23¼	23½	— ¼
Can Cem	140	$26	25¾	25¾	— ¾
Can Stone	125	$13¼	13¼	13¼	+ ¼
Cl Pndry	865	$15⅞	15½	15½	— ⅜
Can Malt	25	58	58	58	
C Pack B	d25	$46½	46½	46½	— 1¼
Can Perm	50	$52	52	52	
C Bnk Com	800	$58	57½	58	+ ¼
Cdn Brew	4820	$40½	40	40½	+ ½
C Br Alum	z110	$11	10¾	10¾	
Cbal A w	475	370	345	350	— 20
Cbal B w	520	350	325	325	— 5
Cdn Can A	450	$13½	13¼	13½	
Cdn Celan	1015	$20⅜	20	20	
C C 1.75 p	355	$31½	31½	31½	
C Chem	825	87	85¾	87	+ ⅛
C Collier	600	$7¾	7¼	7¼	
C Coull pr	125	$74	74	74	— 1
C Curt w	8300	125	120	120	— 15
C Dredge	160	$13	13	13	— ⅛
Cf Prod pr	300	$80	78	80	+ 1
Cg Sec A	250	$17	16½	16½	— 2¾
Cg Sec B	250	$20½	20½	20½	+ 1
Cdn In Gs	600	405	400	400	— 5
Cfl	242	$15½	15½	15½	
Cdn Oil	340	$22	22	22	
Cdn Oil 4%	z5	80	80	80	
CPR	2413	$23¼	23	23	— ¼
Cdn Tire	35	$172	172	172	— 2
C Ut 4¼ pr	z10	$74½	74½	74½	
Cwn Gas	1165	$16⅜	16¼	16⅜	+ ⅛
Cwn Gs 5½	z25	$20½	20½	20½	
C Westng	100	$38	38	38	+ 2¼
Coch D	225	$19	19	19	+ 2
Col Cell	200	390	390	390	— 5
Con Baks	100	88	88	88	
Con Gas	4152	$15¾	15	15⅜	
Con Gas B	80	$106	106	106	+ 1
Corby vt	460	$16½	16½	16½	
Corby B	z25	$16	16	16	
Cosmos	100	$13¼	13¼	13¼	— ⅜
Crain Rl	430	$17⅞	17½	17½	— ⅛
Crestlw T	1250	$9⅞	9¾	9⅞	— ½
Crwn Trust	180	$96	25⅜	26	+ 1
Crow's N	100	$18	18	18	+ 1
Crush Int	200	$7¼	7¼	7¼	— ⅛
Crush pr	10	$101⅜	101⅜	101¼	— ⅛
Dalex pr	25	$87	87	87	+ 1
Dist Seag	780	$29½	29½	29⅝	— ⅛
D Bridge	370	$16¾	16¾	16¾	— ⅛
D Dairies	1885	$13¾	13	13½	+ ½
D Pndry	205	$43¾	43¼	43½	— ¼
Dom Scot	80	$27½	27½	27½	+ ½
Dosco	140	$11¼	11¼	11¼	— ⅛
Dom Store	790	$62¾	61¾	62⅜	+ ⅛
Dom Tar	520	$13	12¾	13	
Dom Text	600	$9¾	9¼	9¼	— ¼
Eddy	55	$26⅞	26⅞	26⅞	— 1⅛
Eddy A	100	$58	58	58	— 1½
Fam Play	150	$21¼	21¼	21¼	— ¼
Fanny F	100	$19	19	19	
Ford US	125	$63⅜	63	63⅜	— ⅛
Ford Com	75	$125	125	125	
Fridtn	110	$9½	9½	9½	
Fraser	25	$25¼	25¼	25¼	
Frosst A	z50	$15½	15½	15½	
Gatineau	300	$38¾	38¼	38¼	+ ¼
Gen Bake	125	$7¼	7¼	7¼	+ ¼
G Dev	600	$13⅜	12	12⅜	— ⅛
G Dynam	z15	$42¼	42¼	42¼	
GMC	z30	$43	43	43	
Gs Waren	120	$9½	9¼	9½	— ½
Goodyear	50	$126	135½	135½	— ½
Gl Paper	50	$41½	41½	41½	— ½
Gl Power n	300	$24¼	24½	24½	— ½
Gn Gas	100	$53¼	53¼	53¼	
Great Wst	800	275	250	275	+ 60
Gr Wpg G	325	$11	10¾	11	
Gr Wpg vt	200	$10⅜	10¼	10⅜	— ⅛
Gr W 56 w	320	425	425	425	— 25
Gr W 58 w	100	375	375	375	— 45
Greyhnd	z25	$11½	11½	11½	
Hardee	100	$10¼	10¼	10¼	— ½
Hard Carp	183	$10⅜	10⅜	10⅜	— ¼
Hdnshor pr	z10	$93	93	93	
Horne Pf	150	365	360	365	+ 5
H Smith	160	$36¾	36	36	— ¼
H Smith p	z10	$41	41	41	
Imp Bank	440	$63	62¾	62¾	— ½
Imp Life	25	$84½	84½	84½	— 1½
Imp Oil	2680	$33¾	33½	33¾	— ⅜
Imp Tob	465	$12¾	12¼	12¼	— ¼
Ind Acep	d1030	$41¾	41¼	41⅝	— ¼
I A 480 p	dz35	593	93	93	
I Ac 275 p	d125	$54	53¾	53¾	— ¼
I Ac wts	310	$16½	16	16½	— ½
Inland Gas	z25	475	475	475	
Inlnd Gasp	z50	$15½	15½	15½	
Int Bronze	500	$12½	12½	12½	— ½
Int Util	70	$34⅞	34¾	34⅞	— ¼
Inter Pl	2370	$57¼	57	57¼	— ⅛
Intp Stl	1425	$5¾	5	5⅞	+ ⅜
Inv Syn	30	$36	36	36	
Inv Syn A	1125	$31½	31	31½	
Jefferson	100	$37	37	37	
Jockey C	840	215	215	215	
Jock C pr	875	89	88¾	89	— ¼
Laura Sec	375	$14½	14¼	14¼	— ½
Levy pr	z25	$20¾	20¾	20¾	
Lob Co A	460	$28¾	28	28¼	— ¾
Lob Co A wt	450	720	710	720	+ 5
Lob Co B	785	$29½	28¾	29½	— ¼
Lob Co pr	100	$46½	46½	46½	— ⅜
Lob G 1 p	85	$30	29⅝	30	+ ⅜
Lob G B Pr	z15	$30⅜	30⅜	30⅜	
Lowney	z5	$24¼	24¼	24¼	
McLeods A	100	$32½	32½	32½	— ½
Mb & Pr	1415	$18¾	18	18¾	— ⅛
Maks F	8505	$9⅜	9⅜	9⅜	
Mid West	2465	175	175	175	— 8
Milit Bric	1000	210	200	200	— 15
M Cont A	100	$13¼	13¼	13¼	
Mont Loco	150	$14¼	14¼	14¼	
Moore	295	$47	46½	47	+ ¾
Nat Drug	175	$15¼	15	15¼	
Nat Drug p	z35	$15½	15	15	
Nat Groc p	100	$26⅜	26⅜	26⅜	— ¼
N Hos B	5185	400	335	340	— 115
N St Car	100	$13¾	13¼	13¼	— ⅛
Nat Trust	75	$53	53	53	+ ¾
N Star pr	d70	$48	48	48	
No N Gas	1152	$12¾	12⅜	12⅜	— ⅜
Ng Pow	50	$25	25	25	— ⅜
Nor Phone	1580	400	390	400	— 15
Nor Phon w	650	140	126	140	— 15
Nw Util p	z15	$79	79	79	
Oshawa A	120	$6¾	6¾	6¾	
Overland	z5	$5¾	5¾	5¾	
Page Hers	2935	$24¾	24½	24½	— ½
Pembina	500	$8	8	8	
P Pipe Mf	3100	350	316	325	+ 10
Premium	200	245	235	245	
Pres Elect	300	38	38	38	— 2
Qn Gas	1860	6¾	6	6¼	
Reitman A	200	$15	14½	15	— 1
Roe A Cn	1190	$5⅝	5¼	5⅜	— ¼
Royal Bnk	631	$71¾	71	71¾	
Russell	285	$9⅞	9½	9½	— ⅛
StL Cem A	z40	$11¾	11¾	11¾	
StL Corp	1005	$16⅞	16¾	16⅞	+ ⅛
St. Maurlc	300	67	66	67	+ 2
Salada S	324	$9⅞	9⅞	9⅞	
Salada S w	45	485	485	485	— 10
Shawin	891	$27	26¾	26¾	
Shaw A p	762	$28	27¾	27¾	— ¼
Slater	100	$33	33	33	— 1
Southam	360	$23	22½	22½	— ½
St Pav	100	$15½	15½	15½	— ⅛
St Wire C	200	75	75	75	— 5
Stedman	50	$33¾	33⅜	33⅜	
Steel Can	775	$67½	67	67¼	— 1¼
Steinbg A	z25	$19½	19½	19½	
Ster Tr	200	$55	55	55	
S Prop wt	215	275	275	275	
Supteshorn	200	$7¼	7¼	7¼	— ⅛
Tor Dm Bk	587	$87	86½	87	— ⅛
Toy Iron	z25	$13¾	13¾	13¾	
T Pln A	630	$39⅛	38¾	39⅛	+ ⅜
T Pln 4½ pr	25	$85½	85½	85½	
T Pln wt 56	10	30	30	30	— 20
Tr Can Pl	4902	$20¼	19¾	20¼	— 1¼
Union Acc	z6	$8	8	8	
Un A A 1 p	100	$51	50	50	— 1
Un Ac 2 pr	200	$9½	9½	9½	— ⅛
Un Gas	2780	$15⅜	15⅛	15¼	— ¼
U Corp B	3000	$22½	22½w	22½	
U Corp pr	z20	$26⅜	26⅜	26⅜	
U Fuel A	110	$61¾	61¾	61¾	
Un Steel	200	$6	6	6	
Walk Gw	360	$35¾	35⅜	35¾	+ ⅛
Wat Equip	400	5	5	5	
Webb knp	100	285	285	285	— 15
Westeel	420	$11	10⅞	11	— 1
W Cop wts	1800	50	50	50	
Wstn 6 pc p	10	$105	105	105	
West A wt	150	$15	15	15	
Wood Alex	800	450	450	450	
Woodwd A	z45	$16½	16½	16½	
Wdwd A w	100	550	550	550	
Zenith rt	4316	3	2½	2½	— ½

CURB

Asbestos	810	$26¼	24⅞	26¼	
Cd Sug	100	$17¼	17¼	17¼	
Cg Ind	100	$31	30¾	30¾	— ⅛
C Marconi	1710	550	485	550	— 75
C Paper	2785	$41¼	40½	41¼	— ¼
D Oil Clot	z20	$28¾	28¾	28¾	
Du Pont	888	$20¾	20½	20¾	
Int Pap	35	$92	92	92	— ¾
Mc Paber	310	$31	30	31	— 2
Ogilvie	100	$43½	43½	43½	— 1
Price Br	35	$39	39	39	
Zeller's	100	$38	38	38	

RUILES

Am Ledue	2750	?	?	?	
Asamera	1100	56	56	56	+ 2
Bailey S A	375	590	580	580	— 10
Bailey S pr	z50	$17¾	17¼	17¾	
B S 5% p	z100	$19½	19½	19½	
Britalta	7000	240	230	240	
Cal Ed	1550	$16½	16⅜	16½	+ ⅛
Calvan Con	500	315	315	315	
Calvert	1000	45	44	45	
C Oil f. w	200	12½	12½	12½	
Cs Pete	1200	325	315	325	+ 25
C Chlefln	700	88	88	88	— 2
Cdn Dev	7605	295	289	290	— 5
C Ex Gas	2500	180	175	176	— 4
C High C	1075	22	21½	22	— 1
C Homsted	541	69	68	69	+ 1
C Husky	2571	605	585	600	— 5
C Husky w	20	211	211	211	+ 1
C Superior	125	10	10	10	
C Williston	500	60	60	60	+ 5
Cent Del	2880	535	525	535	+ 5
C Dragon	10334	19	18	19	+ 1
C Mic M	500	208	208	208	+ 6
C Wst Pet	300	305	305	305	+ 5
Dev Pal	4600	52	52	52	
Dome Pete	350	765	760	765	+ 15
Duvex	7100	7	6	6½	
Dynamic	3700	50	47½	47½	— 2½
Fargo	1500	320	315	320	+ 5
Gr Plains	300	10	10	10	
Hom Oil A	1174	925	895	895	— 15
Hm Oil B	1713	830	820	820	— 30
H B Oil G	213	975	975	975	
Jupiter	200	188	188	188	
Longpoint	700	48	48	48	+ 2
Majlirans	1000	2	2	2	
Marigold	500	5	5	5	— 1
Mayfair	1000	95	95	95	
Medal	505	165	165	165	— 5
Midcon	500	33	33	33	— 1
Mill City	2500	20	20	20	— 1
N Cont	1400	21½	21½	21½	— ½
Northeal	1550	8	8	8	
Provo Gas	5336	204	202	204	— 1
Quonto	5000	5½	5½	5½	
Ranger	200	100	100	100	— 5
Rocky Pete	616	4	4	4	— 1
Sarcee	3925	70	68	70	+ 1
Secur Pree	100	370	365	370	+ 5
Spooner	4000	10	10	10	
Stanwell	500	33	33	33	
Submarine	1500	50	50	50	— 2
Tidal	2600	50	48	50	+ 1½
Un Oils	6100	120	116	120	— 2
W Cdn Og	1500	161	160	160	— 4
Wsburne	1100	85	85	85	— 3

MINES

Abacus	1500	19	19	19	
Acad Ura	5500	8	8	8	
Advocate	2300	365	360	365	+ 5
Agnico	8000	65	60	62	— 5
Akaltcho	500	34½	34½	34½	
Alscon	2600	60	59	60	+ 1
Ansil	1500	9	9	9	
Area	500	86	86	86	— 6
A Arcad	130190	43	38	40	+ 5
Atl C Co	19900	181	175	180	— 3
Bilin-Ruf	2600	7	7	7	— 1
Aumacho	3000	6	6	6	
Aumaque	9000	7	6½	7	
Aunor	133	262	262	262	— 3
Bankeno	4200	40½	39	40½	+ 8½
Barnat	1500	147	145	147	+ 1
Barry Expl	3000	38	36	38	
Base Metal	800	10½	10½	10½	
Baska	5500	9½	8½	8½	
Belcher	3100	58	55	58	+ 2
Bethlm	500	59	59	59	— 1
Bibis	1000	7	7	7	
Bicroft	1193	45	45	45	
Bidcop	226300	26	23	26	+ 2
Bouzan	11500	42½	41	41	+ 2
Boymar	1000	5	5	5	
Brajorne	1050	370	355	360	+ 15
Brunswick	700	340	330	335	+ 10
Buff RL	1000	5½	5½	5½	
Cadamet	4000	10	10	10	
Camp Chi	5460	675	665	665	— 5
C Chib w	4700	315	299	299	— 6
C Tungsten	650	190	187	187	— 3
C Dyno	9377	55	53	53	+ 3
C Malart	4100	40	36	36	— 1
C N Inca	2000	13½	13	13	
Candore	1333	13	13	13	+ ½
Can Erin	3000	66	66	66	— 2
Captain	2000	8	8	8	
Cassiar	265	$12⅜	12¼	12¼	+ ¼
Cent Pat	2350	106	102	105	+ 5
Cent Pore	5000	10	9	9	— 1
Chester	2200	30	29	29	
Chib Jac	3900	23	22	22	— 2
Chib Kay	3000	11	11	11	— ½
Chib M	2000	61	60	61	— 1
Chimo	1850	43	41	43	+ 1
Coch Will	6050	340	330	335	— 5
Comb Met	1333	27	27	27	
Coniagas	1600	53	52	53	— 1
Cons Beta G	5500	6	6	6	— ½
C Callina	1000	7	7	7	+ ½
C Discov	1500	310	300	310	+ 10
Con Gillie	2000	5½	5½	5½	+ ½
C Halliwel	4000	45	44	44	— 1
C Mahen	7400	72	70	70	
C Marcus	2000	86	85	87	— 3
Con MS	540	$19¾	19⅜	19⅜	
C Mosher	2650	160	155	155	— 2
Con Negu	4500	14	13½	13½	— ½
Con Nicho	2166	5	5	5	
C Northid	4600	26	26	26	— 1
C Regecour	4000	7	6½	6½	
Conwest	935	350	340	340	+ 10
Cop Corp	3000	25	21	21	— 6
Cop-Man	1000	11	11	11	+ 1
Coprand	1700	124	120	123	+ 3
Cowich	1500	22	22	22	+ 1
Crestaur	1500	9	9	9	
Crowpat	68000	10½	9½	10½	+ 1
Daering	1500	10	10	10	— 1
D'Aragon	6000	24½	21	24½	+ 2½
De Cour	500	9	9	9	— 1½
Deer Horn	6000	23	22	23	— ½
Denison	2280	950	935	935	— 10
Dome	585	$20	20	20	
Duvan	1000	11½	11½	11½	— ½
E Amphi	2500	5½	5½	5½	— ½
East Sull	1400	187	186	186	— 1
Elder	4900	123	119	122	+ 2
Eldrich	4000	13½	13	13½	— 1½
Eureka	1000	21½	21½	21½	— 1½
Falcon	945	$34½	33¾	33¾	
Fatima	5700	37	35½	36	+ ½
Frobisher	1720	10½	10½	10½	+ ½
Geco M xd	327	$18½	18⅝	18⅝	— ⅛
Genex	500	13½	13½	13½	+ ½
Giant YK	430	$10¼	10¼	10¼	— ¼
Glacier	1000	19	19	19	
Glenn Ur	8000	4	4	4	
Goldray	5700	21	20	21	
Granduc	800	140	135	135	— 4
Guich	10000	5	4½	4½	— ½
Gulf Lead	1500	4	4	4	— ½
Gunnar x	2395	710	690	710	— 30
Gunna w	11620	2	1½	1½	— ½
Gwillim	1000	8	8	8	
Har Min	1600	5	5	5	
H of Lake	5000	7	6	6	— 1
Headway	600	28	28	28	
Heath	2000	5½	5½	5½	— 1½
High-Bell	200	160	160	160	— 15
Hollinger x	625	$21½	21	21	— 1
Howey	200	247	252	242	— 3
Hoyle	1000	468	460	460	— 5
Hud Bay	345	$47¼	46¾	47¼	— ¼
Int Nick n	982	$54	53½	53⅞	— ¼
Irish Cop	1950	93	91	91	— 3
Iron Bay	150	170	170	170	+ 8
Iso	3500	40	37½	37½	— 1½
J Waite	2000	24½	24½	24½	— 1
Jacobus	2100	116	110	116	— 1
Jaye Expl	1500	14½	14½	14½	— ½
Jellicoe	29000	13	11	11½	— ½
Joliet	3500	28	22½	28	+ 1
Jonesmith	1000	10	9	10	
Kenville	4000	4½	4½	4½	
Kerr Add	1770	$13⅜	13⅛	13⅛	— ⅛
Kilembe	500	200	200	200	— 6
Kirk Min	1143	32	32	32	+ 3
Kirk Town	500	7½	7½	7½	
Kopan	25000	38	35½	37	— 2
Labrador	800	$18¾	18⅜	18⅜	— ⅛
L Dufault	800	49	49	49	
Lake Ling	1500	7½	7	7½	+ ½
L Shore	z25	380	380	380	
L Wasa	1100	20	19½	19½	— ½
Langis	3800	68	66	67	— 1
Latin Am	31000	44	42	42	— 1
Leitch	1100	148	141	146	+ 8
Lencourt	1000	5	5	5	
Lexindin	500	2½	2½	2½	
Lit Lac	700	170	166	170	+ 4
Lorado	3200	83	83	83	— 1
Lorado w	1000	6	6	6	
Lyndhst	1000	10	10	10	— 1
Lynx	2000	9	9	9	
Macdon	1000	18	18	18	— ½
MacLeod	1150	100	100	100	+ 4
Madsen	500	281	277	280	+ 3
Magnet	63000	11	9½	11	+ 1
Malartic	1003	74	74	74	— 1
Man Bar	600	40	40	40	— 1
Maralgo	20500	10	10	10	— ½
Maritime	3950	84	82	82	— 3
Martin	22900	42½	41½	42	— 1
Matatch	7600	6	6	6	
Mattagam	3500	600	595	600	
Maybrun	1400	8½	8½	8½	
McIntyre	765	$27½	26¾	27¼	— ¼
McKen	1500	18½	18	18	— ½
McWat	2000	25½	25½	25½	— ½
Mentor	2000	16½	16½	16½	
Merrill	3100	60	60	60	— 6
Midrim	1500	43	43	43	— 1
M Wrigh	16550	60	58	59	
Multi M	700	31	31	31	— ½
Murra M	42400	92	84	90	— 5
Nama Cr	1500	12	12	12	— 1½
New Alger	6000	5	4½	4½	
New Alh	3000	28	27½	28	
New Bid	5055	8	8	8	— ½
New Cal	3233	33	33	33	— 1
N Dicken	2095	299	295	296	— 3
N Goldvu	2075	4½	4½	4½	— ½
N Harri	500	8½	8½	8½	
Ne Hosco	26200	68	65	66	— 3
New Jason	1500	5½	5	5½	— ½
N Keloze	8000	10	8½	10	+ 2
New Mo	5500	14	8	14	
N Man	600	25	25	25	— 2
N Mylama	6800	62	60	60	— 1
Noranda	545	$39½	39¼	39½	
Norgold	500	4	4	4	— ½
Norlartic	12200	20½	20½	20½	— ½
Normet xd	600	290	285	285	— 5
Norpax	4000	7	7	7	
Norsync	3000	5½	5	5	— 1
N Coldair	1350	102	101	101	
N Rank	3300	58	56	57	— 2
Norsp A w	350	26	26	26	+ 1
North Can	300	138	136	138	
Norvalle	500	8½	8½	8½	
O'Brien	500	62	62	62	— 3
Opemiska	3125	665	655	665	
Orchan	11400	124	123	124	— 1
Orefacta	1000	5	5	5	
Ormsby	500	25	25	25	— 3
Pamour	2200	62	62	62	
Paramaq	1500	8	8	8	— ½
Patino wt	6600	24	20	27	— 14½
Pee Expl	15000	12	11	12	+ 1
Peerless	13000	12	11	11¾	— ⅛
Perron	1000	12	12	12	
Pick Crow	z105	65	65	65	
Pitch-Ore	500	4	4	4	— ½
Portage	2200	34	33	34	— ½
Pros Air	500	48	48	48	— 2
Purdex	1000	4	4	4	
Que Asco	35300	13	12	12½	— ½
Que Chib	1100	17½	17½	17½	— ½
Quemon x	1125	825	810	820	— 10
Radiore	2000	50	49	49	— 1
Raycrock	8200	50	49	50	
Realm	2000	22	22	22	— 1½
Reeves	400	165	165	165	
Rexspar	6000	22½	21	21	
Rio Algom	2211	700	700	700	
Rix Athab	4800	23	21	21	— 2
Rockwin	2000	18½	18½	18½	
Rynor	504803	47	30	45	— 11
San Ant	2100	112	108	109	— 4
Sand Riv	2000	7	7	7	
Satellite	79600	49	44	46	— 2
Shegrist	1400	295	290	294	— 1
Sigma	200	310	310

Vol dans une auto

Divers articles ont été volés dans une auto stationnée à Ste-Anne-de-Beaupré, rapporte la Sûreté provinciale. Le vol est estimé à $150. Le véhicule appartient à un citoyen de Notre-Dame-du-Lac.



A la mémoire de M. Joseph-Antoine Laferté, Fondateur et Président du bureau de direction de notre organisation.

Nos bureaux et entrepôts seront fermés dans la matinée des funérailles, afin de permettre à notre personnel d'y assister.

J.-A. LAFERTE LTEE,
Montréal - St-Hyacinthe
Drummondville.



ARRET DE LA CIRCULATION ENTRE LES DEUX SECTEURS DE BERLIN

Trois policiers de l'Allemagne de l'est se tiennent près de la frontière entre les deux secteurs de Berlin pour donner plus de force à l'arrêt de circulation entre les deux zones, arrêt qui doit durer cinq jours. Un quatrième à l'arrière-plan arrête une automobile de Berlin-Ouest. L'arrêt a été appliqué soudainement à tous ceux qui n'ont pas de permis spécial pour voyager d'un secteur à l'autre. Les rouges ont révélé que cette mesure visait une association d'anciens prisonniers de guerre et d'Allemands expulsés de l'Allemagne de l'Est, qui tient son congrès à Berlin-Ouest.

(Téléphoto PA)

Un singe "kidnappe" un enfant...

Belgrade, Yougoslavie (Reuter) Un chimpanzé s'est échappé d'un jardin zoologique de Belgrade, s'est saisi d'un enfant, et a grimpé au sommet d'un arbre de 60 pieds. Le singe a gardé l'enfant en captivité pendant une heure avant qu'on puisse l'aveugler avec de fortes lumières pour lui faire échapper l'enfant. L'enfant est tombé dans un filet étendu par des pompiers, mais a été blessé gravement.

Groupe d'économistes japonais reçus par l'hon. Gordon Churchill

Ottawa (PC) Cinq membres d'une délégation japonaise visitent actuellement la capitale fédérale, où ils se sont déjà entretenus avec les autorités du ministère du Commerce et de la Commission canadienne du blé.

La délégation orientale se compose de MM. Seiichi Yaji, Kenjiro Nakamura et Yoichi Shimizu, respectivement directeurs des services de la comptabilité, des importations et de la vérification du blé à l'Office japonais de contrôle des aliments, ainsi que MM. Kozo Matsumoto et Shizuo Itoh, respectivement président et conseiller technique de l'Association des meuniers du Japon.

Mardi, les visiteurs ont conféré avec des hauts fonctionnaires du ministère du Commerce et avec le ministre, M. Gordon Churchill, et visité hier la ferme expérimentale centrale. Lors de leur visite à cet endroit, ils ont discuté de récoltes et de certaines questions concernant le blé avec MM. D.-G. Hamilton et A.-G.-O. Whiteside, respectivement directeur du département des récoltes et coordinateur du service des blés de qualité à la ferme expérimentale.

Le groupe, qui a déjà visité l'Ouest canadien pour étudier sur place la croissance du blé et ses facilités d'entreposage, a l'intention de tenir une conférence de presse aujourd'hui, avant de quitter la capitale fédérale à destination de Montréal, où il fera une brève visite.

M. Vincent Massey de retour chez lui

Port-Hope (PC) — L'ancien gouverneur général du Canada, M. Vincent Massey, est retourné mardi soir à sa maison de Batterswood près de Port-Hope, Ont., à la suite d'un séjour dans un hôpital de la métropole.

M. Massey, qui a subi une intervention chirurgicale au début de l'été, est arrivé par train à Port-Hope, en compagnie de son fils, Lionel.

Un porte-parole de la résidence de l'ancien représentant de la reine au Canada a laissé entendre que M. Massey reposait confortablement et qu'il avait l'intention de continuer sous peu la rédaction d'un livre.

Lumumba n'a toujours pas répondu à M. Diefenbaker

Ottawa (PC) — Le premier ministre Diefenbaker a déclaré hier qu'il n'avait reçu du premier ministre congolais Patrice Lumumba aucun accusé de réception à sa note de protestation contre les traitements brutaux infligés aux militaires canadiens à Léopoldville.

Il a signalé toutefois que le gouvernement du Congo avait présenté ses excuses par l'entremise du sous-secrétaire de l'ONU, M. Ralph Bunche.

Le premier ministre, qui se rendait à une séance du cabinet, a indiqué aux journalistes qu'il n'avait aucune observation à formuler sur une demande des Etats-Unis pour que le gouvernement congolais punisse ses soldats responsables de l'attaque de samedi dernier à Stanleyville sur huit Américains et deux militaires canadiens.

Il a ajouté : "Ceux qui estimaient que je n'aurais jamais dû expédier un message au premier ministre Lumumba lorsque des Canadiens ont été attaqués pour la première fois à Léopoldville, trouvent maintenant que les Etats-Unis ont été prompts à envoyer un message pour demander des garanties lorsque leurs propres nationaux ont été brutalisés".

OUVERTURE OFFICIELLE
DEMAIN SOIR — VENDREDI — 8 h. 30

EXPOSITION PROVINCIALE QUEBEC

CEREMONIE D'OUVERTURE
SALLE DE BANQUETS — PALAIS CENTRAL
Allocutions diffusées sur les Postes privés locaux et le Réseau français de Radio-Etat.

Au COLISÉE ★ 9 h.

SPECTACLE OFFERT EN PRIMEUR AU CANADA
Grand spectacle de
Danses Espagnoles, Revue Musicale, Comédie, Acrobatie, "Dancing Waters" en Décors.

"FIESTA '60"
A L'AFFICHE CHAQUE SOIR JUSQU'AU 11 SEPT.
4, 5, 8 et 11 septembre

Prix d'entrée { Adm. gén.: Enfants, .75 — Adultes $1.25
Sièges rés.: $2.50 — $2.00 — $1.50
(Taxe et ch. de service incl.)

Les Acheteurs du Programme-Souvenir ($1.00) auront chance de gagner la "MAISON FAMILIALE" de $35,000., attribuée le 11 septembre.

Les prix d'admission au Colisée sont les mêmes pour toutes les représentations.

Billets chez les dépositaires, de billets de hockey et au COLISEE

COURSES — Sur la piste la plus moderne au Canada
- 8.40 p.m.—Samedi, Dimanche et chaque soir excepté le 9
- 2.00 p.m.—Dimanche, Lundi, Jeudi et le 11 septembre.

Adultes $1.00 (taxe et ch. de service inc.)

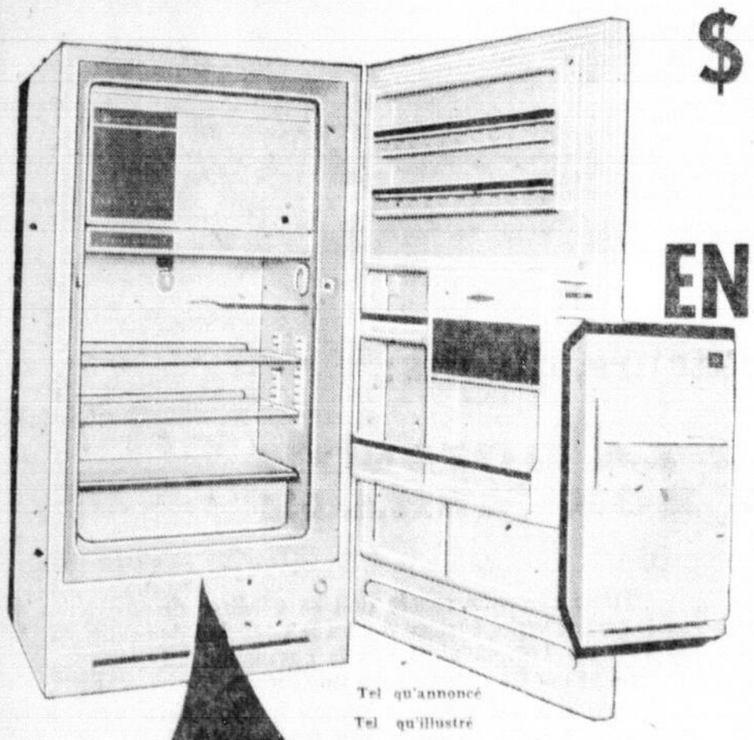
ENTREE GRATUITE POUR TOUS DANS LE PARC VENDREDI
CARNAVAL EN OPERATION DES VENDREDI APRES-MIDI

WOODHOUSE

OUVERT TOUS LES JOURS DE 9 H. 15 A.M. A 5 h. P.M.
MAGASINEZ LE VENDREDI SOIR JUSQU'À 9.30 HEURES

L'OFFRE LA PLUS SENSATIONNELLE JAMAIS VUE. Echangez votre vieux réfrigérateur et épargnez en même temps. "Westinghouse" s'allie à Woodhouse pour présenter cette valeur extraordinaire. Accourez tandis que l'offre dure!

$100 ALLOUÉS EN ÉCHANGE DE VOTRE VIEUX RÉFRIGÉRATEUR



Tel qu'annoncé
Tel qu'illustré

Régulier 369.95
Moins allocation 100.00
VOUS PAYEZ SEULEMENT 269.95

Payez aussi peu que $12 par mois

De format géant ! 11.4 pieds cubes
Marque "Westinghouse", avec degivrage automatique

Ce fameux refrigérateur "Westinghouse" de 11.4 pieds cubes est tout désigné pour la grande famille. Sa fabrication exclusive pour WOODHOUSE est votre garantie de valeur, de qualité et d'épargne.

- Congélateur pleine largeur contenant 60 livres de denrées
- Plateau frigorifique peut contenir 15 livres de nourriture congelée
- Tiroir à légumes pleine largeur contient facilement les provisions d'une semaine.
- Compartiment à beurre et à fromage

Achetez en toute confiance!
Service et satisfaction garantis

AUCUN DEPOT REQUIS

WOODHOUSE
Desservant les Canadiens depuis 1911

440, rue de la COURONNE. Tél. : LA 2-2046
(coin boul. Charest et rue St-Joseph)

IGA

LIVRAISON GRATUITE
DE TOUTES COMMANDES COMBINÉES MINIMUM DE $3.00 OU PLUS

SHORTENING "DOMESTIC" EPARGN. 18c CTN 2½ LBS 79c

LAIT POUDRE "MILK-O" INSTANTANE EPARG. 15c BTE 3 LBS 1.00

DETERGENT SUPER SUDS AVEC MELMAC RABAIS 10c EPARG. 12c PQT GT 79c

HOMMAGES AUX OUVRIERS CANADIENS

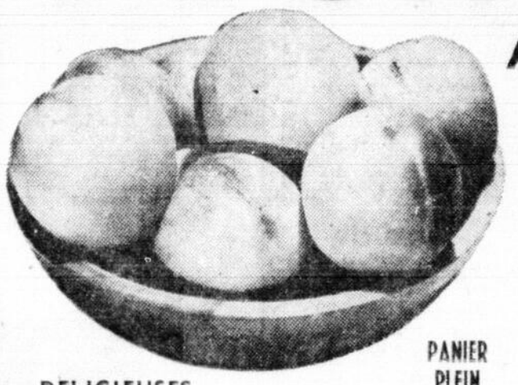
La prospérité du Canada est indéniablement attribuable aux efforts constants de millions de femmes et d'hommes qui constituent la main-d'oeuvre du pays. Cette force ouvrière d'origines raciales différentes,

forme la pierre angulaire d'un avenir plus brillant pour les Canadiens. Aujourd'hui, nous saluons ces héros qui contribuent au développement du Canada, et qui travaillent chaque jour pour l'amélioration de notre vie canadienne.



FRUITS & LEGUMES FRAIS

PECHES A NOYAU LIBRE SUCREES ET JUTEUSES ONTARIO No 1 $1.19



DELICIEUSES AVEC CREME GLACEE IGA

PANIER PLEIN 6 PTES

BANANES DOREES MURES A POINT 2 LBS 25c

VIANDES FRAICHES CHOISIES

STEAK DE RONDE DÉSOSSÉE OU RÔTI DE CROUPE "TABLERITE" LB 93c

JAMBONS Prêts à manger, Maple Leaf, couenne jarret et gras enlevés, bout jarret ou gros bout LB 65c
BOEUF HACHE FRAIS ET TRES MAIGRE POUR HAMBURGERS DELICIEUX LB 39c
FOIE DE VEAU DE CHOIX — NOURRI AU LAIT — METS NUTRITIF LB 99c
BACON MAPLE LEAF SANS COUENNE PAQUET PLAT, 1 LB 59c

BELLES AUBAINES

25 TIMBRES GOLD BOND GRATIS AVEC L'ACHAT D'UN PQT ½ LB
THE SALADA MARQUE BRUNE PQT ½ LB 67c
MELASSE GRANDMA FANT. (EPARGNEZ 4c) CTN 40 OZ 25c
ANANAS Q.T.F. TRANCHES DE CHOIX BTE 28 OZ 33c
BETTERAVES CANADIANA TRANCHEES 2 POTS 24 OZ 49c
NESCAFE CAFE INSTANTANE 100% — RABAIS 10c POT 6 OZ 99c
CURAD PANSEMENTS DE PLASTIQUE PQT REG. 25c
PARA SUPER GLOSS CIRE VINYL BTE 40 OZ 1.05
CHUM NOURRITURE POUR CHIENS 10 BTES 15 OZ 1.00

BELLES AUBAINES

MARINADES RAYMOND
SUCREES MELANGEES (EPARGNEZ 8c) POT 24 OZ 29c
SALTINES BISCUITS SODA SALES — BREMNER PQT 1 LB 29c
CATSUP VERT AUX TOMATES RAYMOND POT 24 OZ 29c
JUS TOMATES CLARK FANTAISIE BTE 48 OZ 33c
THE NOIR SALADA ETIQUETTE JAUNE PQT ½ LB 59c
TIDE DETERGENT — PLEINE MESURE — 20% DE PLUS PQT GT 86c
MR NET DETERGENT — LIQUIDE RABAIS 10c BOUT. 32 OZ 79c
JOY DETERGENT LIQUIDE RABAIS 7c BTE 12 OZ 40c

NON CLASSES POIS IGA VERTS — DE CHOIX EPARG. 4c 2 BTES 20 OZ 29c

RIPE'N RAGGED PECHES IGA DE CHOIX EPARG. 2c BTE 20 OZ 27c

SPAGHETTI CATELLI AVEC BOULETTES EPARG. 4c BTE 15 OZ 25c

FROMAGE CHAMOIS GRUYERE EPARG. 2c PQT 8 OZ 37c

JAMBON CUIT S. X. EPARGNEZ 4c BTE 1½ LB 1.55

50 TIMBRES GRATIS AVEC L'ACHAT 2 BTES 24 OZ.
ELEGANT DETERGENT LIQUIDE 2 BTES 24 OZ 1.25

DETERGENT SUPER SUDS AVEC MELMAC RABAIS 20c EPARG. 22c FORM. FAM. 1.45

Prix en vigueur les 31 août, 1, 2 et 3 sept. 1960 aux magasins "IGA" suivants : R. FRADETTE, "IGA", 92 Trinité, Limoilou (MO 1-3734) — EDMOND RICHARD "IGA", 595, 2ième Avenue, Québec, (LA 2-2718) — TRANS-CANADA "IGA", 97 Wolfe, Lévis (TE 7-1633) — J.-M. VERRET "IGA", 502, Notre-Dame, Notre-Dame des Laurentides (VI 9-4434-5) — LOUIS MAILHOT, 132 rue Principale, St-Casimir (61) — HORACE HUOT, 635 St-Joseph, Lauzon (Tél. : TE 7-6548).

RESULTATS LA MEME JOURNEE

Une petite annonce publiée dans des annonces classifiées

L'EVENEMENT JOURNAL

le matin produira des résultats le jour de sa publication

Signalez: LA 5-5133

La Presse Canadienne a le droit exclusif de reproduction de toutes les nouvelles de la Presse Canadienne de la Presse Associée et de l'Agence Reuter. Il en est de même de la reproduction.

Autorisé comme envoi postal de la deuxième classe Ministère des Postes, Ottawa.

ANNONCES CLASSEES

L'EVENEMENT-JOURNAL

TEL.: LA 5-5133

TARIF AU COMPTANT

1 ins. la ligne comptée de 5 mots .10
Coût minimum .35
3 ins. consécutives la ligne comptée .09
6 ins. consécutives la ligne comptée .08
24 ins. consécutives la ligne comptée .07
Minimum 2 lignes comptées par ins.
titre individuel par insertion .35

TARIF AU COMPTANT

Strictement payable d'avance

Les annonces réclamant une case supplément de .05 pour frais postaux.

Avis de naissance, mariage, fiançailles, $1.50
Avis de décès, remerciements, service anniversaire $1.00
Mots additionnels $0.03
Annonces de faveurs obtenues $0.50
Prière avec faveurs obtenues $5.00

Facture non payée dans les 4 jours ouvrables après la date de facturation, frais additionnels 0.25

ABONNEMENT A L'EVENEMENT-JOURNAL

Prix de l'abonnement à "L'Evénement-Journal" Lévis, Québec, Québec-ouest, St-Romuald, Ste-Foy, Sillery, St-Rodrigue, Beauport, Giffard, Villeneuve Charlesbourg, St-Louis de Courville Ville Montmorency livraison à domicile 25s par semaine sans égard au nombre de jours de publications ou $13.00 par année payable à nos bureaux ou à un de nos représentants.

PROVINCE DE QUEBEC : 1 an $7.50, 6 mois $4.00, 3 mois $2.25, 1 mois $1.00. Ailleurs au Canada: 1 an $9.00, 6 mois $4.75, 3 mois $2.50, 1 mois $1.00.

ETATS-UNIS: 1 an $10.00, 6 mois $5.25, 3 mois $2.75, 1 mois $1.00.

AGENCES MATRIMONIALES

AGENCE MATRIMONIALE LICENCIEE. Hommes ou femmes qui désirez fonder un foyer ou refaire votre vie. Un grand nombre de sujets vous attendent. M. et Mme A. Tardif, 228, 3e AVENUE. TEL.: LA 3-6945 — LA 2-3261. CDH — 877592—C

ANIMAUX A VENDRE

A VENDRE, cinq chiens Weimaraner, gris-argent âgés 2 mois. Le père demeure à Boston et vient d'une longue lignée de champions, possédons enregistrement d'Ottawa, certificat de santé et d'inoculation. Facile à dompter, aiment les enfants. W. Goucher, Beaupré, P.Q. 8 — 878851—C

APPARTEMENTS A LOUER

MODERNE, entièrement meublé, boudoir, cuisine, frigidaire, bain, douche, galerie. LA 4-9904. 10 — 875123—C

MODERNE, meublé, cuisinette, frigidaire, chauffé, éclairé, 1 personne, Artillerie. LA 9-2745. 10 — 877498—C

3-2 APPTS, chauffés, meublés, éclairés, Haute-Ville. TEL.: LA 4-6987. 10 — 878172—C

HAUTE-VILLE. Flat meublé, couple ou jeune fille. LA 2-2150. 10 — 878269—C

PRES CHATEAU, 1 pièce, cuisinette, poêle, réfrigérateur, fer septembre. — LA 3-8364. 10 — 878457—C

SILLERY, meublé, bachelor ultra-moderne, construction neuve, $75-$80. TEL.: LA 4-7022 — LA 7-9387. 10 — 878596—C

2-3 APPTS, meublés, éclairés, 770 St-Vallier Est. LA 3-4870 — LA 9-8291. 10 — 878607—C

BOISSEAU. Flat pour couple, meublé, frigidaire, chauffé. LA 9-4760 soir. 10 — 878711—C

GIFFARD, 2 pièces, meublées, entrée libre, couple sans enfant. MO 3-6312. 10 — 878879—C

ARGENT A PRETER

PRETS sur première et deuxième hypothèques $1,600 et plus. Payables en 3 ans et plus également. Service rapide. Service Finance Corp. 466 la Couronne. TEL.: LA 3-8109 — LA 3-9829 13 — 873893—C

1ERE ET 2EME hypothèque, ville et campagne, résidentiel, commercial, ouvert jusqu'à 9 heures p.m. TE 7-2122. 873894—C

1ère, 2e HYPOTHEQUES, les taux les plus bas dans la province. Prêt hypothécaire Laurentien Enrg. 264 de la Couronne. LA 9-8234. 13 — 876548—C

1ère OU 2e HYPOTHEQUE, ville et banlieue, taux 7%. Ouvert tous les soirs. LA 2-1526. 877749—C

TERME 5 A 20 ANS

PREMIERE et deuxième hypothèque, taux partir 7%, toute la province. Service rapide. Immeubles Centrales, 350 Blvd Charest Est. — LA 3-3461. 13 — 877558—E

PRETS

2ième hypothèque

Taux 7%

POUR 5 A 7 ANS

Service rapide

POUR 1 LOGEMENT jusqu'à $1,200

POUR 4-5-6 LOGEMENTS jusqu'à $4,000

Québec et banlieue seulement.

J.-E. LAMOTHE

VI 2-3615

ASSOCIES

CONTREMAITRE demandé avec capital $10,000. Revenu net $20,000 ou $5,000 comme associé. TE 7-6000. 16 — 878867—C

AUTOMOBILES A VENDRE

AUSTIN 1951, moteur reconditionné Bouchard Auto, Château-Richer. TEL.: 31. 19 — 878736—C

1958 METEOR sedan, termes, échange Bouchard, Château-Richer. TEL.: 31. 19 — 878735—C

ASSORTIMENT AUTOBUS

de toutes marques et capacités (18 à 40 passagers)

S'adresser

MACHINERIE MAHEUX

500 Ave St-Sacrement

MU 3-8940

AUTOMOBILES A VENDRE

METEOR Niagara 1954, $550. LA 4-8963. 19 — 878362—C

CHRYSLER New Yorker, 1954, à vendre en pièces, LA 4-9033, spécialement le soir. 19 — 877712—C

PLYMOUTH sedan 1953, aubaine, balance de finance. 210 du PONT. 19 — 878518—C

CHEVROLET sedan 1959, Biscayne, termes, échange. 210 du PONT. 19 — 878517—C

1951 DE SOTO, convertible, moteur neuf, $485. 785 Dorchester. LA 9-5319. 19 — 878520—C

STATION DODGE 1955, sedan, $775. Termes, échange. 210 du Pont. 19 — 878519—C

1952 DODGE, 7 pass, parfait ordre, $675. 785 Dorchester. LA 9-5319. 19 — 878522—C

SKODA 1959, quinze cent milles, garantie d'un neuf. Valeur $1795. Pour $1075. 785 Dorchester. LA 9-5319. 19 — 878521—C

1956 CHEVROLET 6, automatique, radio, aubaine, $1075. 785 Dorchester. — LA 9-5319. 19 — 878525—C

1957 BUICK, hard-top $1475, termes, échange. 785 Dorchester. LA 9-5319. 19 — 878524—C

PLYMOUTH Belvédère 54, H.T., T. aut., radio, chaufferette, état neuf, finance si désiré, direct propriétaire. TE 7-9218. 19 — 878530—C

DODGE 7 passagers, très propre, bonne mécanique, $300.00. MU 3-8067. 19 — 878432—E

PLYMOUTH sedan 1955, termes, échange. Bouchard Auto, Château-Richer. — TEL.: 31. 19 — 878733—C

G.M.C. 1958, 4 tonnes. Bouchard, Château-Richer. TEL.: 31. 19 — 878730—C

CHEVROLET 1952, sedan bon ordre. Bouchard Auto, Château-Richer. — TEL.: 31. 19 — 878731—C

1960 PONTIAC sedan, état neuf, termes, échange. LA 9-4197. 19 — 878727—C

DE SOTO 1956, hard-top, équipé, termes, échange. LA 9-4197. 19 — 878728—C

CHEVROLET station 1956-1957, termes, échange. LA 9-4197. 19 — 878726—C

PONTIAC coach 1956, parfait ordre, termes, échange. LA 9-4197. 19 — 878725—C

PLYMOUTH 1958, bas millage. Bouchard Auto, Château-Richer. TEL.: 31. 19 — 878737—C

FORD 1953, très propre, bien chaussé, mécanique parfait ordre. LA 9-4210. 19 — C

PLYMOUTH 1960, seulement 400 milles. LA 3-0148, heures des repas. 19 — 878920—C

MEILLEURES VALEURS A PLUS BAS PRIX

Albert AUTOS BARRE et Camions

Le centre de l'auto et camions usagés à Québec

1095 CANARDIERE

LA 9-3331 — LA 9-3333

A LEVIS

CHOIX D'AUTOS USAGEES DANS NOMBREUX MODELES A PRIX VARIES

AUTOBUS AUTOBUS

D'ECOLIERS NEUFS ET USAGES

AUTOBUS DE VILLE G. M. AUSSI NOMBREUX AUTRES MODELES ET CAPACITES.

CONDITIONS FACILES

Lévis Auto Inc.

Rond-Point, Lévis.

TEL. : TE 7-5888 et TE 7-5075

Le garage le plus considérable de la Rive-Sud.

BONNES DEMANDEES

JEUNE FILLE de la campagne demandée, 19 ans et plus, 2 enfants, chambre seule. Madame Blouin. MA 3-2701. 24 — 878227—C

BONNE demandée pour ouvrage général avec connaissance en cuisine, toute commodité moderne, un enfant. $25.00 par semaine. Références exigées. Ecrire ou téléphoner à Mme A. Bardari, 590 rue St-Aubin, Ville St-Laurent, Qué. TEL.: RI 4-2740. 24 — 878204—C

BONNE aimant les enfants à temps partiel. Ecrire au Dépt 240 Le Soleil. 24 — 878444—C

BUREAUX A LOUER

BUREAU. Edifice épreuve du feu, ascenseur. L. CASSULO, 1026 ST-JEAN. 30 — 874321—C

GRANDE-ALLEE, bureau ultra-moderne, différente grandeur. LA 4-7022. Soir : LA 7-9387. 30 — 873594—C

CHAMBRES ET PENSION

ST-FRANCOIS D'ASSISE, chambres et pension si désirée, jeune fille. LA 2-8329. 38 — 878638—C

CHAMBRE et pension, pour homme. — LA 3-7483 — 1802, 1ère Avenue. 38 — 878654—C

LIMOILOU, chambre et pension, pour jeune homme distingué. LA 5-7262. 38 — 878882—C

CHAMBRES A LOUER

CENTRE INDUSTRIEL St-Malo, chambre, eau chaude année. LA 7-0810. 40 — 878135—C

CHAMBRES A LOUER

BELVEDERE, chambre propre, tranquille, déjeuner, appeler l'avant-midi ou le soir après 6 heures. MU 1-2415. 40 — 877673—C

SILLERY, chambre à louer pour monsieur distingué. LA 7-4505. 40 — 877677—C

PAROISSE St-Dominique, chambre, télévision si désiré, pour monsieur seulement. LA 2-6189. 40 — 877801—C

POUR MESSIEURS, usage cuisine, réfrigérateur, etc, prix modique. 1015 d'Artigny. 40 — 873445—E

HAUTE-VILLE, 2 pièces, meublées, lavabo, frigidaire, 865 Candiac. LA 3-8042. 40 — 878595—C

GRANDE CHAMBRE, fenêtre rue, permis cuisine, frigidaire, eau chaude. — LA 4-0502. 40 — 878620—C

CHAMBRE moderne, conviendrait pour maître d'école, 859 des Frênes Est. — MA 3-7811. 40 — 878747—C

ST-FIDELE, belle grande chambre pour une personne, usage bain, eau chaude. Téléphone LA 3-6373. S'adresser à: 639, 106ème RUE. 40 — 878779—C

MODERNE, eau chaude, téléphone, permis cuisine, 209 ST-JEAN. 40 — 878784—C

LIBRE immédiatement, entrée privée, monsieur seulement. LA 9-4717. 12 St-Stanislas. 40 — 878892—C

MARGUERITE - BOURGEOIS, 2ème, avant, ensoleillée, personne distinguée, travaillant extérieur. LA 7-6216. 40 — 878897—C

CHANCE D'AFFAIRES

IMPORTANTE usine française fabriquant Moto-réducteurs, réducteurs et variateurs de vitesse, standardisée pour fabrication en grande série cédera licence de fabrication en exclusivité pour U.S.A. (plans, etc.) Etudions toutes conditions. Ecrire No 714 Havas, Strasbourg, France. 42 — 878698—C

COMMERCES A VENDRE

MOTEL à vendre, très achalandé, situé trois milles avant Ste-Anne de Beaupré sur le Boulevard, pour plus de renseignement, TEL.: MA 3-3987, de 9 heures a.m. à 4 heures p.m. 54 — 878205—C

GIFFARD, Commerce restaurant, tous les accessoires compris dans le prix de $1,500. LA 9-8121. 54 — 878369—C

A LOUER OU VENDRE

COTE STE-GENEVIEVE, commerce plus ameublement comptoir, frigidaire etc, et logement 6 pièces. Léo Bernier LA 9-8121. 54 — 878032—C

DIVERS A VENDRE

POELES 220 v, quatre feux; 110 v, deux feux, aussi avec brûleurs et fournaises, comme neufs. LA 3-3760. 64 — 876288—C

TELEVISIONS de toutes marques et grandeurs, vendues avec garantie. — LA 3-3760. 64 — 876287—C

DAVENPORTS, chesterfields, échantillons provenant exposition du meuble, à sacrifier, LA 2-6808. 64 — 876290—C

REFRIGERATEURS ASTRAL, parfaite condition, garantie sur facture. — LA 3-3760. 64 — 876289—C

REFRIGERATEURS de toutes marques et grandeurs, vendus avec garantie. — LA 3-3760. 64 — 876326—C

LESSIVEUSES reconditionnées à neuf, de toutes marques, avec garantie. — LA 3-3760. 64 — 876740—C

REFRIGERATEURS pour camps pêche et chalets d'été, gaz propane, garantie parfaite condition, comme neuf. — LA 3-3760. 64 — 876741—C

CAUSE départ Europe, radio, haute qualité, fabrication française, poêle Gurney, 4 ronds, tourne-disques, automatique R.C.A. Victor. 1079 Claire-Fontaine. LA 3-1431. 64 — 878476—E

45 TOISES d'insul-brique usagées, prix de débarras. MO 3-0467. 64 — 878696—C

POELE à l'huile combiné électrique, parfaite condition, $65.00, toile vénitienne 34 x 72, neuve, $2.50, patins à roulettes $2.50. MO 1-1332. 64 — 878763—C

AUBAINE, davenport, fauteuil, moulin coudre, 3 rasoirs électriques, dictionnaire d'Oxford Belisle, MU 1-5805. 64 — 878817—C

ENSEIGNE lumineuse (rooms), très belle annonce. LA 9-7974 soir. LA 2-8775 jour. 64 — 878765—C

ECOLES

STURTON SCHOOL, 35 Crémazie-Ouest, TEL.: LA 5-9571, cours anglais, sténographie bilingue, clavigraphe. Ouverture, 7 septembre. Bureau ouvert pour inscription. 70 — 876382—C

INSTITUT D'AUBIGNY — Cours par correspondance 8e, 9e, 10e, 11e, 12ème années scientifiques, garçons et filles, 11e pour aspirantes gardes-malades, diplôme du département de l'Instruction publique. Cours spéciaux: Sciences, Mathématiques. Manuels fournis gratuitement. C.P. 131 Haute-Ville, Québec. — TEL.: RI 7-7539. 70 — 877626—C

COURS Classique privé. Pré-classique à Philo II, jour, soir. Cours spéciaux pour adultes. Prospectus gratuit. INSTITUT LATIN, 836 d'Aiguillon. LA 3-3754. 70 — 878591—C

FILLES DEMANDEES

DEUX infirmières licenciées demandées pour service de jour et soir pour hôpital privé, 792 Chemin Chambly Longueuil. TEL.: OR 7-5253. 77 — 877713—C

HOMME DEMANDE EMPLOI

PLATRIER, peintre, demande, plâtre, joint, gyproc, brique cheminée, peinture. MU 3-8331. 58 — 871110—E

HOMMES DEMANDES

BARBIER d'expérience demandé. S'adresser 173 St-Jean-Bosco, Ste-Foy. — LA 7-0924 — MU 1-5954. 89 — 878795—C

HOMME sérieux, pouvant donner références désire emploi, jour ou nuit d'ici au 12 septembre. Soir seulement après 12 septembre. LA 7-6286. 89 — 878746—C

AUTOMOBILES A VENDRE

BEAUX CHOIX DE VOITURES 1954 à 1960

vendues en bas du prix de liste

PLUSIEURS AVEC GARANTIE

1959 RENAULT sedan automatique, 4 cyl. $1250

1958 PONTIAC sedan automatique. $1695

1958 BUICK sedan automatique, radio. $1895

1957 DODGE hard-top, 2 portes, automatique. $1250

TERME — ECHANGE

GIGUERE AUTO LTEE

BUICK - PONTIAC

BLVD HAMEL & DORCHESTER

TELEPHONE : LA 9-1351 — SOIR : LA 9-1352

AUTOMOBILES A VENDRE

CAUSE DEPART

Ste-Foy rue Rosewood, plain-pied 6 pièces, comptant requis $1,500. Prix d'aubaine. Livraison immédiate.

IMMEUBLES BOIS-JOLI

LA 7-4220

HOMMES DEMANDES

DEMANDE une personne ou un agent manufacturier pour représenter notre compagnie dans votre ville et dans le territoire environnant. Ecrire Dépt 239 Le Soleil. 89 — 878441—C

LOCAL A LOUER

ST-SACREMENT — Atelier non chauffé avec garage pour une voiture. LA 7-8473. 105 — 876894—C

ATELIER 30 x 12, chauffé, 220. — 829 ruelle Lockwell. LA 2-8719 — LA 5-7749. 105 — 878816—C

2e ETAGE, chauffé, 1200 pieds, soit pour salle d'échantillon, atelier, bureau, entrepôt. LA 7-0649. 105 — 878767—C

LOGEMENTS A LOUER

PRES CITE UNIVERSITAIRE, appartements 4 pièces, modernes, entièrement meublés, frigidaire, poêle compris. Conviendrait étudiants, professeurs, gardes-malades. MU 3-7632. 107 — 878041—C

STE-FOY, maison seule, 5 pièces des plus moderne, chauffé, $90.00. MU 3-0404. 107 — 878034—C

ST-SACREMENT, très moderne, 4 pièces, plus bain, chauffées, balcon, stationnement privé, $85.00. LA 4-7022. Soir: LA 7-9387. 107 — 877987—C

ST-DOMINIQUE, 3 grandes pièces, 3e étage, chauffées, balcon avant, arrière, $80.00 — 1190 des Erables. MU 3-8043. 107 — 877996—C

PARC FALAISE, 2-3-4½-5 pièces, plus bains, chauffées, maison neuve, ultra-moderne, $60. Garage chauffé disponible. LA 4-7022. Soir LA 7-9387. 107 — 875201—C

1er PLANCHER, 5 pièces, chauffées, éclairées, eau chaude, peinture partout, $85. MA 3-2701. 107 — 878219—C

ST-PIE X, 2 pièces, toilette, chauffées, téléphone, entrée seule. LA 3-4742. 107 — 878208—C

BLVD Henri Bourassa, 3 pièces, très propres, modernes et chauffées, constructions neuves, libres immédiatement. LA 3-2313 ou LA 7-4378. 107 — 878560—C

2½ PIECES, chauffées, plus salle de bain, très modernes et peinturés à neuf, service de laveuse, sécheuse et conciergerie. LA 7-4378 ou s'adresser à 575 Richelieu, Appt 3. 107 — 878561—C

ST-PASCAL, 3 chambres, salon, buanderie, bureau, salle jeux, cuisine, moderne, chauffées, parchets, galerie avant, arrière. Jour: LA 2-2506, soir: MO 1-4358. 107 — 878916—C

LOGEMENT 4 pièces, chauffées, prélarts fournis, refait neuf, 390-394, 1ère Rue. S'adresser 388. LA 3-0122. 107 — 878899—C

ST-JEAN-BAPTISTE, 487 St-Résl, 638 Ste-Claire, 3 pièces, bain, douche, 482 Lavigueur, 2 pièces, chauffées, eau chaude. LA 4-8567. 107 — 878890—C

LOGEMENT 2 appts, pas chauffé, libre immédiatement. MU 1-2027. 107 — 878761—C

GRAND sous-sol, pour étudiant, 1190 des Erables. MU 3-8043. 107 — 878887—C

MAISONS A VENDRE

STE-FOY, Jolies maisons, genre bungalow, 5 et 6 pièces, occupation immédiate, vue sur le fleuve, matériaux de première qualité, brique américaine. Prix à partir de $12,500. Acompte $300 et plus, balance comme loyer. Certaine de nos maisons sont éligibles à la nouvelle loi Provinciale pour la ristourne de 3%. TEL.: OL 3-7278. 121 — 877148—E

FAUT VOIR. Rue de Vincennes, St-Louis Immédiat. Occupation, maisons neuves, abri d'auto, trois, quatre chambres à coucher, fenêtres spéciales, construction première qualité, rue asphaltée, proximité centre paroissial, prix $15,600. Comptant à votre discrétion. LA 9-5843. 121 — 877149—E

CHARLESBOURG. Terrasse Bon-Air, comptant $380.00, balance comme loyer pour un bungalow 5 pièces. Information. MA 3-9182. 121 — 878371—C

A SACRIFIER, plain-pied, pierre, 5 pièces, coin rue, logement sous-sol, garage double. 877, 26e Rue. 121 — 877662—C

MAISON SEULE, St-Paul Apôtre, salle de jeux, grand terrain. LA 4-4497. 121 — 877658—C

BOISJOLI, cottage, 2 étages, 6 pièces, très grand terrain, vendre cause départ, prix $17,000.00. Royal Trust LA 2-4031 soir M. McNicoll MU 1-1148. 121 — 877815—C

PROPRIETE à placements. Marie de l'Incarnation, 3 étages contenant 2 grands logements de 6 pièces et 3 magasins, terrain vacant 33,485 pieds, revenu $6,624.00 dépenses incluant remboursement $1,435.00. Royal Trust. LA 2-4031. Soir M. McNicoll. MU 1-1148. 121 — 878554—C

AVE COLONEL Jones, près Château Bon Entente, bungalow 7 pièces, carport neuf comptant $2,000.00 soide intérêt 6%. Royal Trust LA 2-4031. 121 — 877816—C

PLAIN-PIED neuf, pierre, 7 pièces, coin rue, garage, revenu $120.00 sous-sol. 1060 Sir Mathias Tellier. 121 — 877663—C

GIFFARD, jolie propriété 7 pièces, extérieur brique, garage, très beau terrain. LA 7-9357. 121 — 878033—C

BOUL. CHAREST, taverne, magasin, 4 logements, prix raisonnable. Royal Trust. LA 2-4031. Soir M. Gourdeau LA 2-8635. 121 — 878296—C

PRES COTE ROSS, paroisse St-Louis de France, joli plain-pied, 3 chambres coucher, foyer naturel, garage, propriétaire transféré. Appeler, MU 3-7879. 121 — 878155—C

AVE PLANTE, maison 2 etages, 2 logements 6 pièces, échangerait pour autre propriété en ville ou en dehors. Royal Trust LA 2-4031. Soir MU 1-1148. 121 — 877813—C

14ème RUE ST-FIDELE, près écoles, 3 logements, très propre, brique. Occasion exceptionnelle. Sylvio Roy, MA 3-0294. 121 — 878374—C

HENRI BOURASSA, 8 pièces, grand terrain. Royal Trust. LA 2-4031. Soir M. Gourdeau. LA 2-8635. 121 — 878292—C

ST-PIE X. Propriété à revenus. Comptant $2,000. MA 3-9182. 121 — 878370—C

DE LA REINE, 4 logements, magasin 6 garages. Royal Trust. LA 2-4031, soir M. Gourdeau LA 2-8635. 121 — 878297—C

BOUGAINVILLE, 11 pièces, 4 chambres bain, garage. Royal Trust. LA 2-4031. soir M. Gourdeau LA 2-8635. 121 — 878295—C

SPECIAL $7,800, 2 logements, brique, grand terrain, comptant $5,000.00. — LA 2-5523. 121 — 878228—C

AVE DU PARC, 9 pièces, 2 chambres bain. Royal Trust. LA 2-4031, soir M. Gourdeau. LA 2-8635. 121 — 878294—C

PLAIN-PIED, 6 appartements, garage, sous-sol, semi fini, cause de départ. — LA 7-5286, Parc Boudreau. 121 — 878224—C

CHATEAU D'EAU, Blvd Valcartier, Grand cottage 9 pièces, foyer, terrain 100 x 200, paysagé, BBQ, badminton, prix $14,000. Sylvio Roy, MA 3-0294. 121 — 878373—C

I. O. STE-PETRONILLE, 2 propriétés 9 et 7 pièces, prix raisonnable. Royal Trust. LA 2-4031, soir, M. Gourdeau. LA 2-8635. 121 — 878291—C

CAP ST-IGNACE, magnifique propriété pouvant être convertie en hôtel. Royal Trust. LA 2-4031. Soir M. Gourdeau: LA 2-8638. 121 — 878293—C

JOLIE MAISON 2 étages, 8 pièces, grand terrain, garage. Royal Trust. LA 2-4031. Soir M. McNicoll. MU 1-1148. 121 — 878557—C

RUE VALMONT, Bungalow 6 pièces, soubassement fini, grand terrain. Aubaine. Royal Trust. LA 2-4031. Soir M. McNicoll. MU 1-1148. 121 — 878553—C

TROIS COINS DE RUE

PROPRIETES faisant trois coins de rues: Blvd Charest, St-Anselme St-Crépin St-Vallier. Comprend magasins, logements, garage et terrain vacant. S'adresser: Paul Maheux 75 Est, Blvd Charest Est — LA 3-4167.

SPECIAL FIN D'ETE

CHATEAU D'EAU. Bord de l'eau, chalet 5 pièces, en neuf, terrain 160 x 125, services aqueduc, égout. Aubaine Sylvio Roy. MA 3-0294. 121 — 878372—C

MAISONS A VENDRE

STE-FOY. Cause départ. Cottage 6 pièces, paiement mensuel. TEL.: OL 3-1583. 121 — 878502—C

AVE STANLEY, joli plain-pied, 7 grandes pièces, brique américaine, foyer naturel, carport, solarium, magnifique terrain, plusieurs autres commodités, paroisse St-Louis de France. Appelez — MU 3-7879. 121 — 878069—C

ST-PIE X. Maison 2 logements, 6 pièces. Acompte $5,000. Balance facile. Bédard. LA 9-8121. 121 — 878863—C

VERITABLE aubaine, Haute-Ville, 3 logements, 8 appts. LA 3-3174. 121 — 878792—C

ST-MALO. Maison 2 logements, rénové. Comptant $5,000. balance facile. Bédard. LA 9-8121. 121 — 878862—C

VERITABLE AUBAINE, 8 logements, $12,000, cause succession. Revenu $2,545. LA 3-3174. 121 — 878793—C

ST-RODRIGUE. Avec aussi bas que $1,000 comptant, vous pouvez avoir votre résidence neuve dans St-Rodrigue. — LA 9-8121. 121 — 878868—C

LORETTEVILLE. Bungalow 5 pièces, construction 2 ans, cave semi-finie. Comptant $3,000. Parent. LA 9-8121. 121 — 878869—C

RANG STE-GENEVIEVE, Loretteville, 1½ étage, 6 pièces. Information sur les lieux. Mme Grenier, Vl 2-4384. 121 — 878865—C

ROUTE TRANS-CANADA. Bungalow 8 pièces, extérieur brique américaine. Aubaine. TE 7-6000. 121 — 878866—C

RUE ST-ANTOINE, Lévis. Bungalow 5 pièces, bas prix. TE 7-6000. 121 — 878864—C

MAISONS DEMANDEES

ARGENT COMPTANT

DESIRE maison 3 logements ou plus Haute-Ville — LA 5-6581. 122 — 878029—C

ON DEMANDE A ACHETER

MARTEAU à courroie, acie mécanique, filière électrique. LA 2-6608. 133 — 878649—C

TERRAINS A VENDRE

TERRAINS, sur bord du lac, dans comté de Bellechasse, 48 milles de Québec, chasse et pêche. Prix d'aubaine. Ecrire Dépt 120 Le Soleil. 162 — 874089—C

STE-FOY, terrains pour blocs appartements ou triplex, services installés, prêts pour construction. Prix 40c et plus. OL 3-7279. 162 — 877477—C

TERRAIN commercial à côté Collège, rue Dorchester, superficie 9,350 pds carrés, situé à quelques 100 pieds de l'entrée terrain de l'Exposition, Royal Trust. LA 2-4031. Soir M. McNicoll. MU 1-1148. 162 — 878558—C

AUBAINE. Acompte $800.00. Près Centre Industriel. Terrain 80 x 60. LA 3-3174. 162 — 878796—C

A CHARLESBOURG, près du Patro, 25 pied carré. MO 1-4018. 162 — 878708—C

YACHTS, CANOTS, MOTEURS

CRUISER 25 pieds tout équipé, état neuf, condition paiement. TE 7-5894. 169 — 878447—C

M. Alfred Lafond

M. Alfred Lafond âgé de 33 ans et 2 mois est décédé accidentellement le 29 août 1960 à Ferme Neuve.

Il était le fils de M. Thomas Lafond et de feu Regina Blanchette et le beau-fils de dame Germaine Beaudoin.

Il laisse dans le deuil, outre son père et sa belle-mère, ses frères: Georges, Fernand et Jean; ses soeurs: Mmes Georges René (Célima), Roger Habel (Jeanne), André Brisson (Thérèse); ainsi que plusieurs oncles et tantes, cousins et cousines.

Le convoi funèbre quittera la résidence funéraire Germain Lépine Ltée, 705, est rue St-Vallier, samedi pour se rendre à l'église St-Vincent de Paul où le service sera chanté. L'inhumation suivra au cimetière Belmont.

COLLÈGE DE LÉVIS

Rhétos 1934-35

Les confrères du Dr Léon Carpentier sont invités à assister aux funérailles de M. Vital Carpentier, père de leur confrère. Les funérailles auront lieu ce matin, jeudi à 9 h. ½ en l'église de St-Augustin.

ARTHUR THIVIERGE

EPICIER-BOUCHER GROS ET DETAIL

198, Hermine, (coin de Mazenod) — Tél.: 2-3804

Soupe tom. Campbell, 8 pr	1.00	1 lb saucisse fumée / 1 douz. pains H. D.	.67
Jus tom., Blé d'Inde, Pois et Fèves jau., 20 oz, 7 pr	1.00	Oeufs A gros, douz.	.67
Préparation à tarte, 7 pr	1.00	Poules A gros, lb	.45
Gelée assortie, 12 pr	1.00	Poulets A évis., 2 à 3 lbs, lb	.39
Papier toilette, 13 pr	1.00	Poulets A évis., 5 lbs, lb	.49
Sardines Br., 12 pour	1.00	Dindes A évis. 8 à 12 lbs, lb	.47
Poires et ananas 20 oz, 5 p	1.00	Jambon épaule, lb	.39
Pêches et salade fruits, 4 pour	1.00	Jambon fesse, 7 à 15 lbs, lb	.52
Mélange à gâteau, 3 pr	1.00	Jambon pressé, lb	.65

OFFRE SPECIALE DES BISCUITS DION

Bisc. Laveuse Dion, 4 lbs	.94
Bisc. thé Dion, 2 lbs	.49
Bisc. sandwich Dion, 2 lbs	.59
Bisc. chocolat Dion, 2 lbs	.59
Bisc. ass. Dion, 3 lbs	.89
Bisc. ass. Dion, 9/10 lbs	2.75



PATE DE VIANDE KAM Bte 12 oz 2 pr .59

Pois extra cuis., 5 lbs	.59	Bacon tranché, lb	.55
Fèves blanches, No 1, 5 lbs	.59	Saucisse fraiche, lb	.39
Riz glacé, 5 lbs	.59	Cretons français, lb	.53
Savon haché, 5 lbs	.89	Beurre Château Richer, lb	.65
Raisin sans noyau, 2 lbs	.49	Lard frais épaule, lb	.40
Dattes fraiches, lb	.17	Lard salé, entr., lb	.40
Catsup Aylmer, 18 oz	.29	Boeuf haut-côte, lb	.40
Mayonnaise Hel., 16 oz	.45	Pattes de lard, lb	.17
Confiture ananas et P. 4 lbs	.69	Foie boeuf et lard, lb	.30
Patates chips, .05, 6 pr	.25	Saucisson complet, lb	.27

Oranges S.K., 2 douz	.69
Pamplemousses, 6 pr	.44
Pommes, sac 5 lbs	.39
Pommes, le minot 1.50 -	2.00
Pêches pan. 6 pintes	1.25
Tomates fraiches, pan.	.29
Carottes, cello 5 lbs	.39
Raisin vert, 2 lbs	.35
Patates blc., sac 10 lbs	.33
Patates blc., No 1 sac 75 lbs	1.59

SOUPES LIPTON

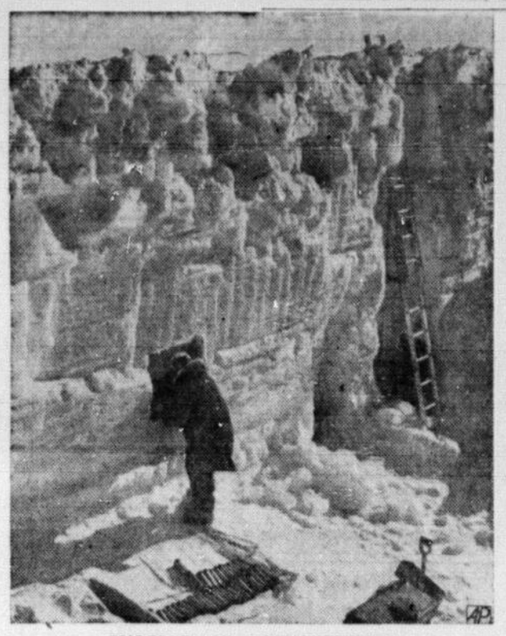
Poulet et nouilles 3 pour	.40
Tomates et légumes 3 pour	.40
Crème champignon 2 pour	.35
A l'oignon 2 pour	.35
Pois jaunes Canadien 2 pour	.29

PROVISIONS

Moutarde, jarre 1 gal.	.99
Marinades sucrées, 1 gal.	1.65
Confiture fraises, 40 lbs, lb	.20
Fromage Crème, bte 5 lbs	2.25

PROVISIONS

Sucre granulé, le cent	8.35
Farine Rob. Hood, le cent	7.00
Gruau Robin Hood, 20 lbs	1.75
Vermicelle, bte 20 lbs	2.35



EXPERIENCE CONSEQUENTE

Les glaciologistes font des études sur la densité de la glace dans des cavités aménagées dans les amoncellements glaciaires du Groenland afin de tracer des routes sûres depuis l'intérieur du pays jusqu'aux régions dénuées de glace.

DÉCÈS

BISSON — A Charlesbourg, le 30 août 1960, à l'âge de 86 ans 4 mois, est décédé Sieur Georges Bisson, époux de feu dame Marie-Louise Langevin, demeurant au no 8147 Trait-Carré Ouest.

Les funérailles auront lieu vendredi à 10 heures.

Départ de la résidence funéraire de la Cie Hubert Moisan, No 1187, 1ère Avenue, à 9 heures 35 pour l'église de Charlesbourg et de là au cimetière St-Charles.

CARRIER — A Québec, le 26 août 1960, à l'âge de 47 ans 5 mois, est décédé accidentellement Auguste Carrier, employé à la Traverse de Lévis, époux de dame Juliette Rodrigue, demeurant 297 rue St-Georges, Christ-Roi, Lévis.

Les funérailles auront lieu vendredi, à 9 heures.

Départ du salon funéraire Gilbert & Turgeon Ltée, No 269 rue St-Georges, à 8 heures 45, pour l'église du Christ-Roi, et de là au cimetière Mont-Marie.

CARTIER — A Québec, le 31 août 1960, à l'âge de 66 ans, est décédée Mademoiselle Alice Cartier, fille de feu Monsieur Emile Cartier et de feu dame Marie Elodie Joyal.

Les funérailles auront lieu samedi à 8 heures.

Départ de la résidence funéraire Arthur Cloutier & Fils, No 46 rue St-Cyrille Ouest, à 7 heures 45 pour l'église St-Martyrs-Canadiens et de là au cimetière St-François du Lac St-Pierre.

Le trajet se fera en automobile.

COURTEAU — A Notre-Dame des Laurentides, le 30 août 1960, à l'âge de 70 ans 8 mois, est décédé Monsieur Arthur Courteau, ex-employé de la Canadair, époux de dame Marie-Louise Giguère, demeurant au no 624 Avenue Notre-Dame.

Les funérailles auront lieu samedi à 9 heures.

Départ des foyers funéraires de la Maison J. Bouchard & Fils, No 1290, 1ère Avenue, à 8 heures 30 pour l'église de Notre-Dame des Laurentides et de là au cimetière paroissial.

DUGAL-GUILBEAULT — A Québec, le 30 août 1960, à l'âge de 72 ans 10 mois, est décédée dame Antonia McCarthy, épouse en premières noces de feu M. Hector Dugal et en deuxièmes noces de M. Odina Guilbeault, demeurant à 22 rue Carmichael, Notre-Dame des Laurentides, est décédée le 30 août à l'âge de 72 ans et 9 mois.

Elle laisse dans le deuil, outre son époux: ses fils: MM. Emile, Henri et André Dugal, sa fille: Mme Maurice Lajeunesse (Marguerite Dugal), son beau-fils: M. Gaston Guilbeault, sa brue: Mme Henri Dugal (Claudette Lachance), son gendre: M. Maurice Lajeunesse, son

Talbot
Equipment Ltee
Fondee en 1906

Constructeurs !

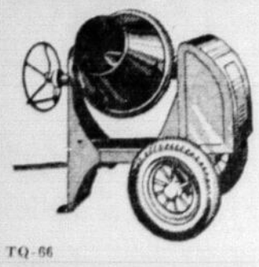
Lorsqu'il s'agit du choix ou de l'achat de

BETONNIERES

consultez-nous.

Notre expérience dans ce domaine est à votre service.

BETONNIERE "GILSON"



TQ-66

205 RUE ST. PAUL
B. P. 6,500, Quebec 2
Tél. : LA 5-4785

MIRACLE

Non Gaston Dagenais, prop. de Valentino assure que vous connaîtrez moins la gêne, la honte, faites un effort, en 4 soirées Valentino vous montre à danser, appelez LA 3-3486. La danse au choix !

WAITRESS

Avec experience, demandee, ainsi qu'une cuisiniere, pour travailler une demi-journee par jour.

Tél.: LA 9-1948

HOMME D'AFFAIRES

Nous avons un poste d'essence disponible. Si vous êtes sérieux et intéressé à vous établir dans un commerce attalageux.

Ecrivez à dept 5282, Le Soleil
Québec

"JEUNE FILLE DEMANDE EMPLOI"

Jeune fille bonne apparence possédant experience dans travail général de bureau et comptabilité demande situation. Se présentera sur demande.

Ecrire à Dept 5286 Le Soleil.

ÉTALAGISTE DEMANDÉ

Experimenté dans tous les aspects du 'Display' et le lettrage. Salaire avantageux, excellentes conditions de travail. Toute réponse confidentielle.

DEPT 5281, LE SOLEIL

PROFESSEURS DEMANDÉS

pour 7, 8 et 9ième années

S'adresser :

Commission Scolaire
Ville Montmorency
116 Boul. des Français - Tél.: MO 1-3670

CONVERSATION ANGLAISE

Cours spécial pour adultes

• COURS DU SOIR •

CHOIX DE 2 COURS

COURS DE BASE (14 semaines) — Pour les personnes qui ont une faible connaissance de l'anglais.

COURS SPECIAL DE CONVERSATION (20 semaines) — Destiné aux personnes qui comprennent l'anglais mais qui ne peuvent entretenir une CONVERSATION : Professionnels, personnel enseignant, gens d'affaires, employés de bureau

démonstrations gratuites

Ne vous inscrivez jamais au hasard à un cours d'Anglais. Sachez d'abord ce qu'on va vous enseigner et surtout COMMENT on va l'enseigner. En l'occurrence il nous fait plaisir de vous inviter à une démonstration gratuite (sans obligation de votre part) de notre enseignement. Invitation speciale aux personnes qui ont déjà essayé differentes méthodes d'Anglais mais sans succès apparents.

ASSISTEZ A UN COURS-DEMONSTRATION,
JEUDI, LE 1er SEPT. A 8H. P.M.

Institut DENYS Institute
722 RUE ST-JEAN, QUEBEC. — TEL.: LA 9-3751

AVIS PUBLIC

Alimentation au Détail
Epiciers - Bouchers - Fruitiers, etc.

Etablissements fermés

FETE DU TRAVAIL

Lundi 5 septembre.

En vertu du décret 1685 et amendements, les employés ne travailleront pas lundi, le 5 septembre, aux endroits suivants :

ZONE I : — STE-FOY, CHARLESBOURG, CHARLESBOURG-OUEST, Québec, Québec-Ouest, Ste-Monique-des-Saules, Ancienne-Lorette, (paroisse et village), Champigny, Cap-Rouge, Sillery, Loretteville, Château-d'Eau, Orsainville, Notre-Dame-des-Laurentides, Giffard, Beauport, Villeneuve, Boischatel, St-Grégoire, Courville, Montmorency, Ange-Gardien, Château-Richer, Ste-Anne-de-Beaupré.

ZONE II : — Lévis, Lauzon, St-David, St-Romuald-d'Etchemin, Charny, New-Liverpool, St-Nicolas, St-Louis-de-Pintendre.

Nous prions le public consommateur de tenir compte de cet avis et de s'approvisionner en conséquence en fin de semaine. Et le remercions de sa coopération.

LE COMITE PARITAIRE DU COMMERCE DE L'ALIMENTATON AU DETAIL A QUEBEC

CONRAD ST-CYR Sec.-Tres.



REUSSITE REMARQUABLE

Ces trois physiciens sont les premiers au Canada à avoir créé une molécule nucléaire, quelque chose qui n'existe pas dans la nature. Les trois physiciens, de gauche à droite, le dr J. A. Kuehner, le dr Einar Almquist et le dr D. A. Bromley, ont créé la molécule composée de noyaux au lieu d'atomes à l'usine atomique de Chalk River, Ontario. Le dr Bromley, actuellement professeur adjoint de physique à l'université Yales, a annoncé la nouvelle à une conférence internationale sur la structure nucléaire, tenue à Kingston, Ontario.

(Téléphoto PC)

L'armée de libération de Kalondji aurait chassé les soldats de Lumumba de quatre villes du Kasai

Elisabethville, Congo (PA) — Le soi-disant président de "l'Etat minier" de la province du Kasai, M. Albert Kalondji, a prétendu hier que ses soldats s'étaient de nouveau rendus maîtres de Bakwanga, la capitale provinciale, et avaient repoussé la troupe du gouvernement congolais dans trois autres villes.

Cette nouvelle n'a toutefois pas été confirmée.

Pour annoncer la reprise de Bakwanga, M. Kalondji s'est basé sur des communiqués radiophoniques émanant de "voix connues et amies" a la radio de la capitale. Il a admis cependant que les renseignements qu'il avait reçus étaient insuffisants.

Massacres

Il a déclaré que 120 de ses soldats s'étaient lancés à la contre-attaque contre les hommes de Lumumba "qui avaient commis des vols, des viols, des massacres et du pillage".

Si la troupe congolaise nationale a été repoussée, cela portera un dur coup aux projets de Lumumba qui aurait l'intention de se servir du Kasai comme tremplin pour envahir la province sécessionniste du Katanga.

"Mon armée de libération, a dit M. Kalondji aux reporters, a repris Bakwanga, Luputa, Ganyika et Mwena Ditu."

Il a précisé que ses hommes avaient fait huit prisonniers à Luputa, localité agricole située à une vingtaine de milles au nord de la frontière longeant le Kasai et le Katanga.

M. Kalondji et son premier ministre, M. Joseph Ngalula, ont affirmé que les troupes d'occupation avaient volé, violé et tué de leurs compatriotes.

"Ils ont molesté des femmes et des enfants, a dit M. Kalondji, et ils ont tué entre autres le ministre des Travaux publics, M. Daniel Odia."

Armée privée

M. Kalondji s'est allié au premier ministre du Katanga, M. Moise Tshombé, dans un accord d'aide militaire et économique pour défier le gouvernement central à Léopoldville.

En plus des guerriers indigènes qu'il a laissés derrière lui au Kasai avant de s'enfuir dans le Katanga, M. Kalondji recrute présentement une armée privée de Balubas à Elisabethville. Il a affirmé qu'il projette de conduire cette armée dans la province du Kasai.

Un officier belge de l'armée du Katanga, qui agit comme recruteur pour le compte de M. Kalondji, a annoncé que plus de 1,200 hommes s'étaient inscrits durant les deux derniers jours. Un grand nombre de femmes se sont également enrôlées. En Afrique, il est de coutume d'engager des femmes dans l'armée pour s'occuper des besognes domestiques.

Arrestations

A Léopoldville, entre-temps, le commandant de l'armée congolaise a annoncé hier qu'un certain nombre de civils congolais avaient été arrêtés et accusés d'avoir provoqué une panique qui a dégénéré en un assaut contre deux signaleurs canadiens et huit aviateurs américains samedi dernier.

Le général Victor Lundula a laissé entendre que les personnes arrêtées seront jugées par un tribunal militaire.

Dans son rapport, il a expliqué que l'incident au cours duquel les Américains et les Canadiens se sont fait battre par des Congolais, a été causé par des rumeurs et de faux ordres qu'ont reçu les militaires congolais. Il n'a pas dit qui avait donné de faux ordres.

Narration

Le général Lundula a relaté les faits comme suit :

Une garde d'honneur avait été dépêchée à l'aéroport de Stanleyville à l'occasion de l'arrivée du premier ministre Lumumba. Quelques instants avant l'atterrissage de l'appareil américain, un civil a fait courir la rumeur que des parachutistes belges attendaient l'arrivée du premier ministre Lumumba.

A peu près au même moment, les officiers militaires de l'aéroport ont reçu un message urgent de la centrale de l'ONU à Léopoldville.

Les officiers se sont précipités au poste de commandement de l'ONU et "ont appris avec stupéfaction" qu'ils étaient supposés avoir ordonné aux soldats congolais d'entourer le poste et d'effectuer une perquisition. Un certain nombre de représentants de l'ONU, y compris sept Canadiens, s'étaient fait sortir du bureau par les soldats.

Les officiers ont reassuré les autorités de l'ONU et sont immédiatement retournés à l'aéroport où des civils se trouvaient mêlés à la garde d'honneur "dans un désordre indescriptible".

A l'atterrissage de l'avion américain, excités par les rumeurs au sujet de la présence des paras belges, civils, soldats et policiers se sont rués sur les parachutistes belges imaginaires qui étaient en réalité des signaleurs canadiens.

LA PARTIE PATRONALE A LA PAROLE DANS LE CONFLIT DES CHEMINOTS

Par Kennedy Wells
de la Presse Canadienne

Montréal (PC) — La parole est maintenant à la partie patronale dans le plus important conflit ouvrier existant actuellement au Canada.

C'est en effet ce qui a été décidé, hier, lorsque les représentants syndicaux des 118,000 cheminots non-itinérants ont approuvé à l'unanimité le rapport d'un tribunal de conciliation recommandant une hausse de traitement de 14 cents l'heure à tous les employés non-itinérants du rail.

Le consul général, groupant les chefs des 115 succursales et faisant fonction de corps administratif des 15 syndicats non itinérants, ont également accordé à leur comité négociateur conjoint, formé de 16 membres, toute latitude de prendre les décisions jugées nécessaires pour la mise en vigueur des recommandations du tribunal.

Il lui serait ainsi loisible d'avoir recours à un vote de grève advenant que le patronat refusat le rapport, comme on le prévoit. Toutefois, M. Frank H. Hall, négociateur en chef, s'est refusé à envisager cette possibilité.

"Nous n'avons rien prévu à l'avance", a-t-il dit à l'issue de la réunion. "Il incombe maintenant à M. Starr, ministre fédéral du Travail, de s'informer de la position des chemins de fer."

Etude constante

Dans une déclaration conjointe hier, MM. T. Wilson, vice-président du personnel des Chemins de fer nationaux et D. I. McNeill, son collègue du Pacifique Canadien, ont dit : "Ce rapport majoritaire est l'objet d'une étude constante".

Lorsque le rapport a été déposé, soit il y a une semaine M. Hall l'a qualifié de "légèrement plus favorable" aux syndicats que les recommandations précédentes du tribunal.

Ce rapport, portant les signatures du juge J. V. H. Milvain de Calgary, président du tribunal de conciliation, et de Me David Lewis de Toronto, représentant syndical, recommande la conclusion d'une convention collective de travail comportant une hausse de salaire de deux cents l'heure, rétroactive au 1er janvier 1960; une autre de cinq cents l'heure, entrant en vigueur aujourd'hui et une troisième de quatre pour cent à compter du 1er mai 1961.

Cette majoration est légèrement plus élevée que la moitié de celle que réclamait le syndicat.

Par la ruse, une jeune fille vole dans une épicerie

Une jeune fille est recherchée par la police municipale. Elle est soupçonnée de vol dans une épicerie de la rue St-Vallier, hier matin.

Le plaignant a expliqué à la police que la jeune fille s'était arrêtée à son magasin pour se reposer. Elle se disait fatiguée.

Pendant ce temps, un voyageur de commerce est venu au magasin. Le plaignant est passé à l'arrière de son établissement pour prendre de l'argent nécessaire à payer le voyageur. C'est alors que la jeune fille aurait pris connaissance de l'endroit où se trouvait l'argent.

Après le départ du voyageur, un client s'est présenté à l'épicerie. Prétextant se rendre à la salle de toilette, la jeune fille en profita pour passer à l'arrière du magasin et subtiliser $360 et deux livrets de billets pour une râfle pendant que l'épicier était occupé.

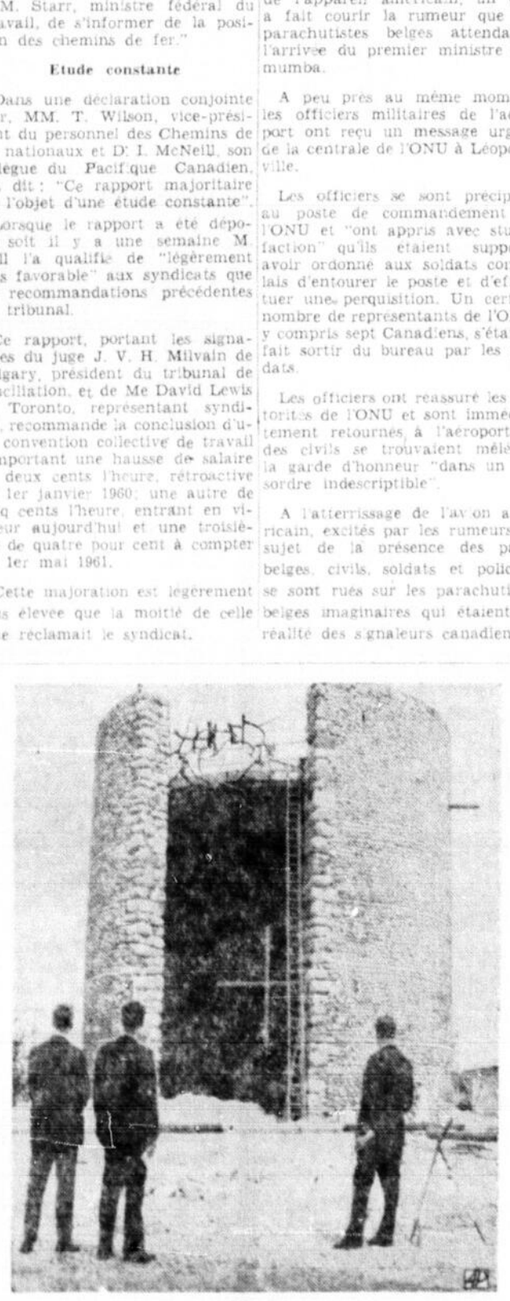
Le plaignant ajoute que la jeune fille a disparu rapidement. Se rendant à sa cachette, il a constaté le vol. Une certaine description de la voleuse a été fournie à la police et les recherches se poursuivent.

Grève imminente à la Pennsylvania Railroad aux Etats-Unis

Philadelphia (PA) — La compagnie Pennsylvania Railroad, qui transporte plus de passagers et de marchandises que toute autre compagnie aux Etats-Unis, a commencé à diminuer graduellement ses opérations hier soir alors que les négociateurs essayaient de trouver un terrain d'entente avant l'heure ultime fixée pour la grève, soit minuit.

Environ 22,000 employés sont censés faire directement la grève, soit les employés qui sont chargés de laver les wagons, les hommes affectés aux réparations.

Quelque 52,000 autres employés seront directement affectés par la grève et ces derniers ont été avertis qu'ils recevraient leur congé en cas de grève.



LIEU DE PRIERE

Des curieux examinent une chapelle catholique, sans toit ni porte, érigée sur les lieux de l'ancien camp de concentration nazi, à Dachau, en Allemagne de l'Ouest.

Le prévenu saura mercredi si la Cour le prend pour un chauffard

Par Ernest Fontaine

Un automobiliste saura mercredi prochain s'il est trouvé coupable ou non de "hit and run". Ce Québécois âgé d'environ 30 ans a en effet subi son procès sous une telle accusation, hier, devant le juge en chef de la cour municipale, M. Emile Morin.

L'offense reprochée au prévenu remonte à la soirée du 22 juillet dernier, alors que l'inculpé circulait au volant de sa voiture, sur la 1ère avenue, vers les onze heures du soir. Entre les 12 et 13e rues, il aurait alors frappé un piéton et il aurait poursuivi son chemin pour s'arrêter finalement à l'angle de la 13e rue et de la 2e avenue.

La Couronne

Me Jules Morency substitut du procureur général, a fait entendre sept témoins qui ont raconté au tribunal les circonstances de l'accident; la victime elle-même, le bras encore en écharpe, a expliqué avoir été frappée par la voiture de l'accusé, alors qu'elle venait de causer avec un ami dont la voiture était stationnée sur le bord du trottoir; le témoin déclara qu'il se trouvait à la gauche du véhicule, donc du côté de la rue.

Les autres témoins, dont le fils de la victime, ont affirmé que l'inculpé a continué son chemin, après l'accident, a tourné sur un feu rouge pour s'engager sur la 13e rue et s'immobiliser à l'autre coin. Un groupe de jeunes gens l'ont même poursuivi en lui criant d'arrêter, car il venait "de tuer un homme"; c'est ce que l'on croyait à prime abord.

En sortant de son véhicule, l'accusé aurait alors déclaré à ses poursuivants, selon les témoins, qu'il n'avait pu s'arrêter parce qu'il n'avait pas de place pour stationner sur la 1ère avenue.

A ce stade des procédures, Me Maurice Huot, procureur de l'accusé présente une motion de non-lieu, pour le rejet de la plainte, en soutenant que son client "n'avait pu arrêter avant le coin de la 13e rue et de la 2e avenue, à cause du manque de place pour stationner son véhicule".

Me Morency fit alors remarquer au tribunal qu'après un accident de la gravité de celui dans lequel le défendeur est impliqué, "on s'arrête sur les lieux mêmes, sans prendre le temps de chercher un parcomètre ou une place libre dans un parc de stationnement". Le juge Emile Morin donna raison à la Couronne et rejeta la motion de non-lieu.

La Défense

Comme la preuve de la Couronne était terminée, la Défense présenta deux témoins soit un ami de l'accusé qui l'accompagnait ce soir-là et le prévenu lui-même.

Le passager fut bref et déclara au tribunal que l'accusé avait donné un coup de roue à gauche pour éviter la victime; il expliqua la conduite du chauffeur en disant que tous deux ont réalisé l'éventualité d'un accident en voyant un groupe de personnes courir après l'auto du prévenu. "Celui-ci a stationné sur la 13e et déclara. "Je vais aller voir à pied ce qui est arrivé", d'ajouter le témoin. Il avoua qu'en cours de route il avait pris lui-même deux petites bouteilles de bière, et son ami avait fait de même.

Avant d'entrer dans la boîte, l'accusé demanda et obtint la protection de la Cour, à cause d'une autre affaire présentement pendante devant le juge Rodolphe Deblois.

Il raconta au tribunal avoir vu un type debout dans la rue, parlant à un autre au volant de son auto placé le long du trottoir. "J'avais l'idée de l'avoir évité, dit-il, c'est en voyant une foule hostile que j'ai doute de la chose. J'ai continué pour chercher une place pour stationner mon char, car il n'en avait aucune sur la 1ère avenue; je revenais sur les lieux de l'accident quand j'ai rencontré cette foule hostile qui m'a malmené". Il termina en soulignant qu'il n'avait pas eu l'idée de se sauver.

En délibéré

Après ce témoignage, le juge s'étonna que l'accusé ait déclaré avoir eu peur de la foule hostile alors qu'il se trouvait dans son véhicule, et que quelques instants plus tard, il s'en vienne à pied à la rencontre de ces mêmes gens toujours aussi hostiles.

La cause fut prise en délibéré et jugement sera rendu mercredi prochain.

Reprise des activités du club 2N

Les activités du Club 2-N ont débuté hier soir par un dîner de recrutement sous la présidence de M. Gilles Vaillancourt.

Plusieurs candidats ont été présentés et leur nomination officielle aura lieu le 2 novembre prochain.

Pour animer ce souper, la direction du club avait invité Me Alban Flamand à prononcer une causerie. Le thème choisi par le conférencier, intitulé "Images sans pitié", décrivait avec logique le comportement du téléspectateur et sa réaction devant la diversité des programmes. S'attardant sur les influences étrangères qui agissent constamment sur notre théâtre, notre littérature et tout ce qui touche l'art à proprement parler, Me Flamand a avoué n'avoir pas compris qu'en plus des richesses et de notre patrimoine, il faille aussi partager avec l'Américain, l'Anglais et le Français notre écran, cette ardoise où peuvent se dessiner les plus belles images de notre valeur ethnique.

Le conférencier a dit ne pas en être fier, d'autant plus que dans notre Québec il y a des artistes, des écrivains, des compositeurs, des grandes personnalités.

Présenté par Me Anatole Corriveau, le conférencier a été remercié par M. Marc Amond.

Délégué de l'ONU à Amman

Amman, Jordanie (PA) — Le représentant des Nations unies Pier Spinelli est arrivé hier à Amman pour conférer avec le roi Hussein, qui a allégué que des "personnes responsables" dans la République arabe unie sont liées à l'assassinat à la bombe du premier ministre Hazza Majali survenu lundi.

Maurice Kieffer
AVOCAT
Edifice Chien d'Or, 10 du Fort
Quebec—Téléphone: LA 3-9619

ENTREPOTS A LOUER
Un de 1,800 pi. c.,
un de 19,500 pi. c.
Tél.: LA 3-9281

À VENDRE
CHRYSLER
Démonstrateur, Saratoga h. t., 4 portes, tout équipé. Tél.: LA 3-9201

A VENDRE
CAMIONNETTE
Station Wagon Ford 1957, très propre.
Tél.: MA 3-1650

A VENDRE
MANUFACTURE
En pleine opération — Grand terrain — A 30 milles de Levis — Cause de santé — Prix avantageux à acheteur sérieux. S'adresser à :
ST-MALACHIE. TEL.: 12

LOGEMENTS A LOUER
4 pièces, chauffés, service de concierge, libre immédiatement. 769 Ave Monk, Québec.
Tél.: TE 7-9383

REMPLISSAGE GRATUIT
Matériel de remplissage, chargé gratuitement dans vos camions, ou livré pour le prix du transport.
CARRIERE
MICHAUD & SIMARD INC.
Tél.: MA 3-9831

WAITRESS
bilingue demandée
Bonnes conditions de travail, 45 heures par semaine, expérience comme fille de comptoir si possible. Paul St-Germain
1594 Chemin St-Louis

CARRE D'YOUVILLE
Salon de Gala
ROGER de BLOIS INC.
Spécialiste en
LOCATION DE VETEMENTS DE SOIREE, ET DE CEREMONIES pour toutes circonstances
INVITATION AUX GENS DE L'EXTERIEUR
LA 3-0382



PROFESSEURS DEMANDES

Dames ou demoiselles demandées pour enseignement de l'anglais le jour. Diplôme d'ehseignement non requis, conditions de travail excellentes.

ECRIRE A DEPT 5283 LE SOLEIL

WAITRESS
demandées
Pour Coffee Shop. Doivent être bilingues et avoir expérience. Se présenter à M. Jean, le maître d'hôtel.
Restaurant BASTOGNE
350 Boul. Ste-Anne — MO 3-7881

Chaque professeur est un véritable spécialiste en son domaine



INQUIET *DE VOTRE* **AVENIR ?**

Il y a de quoi l'être, si vous ne possédez pas suffisamment d'instruction ni d'anglais !

Suivez les Cours
DU JOUR OU DU SOIR
du Bart School

COURS COMMERCIAL ANGLAIS
DROIT COMMERCIAL
STENOGRAPHIE
DACTYLOGRAPHIE
COURS SPECIAUX
CLASSIFICATION

COURS DE CONVERSATION ANGLAISE METHODE EXCLUSIVE DE BART, SANS LIVRE ! ICI, TOUT SE FAIT EN ANGLAIS !

COURS DE CONVERSATION ANGLAISE METHODE EXCLUSIVE DU BART SCHOOL ! ICI, TOUT SE FAIT EN ANGLAIS ! Et, en quelques mois, un élève ordinaire peut parler l'anglais ! LE BART SCHOOL a plus de 45 années d'expérience dans l'enseignement de l'anglais aux Canadiens français. Quarante-cinq années de succès ! En vous inscrivant au Bart School, vous vous serez assuré d'avoir à tout point de vue CE QU'IL Y A DE MIEUX en fait d'école commerciale anglaise.

HEURES DE BUREAU : du lundi au vendredi 9h. à 11h. 30; 1h. à 4h., le soir 7h. 30 à 8h. 30. Le samedi 11h. à midi, ou sur rendez-vous.

OUVERTURE : JOUR, 7 SOIR, 12 Sept.

Bart School

751 côte d'Abraham LA 2-5889, LA 2-6160, OL 3-1853